ISSN 1977-0588

Službeni list
Europske unije

Hrvatsko izdanje

Posebno izdanje 2013.

03. Poljoprivreda

Cijena: 10 EUR

HR

Svezak 32

Sadržaj

			Uvodna napomena	1
Godina	*Referenca* SL	Stranica		
1977.	L 26	81	(77/98/EEZ) 31977L0098	
			Direktiva Vijeća od 21. prosinca 1976. o izmjeni direktiva 64/432/EEZ, 72/461/EEZ i 72/462/EEZ o zdravstvenim i veterinarskim problemima	3
	L 145	44	(77/391/EEZ) 31977L0391	
			Direktiva Vijeća od 17. svibnja 1977. o uvođenju mjera Zajednice za iskorjenjivanje bruceloze, tuberkuloze i leukoze u goveda	7
1981.	L 58	39	(81/91/EEZ) 31981D0091	
			Odluka Komisije od 30. siječnja 1981. o popisu objekata u Republici Argentini odobrenih u svrhu uvoza svježe govedine i teletine, ovčjeg mesa i mesa domaćih kopitara u Zajednicu	11
	L 186	20	(81/476/EEZ) 31981L0476	
			Direktiva Vijeća od 24. lipnja 1981. o izmjeni direktiva 64/432/EEZ, 64/433/EEZ, 71/118/EEZ, 72/461/EEZ, 72/462/EEZ, 77/96/EEZ, 77/99/EEZ, 77/391/EEZ, 80/215/EEZ, 80/217/EEZ i 80/1095/EEZ u pogledu postupaka Stalnog veterinarskog odbora	15
1982.	L 173	18	(82/400/EEZ) 31982L0400	
			Direktiva Vijeća od 14. lipnja 1982. o izmjeni Direktive 77/391/EEZ i uvođenju dodatne mjere Zajednice za iskorjenjivanje bruceloze, tuberkuloze i leukoze goveda	17
1984.	L 125	58	(84/247/EEZ) 31984D0247	
			Odluka Komisije od 27. travnja 1984. o načelima za priznavanje uzgojnih organizacija i udruženja koja vode ili uspostavljaju matične knjige uzgojno valjanih goveda čistih pasmina	19
	L 237	11	(84/419/EEZ) 31984D0419	
			Odluka Komisije od 19. srpnja 1984. o načelima za upis goveda u matične knjige	21
	L 339	27	(84/643/EEZ) 31984L0643	
			Direktiva Vijeća od 11. prosinca 1984. o izmjeni direktiva 64/432/EEZ i 72/461/EEZ s obzirom na određene mjere koje se odnose na slinavku i šap i vezikularnu bolest svinja	23
1986.	L 182	25	(86/289/EEZ) 31986D0289	
			Odluka Komisije od 29. svibnja 1986. o izmjeni Odluke 83/218/EEZ u pogledu popisa objekata u Rumunjskoj odobrenih u svrhu uvoza svježeg mesa u Zajednicu	26

Godina	*Referenca* SL	Stranica		
1990.	L 224	13	(90/423/EEZ)	31990L0423
			Direktiva Vijeća od 26. lipnja 1990. o izmjeni Direktive 85/511/EEZ o uvođenju mjera Zajednice za kontrolu bolesti slinavke i šapa, Direktive 64/432/EEZ o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice i Direktive 72/462/EEZ o problemima u vezi sa zdravstvenim i veterinarskim pregledima pri uvozu goveda, svinja te svježeg mesa iz trećih zemalja	29
1992.	L 81	24	(92/178/EEZ)	31992D0178
			Odluka Komisije od 16. ožujka 1992. o izmjeni Odluke 87/257/EEZ o popisu objekata u Sjedinjenim Američkim Državama odobrenih u svrhu uvoza svježeg mesa u Zajednicu	35
	L 83	14		31992R0762
			Uredba Komisije (EEZ) br. 762/92 od 27. ožujka 1992. o izmjeni Priloga V. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2377/90 o utvrđivanju postupka Zajednice za određivanje najviših dopuštenih količina rezidua veterinarsko-medicinskih proizvoda u hrani životinjskog podrijetla	40
1997.	L 174	1		31997R1255
			Uredba Vijeća (EZ) br. 1255/97 od 25. lipnja 1997. o kriterijima Zajednice za odmorišta te izmjeni plana puta koji se navodi u Prilogu Direktivi 91/628/EEZ	43
	L 303	12	(97/747/EZ)	31997D0747
			Odluka Komisije od 27. listopada 1997. o utvrđivanju razina i učestalosti uzorkovanja propisanog Direktivom Vijeća 96/23/EZ za praćenje određenih tvari i njihovih rezidua u određenim proizvodima životinjskog podrijetla [1]	49
	L 323	31	(97/794/EZ)	31997D0794
			Odluka Komisije od 12. studenoga 1997. o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za primjenu Direktive Vijeća 91/496/EEZ u pogledu veterinarskih pregleda živih životinja koje se unose iz trećih zemalja [1]	53
1998.	L 198	22		31998L0046
			Direktiva Vijeća 98/46/EZ od 24. lipnja 1998. o izmjeni priloga A, D (poglavlje I.) i F Direktivi 64/432/EEZ o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice	59
1999.	L 70	26	(1999/204/EZ)	31999D0204
			Odluka Komisije od 25. veljače 1999. o izmjeni Odluke 92/452/EEZ o utvrđivanju popisa timova za uzimanje zametaka i timova za proizvodnju zametaka koji su u trećim zemljama odobreni za izvoz zametaka goveda u Zajednicu *(priopćena pod brojem dokumenta C(1999) 417)* [1]	77
2000.	L 105	34		32000L0015
			Direktiva 2000/15/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 10. travnja 2000. o izmjeni Direktive Vijeća 64/432/EEZ o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice	97
2001.	L 177	60		32001R1326
			Uredba Komisije (EZ) br. 1326/2001 od 29. lipnja 2001. o utvrđivanju prijelaznih mjera za omogućavanje prijelaza na Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 999/2001 o utvrđivanju pravila za sprečavanje, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija, te o izmjeni priloga VII. i XI. toj Uredbi	99

[1] Tekst značajan za EGP.

Godina	*Referenca* SL	Stranica		
2002.	L 157	41	32002R1041	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1041/2002 od 14. lipnja 2002. o privremenom odobrenju novog dodatka hrani za životinje (1)	107
	L 221	8	(2002/657/EZ) 32002D0657	
			Odluka Komisije od 12. kolovoza 2002. o primjeni Direktive Vijeća 96/23/EZ o provođenju analitičkih metoda i tumačenju rezultata *(priopćena pod brojem dokumenta C(2002) 3044)* (1)	109
	L 265	1	32002R1756	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1756/2002 od 23. rujna 2002. o izmjeni Direktive 70/524/EEZ o dodacima hrani za životinje u pogledu opoziva odobrenja za dodatak hrani za životinje i o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 2430/1999 (1)	138
	L 284	7	32002R1876	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1876/2002 od 21. listopada 2002. o privremenom odobrenju za novo korištenje dodatka hrani za životinje (1)	140
	L 333	5	32002R2188	
			Uredba Komisije (EZ) br. 2188/2002 od 9. prosinca 2002. o privremenom odobrenju novih korištenja dodataka hrani za životinje (1)	142
2003.	L 26	3	32003R0162	
			Uredba Komisije (EZ) br. 162/2003 od 30. siječnja 2003. o odobrenju dodatka hrani za životinje (1)	148
	L 37	12	32003R0261	
			Uredba Komisije (EZ) br. 261/2003 od 12. veljače 2003. o privremenom odobrenju novih korištenja dodataka hrani za životinje (1)	150
	L 46	15	32003R0316	
			Uredba Komisije (EZ) br. 316/2003 od 19. veljače 2003. o trajnom odobrenju dodatka hrani za životinje i o privremenom odobrenju novog korištenja već odobrenog dodatka hrani za životinje (1)	153
	L 53	1	32003R0355	
			Uredba Vijeća (EZ) br. 355/2003 od 20. veljače 2003. o odobrenju dodatka hrani za životinje avilamicina (1)	157
	L 96	11	32003R0666	
			Uredba Komisije (EZ) br. 666/2003 od 11. travnja 2003. o privremenom odobrenju korištenja određenih mikroorganizama u hrani za životinje (1)	160
	L 96	14	32003R0668	
			Uredba Komisije (EZ) br. 668/2003 od 11. travnja 2003. o trajnom odobrenju dodatka hrani za životinje (1)	162
	L 97	29	32003R0676	
			Uredba Komisije (EZ) br. 676/2003 od 14. travnja 2003. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1334/2001 o privremenom odobrenju novog dodatka hrani za životinje (1)	164

(1) Tekst značajan za EGP.

Godina	*Referenca* SL	Stranica		
2003.	L 125	3	32003R0871	
			Uredba Komisije (EZ) br. 871/2003 od 20. svibnja 2003. o trajnom odobrenju novog dodatka hrani za životinje manganovog manganoksida (1)	166
	L 151	21	32003R1040	
			Uredba Vijeća (EZ) br. 1040/2003 od 11. lipnja 2003. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1255/97 s obzirom na korištenje odmorišta	168
	L 152	8	32003R1053	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1053/2003 od 19. lipnja 2003. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća o brzim testovima (1)	171
	L 169	51	32003L0050	
			Direktiva Vijeća 2003/50/EZ od 11. lipnja 2003. o izmjeni Direktive 91/68/EEZ u vezi s pooštravanjem kontrole premještanja ovaca i koza	173
	L 173	6	32003R1234	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1234/2003 od 10. srpnja 2003. o izmjeni priloga I., IV. i XI. Uredbi (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 1326/2001 u pogledu transmisivnih spongiformnih encefalopatija i hranidbe životinja (1)	189
	L 187	11	32003R1334	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1334/2003 od 25. srpnja 2003. o izmjeni uvjeta za odobrenje niza dodataka hrani za životinje koji pripadaju skupini „Elementi u tragovima”	197
	L 264	16	32003R1801	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1801/2003 od 14. listopada 2003. o privremenom odobrenju novog korištenja određenog mikroorganizma u hrani za životinje (1)	202
	L 269	3	32003R1847	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1847/2003 od 20. listopada 2003. o privremenom odobrenju novog korištenja dodatka hrani za životinje i o trajnom odobrenju već odobrenog dodatka hrani za životinje (1)	205
	L 295	83	32003L0104	
			Direktiva Komisije 2003/104/EZ od 12. studenoga 2003. o odobrenju izopropil ester hidroksiliranog analoga metionina	208
	L 317	22	32003R2112	
			Uredba Komisije (EZ) br. 2112/2003 od 1. prosinca 2003. o ispravku Uredbe (EZ) br. 1334/2003 o izmjeni uvjeta za odobrenje niza dodataka hrani za životinje koji pripadaju skupini „Elementi u tragovima” (1)	210
2004.	L 47	22	32004R0278	
			Uredba Komisije (EZ) br. 278/2004 od 17. veljače 2004. o privremenom odobrenju novog korištenja već odobrenog dodatka hrani za životinje (1)	212
	L 94	44	32004R0599	
			Uredba Komisije (EZ) br. 599/2004 od 30. ožujka 2004. o usvajanju usklađenog obrasca certifikata i izvješća inspekcije povezanih s trgovinom životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla unutar Zajednice (1)	215

(1) Tekst značajan za EGP.

Godina	*Referenca* SL	Stranica		
2004.	L 151	31	(2004/410/EZ) 32004D0410	
			Odluka Komisije od 28. travnja 2004. o posebnim uvjetima zdravlja životinja za uvoz određenih životinja sa Svetog Petra i Mikelona i o izmjeni Odluke Vijeća 79/542/EEZ *(priopćena pod brojem dokumenta C(2004) 1548)* (1)	227
	L 162	68	32004R0880	
			Uredba Komisije (EZ) br. 880/2004 od 29. travnja 2004. o odobravanju bez vremenskog ograničenja korištenja betakarotena i kantaksantina kao dodataka hrani za životinje koji spadaju u skupinu bojila uključujući pigmente (1)	242
2005.	L 318	3	32005R1980	
			Uredba Komisije (EZ) br. 1980/2005 od 5. prosinca 2005. o izmjeni uvjeta za odobravanje dodatka hrani za životinje koji pripada skupini elemenata u tragovima i dodatka hrani za životinje koji pripada skupini veziva i sredstava protiv zgrušavanja (1)	244
2008.	L 335	61	(2008/940/EZ) 32008D0940	
			Odluka Komisije od 21. listopada 2008. o utvrđivanju standardnih zahtjeva za izvještavanje o nacionalnim programima za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje određenih bolesti životinja i zoonoza koje sufinancira Zajednica *(priopćena pod brojem dokumenta C(2008) 6032)* (1)	245
2010.	L 15	1	32010R0037	
			Uredba Komisije (EZ) br. 37/2010 od 22. prosinca 2009. o farmakološki djelatnim tvarima i njihovoj klasifikaciji u odnosu na najveće dopuštene količine rezidua u hrani životinjskog podrijetla (1)	275

(1) Tekst značajan za EGP.

Uvodna napomena

U skladu s člankom 52. Akta o uvjetima pristupanja Republike Hrvatske i prilagodbama Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, potpisanog 9. prosinca 2011., tekstovi akata institucija donesenih prije pristupanja koje su te institucije sastavile na hrvatskom jeziku od dana pristupanja vjerodostojni su pod istim uvjetima kao i tekstovi sastavljeni na sadašnjim službenim jezicima. Tim se člankom također predviđa da se tekstovi objavljuju u *Službenom listu Europske unije* ako su tekstovi na sadašnjim jezicima tako objavljeni.

U skladu s tim člankom objavljuje se posebno izdanje *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku, koje sadržava tekstove obvezujućih općih akata. To izdanje obuhvaća akte usvojene u razdoblju od 1952. godine do dana pristupanja.

Objavljeni tekstovi podijeljeni su na 20 poglavlja koja slijede raspored iz Registra važećeg zakonodavstva Europske unije, i to:

01 Opća, financijska i institucionalna pitanja

02 Carinska unija i slobodno kretanje robe

03 Poljoprivreda

04 Ribarstvo

05 Sloboda kretanja radnika i socijalna politika

06 Pravo poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga

07 Prometna politika

08 Politika tržišnog natjecanja

09 Porezi

10 Ekonomska i monetarna politika i slobodno kretanje kapitala

11 Vanjski odnosi

12 Energetika

13 Industrijska politika i unutarnje tržište

14 Regionalna politika i koordinacija strukturnih instrumenata

15 Okoliš, potrošači i zaštita zdravlja

16 Znanost, informiranje, obrazovanje i kultura

17 Pravo poduzećâ

18 Zajednička vanjska i sigurnosna politika

19 Područje slobode, sigurnosti i pravde

20 Europa građana

Spomenuti registar, koji vodi Ured za publikacije, dostupan je na internetu (eur-lex.europa.eu) na službenim jezicima Europske unije. Bibliografskoj bilješci svakog akta može se pristupiti putem registra, gdje se mogu pronaći upućivanja na posebno izdanje i na ostale analitičke metapodatke.

Akti objavljeni u posebnom izdanju, uz određene iznimke, objavljuju se u obliku u kojem su bili objavljeni u Službenom listu na izvornim službenim jezicima. Stoga pri uporabi posebnog izdanja treba uzeti u obzir naknadne izmjene, prilagodbe ili odstupanja koje su usvojile institucije, Europska središnja banka ili su predviđene u Aktu o pristupanju.

Iznimno, kad se opsežni tehnički prilozi poslije zamijene novim prilozima, navodi se samo upućivanje na posljednji akt koji zamjenjuje prilog. Takav je slučaj u pojedinim aktima koji sadržavaju popise carinskih oznaka (poglavlje 02), aktima o prijevozu opasnih tvari, aktima o pakiranju i označivanju tih tvari (poglavlja 07 i 13) te nekima od protokola i priloga Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru.

Također, Pravilnik o osoblju objavljuje se kao pročišćeni tekst koji obuhvaća sve izmjene do kraja 2012. godine. Daljnje izmjene objavljuju se u izvornom obliku.

Posebno izdanje sadržava dva sustava numeracije stranica:

i. izvorna numeracija stranica, zajedno s datumom objave francuskog, talijanskog, njemačkog i nizozemskog izdanja Službenog lista, engleskog i danskog izdanja od 1. siječnja 1973., grčkog izdanja od 1. siječnja 1981., španjolskog i portugalskog izdanja od 1. siječnja 1986., finskog i švedskog izdanja od 1. siječnja 1995., češkog, estonskog, latvijskog, litavskog, mađarskog, malteškog, poljskog, slovačkog i slovenskog izdanja od 1. svibnja 2004. te bugarskog i rumunjskog izdanja od 1. siječnja 2007.

   U numeraciji stranica postoje praznine jer svi akti objavljeni u to vrijeme nisu objavljeni u posebnom izdanju. Kada se prilikom citiranja akata upućuje na Službeni list, potrebno je navesti stranicu sukladno izvornoj numeraciji;

ii. numeracija stranica posebnog izdanja neprekinuta je i ne smije se navoditi prilikom citiranja akata.

Do lipnja 1967. numeracija stranica u Službenom listu počinjala je iznova svake godine. Od tada nadalje svaki broj Službenog lista počinje na prvoj stranici.

Od 1. siječnja 1968. Službeni list podijeljen je na dva dijela:

— Zakonodavstvo („L”),

— Informacije i objave („C”).

Od 1. veljače 2003. prijašnje ime „Službeni list Europskih zajednica” promijenjeno je, na temelju Ugovora iz Nice, u „Službeni list Europske unije”.

31977L0098

31.1.1977. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 26/81

DIREKTIVA VIJEĆA

od 21. prosinca 1976.

o izmjeni direktiva 64/432/EEZ, 72/461/EEZ i 72/462/EEZ o zdravstvenim i veterinarskim problemima

(77/98/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 43. i 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta [1],

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskoga i socijalnoga odbora [2],

budući da je prilikom proširenja Zajednice Danskoj, Irskoj i Ujedinjenoj Kraljevini bilo odobreno, odstupanjem od postojećih propisa Zajednice, zadržati u određenoj mjeri svoje nacionalne propise iz područja veterinarstva;

budući da posebni dogovori koji se primjenjuju na ove tri države članice uključeni u odredbe članaka 104. i 105. Akta o pristupanju [3]; budući da su slične odredbe, koje su logičan nastavak izvornih odredbi, uključene u kasnije donesene akte Vijeća; budući da su u tom smislu doneseni članak 13. Direktive Vijeća 72/461/EEZ od 12. prosinca 1972. o zdravstvenim problemima koji utječu na trgovinu svježim mesom unutar Zajednice [4] i članak 33. Direktive Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima u vezi sa zdravstvenim i veterinarskim pregledima pri uvozu goveda, svinja te svježeg mesa iz trećih zemalja [5]; ove dvije Direktive bile su zadnje izmijenjene Direktivom 75/379/EEZ [6];

budući da članak 106. Akta o pristupanju i druge gore navedene odredbe predviđaju da Komisija treba podnijeti Vijeću najkasnije do 1. srpnja 1976. izvješće i prema potrebi odgovarajuće prijedloge s ciljem pronalaženja rješenja za problem ovih odstupanja;

budući da donesena rješenja ne smiju ugroziti dostignuti zdravstveni standard i moraju osigurati, koliko je to moguće, slobodno kretanje životinja i mesa;

budući da je, u pogledu svježe govedine i teletine, rizik od širenja bolesti nedvojbeno manji od onog koji je prisutan u prometu živim životinjama; budući da, nadalje, uvjeti koji uređuju promet mesom prema postojećim direktivama isključuju potrebu za daljnjim posebnim jamstvima;

budući da je, u pogledu živih životinja, potrebno postupno uvesti jedinstveni sustav za sve države članice, koji radi razliku između različitih kategorija životinja sukladno riziku koji one predstavljaju, i uzeti u obzir potrebu za širenjem trgovine na temelju postojećih uzoraka; budući da je potrebno odgovarajuće izmijeniti Direktivu Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na promet govedima i svinjama unutar Zajednice [7], kako je zadnje izmijenjena Direktivom 75/379/EEZ;

budući da mora biti moguće da za uvoz iz trećih zemalja u određene države članice vrijede odredbe stroge najmanje kao one koje se trenutačno primjenjuju u tim državama članicama;

budući da propisi Zajednice koji se odnose posebno na bolest slinavke i šapa i svinjsku kugu moraju omogućiti pronalaženje zajedničkog i potpunog rješenja za sve ove probleme;

budući da bi bilo opravdano predvidjeti posebno prijelazno razdoblje za Irsku i Ujedinjenu Kraljevinu u pogledu Sjeverne

(1) SL C 6, 10.1.1977., str. 141.
(2) Mišljenje doneseno 27. listopada 1976. (još nije objavljeno u Službenom listu).
(3) SL L 73, 27.3.1972., str. 14.
(4) SL L 302, 31.12.1972., str. 24.
(5) SL L 302, 31.12.1972., str. 28.
(6) SL L 172, 3.7.1975., str. 17.
(7) SL br. 121, 29.7.1964., str. 1977/64.

Irske, koje bi im omogućilo izradu izmjena potrebnih za provedbu propisa Zajednice;

budući da se čini da je primjereno, u svjetlu stečenog iskustva, proširiti uporabu brzog i učinkovitog postupka za uvođenje tehničkih izmjena nekih odredbi ili za određivanje pravila za provedbu,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Od 1. siječnja 1977., tekst članka 13. Direktive 72/461/EEZ zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 13.*

Do 31. prosinca 1982., Irska i Ujedinjena Kraljevina u pogledu Sjeverne Irske moći će za uvoz svježeg mesa zadržati svoje nacionalne propise u vezi sa zaštitom protiv bolesti slinavke i šapa uz poštovanje općih odredbi Ugovora.

Do 31. prosinca 1977., Danska, Irska i Ujedinjena Kraljevina moći će za uvoz svježeg mesa zadržati svoje nacionalne propise u vezi sa zaštitom protiv svinjske kuge uz poštovanje općih odredaba Ugovora."

Članak 2.

Sljedeći članak 4.a umeće se u Direktivu 64/432/EEZ:

„*Članak 4.a*

Do 31. prosinca 1982., u vezi s uvozom životinja za rasplod, uzgoj i klanje iz drugih država članica, Irska i Ujedinjena Kraljevina u pogledu Sjeverne Irske moći će zadržati svoje nacionalne propise vezane uz zaštitu protiv bolesti slinavke i šapa uz poštovanje općih odredaba Ugovora.

Vijeće, djelujući jednoglasno na prijedlog Komisije, koji treba predložiti prije 1. srpnja 1977., usvojit će prije 1. siječnja 1978. sve izmjene Priloga A, B i C Direktivi 64/432/EEZ ili sve druge mjere, uključujući odredbe koje se odnose na tradicionalni promet između Irske i Ujedinjene Kraljevine."

Članak 3.

Od 1. siječnja 1978., sljedeći članak 4.b umeće se u Direktivu 64/432/EEZ:

„*Članak 4.b*

Ne dovodeći u pitanje članak 4.a, države članice koje su slobodne od bolesti slinavke i šapa više od dvije godine; koje ne provode rutinska cijepljenja i koje uz odstupanje od zahtjeva ove Direktive ne dopuštaju na svom državnom području životinje cijepljene protiv navedene bolesti tijekom razdoblja koje će se odrediti u skladu s postupkom iz članka 12., mogu do 31. prosinca 1982. i dok udovoljavaju općim načelima Ugovora nametnuti sljedeće uvjete za uvođenje životinja za rasplod, uzgoj i klanje na svoje državno područje:

A. kad takve životinje dolaze iz države članice koja je slobodna od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine:

1. ne provodi cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa i ne dopušta prisutnost životinja cijepljenih protiv navedene bolesti na svom državnom području, a životinje moraju ispunjavati zahtjeve ove Direktive, uz iznimku odredbi koje se odnose na obvezno cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa;

2. provodi cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa i dopušta prisutnost životinja cijepljenih protiv navedene bolesti na svom državnom području, a životinje moraju biti podvrgnute zahtjevima ove Direktive, uz iznimku odredbi koje se odnose na cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa, koje se zamjenjuju sljedećim jamstvima:

— goveda moraju biti podvrgnuta testu na prisutnost virusa bolesti slinavke i šapa koji uključuje bris grkljana i ždrijela (poznatog kao „probang test"), s negativnim rezultatom,

— goveda i svinje moraju biti podvrgnuti serološkom testu na otkrivanje protutijela na bolest slinavke i šapa, s negativnim rezultatom,

— goveda i svinje moraju se držati u izolaciji 14 dana u zemlji izvoza bilo na gospodarstvu podrijetla ili u karantenskom objektu i pod nadzorom službenog veterinara,

uz poštovanje sljedećeg:

i. niti jedna životinja na gospodarstvu podrijetla ili u karantenskom objektu (kad je potrebno) tijekom razdoblja od 21 dan prije izvoza ne smije se cijepiti protiv bolesti slinavke i šapa i u tom istom razdoblju ne smiju se na gospodarstvo ili u karantenski objekt uvoditi druge životinje, osim onih koje će se izvoziti;

ii. kad se testovi zahtijevani za primjenu ovog članka provode na gospodarstvu, životinje koje su namijenjene izvozu moraju biti odvojene od drugih životinja do trenutka izvoza.

Životinje također moraju biti 21 dan u karanteni u zemlji uvoznici;

B. kad takve životinje dolaze iz države članice koja nije slobodna od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine:

1. ne provodi cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa i ne dopušta prisutnost životinja cijepljenih protiv navedene bolesti na svom državnom području, a životinje moraju biti podvrgnute zahtjevima ove Direktive, uz iznimku odredbi koje se odnose na cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa, koje se zamjenjuju sljedećim jamstvima:

— goveda moraju biti podvrgnuta testu na prisutnost virusa bolesti slinavke i šapa koji uključuje bris grkljana i ždrijela (poznatog kao „probang test"), s negativnim rezultatom,

— goveda i svinje moraju biti podvrgnuti serološkom testu na otkrivanje protutijela na bolest slinavke i šapa, s negativnim rezultatom,

— goveda i svinje moraju se držati u izolaciji 14 dana u karantenskom objektu u zemlji izvoza i pod nadzorom službenog veterinara,

uz poštovanje sljedećeg:

i. niti jedna životinja na gospodarstvu podrijetla ili u karantenskom objektu (kad je potrebno) tijekom razdoblja od 30 dana prije izvoza ne smije se cijepiti protiv bolesti slinavke i šapa i u tom istom razdoblju ne smiju se na gospodarstvo ili u karantenski objekt uvoditi druge životinje, osim onih koje će se izvoziti;

ii. kad se testovi zahtijevani za primjenu ovog članka provode na gospodarstvu, životinje namijenjene izvozu moraju biti odvojene od drugih životinja do trenutka izvoza.

Životinje također moraju biti 21 dan u karanteni u zemlji odredišta;

2. provodi cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa i dopušta prisutnost životinja cijepljenih protiv navedene bolesti na svom državnom području, a životinje moraju biti podvrgnute zahtjevima iz podstavka B točke 1. i bilo kojim dodatnim zahtjevima koji mogu biti usvojeni u skladu s postupkom iz članaka 12. ili 13.

Postupak iz članka 12. koristit će se za određivanje detaljnih pravila za primjenu ovog članka, a posebno za razvrstavanje država članica u kategorije iz prvih podstavaka A ili B, te pravila za pristupanje navedenim kategorijama."

Članak 4.

Članak 7. stavak 1. točka A podstavak (b) Direktive 64/432/EEZ briše se.

U članku 7. stavku 1. točki C Direktive 64/432/EEZ, datum „31. prosinca 1977." zamjenjuje se datumom „31. prosinca 1979.".

Članak 5.

Od 1. siječnja 1978., članak 8. stavak 2. Direktive 72/462/EEZ nadopunjuje se i glasi:

„U pogledu životinja za rasplod i uzgoj, zahtjevi ovog stavka mogu se razlikovati od jedne države članice do druge na temelju posebnih odredbi koje države članice uživaju u okviru prometa unutar Zajednice."

Članak 6.

Od 1. siječnja 1978., tekst članka 33. Direktive 72/462/EEZ zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 33.*

Kod primjene članaka 8. i 16., uvjeti propisani u skladu s postupkom iz članka 29. za uvoz koji provode neke države članice moraju biti najmanje jednako strogi kao uvjeti koje iste države članice primjenjuju u okviru prometa unutar Zajednice.”

Članak 7.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s odredbama ove Direktive najkasnije do:

(a) 1. siječnja 1977. u pogledu odredbi iz članka 1.;

(b) 1. siječnja 1978. u pogledu ostalih odredbi.

One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Članak 8.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. prosinca 1976.

Za Vijeće

Predsjednik

A. P. L. M. M. van der STEE

31977L0391

L 145/44 SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA 13.6.1977.

DIREKTIVA VIJEĆA

od 17. svibnja 1977.

o uvođenju mjera Zajednice za iskorjenjivanje bruceloze, tuberkuloze i leukoze u goveda

(77/391/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 43. i 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta [1],

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora [2],

budući da je jedna od zadaća Zajednice na području veterinarstva poboljšati stanje zdravlja stoke i na taj način učiniti uzgoj stoke unosnijim, a istodobno zaštititi ljude od određenih bolesti koje se mogu prenijeti na čovjeka;

budući da te mjere moraju doprinijeti ukidanju zapreka trgovini svježim mesom ili živim životinjama između država članica koje se mogu pripisati razlikama u zdravstvenim prilikama;

budući da se inicijative Zajednice u tom smislu moraju prvenstveno usredotočiti na određene bolesti protiv kojih se može neposredno djelovati; budući da se to odnosi na brucelozu, tuberkulozu i leukozu;

budući da u onom opsegu u kojem su predložene mjere namijenjene postizanju ciljeva utvrđenih člankom 39. stavkom 1. točkom (a) Ugovora, one predstavljaju zajedničke mjere u smislu članka 6. stavka 1., Uredbe Vijeća (EEZ) br. 729/70 od 21. travnja 1970. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike [3];

budući da u onoj mjeri u kojoj Zajednica pridonosi financiranju zajedničkih mjera, mora joj biti omogućeno da provjeri pridonose li odredbe koje su usvojile države članice za provedbu tih mjera postizanju navedenih ciljeva; budući da se u tu svrhu treba izraditi odredba za postupak kojim se uspostavlja uska suradnja između država članica i Komisije u okviru Stalnog veterinarskog odbora koji je osnovan Odlukom 68/361/EEZ [4],

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Svrha je ove Direktive poboljšati stanje zdravlja goveda u Zajednici kroz aktivnosti Zajednice za ubrzanje ili intenziviranje iskorjenjivanja bruceloze i tuberkuloze te iskorjenjivanje leukoze.

POGLAVLJE I.

Tehničke odredbe koje se odnose na brucelozu, tuberkulozu i leukozu

Članak 2.

1. Za potrebe ove Direktive, države članice u kojima je populacija goveda zaražena brucelozom goveda moraju izraditi planove za ubrzano iskorjenjivanje te bolesti na njihovim državnim područjima, sukladno uvjetima utvrđenim u stavcima 2. i 3.

2. (a) Planovi za ubrzano iskorjenjivanje bruceloze goveda trebaju biti takvi da su po njihovoj provedbi stada svrstana kao „službeno slobodna od bruceloze", u skladu s odredbama Zajednice za to područje, a posebno Direktivom Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o problemima zdravlja životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice [5], koja je zadnje izmijenjena Direktivom 75/379/EEZ [6].

(1) SL C 6, 10.1.1977., str. 13.
(2) SL C 56, 7.3.1977., str. 28.
(3) SL L 94, 28.4.1970., str. 13.
(4) SL L 255, 18.10.1968., str. 23.
(5) SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64.
(6) SL L 172, 3.7.1975., str. 17.

(b) U planu moraju biti navedene mjere koje treba poduzeti da se ubrza i intenzivira iskorjenjivanje bruceloze goveda, a moraju se odrediti i mjere za suzbijanje i sprečavanje te bolesti.

3. Države članice trebaju Komisiju izvještavati o:

(a) postotku i ukupnom broju stada koja podliježu mjerama kontrole i o stadima u kojima je potvrđena bruceloza goveda;

(b) ukupnim brojevima:

— životinja koje podliježu mjerama kontrole,

— životinja sumnjivih na brucelozu ili koje se smatra zaraženima,

— zaraženih životinja,

— zaklanih životinja:

(c) planiranom trajanju početnih programa iskorjenjivanja kao i planova ubrzanja;

(d) postupku koji se primjenjuje za provjeru učinkovite primjene planova ubrzanja;

(e) nacionalnoj proračunskoj alokaciji za iskorjenjivanje bruceloze goveda te specifikaciji tih alokacija po stavkama.

Potrebno je osigurati podatke koji su navedeni pod (a), (b) i (e) za tri godine koje su prethodile primjeni mjera za ubrzanje, a zatim jedanput godišnje.

4. Države članice s populacijom goveda slobodnom od bruceloze goveda trebaju obavijestiti Komisiju o svim poduzetim mjerama u svrhu sprečavanja ponovnoga izbijanja te bolesti.

Članak 3.

1. Za potrebe ove Direktive, države članice u kojima je populacija goveda zaražena tuberkulozom goveda moraju izraditi planove za ubrzano iskorjenjivanje te bolesti na njihovim državnim područjima, sukladno uvjetima utvrđenim u stavcima 2. i 3.

2. (a) Planovi za ubrzano iskorjenjivanje tuberkuloze goveda trebaju biti takvi da su po njihovoj provedbi stada svrstana kao „službeno slobodna od tuberkuloze", u skladu s odredbama Zajednice za to područje, a posebno Direktivom Vijeća 64/432/EEZ.

(b) U planovima moraju biti navedene mjere koje treba poduzeti da se ubrza i intenzivira iskorjenjivanje tuberkuloze goveda, a moraju se odrediti i mjere za suzbijanje i sprečavanje te bolesti.

3. Države članice trebaju Komisiju izvještavati o:

(a) postotku i ukupnom broju stada koja podliježu mjerama kontrole i o stadima u kojima je potvrđena tuberkuloza goveda;

(b) ukupnim brojevima:

— životinja koje podliježu mjerama kontrole,

— životinja sumnjivih na tuberkulozu ili koje se smatra zaraženima,

— zaraženih životinja,

— zaklanih životinja;

(c) planiranom trajanju početnih programa iskorjenjivanja kao i planova ubrzanja;

(d) postupku koji se primjenjuje za provjeru učinkovite primjene planova ubrzanja;

(e) nacionalnoj proračunskoj alokaciji za iskorjenjivanje tuberkuloze goveda te specifikaciji tih alokacija po stavkama.

Potrebno je osigurati podatke koji su navedeni pod (a), (b) i (e) za tri godine koje su prethodile primjeni mjera za ubrzanje, a zatim jedanput godišnje.

4. Države članice s populacijom goveda slobodnom od tuberkuloze goveda trebaju obavijestiti Komisiju o svim poduzetim mjerama u svrhu sprečavanja ponovnog izbijanja te bolesti.

Članak 4.

Za potrebe ove Direktive, države članice koje su ustanovile prisutnost enzootske leukoze u goveda na svojim državnim područjima, moraju izraditi planove iskorjenjivanja te bolesti.

U planovima moraju biti navedene mjere suzbijanja te bolesti.

Testovi ili metode koji se upotrebljavaju u svrhu potvrđivanja stada slobodnog od leukoze su one predviđene Odlukom Komisije 73/30/EEZ od 23. siječnja 1973. o ovlašćivanju Savezne Republike Njemačke za primjenu posebnih jamstava u odnosu na zdravlje za sprečavanje leukoze u slučaju goveda koja se uvoze za uzgoj ili proizvodnju [1], kako je zadnje izmijenjena Odlukom 75/64/EEZ [2], ili bilo koji drugi testovi ili metode koji su priznati u skladu s postupkom predviđenim člankom 11.

Države članice dostavljaju Komisiji, na kasniji zahtjev, sve informacije u vezi s provedbom planova.

POGLAVLJE II.

Zajedničke i financijske odredbe

Članak 5.

U onoj mjeri u kojoj su one namijenjene postizanju ciljeva utvrđenih člankom 39. stavkom 1. točkom (a) Ugovora,

[1] SL L 77, 26.3.1973., str. 40.
[2] SL L 21, 28.1.1975., str. 20.

mjere predviđene u poglavlju I. predstavljaju zajedničke mjere u smislu članka 6. stavka 1. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 729/70.

Članak 6.

1. Zajedničke mjere treba poduzeti u roku od tri godine.

2. Ukupni doprinos Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, dalje u tekstu „Fond", u troškovima zajedničkih mjera za te tri godine procjenjuje se na 130 milijuna obračunskih jedinica.

Članak 7.

1. Troškovi koji se tiču mjera poduzetih u skladu s člancima 2., 3. i 4. države članice mogu podmiriti iz pomoći Komponente za smjernice Fonda, u granicama navedenim u članku 6.

2. Komponente za smjernice Fonda platit će državama članicama 60 obračunskih jedinica po kravi i 30 obračunskih jedinica po drugom govedu, osim krava, koja su zaklana u skladu s mjerama navedenim u poglavlju I.

3. Detaljna pravila za primjenu ovog članka donose se u skladu s postupkom utvrđenim člankom 13. Uredbe (EEZ) 729/70.

4. Za mjere koje su poduzele države članice neće se moći ostvarivati pravo na financijsku pomoć Zajednice ako se ne donese pozitivna odluka u skladu s člankom 9. u vezi s odredbama koje se na to odnose.

Članak 8.

1. Zahtjevi za plaćanje trebaju se odnositi na klanje koje su države članice provele tijekom kalendarske godine, a potrebno ih je podnijeti Komisiji prije 1. srpnja iduće godine.

2. Odobravanje pomoći Fonda donosi se u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe (EEZ) 729/70.

3. Detaljna pravila za primjenu ovog članka donose se prema postupku utvrđenom člankom 13. Uredbe (EEZ) 729/70.

Članak 9.

1. Države članice trebaju Komisiji poslati planove kako je predviđeno u člancima 2. i 3. te podatke koji se traže na temelju članka 2. stavka 3. točke (c) i (d) i članka 3. stavka 3. točke (c) i (d), prije njihove provedbe, najkasnije tri mjeseca nakon stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga jednom godišnje. Planove predviđene člankom 4. države članice jednom godišnje trebaju poslati Komisiji, i prije njihove provedbe ako se radi o državama članicama koje još nisu pripremile planove.

2. Komisija će pregledati planove koji su poslani u skladu sa stavkom 1. kako bi utvrdila da li su, u smislu usklađenosti s ovom Direktivom i s obzirom na ciljeve iste, zadovoljeni uvjeti za financijski doprinos Zajednice. U roku od dva mjeseca od primitka bilo kojeg plana, Komisija podnosi prijedlog Odluke Stalnom veterinarskom odboru. Odbor izdaje svoje mišljenje u skladu s postupkom predviđenim člankom 11. u vremenskom roku koji odredi predsjednik. O financijskim aspektima se treba savjetovati s Odborom Fonda.

Članak 10.

Komisija redovito provodi provjere na licu mjesta kako bi s veterinarskog stajališta provjerila primjenjuju li se planovi.

Države članice trebaju poduzeti nužne korake kako bi se te provjere olakšale, a posebno će se pobrinuti da stručnjaci, na njihov zahtjev, dobiju sve podatke i dokumentaciju koja im je potrebna za procjenu provedbe planova.

Odredbe za provedbu ovog članka, naročito što se tiče učestalosti i metode za obavljanje provjera spomenutih u prvom podstavku, pravila koja uređuju imenovanje službenih veterinara i postupak kojeg se oni moraju pridržavati prilikom sastavljanja svojih izvješća, utvrdit će se u skladu s postupkom koji je naveden u članku 11.

Članak 11.

1. Kad je potrebno primijeniti postupak predviđen ovim člankom, predsjedavajući taj predmet, bilo na vlastitu inicijativu bilo na zahtjev države članice, prosljeđuje Stalnom veterinarskom odboru, dalje u tekstu „Odbor".

2. Unutar Odbora, glasovi država članica se ponderiraju u skladu s člankom 148. stavkom 2. Ugovora. Predsjedavajući ne glasuje.

3. Predstavnik Komisije podnosi prijedlog mjera koje se trebaju usvojiti. Odbor treba donijeti svoje mišljenje o tim mjerama u roku koji je utvrdio predsjedavajući, uzimajući u obzir hitnost pitanja koja se ispituju. Mišljenje ne može biti doneseno ako ne dobije najmanje 41 glas u svoju korist.

4. Komisija usvaja mjere i odmah ih primjenjuje tamo gdje su u skladu s mišljenjem Odbora. Tamo gdje nisu u skladu s mišljenjem Odbora, ili ako mišljenje nije doneseno, Odbor bez odgađanja podnosi prijedlog Vijeću o mjerama koje treba usvojiti. Vijeće usvaja mjere kvalificiranom većinom.

Ako Vijeće ne usvoji mjere u roku od tri mjeseca od datuma kad mu je prijedlog upućen, Komisija usvaja predložene mjere i odmah ih primjenjuje, osim tamo gdje je Vijeće glasalo protiv tih mjera jednostavnom većinom.

Članak 12.

Članak 11. se primjenjuje do 21. lipnja 1981.

Članak 13.

Djelujući u skladu s prijedlogom Komisije, a prije 1. kolovoza 1977., Vijeće donosi odredbe koje se tiču kriterija koje nacionalni planovi iskorjenjivanja navedeni u člancima 2., 3. i 4. moraju zadovoljiti da bi se mogli kvalificirati za financijski doprinos Zajednice.

Članak 14.

Države članice započinju s primjenom zakona i drugih propisa potrebnih za usklađenje s ovom Direktivom na dan koji je predviđen za stupanje na snagu odredbi navedenih u članku 13.

Članak 15.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. svibnja 1977.

Za Vijeće

Predsjednik

J. SILKIN

31981D0091

ODLUKA KOMISIJE

od 30. siječnja 1981.

o popisu objekata u Republici Argentini odobrenih u svrhu uvoza svježe govedine i teletine, ovčjeg mesa i mesa domaćih kopitara u Zajednicu

(81/91/EEZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima zdravlja i veterinarskoj inspekciji pri uvozu goveda, svinja i svježeg mesa iz trećih zemalja [1], a posebno njezin članak 4. stavak 1. i članak 18. stavak 1. točke (a) i (b),

budući da objekti u državama koje nisu članice ne mogu biti odobreni za izvoz svježeg mesa u Zajednicu ako ne udovoljavaju općim i posebnim uvjetima predviđenim Direktivom 72/462/EEZ;

budući da je Argentina proslijedila, u skladu s člankom 4. stavkom 3. Direktive 72/462/EEZ, popis objekata odobrenih za izvoz u Zajednicu;

budući da je nadzor Zajednice na licu mjesta pokazao da su higijenski standardi na mnogima od tih objekata dovoljni i da ih se stoga može staviti na prvi popis objekata iz kojih se može odobriti uvoz svježeg mesa, sastavljen u skladu s člankom 4. stavkom 1. navedene Direktive;

budući da se slučaj ostalih objekata koje je Argentina predložila mora preispitati na temelju dopunskih informacija koji se odnose na njihove higijenske standarde i njihovu mogućnost da se brzo prilagode odgovarajućem zakonodavstvu Zajednice;

budući da se u međuvremenu, kako bi se izbjeglo bilo kakvo naglo prekidanje postojećeg trgovinskog toka, ti objekti mogu odobriti da privremeno nastave s izvozom svježeg mesa u one države članice koje su ga spremne prihvatiti;

budući da se treba podsjetiti kako je uvoz svježeg mesa podložan i drugom veterinarskom zakonodavstvu Zajednice, posebno s obzirom na zahtjeve u pogledu zaštite zdravlja, uključujući posebno odredbe u pogledu Danske, Irske i Ujedinjene Kraljevine;

budući da uvjeti uvoza svježeg mesa iz objekata koji se pojavljuju na popisu priloženom ovoj Odluci ostaju podložni odredbama Zajednice predviđenim na drugim mjestima i općim odredbama Ugovora; budući da, posebno, uvoz iz država koje nisu članice i ponovni izvoz u druge države članice određenih kategorija mesa, poput mesa koje važe manje od 3 kilograma, ili mesa koje sadrži rezidue određenih tvari koje još nisu pokrivene posebnim pravilima za usklađivanje, ostaju podložni zdravstvenom zakonodavstvu države članice uvoznice;

budući da su mjere predviđene ovom Odlukom u skladu s mišljenjem Stalnog veterinarskog odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Objekti u Republici Argentini navedeni u Prilogu ovim se odobravaju u smislu uvoza svježe govedine i teletine, ovčjeg mesa i mesa domaćih kopitara u Zajednicu.

2. Uvoz iz tih objekata ostaje podložan veterinarskim odredbama Zajednice predviđenim na drugim mjestima, a posebno onima koje se odnose na zahtjeve u pogledu zaštite zdravlja.

Članak 2.

1. Države članice zabranjuju uvoz gore navedenih kategorija svježeg mesa koje se spominju u članku 1. stavku 1. koje dolazi iz objekata koji nisu navedeni u ovom Prilogu.

2. Ova se zabrana, međutim, ne primjenjuje do 31. kolovoza 1981. na objekte koji nisu navedeni u Prilogu, no koji su službeno odobreni i koja su predložila nadležna tijela Argentine od 1. rujna 1980., na temelju članka 4. stavka 3. Direktive 72/462/EEZ, osim ako se donese suprotna odluka, u skladu s člankom 4. stavkom 1. gore navedene Direktive, prije 1. rujna 1981.

[1] SL L 302, 31.12.1972., str. 28.

Komisija popis tih objekata prosljeđuje državama članicama.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu 1. veljače 1981.

Članak 4.

Ova se Odluka ponovno preispituje i ako bude nužno, izmjenjuje prije 1. srpnja 1981.

Članak 5.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. siječnja 1981.

Za Komisiju

Poul DALSAGER

Član Komisije

PRILOG

POPIS OBJEKATA

I. MESO GOVEDA

A. **Klaonice i rasjekavaonice**

Objekt br.	Adresa
8	Corporación argentina de productores de carnes-Cap-cuatreros, Daniel Cerri — Buenos Aires
9	Corporación argentina de productores de carnes-Cap-yuqueri, Concordia — Entre Ríos
13	Cia Swift de la Plata S. A., Rosario — Santa Fe
15	Frigorífico Colón S. A., Colón — Entre Ríos
16	Frigorífico regional Santa Elena S. A., Santa Elena — Entre Ríos
20	S. A. Frigorífico Monte Grande Ltda, Monte Grande — Buenos Aires
89	Frigorífico Carcarana S. A. C. I., Carcarana — Santa Fe
249	Industrias frigoríficas Nelson S. A. C. I. A., Nelson — Santa Fe
1113	La Morocha S. A. A. I. C. F., Villa Mercedes — San Luis
1333	Frigorífico argentino San Antonio — Fasa, Paraná — Entre Ríos
1344	Vizental y Cia S. A. C. I. A., Ramirez — Entre Ríos
1352	Frigorífico Meatex Ciafiiesa, Alejandro Korn — Buenos Aires
1373	Frigorífico el Gentenario S. A., Venado Tuerto — Santa Fe
1383	Barreca Hnos, Vivorata — Buenos Aires
1399	Frigorífico regional industria argentina S. A. I. C. — Fria, Casilda — Santa Fe
1404	Pedro Hnos S. A. I. C. I. F. A., Monte Chingolo — Buenos Aires
1408	Subpga S. A. C. I. E. I., Berazategui — Buenos Aires
1905	Frigorífico Yaguune SACIFA, Gonzalez Catan — Buenos Aires
1918	Cocarsa Cia de carneceros S. A. I. C. A. I., San Fernando — Buenos Aires
1920	Frigorífico rioplatense S. A. I. C. I. F., General Pacheco — Buenos Aires
1921	San Telmo S. A. C. I. A. F. I. F., Mar de Plata — Buenos Aires
1930	Vizental y Cia S. A. C. I. A., San José — Entre Ríos
1970	Frigorifico regional industrias alimenticias reconquista S. A., Reconquista — Santa Fe
1984	Matadero y Frigorífico regional de Azul S. A. G. I. C., Azul — Buenos Aires
1989	Corporación argentina de productores de carnes-Cap, Rosario — Santa Fe
2012	Frigorífico el Duranzillo IFCA S. A. I. F. C. A., Río Segundo — Córdoba
2019	Abastecedora delfino S. A. C. I., Tres Lomas — Buenos Aires
2052	Matadero y Frigorífico Antártico S. A. I. C., Gonzalez Catan — Buenos Aires
2064	Frigorífico Siracusa S. A. A. C. I. I. F., Bahía Blanca — Buenos Aires
2065	Frigorífico mediterraneos SAICIFA, Pajas Blancas
2067	Cia elaboradora de productos animales S. A. I.. C. A. G. T., Pontevedra — Buenos Aires
2072	Frigorífico ganadero S. A. C. I., A. F. I. G. M. S., Curuzu Cuatia — Corrientes
2080	Caucan S. A., Ezeiza — Buenos Aires

B. **Rasjekavaonice**

Objekt br.	Adresa
273	Frigorífico guardia nacional S. A., Guardia Nacional — 1166 Cap. Federal
1122	Frigorífico Lafayette S. A. I. C. A. G., Lafayette 1740 — Cap. Federal
1311	Frymat S. A. I. C. F. A., Buenos Aires 3680 — Santa Fe
1920 a.	Frigorífico rioplatense S. A. I. C. I. F., General Pacheco — Buenos Aires

II. OVČJE MESO

Klaonice i rasjekavaonice

Objekt br.	Adresa
8	Corporación argentina de productores de carnes-Cap-cuatreros, Daniel Cerri — Buenos Aires
9	Corporación argentina de productores de carnes — Cap — yuqueri, Concordia — Entre Ríos
14	Corporación argentina de productores de carnes — Cap, Río Grande — Tierra del fuego
97	Corporación argentina de productores de carnes-Cap, Pto. deseado — Santa Cruz
1352	Frigorífico Meatex Ciafiiesa, Alejandro Korn — Buenos Aires
1408	Subpga S. A. C. I. E. I., Berazategui — Buenos Aires
2006	Vizental y Cia S. A. C. I. A., General Pico — La Pampa
2044	Frigorífico Siracusa S. A. A. C. I. I. F., Comodoro Rivadavia — Chubut
2062	Finexcor, Pernal — Buenos Aires
2072	Frigorífico ganadero S. A. C. I. A., F. I. G. M. S., Curuzu Cuatia — Corrientes

III. KONJSKO MESO

Klaonice i rasjekavaonice

Objekt br.	Adresa
1400	Frigorífico Juchco SCA, Gialeguay — Entre Ríos
1451	Lamar SRL, Mercedes — Buenos Aires

IV. HLADNJAČE

Objekt br.	Adresa
152	Comalfri, Pilar — Buenos Aires
267	Frymat S. A. C. I. F. A., Sante Fe
308	Frigorífico americano de morris Neremberg Ltda S. A., Boulogne sur mer, 260/2 Cap. Federal
391	Frigorífico Siracusa S. A. A. C. I. I. F., Avellaneda — Buenos Aires
1326	Establecimiento azul SRL, Azul — Buenos Aires
1838	Guaicos S. A. I. I. F., Osvaldo Cruz 3047 — Cap. Federal

31981L0476

DIREKTIVA VIJEĆA

od 24. lipnja 1981.

o izmjeni direktiva 64/432/EEZ, 64/433/EEZ, 71/118/EEZ, 72/461/EEZ, 72/462/EEZ, 77/96/EEZ, 77/99/EEZ, 77/391/EEZ, 80/215/EEZ, 80/217/EEZ i 80/1095/EEZ u pogledu postupaka Stalnog veterinarskog odbora

(81/476/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 43. i 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ([1]),

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ([2]),

budući da Stalni veterinarski odbor osnovan Odlukom Vijeća 68/361/EEZ ([3]) donosi svoje mišljenje u skladu s postupcima koji su valjani do 21. lipnja 1981.;

budući da je predmet Odboru prvi put upućen 22. prosinca 1972.; budući da je proteklo dovoljno vremena da se može donijeti konačna odluka o tim postupcima; budući da valjanost navedenih postupaka više ne treba biti ograničena;

budući da je iskustvo stečeno korištenjem tih postupaka naznačilo da oni općenito tvore učinkovitu metodu za brzo donošenje odluka za koje su prvotno osmišljeni;

budući da je, štoviše, nakon pristupanja Grčke nužno prilagoditi broj glasova koji tvore potrebnu većinu unutar Odbora, za akte donesene nakon donošenja Akta o pristupanju iz 1979. koji još nisu prilagođeni;

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Ovim se stavljaju izvan snage sljedeće odredbe:

— članak 14. Direktive 64/432/EEZ ([4]),
— članak 9.b Direktive 64/433/EEZ ([5]),
— članak 13. Direktive 71/118/EEZ ([6]),
— članak 10. Direktive 72/461/EEZ ([7]),
— članak 31. Direktive 72/462/EEZ ([8]),
— članak 10. Direktive 77/96/EEZ ([9]),
— članak 21. Direktive 77/99/EEZ ([10]),
— članak 12. Direktive 77/391/EEZ ([11]),
— članak 9. Direktive 80/215/EEZ ([12]),
— članak 17. Direktive 80/217/EEZ ([13]),
— članak 10. Direktive 80/1095/EEZ ([14]).

([1]) SL C 102, 5.5.1981., str. 2.
([2]) Mišljenje doneseno 19. lipnja 1981. (još nije objavljeno u *Službenom listu*).
([3]) SL L 255, 18.10.1968., str. 23.
([4]) SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64.
([5]) SL 121, 29.7.1964., str. 2012/64.
([6]) SL L 55, 8.3.1971., str. 23.
([7]) SL L 302, 31.12.1972., str. 24.
([8]) SL L 302, 31.12.1972., str. 28.
([9]) SL L 26, 31.1.1977., str. 67.
([10]) SL L 26, 31.1.1977., str. 85.
([11]) SL L 145, 13.6.1977., str. 44.
([12]) SL L 47, 21.2.1980., str. 4.
([13]) SL L 47, 21.2.1980., str. 11.
([14]) SL L 325, 1.12.1980., str. 1.

Članak 2.

Upućivanje na „41” zamjenjuje se s „45” u članku 8. stavku 3. Direktive 80/215/EEZ, u članku 16. stavku 3. Direktive 80/217/EEZ i u članku 9. stavku 3. Direktive 80/1095/EEZ.

Članak 3.

Vijeće će prije 1. srpnja 1987. na temelju izvješća Komisije o djelovanju Stalnog veterinarskog odbora, koje sadrži, ako je to potrebno, primjerene prijedloge, preispitati postupak navedenog Odbora.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 24. lipnja 1981.

Za Vijeće

Predsjednik

G. M. V. van AARDENNE

31982L0400

DIREKTIVA VIJEĆA

od 14. lipnja 1982.

o izmjeni Direktive 77/391/EEZ i uvođenju dodatne mjere Zajednice za iskorjenjivanje bruceloze, tuberkuloze i leukoze goveda

(82/400/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 43. i 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije [1],

uzimajući u obzir mišljenje Skupštine [2],

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora [3],

budući da je Direktivom Vijeća 77/391/EEZ od 17. svibnja 1977. o uvođenju mjera Zajednice za iskorjenjivanje bruceloze, tuberkuloze i leukoze goveda [4], kako je zadnje izmijenjena Direktivom 81/476/EEZ [5], ograničeno trajanje mjera na tri godine;

budući da je, s obzirom na postignute rezultate te na zadovoljavajući napredak programa koje su države članice predložile, potrebno pripremiti dodatnu dvogodišnju mjeru te predvidjeti njezino financiranje, kako bi se postigli zacrtani ciljevi;

budući da članak 29. stavak 3. Direktive Vijeća 78/52/EEZ od 13. prosinca 1977. o utvrđivanju kriterija Zajednice za nacionalne planove za ubrzano iskorjenjivanje bruceloze, tuberkuloze i enzootske leukoze u goveda [6] predviđa da prvobitno dogovoreno trogodišnje razdoblje treba započeti s datumom koji je odredila Komisija u svojoj odluci o odobravanju nacionalnih planova iskorjenjivanja; budući da, u skladu s tim, prvobitni planovi država članica, osim onih za Italiju i Grčku, istječu za svaku državu članicu na različite datume tijekom 1981.; budući da je trajanje provobitnih planova, koji se dovršavaju tijekom 1981, potrebno produljiti do uključivo 31. prosinca 1981. kako bi se ostavilo dovoljno vremena za tehničke i financijske prilagodbe u vezi s novom mjerom;

budući da države članice moraju pripremiti nove planove, kako bi omogućile ispravke prvobitnih planova do kojih dolazi zbog epidemiološkog razvoja predmetnih bolesti, a s ciljem uspješnog dovršetka poduzetih mjera; budući da trajanje izvršenja novih planova treba izračunani tako da u svakom slučaju cjeloviti program, to jest prvobitni i novi plan, obuhvaćaju ukupno razdoblje od pet godina,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Članku 6. Direktive 77/391/EEZ dodaje se sljedeći stavak:

„3. Međutim, za države članice čiji trogodišnji planovi istječu tijekom 1981., trogodišnje razdoblje produljulje se do 31. prosinca 1981."

Članak 2.

1. Mjera zajednice uvodi se kako bi se dovršilo iskorjenjivanje bruceloze, tuberkuloze i leukoze goveda.

2. Trajanje dodatne mjere određeno je tako da ukupno trajanje mjere uvedene Direktivom 77/391/EEZ, zajedno s dodatnom mjerom, iznosi pet godina.

3. Zajednica daje financijski doprinos za provedbu dodatne mjere.

Članak 3.

1. Države članice pripremaju nove planove za ubrzano iskorjenjivanje u skladu s člancima 2., 3. i 4. Direktive 77/391/EEZ te u skladu s kriterijima utvrđenima Direktivom 78/52/EEZ kako bi osigurale kontinuitet mjera uvedenih prvobitnim planovima, uzimajući pri tome u obzir postignute rezultate i sve neophodne prilagodbe.

2. Novi planovi dostavljaju se Komisiji najkasnije dva mjeseca nakon obavijesti o ovoj Direktivi u slučaju Belgije, Danske, Njemačke, Francuske, Irske i Ujedinjene Kraljevine, a prije 1. siječnja 1983. u slučaju Italije i Grčke.

[1] SL C 289, 11.11.1981., str. 4.
[2] SL C 40, 15.2.1982., str. 26.
[3] SL C 112, 3.5.1982., str. 8.
[4] SL L 145, 13.6.1977., str. 44.
[5] SL L 186, 8.7.1981., str. 20.
[6] SL L 15, 19.1.1978., str. 34.

Članak 4.

1. Komisija razmatra nove planove koji su joj dostavljeni u skladu s člankom 3. stavkom 2., kako bi odlučila jesu li uvjeti za financijsko sudjelovanje Zajednice zadovoljeni, na temelju usklađenosti tih planova s Direktivom 77/391/EEZ, Direktivom 78/52/EEZ i ovom Direktivom te uzimajući u obzir ciljeve ovih direktiva.

2. U roku od dva mjeseca po primitku planova, Komisija podnosi nacrt Odluke Stalnom veterinarskom odboru (dalje u tekstu: Odbor). Odbor donosi svoje mišljenje u skladu s postupkom utvrđenim u članku 8.

3. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za provedbu novih planova za ubrzano iskorjenjivanje iz članka 3. koji su odobreni u skladu sa stavkom 2. na dan koji je odredila Komisija u svojoj Odluci o odobravanju.

Članak 5.

1. Izdaci koje su države članice imale u vezi s mjerama donesenima u skladu s planovima iz članka 3. kvalificiraju se za potporu Zajednice unutar granica navedenih u stavku 3. i članku 2.

2. Zajednica isplaćuje državama članicama 72.5 ECU za svaku zaklanu kravu i 36.25 ECU za svako drugo zaklano govedo sukladno mjerama iz poglavlja I. Direktive 77/391/EEZ.

3. Potpora na teret proračuna Zajednice iz poglavlja o izdacima u poljoprivrednom sektoru procijenjena je na 35 milijuna ECU tijekom trajanja mjera iz stavka 1.

4. Mjere koje su države članice donijele kvalificiraju se za financijsku pomoć Zajednice samo ako su odredbe koje se odnose na njih odobrene na način predviđen člankom 4.

Članak 6.

1. Odredbe članka 7. stavka 1. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 729/70 od 21. travnja 1970. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike [1] primjenjuju se na Odluke Komisije u vezi s financiranjem sadašnje mjere od strane Zajednice.

2. Prijave za plaćanje odnose se na klanja koja su države članice izvršila tijekom godine i trebaju se podnijeti prije 1. srpnja sljedeće godine.

3. Iscrpna pravila za provedbu ovog članka usvajaju se u skladu s postupkom utvrđenim člankom 13. Uredbe (EEZ) br. 729/70.

Članak 7.

1. Veterinarska kontrola nad primjenom planova provodi se u skladu s člankom 10. Direktive 77/391/EEZ.

2. Po zaključenju svih planova iskorjenjivanja, Komisija podnosi opće izvješće Vijeću o dobivenim rezultatima s prijedlogom daljnjeg usuglašavanja nacionalnih mjera prevencije, ako se to pokaže neophodnim.

Članak 8.

1. Kada se upućuje na postupak utvrđen ovim člankom, predsjedavajući se bez odgađanja savjetuje s Odborom, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev države članice.

2. Glasovi država članica unutar Odbora vrednuju se kako je to predviđeno člankom 148. stavkom 2. Ugovora. Predsjedavajući ne glasuje.

3. Predstavnik Komisije podnosi nacrt mjera koje se trebaju donijeti. Odbor donosi svoje mišljenje o nacrtu u razdoblju koje je odredio predsjedavajući prema hitnosti stvari. Mišljenje se donosi većinom od 45 glasova.

4. Komisija donosi mjere i odmah ih primjenjuje kada su one u skladu s mišljenjem Odbora. Kada navedene mjere nisu u skladu s mišljenjem Odbora, ili ako mišljenje uopće nije doneseno, Komisija bez odgađanja podnosi Vijeću prijedlog mjera koje se trebaju donijeti. Vijeće donosi mjere kvalificiranom većinom.

Ako Vijeće nije donijelo niti jednu od mjera u roku od tri mjeseca od datuma prosljeđivanja prijedloga, Komisija donosi predložene mjere i odmah ih primjenjuje, osim ako Vijeće nije donijelo odluku protiv tih mjera običnom većinom.

Članak 9.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 14. lipnja 1982.

Za Vijeće

Predsjednik

P. de KEERSMAEKER

[1] SL L 94, 28.4.1970., str. 13.

31984D0247

L 125/58 SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA 12.5.1984.

ODLUKA KOMISIJE

od 27. travnja 1984.

o načelima za priznavanje uzgojnih organizacija i udruženja koja vode ili uspostavljaju matične knjige uzgojno valjanih goveda čistih pasmina

(84/247/EEZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 77/504/EEZ od 25. srpnja 1977. o uzgojno valjanim govedima čistih pasmina [1], kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju Grčke, a posebno drugu i treću alineju njezinog članka 6. stavka 1.,

budući da je slijedom druge i treće alineje članka 6. stavka 1. Direktive 77/504/EEZ na Komisiji da odredi, u skladu s postupkom predviđenim člankom 8. gore navedene Direktive, načela koja uređuju priznavanje uzgojnih organizacija i udruženja koja uspostavljaju matične knjige;

budući da u svim državama članicama, izuzev trenutačno Grčke, matične knjige vode i uspostavljaju uzgojne organizacije ili udruženja; budući da je stoga potrebno propisati načela za priznavanje uzgojnih organizacija ili udruženja koja vode ili uspostavljaju matične knjige;

budući da uzgojne organizacije ili udruženja moraju podnijeti zahtjev za službenim priznavanjem nadležnim tijelima države članice na čijem se području nalaze njihova sjedišta;

budući da, ako uzgojna organizacija ili udruženje udovoljava određenim načelima i ima jasne ciljeve, nju službeno moraju priznati nadležna tijela države članice kojoj je zahtjev podnesen;

budući da su mjere predviđene ovom Odlukom u skladu s mišljenjem Stalnog zootehničkog odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Da bi bili službeno priznati, uzgojne organizacije ili udruženja koja vode ili uspostavljaju matične knjige moraju podnijeti zahtjev nadležnim tijelima države članice na čijem se državnom području nalaze njihova sjedišta.

Članak 2.

Nadležna tijela dotične države članice moraju odobriti službeno priznavanje bilo kojoj uzgojnoj organizaciji ili udruženja koje vodi ili uspostavlja matične knjige ako one udovoljavaju uvjetima predviđenim Prilogom.

Međutim, u državi članici u kojoj u pogledu dotične pasmine već postoji jedna ili više službeno priznata uzgojna organizacija ili udruženja, nadležna tijela dotične države članice mogu odbiti priznavanje nove uzgojne organizacije ili udruženja ako ono ugrožava očuvanje pasmine ili dovodi u opasnost zootehnički program postojeće organizacije ili udruženja. U takvom slučaju država članica izvješćuje Komisiju o izdanim odobrenjima i o odbijenim zahtjevima za priznavanje.

Članak 3.

Nadležna tijela dotične države članice ukidaju službeno priznanje svakoj uzgojnoj organizaciji ili udruženju koje vodi matične knjige ako dotična uzgojna organizacija ili udruženje ustrajno ne udovoljava uvjetima predviđenim Prilogom.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. travnja 1984.

Za Komisiju

Poul DALSAGER

Član Komisije

[1] SL L 206, 12.8.1977., str. 8.

PRILOG

Da bi postali službeno priznati, uzgojna organizacija ili udruženje koje vodi ili uspostavlja matične knjige moraju:

1. imati pravnu osobnost u skladu sa zakonodavstvom na snazi u državi članici u kojoj se podnosi zahtjev;

2. nadležnim tijelima dokazati:

   (a) da djeluju učinkovito;

   (b) da mogu provesti provjere potrebne za upisivanje rodoslovlja;

   (c) da imaju dovoljno veliko stado za provođenje uzgojnog programa pasmine ili da imaju dovoljno veliko stado za očuvanje pasmine ako se to smatra nužnim;

   (d) da znaju koristiti podatke o proizvodnosti stada nužne radi provođenja uzgojnog programa za unapređenje ili očuvanje pasmine;

3. imati niz pravila koja obuhvaćaju:

   (a) utvrđivanje osobina pasmine (ili pasmina);

   (b) sustav označavanja životinja;

   (c) sustav registracije podrijetla;

   (d) određivanje svojih uzgojnih ciljeva;

   (e) sustave primjene podataka o proizvodnosti stada,

   (f) podjelu matične knjige na dijelove, ako postoje različiti uvjeti za upis životinja ili ako postoje različiti postupci razvrstavanja životinja upisanih u knjigu;

4. imati pravila postupka, donesena u skladu s njihovim statutima, koja posebno predviđaju načela nediskriminacije članova.

31984D0419

ODLUKA KOMISIJE

od 19. srpnja 1984.

o načelima za upis goveda u matične knjige

(84/419/EEZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 77/504/EEZ od 25. srpnja 1977. o uzgojno valjanim govedima čistih pasmina [1], kako je posljednji put izmijenjena Aktom o pristupanju Grčke, a posebno četvrtu alineju njezinog članka 6. stavka 1.,

budući da je na temelju četvrte alineje članka 6. stavka 1. Direktive 77/504/EEZ na Komisiji da odredi, u skladu s postupkom predviđenim člankom 8. te Direktive, usklađena načela koja uređuju upis goveda u matične knjige;

budući da u svim državama članicama, izuzev Grčke, matične knjige vode ili osnivaju uzgojne organizacije i udruženja;

budući da je stoga nužno predvidjeti načela za upis goveda u matične knjige;

budući da se prije upisa goveda u matične knjige treba udovoljiti preciznim uvjetima koji se odnose na njihovo podrijetlo i označivanje;

budući da se treba uzeti u obzir podjela matične knjige u različite odjeljke i razrede tako da se ne isključe određeni tipovi životinja;

budući da su mjere predviđene ovom Odlukom u skladu s mišljenjem Stalnog zootehničkog odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Da bi bila upisana u glavni odjeljak matične knjige za svoju pasminu, životinja mora:

— potjecati od roditelja i njihovih roditelja koji su upisani u matičnu knjigu za istu pasminu,

— biti označena od rođenja prema pravilima te matične knjige,

— imati rodoslovlje koje je u skladu s pravilima te matične knjige.

Članak 2.

Glavni odjeljak matične knjige može biti podijeljen u nekoliko razreda prema osobinama životinje. Samo goveda koja udovoljavaju načelima predviđenima člankom 1. mogu biti upisana u jedan od tih razreda.

Članak 3.

1. Uzgojna organizacija ili udruženje koje vodi matične knjige može odlučiti da ženska životinja koja ne udovoljava načelima predviđenima člankom 1. može biti upisana u dopunski odjeljak te matične knjige. Ženska životinja mora udovoljavati sljedećim zahtjevima:

— biti označena u skladu s pravilima matične knjige,

— biti ocijenjena kao životinja koja udovoljava standardu pasmine,

— posjedovati minimalne proizvodne osobine kako je predviđeno pravilima matične knjige.

[1] SL L 206, 12.8.1977., str. 8.

2. Zahtjevi spomenuti u drugoj i trećoj alineji stavka 1. mogu se razlikovati prema tome pripada li ženska životinja pasmini iako nema poznato podrijetlo ili je dobivena programom križanja koji je odobrila uzgojna organizacija ili udruženje koje vodi matičnu knjigu.

Članak 4.

Ženska životinja čija su majka i majčina baka upisane u dopunski odjeljak matične knjige kako je predviđeno člankom 3. stavkom 1. i čiji su otac i dva djeda upisani u glavni odjeljak matične knjige u skladu s načelima predviđenim člankom 1., smatra se ženskom životinjom čiste pasmine i upisuje se u glavni odjeljak matične knjige, kako je predviđeno člankom 1.

Članak 5.

Ako matična knjiga sadrži nekoliko razreda u glavnom odjeljku, životinja iz druge države članice upisuje se u razred one matične knjige čijim načelima udovoljava.

Članak 6.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. srpnja 1984.

Za Komisiju

Poul DALSAGER

Član Komisije

31984L0643

27.12.1984. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 339/27

DIREKTIVA VIJEĆA

od 11. prosinca 1984.

o izmjeni direktiva 64/432/EEZ i 72/461/EEZ s obzirom na određene mjere koje se odnose na slinavku i šap i vezikularnu bolest svinja

(84/643/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 43. i 100.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije [1],

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta [2],

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora [3],

budući da Direktiva 64/432/EEZ [4], kako je zadnje izmijenjena Direktivom 83/646/EEZ [5] predviđa uvjete kojima trebaju udovoljiti, u pogledu zdravlja, živa goveda i svinje namijenjene trgovini unutar Zajednice;

budući da države članice trenutačno primjenjuju različite politike kontrole i sprečavanja slinavke i šapa; budući da je važno svim državama članicama, bez obzira na to kakvu zdravstvenu politiku vode, osigurati primjerena jamstva, koja su strogo nužna dok se ne provedu usklađene mjere za suzbijanje slinavke i šapa;

budući da se trebaju zadržati određena jamstva koja se mogu zatražiti u pogledu vezikularne bolesti svinja unutar okvira pravila primjenjivih na trgovinu živim svinjama unutar Zajednice,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 64/432/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. u članku 3. stavku 3.:

   — briše se točka (a),

   — točke (b), (c), (d) i (e) postaju točke (a), (b), (c) i (d).

2. u članku 3. stavku 6.:

   — briše se točka (a),

   — točke (b) i (c) postaju točke (a) i (b).

3. u trećoj rečenici članka 3. stavka 7. točke (c) rečenica „stavak 3. točke (b) i (c)" zamjenjuje se sa „stavak 3. točke (a) i (b)".

4. članak 4. točke (a) i (b) zamjenjuje se sljedećim:

   „Članak 4.a

   S obzirom na dopunska jamstva koja se u pogledu slinavke i šapa i vezikularne bolesti svinja mogu zatražiti, primjenjuju se sljedeća pravila:

   1. Države članice koje su slobodne od slinavke i šapa najmanje dvije godine, koje ne provode cijepljenje te koje na svojem području ne dozvoljavaju životinje cijepljene u prethodnom razdoblju kraćem od jedne godine, mogu na svoje područje uvoditi živa goveda i svinje pod sljedećim uvjetima:

      A. ako životinje dolaze iz države članice koja ispunjava iste kriterije, jamstvo da nisu cijepljene protiv slinavke i šapa;

      B. ako životinje dolaze iz države članice koja je slobodna od slinavke i šapa najmanje dvije godine, koja provodi cijepljenje i koja dozvoljava cijepljene životinje na svojem području:

         (a) jamstvo da životinje nisu cijepljene protiv slinavke i šapa;

         (b) jamstvo da su goveda reagirala negativno na virološki test na slinavku i šap proveden postupkom struganja ždrijela i dušnika (probang test);

         (c) jamstvo da su goveda i svinje reagirali negativno na serološki test proveden radi utvrđivanja prisutnosti protutijela za slinavku i šap;

         (d) jamstvo da su goveda i svinje bili izolirani u zemlji izvoznici, ili na gospodarstvu ili u karantenskoj postaji, 14 dana pod nadzorom službenog veterinara. U tom pogledu, niti jedna životinja smještena na gospodarstvu podrijetla ili, već prema slučaju, karantenskoj postaji, ne smije biti cijepljena protiv slinavke i šapa tijekom 21 dana

[1] SL C 122, 5.5.1984., str. 7.
[2] SL C 172, 2.7.1984., str. 185.
[3] SL C 248, 17.9.1984., str. 16.
[4] SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64.
[5] SL L 360, 23.12.1983., str. 44.

prije izvoza i niti jedna životinja osim onih koje su sastavni dio pošiljke ne smije biti uvedena na gospodarstvo ili karantensku postaju tijekom istog razdoblja;

(e) stavljanje u karantenu na razdoblje od 21 dana.

C. Ako životinje dolaze iz države članice koja nije slobodna od slinavke i šapa najmanje dvije godine:

(a) jamstva koja se spominju u točki B., izuzimajući karantenu na gospodarstvu podrijetla;

(b) moguća dodatna jamstva o kojima se odlučuje u skladu s postupkom određenim člankom 12.

2. Države članice koje provode cijepljenje i dozvoljavaju uvođenje cijepljenih životinja na svoje područje, mogu na svoje područje uvoditi živa goveda pod sljedećim uvjetima:

(a) ako životinje dolaze iz države članice koja ispunjava iste kriterije:

i. jamstvo da su goveda za rasplod ili proizvodnju starija od četiri mjeseca, cijepljena prije ne manje od 15 dana i ne više od četiri mjeseca prije utovara, protiv tipa A, O i C virusa slinavke i šapa, koristeći inaktivirano cjepivo odobreno i pod nadzorom nadležnog tijela zemlje izvoznice;

ii. jamstvo da su goveda za klanje starija od četiri mjeseca, cijepljena prije ne manje od 15 dana i ne više od četiri mjeseca prije utovara protiv tipa A, O i C virusa slinavke i šapa, koristeći inaktivirano cjepivo odobreno i pod nadzorom nadležnog tijela zemlje izvoznice; međutim, razdoblje valjanosti cijepljenja produžuje se na 12 mjeseci u slučaju ponovljenog cijepljenja u državama članicama u kojima se takve životinje cijepe jednom godišnje i u kojima se sustavno kolju ako se zaraze slinavkom i šapom;

(b) ako životinje dolaze iz države članice koja je slobodna od slinavke i šapa najmanje dvije godine, koja ne provodi cijepljenje i ne dozvoljava cijepljene životinje na svojem području, jamstvo da nisu cijepljene protiv slinavke i šapa, ne dovodeći međutim u pitanje životinje koje su možda cijepljene protiv slinavke i šapa prije no što su uvedene u stado u koje se šalju.

3. Države članice koje se spominju u stavku 1. mogu, udovoljavajući općim odredbama Ugovora, na svoje područje uvoditi svinje za rasplod ili proizvodnju pretražene testom za utvrđivanje protutijela vezikularne bolesti svinja s negativnim rezultatom provedenim najviše 30 dana prije otpreme.

4. Ako se testovi koji se spominju u ovom članku provode na gospodarstvu, životinje namijenjene otpremi moraju biti izolirane od ostalih životinja do otpreme.

Za potrebe ovog članka, država članica se nastavlja smatrati slobodnom od slinavke i šapa najmanje dvije godine, iako se na ograničenom dijelu njezinog područja utvrdi ograničen broj izbijanja bolesti, pod uvjetom da se ta izbijanja eliminiraju u roku manjem od tri mjeseca.

Svake tri godine i po prvi put tri godine nakon datuma koji se pojavljuje u prvom stavku članka 3., Vijeće provjerava, djelujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, odredbe ovog članka. Ta se provjera odvija na temelju izvješća Komisije popraćenog, ako je to nužno, prijedlozima.”

5. Članak 4.c postaje članak 4.b.

6. U prvoj rečenici članka 5., „koji se navodi u članku 3. stavku 3. točki (a) i stavku 6. točki (a)” zamjenjuje se s „koji se navodi u članku 4.a stavku 2.”

7. U članku 7. stavku 1.:

— točka A(a), „odstupajući od članka 3. stavka 3. točke (a) ili stavka 6. točke (a)” zamjenjuje se s „odstupajući od članka 4.a stavka 2.”,

— točka B(a), „odstupajući od članka 3. stavka 3. točke (a)” zamjenjuje se s „odstupajući od članka 4.a stavka 2.”

Članak 2.

Članku 12. Direktive 72/461/EEZ dodaje se sljedeći podstavak:

„Međutim, kako bi se Irskoj i Ujedinjenoj Kraljevini dopustilo zamijeniti posebne dogovore koji se na njih odnose na temelju članka 13., općim pravilima o slinavki i šapu kako

su određena ovom Direktivom, dvije dotične države članice donose nužne mjere za takvo usklađivanje najkasnije 30. rujna 1985.”

Članak 3.

Države članice donose potrebne zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 31. prosinca 1984. i o njima odmah obavješćuju Komisiju.

Međutim, Irska i Ujedinjena Kraljevina u pogledu Sjeverne Irske imaju rok udovoljavanja ovoj Direktivi do 30. rujna 1985. Do tog im se datuma odobrava zadržavanje njihovih nacionalnih pravila u pogledu uvoza na svoje područje iz drugih država članica goveda za rasplod, držanje i klanje u odnosu na zaštite od slinavke i šapa udovoljavajući općim odredbama Ugovora.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 1984.

Za Vijeće

Predsjednik

A. DEASY

31986D0289

5.7.1986. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 182/25

ODLUKA KOMISIJE

od 29. svibnja 1986.

o izmjeni Odluke 83/218/EEZ u pogledu popisa objekata u Rumunjskoj odobrenih u svrhu uvoza svježeg mesa u Zajednicu

(86/289/EEZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima zdravlja i veterinarskoj inspekciji pri uvozu goveda, svinja i svježeg mesa iz trećih zemalja ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 3768/85 ([2]), a posebno njezin članak 4. stavak 1. i članak 18. stavak 1.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 77/96/EEZ od 21. prosinca 1976. o pregledu na trihinelu (*Trichinella spiralis*) kod uvoza svježeg mesa domaćih svinja ([3]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 3768/85, a posebno njezin članak 4.,

budući da je popis objekata u Rumunjskoj odobrenih za uvoz svježeg mesa u Zajednicu na početku sastavljen Odlukom Komisije 83/218/EEZ ([4]), kako je zadnje izmijenjena Odlukom 85/512/EEZ ([5]);

budući da je rutinski nadzor na temelju članka 5. Direktive 72/462/EEZ i članka 3. stavka 1. Odluke Komisije 83/196/EEZ od 8. travnja 1983. o nadzoru na licu mjesta koji se provodi u pogledu uvoza goveda, svinja i svježeg mesa iz država koje nisu članice ([6]) pokazao da se razina higijenskih standarda promijenila od posljednjeg nadzora;

budući da je isti nadzor pokazao da sljedeći objekt udovoljava uvjetima članka 2. Direktive 77/96/EEZ; budući da se stoga taj objekt može odobriti za izvođenje nadzora radi otkrivanja prisutnosti trihinele u svježem svinjskom mesu;

budući da se stoga popis objekata treba izmijeniti;

budući da su mjere predviđene ovom Odlukom u skladu s mišljenjem Stalnog veterinarskog odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Odluci 83/218/EEZ ovim se zamjenjuje Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. svibnja 1986.

Za Komisiju
Frans ANDRIESSEN
Potpredsjednik

([1]) SL L 302, 31.12.1972., str. 28.
([2]) SL L 362, 31.12.1985., str. 8.
([3]) SL L 26, 31.1.1977., str. 67.
([4]) SL L 121, 7.5.1983., str. 23.
([5]) SL L 316, 27.11.1985., str. 48.
([6]) SL L 108, 26.4.1983., str. 18.

PRILOG

POPIS OBJEKATA IZ KOJIH SE MOŽE ODOBRITI UVOZ SVJEŽEG MESA BEZ VREMENSKOG OGRANIČENJA

Br. odobrenja	Objekt	Adresa
	I. MESO GOVEDA	
	A. Klaonice i rasjekavaonice	
2	Industria carnii Bacau	Bacau
37	Industria carnii Galati	Galati
60	Industria carnii Alexandria	Alexandria
61 ([1])	Industria carnii Buzau	Buzau
	B. Rasjekavaonice	
A-15	Interprinderea de preparate si conserva din carne	Bucuresti
23	Frigorifer Sibiu	Sibiu
30	Antrepozitul Frigorific Timisoara	Timisoara
42	Fabrica de conserve carne, semiconserve, Frogirifer Suceava	Suceava
83	Antrepozitul Frigorific Piatra Neamt	Piatra Neamt
	II. SVINJSKO MESO ([1])	
	A. Klaonice i rasjekavaonice	
1 T	Industria carnii Arad	Arad
2 T	Industria carnii Bacau	Bacau
8 T	Abatorul Iasi	Tomesti
37 T	Industria carnii Galati	Galati
60 T	Industria carnii Alexandria	Alexandria
61 T ([2])	Industria carnii Buzau	Buzau
	B. Rasjekavaonice	
A-15	Interprinderea de preparate si conserva din carne	Bucuresti
23	Frigorifer Sibiu	Sibiu
30	Antrepozitul Frigorific Timisoara	Timisoara
42	Fabrica de conserve carne, semiconserve, Frogirifer Suceava	Suceava
83	Antrepozitul Frigorific Piatra Neamt	Piatra Neamt
	III. KONJSKO MESO	
	Klaonice i rasjekavaonice	
2	Industria carnii Bacau	Bacau

([1]) Objekti s naznakom „T” odobravaju se u smislu članka 4. Direktive 77/96/EEZ za izvođenje pregleda na otkrivanje trihineloze predviđenog člankom 2. prije spomenute Direktive.
([2]) Otpad isključen.

([1]) Otpad isključen.

POPIS OBJEKATA IZ KOJIH SE NA PODRUČJE ZAJEDNICE MOŽE UNIJETI SVJEŽE MESO DO NAZNAČENOG DATUMA

Br. odobrenja	Objekt	Adresa
I. MESO GOVEDA		
Klaonice i rasjekavaonice		
11 (1)	Industria carnii Turnu Severin	Turnu Severin
(1) Do 28. studenoga 1986.		
II. SVINJSKO MESO (1)		
Klaonice i rasjekavaonice		
11 T (2)	Industria carnii Turnu Severin	Turnu Severin
(1) Objekti s naznakom „T" odobravaju se u smislu članka 4. Direktive 77/96/EEZ za izvođenje pregleda za otkrivanje trihinele predviđenog člankom 2. prije spomenute Direktive.		
(2) Do 28. studenoga 1986.		

31990L0423

18.8.1990. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 224/13

DIREKTIVA VIJEĆA

od 26. lipnja 1990.

o izmjeni Direktive 85/511/EEZ o uvođenju mjera Zajednice za kontrolu bolesti slinavke i šapa, Direktive 64/432/EEZ o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice i Direktive 72/462/EEZ o problemima u vezi sa zdravstvenim i veterinarskim pregledima pri uvozu goveda, svinja te svježeg mesa iz trećih zemalja

(90/423/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 43.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ([1]),

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ([2]),

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskoga i socijalnoga odbora ([3]),

budući da je Direktiva 85/511/EEZ ([4]) uvela mjere Zajednice za kontrolu bolesti slinavke i šapa;

budući da je, s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta do 1. siječnja 1993., potrebno izmijeniti već poduzete mjere na razini Zajednice za kontrolu bolesti slinavke i šapa u čitavoj Zajednici; budući da je bitno da se u čitavoj Zajednici provodi jedinstvena politika;

budući da je studija Komisije o kontroli bolesti slinavke i šapa pokazala da je usvajanje politike necijepljenja za Zajednicu kao cjelinu poželjnije od politike cijepljenja; budući da je zaključeno da postoji rizik u manipulaciji virusom u laboratorijima zbog mogućnosti prijenosa na prijemljive životinje u okruženju i pri uporabi cjepiva ako postupci inaktivacije ne osiguravaju njegovu neškodljivost;

budući da je studija Komisije u pogledu politike cijepljenja u budućnosti jasno pokazala da se službeno ukidanje cijepljenja protiv bolesti mora provoditi od određenog datuma i da to ukidanje mora biti popraćeno politikom klanja i neškodljivog uklanjanja svih zaraženih životinja (*stamping out*);

budući da Odluka Komisije 88/379/EEZ od 12. srpnja 1988. o usklađivanju pravila koja su odredile države članice u primjeni članka 6. Direktive Vijeća 85/511/EEZ ([5]) već određuje minimum propisa koji će se primjenjivati u svim državama članicama pri odobrenju izuzetaka od klanja svih životinja na zaraženom gospodarstvu;

budući da, u izvanrednim situacijama kad prijeti širenje epizootske bolesti, može biti potrebno pribjeći izvanrednom cijepljenju; budući da je potrebno odrediti uvjete pod kojima se takvo cijepljenje može provoditi;

budući da usvajanje jedinstvene politike Zajednice u kampanji protiv bolesti slinavke i šapa uključuje prilagodbu propisa koji uređuju promet živim životinjama unutar Zajednice i uvoz iz trećih zemalja živih životinja i određenih proizvoda životinjskog podrijetla;

budući da je potrebno odrediti u okviru posebnih mjera financijsku potporu državama članicama u slučaju klanja, neškodljivog uklanjanja i drugih izvanrednih aktivnosti;

budući da funkcioniranje novih mjera mora biti pod nadzorom Komisije, koja će obavještavati Vijeće o njihovoj provedbi jednom godišnje,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 85/511/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

   „*Članak 1.*

   Ova Direktiva određuje mjere kontrole Zajednice koje će se primijeniti u slučaju izbijanja bolesti slinavke i šapa, bez obzira na tip virusa."

2. U članku 5.:

   (a) u točki 2. briše se „(a) u državama članicama ili regijama, u kojima je cijepljenje zabranjeno" i čitava točka (b) se briše;

   (b) u točki 3. „ne primjenjuje se" zamjenjuje se sljedećim „ne treba se primjenjivati".

([1]) SL C 327, 30.12.1989., str. 84.
([2]) SL C 113, 7.5.1990., str. 179.
([3]) SL C 62, 12.3.1990., str. 44.
([4]) SL L 315, 26.11.1985., str. 11.
([5]) SL L 189, 20.7.1988., str. 25.

3. U članku 6.:

(a) u prvom podstavku stavka 1., „Članak 5. stavak 2. točka (a), prva i druga alineja i stavak 2. točka (b) alineja (i)" zamjenjuje „Članak 5. stavak 2. prva i druga alineja";

(b) u drugom podstavku stavka 1., „(a)" se briše;

(c) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Pri uporabi stavka 1., države članice primjenjuju mjere određene u Odluci Komisije 88/397/EEZ (*).

(*) SL L 189, 20.7.1988., str. 25."

4. U članku 9.:

(a) zadnja rečenica stavka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Pri određivanju zona uzet će se u obzir prirodne granice, mogućnosti nadziranja i tehnološki napredak koji omogućava predviđanje mogućeg širenja virusa zrakom ili na bilo koji drugi način, i to razgraničavanje prema potrebi će se ispitati u kontekstu ovih elemenata."

(b) u stavku 2. točki (a), prva alineja zamjenjuje se dvjema sljedećim alinejama:

„— mora se provesti popis svih gospodarstava sa životinjama prijemljivih vrsta,

— gospodarstva koja su predmet takvog popisa moraju biti podvrgnuta redovitim veterinarskim pregledima,".

5. U članku 11. stavku 1., prva i druga alineja „Priloga" i „Priloga I." zamjenjuju se u oba primjera „Prilogom B".

6. Članak 13. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 13.*

1. Države članice osiguravaju:

— zabranu uporabe cjepiva protiv bolesti slinavke i šapa,

— da se rukovanje virusom bolesti slinavke i šapa u istraživačke svrhe, dijagnostiku i/ili proizvodnju cjepiva provodi samo u odobrenim objektima i laboratorijima navedenim u Prilozima A i B,

— da skladištenje, opskrba, distribucija i prodaja cjepiva protiv bolesti slinavke i šapa na teritoriju Zajednice bude pod službenom kontrolom,

— da se objekti i laboratoriji iz druge alineje odobravaju samo ako ispunjavaju minimalne standarde koje FAO preporučuje za laboratorije koji rade na virusima slinavke i šapa *in vitro* i *in vivo*.

2. Veterinarski stručnjaci Komisije, u suradnji s nadležnim tijelima država članica, provodit će preglede na licu mjesta kako bi provjerili odgovaraju li sigurnosni sustavi koji se koriste u objektima i laboratorijima iz Priloga A i B, minimalnim standardima FAO-a.

Komisija će provoditi ove preglede najmanje jedanput godišnje, a prvi od tih pregleda potrebno je provesti prije 1. siječnja 1992., i prije tog datuma također će podnijeti početno izvješće Stalnom veterinarskom odboru. Popis objekata i laboratorija u Prilozima A i B Komisija može ispitati u kontekstu ovih pregleda, u skladu s postupkom iz članka 17., do 31. prosinca 1991. Popis će se redovito ažurirati u skladu s istim postupkom.

U skladu s istim postupkom, moguće je donijeti odluku o usvajanju jedinstvenog kodeksa dobre prakse za sigurnosne sustave koji se koriste u objektima i laboratorijima navedenim u Prilozima A i B.

3. Bez obzira na odredbe iz stavka 1. o uporabi cjepiva protiv bolesti slinavke i šapa, može se odlučiti, kad je bolest slinavke i šapa potvrđena i prijeti da će se proširiti, o uvođenju cijepljenja u izvanrednim okolnostima koristeći tehničke postupke koji jamče potpunu imunost životinja. U ovom slučaju, mjere koje će se poduzeti moraju uzeti u obzir:

— veličinu geografskog područja na kojem će se provoditi cijepljenje u izvanrednim okolnostima,

— vrste i dob životinja koje će se cijepiti,

— trajanje kampanje cijepljenja,

— posebno mirovanje za cijepljene životinje i njihove proizvode,

— posebno označivanje i posebnu registraciju cijepljenih životinja,

— druge aspekte primjerene izvanrednoj situaciji.

Odluku o uvođenju izvanrednog cijepljenja donosi Komisija u suradnji s državom članicom o kojoj je riječ, djelujući u skladu s postupkom iz članka 16. Ova odluka prvenstveno će uzeti u obzir stupanj gustoće životinja u određenim regijama i potrebu zaštite posebnih pasmina.

Međutim, odstupanjem od prvog podstavka, odluku o uvođenju izvanrednog cijepljenja oko mjesta izbijanja bolesti može donijeti država članica o kojoj je riječ nakon upućivanja obavijesti Komisiji, ako time nisu ugroženi osnovni interesi Zajednice. Ova odluka odmah će se ispitati u okviru Stalnog veterinarskog odbora u skladu s postupkom iz članka 16."

7. Članak 14. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 14.*

1. Do uspostavljanja zaliha cjepiva Zajednice protiv bolesti slinavke i šapa, države članice mogu zadržati rezerve antigena u jednom od objekata iz Priloga.

Za potrebe prvog podstavka, zaključit će se ugovori između Komisije i odgovornih u objektima koje odrede države članice; ugovori moraju posebno navoditi potrebne količine doza antigena, uzimajući u obzir potrebe procijenjene u okviru planova iz članka 5. stavka 1. Direktive 90/423/EEZ (*), za najviše 10 serotipova.

Nakon ovog prijelaznog razdoblja, državama članicama bit će dopušteno da pod nadzorom Zajednice zadrže objekte za pakiranje i skladištenje cjepiva spremnog za izvanredno cijepljenje.

2. Do 1. travnja 1991., Vijeće će, djelujući putem kvalificirane većine, na prijedlog Komisije odrediti specijalizirani institut za provjeru cjepiva i unakrižne imunosti te odrediti njegove ovlasti.

3. Do 1. travnja 1991., Komisija će podnijeti Vijeću izvješće popraćeno, kad je to primjereno, prijedlozima o propisima vezanim uz pakiranje, proizvodnju, distribuciju i stanje zaliha cjepiva protiv bolesti slinavke i šapa u Zajednici, zajedno s prijedlozima za uspostavljanje najmanje dvije rezerve cjepiva Zajednice protiv bolesti slinavke i šapa.

_____

(*) SL L 224, 18.8.1990., str. 13.”

8. Članak 15. briše se.

9. Članak 18. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 18.*

Na temelju izvješća Komisije o iskustvu stečenom u primjeni ove Direktive i eventualno priloženih prijedloga, Vijeće će ispitati stanje u roku od dvije godine od donošenja Direktive 90/423/EEZ (*).

_____

(*) SL L 224, 18.8.1990., str. 13.”

10. Dodaje se prilog pod nazivom „Prilog A”, koji se nalazi u Prilogu ovoj Direktivi. Sadašnji Prilog, pod nazivom „Nacionalni laboratoriji koji se bave bolešću slinavkom i šapom”, postaje Prilog B.

Članak 2.

Članak 4.a Direktive 64/432/EEZ ([1]), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 89/662/EEZ ([2]), mijenja se kako slijedi:

1. U točki 1. prvog podstavka:

i. redak 3 glasi:

„… koji nisu provodili cijepljenje najmanje 12 mjeseci i …”;

ii. B se mijenja i glasi:

„B. kad životinja dolazi iz države članice koja je tijekom prethodnih 12 mjeseci provodila profilaktičko cijepljenje ili je pribjegla, u izvanrednim okolnostima, izvanrednom cijepljenju na svom državnom području”;

iii. sljedeći podstavak dodaje se na kraju B i na kraju prvog podstavka točke 2.:

„U tom slučaju, mogu se zatražiti prethodno spomenuta jamstva za razdoblje od 12 mjeseci nakon završetka provedbe izvanrednog cijepljenja.”

2. U prvom podstavku, u točki 2., uvodne riječi zamjenjuju se sljedećim:

„2. Države članice koje su pribjegle, u izvanrednim okolnostima, izvanrednom cijepljenju na svom čitavom državnom području i koje na svom državnom području dopuštaju cijepljene životinje, postavit će sljedeće uvjete za uvođenje živih goveda na svoje državno područje:”

3. Potrebno je umetnuti sljedeći podstavak prije zadnjeg podstavka:

„Kad je državi članici dopušteno, u skladu s člankom 13. stavkom 3. Direktive 85/511/EEZ (*), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 90/423/EEZ (**), pribjeći izvanrednom cijepljenju na ograničenom dijelu svog državnog područja, status ostatka državnog područja neće biti zahvaćen, pod uvjetom da se mjere protiv premještanja cijepljenih životinja provode tijekom razdoblja od 12 mjeseci nakon završetka provedbe cijepljenja.

_____

(*) SL L 315, 26.11.1985., str. 11.
(**) SL L 224, 18.8.1990., str. 13.”

Članak 3.

Direktiva 72/462/EEZ ([3]), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 89/662/EEZ ([4]), mijenja se kako slijedi:

1. Članak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 6.*

1. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 1., države članice neće odobriti uvoz životinja koje uključuje ova Direktiva, ako ne dolaze iz trećih zemalja:

(a) koje su slobodne od onih bolesti na koje su životinje prijemljive:

— tijekom prethodnih 12 mjeseci, u pogledu goveđe kuge, zarazne pleuropneumonije, bolesti plavog jezika, afričke svinjske kuge i zarazne uzetosti svinja (Tješinska bolest),

— tijekom prethodnih šest mjeseci u pogledu vezikularnog stomatitisa;

(b) u kojima se tijekom prethodnih 12 mjeseci nije provodilo cijepljenje protiv bolesti navedenih u prvoj alineji (a) na koje su te životinje prijemljive.

([1]) SL br. 121, 29.7.1964., str. 1977/64.
([2]) SL L 395, 30.12.1989., str. 13.
([3]) SL L 302, 31.12.1972., str. 28.
([4]) SL L 395, 30.12.1989., str. 13.

2. Države članice postavit će sljedeće uvjete za uvođenje životinja koje pripadaju vrstama prijemljivim na bolest slinavke i šapa na svoje državno područje:

1. kad životinje dolaze iz treće zemlje koja je slobodna od bolesti slinavke i šapa barem dvije godine, koja nije provodila cijepljenje najmanje 12 mjeseci i koja na svom državnom području ne dopušta životinje koje su bile cijepljene prije manje od godinu dana, jamstvo da životinje nisu bile cijepljene protiv bolesti slinavke i šapa;

2. kad životinje dolaze iz treće zemlje koja je slobodna od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine, koja provodi cijepljenje i koja dopušta cijepljene životinje na svom državnom području:

(a) jamstvo da životinje nisu bile cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa;

(b) jamstvo da je govedo reagiralo negativno na test na virus slinavke i šapa proveden po metodi laringofaringealnog brisa (probang test);

(c) jamstvo da su životinje reagirale negativno na serološki test proveden za otkrivanje protutijela za virus slinavke i šapa;

(d) jamstvo da su životinje bile izolirane 14 dana u karantenskom objektu zemlje izvoznice pod nadzorom službenog veterinara. S tim u vezi niti jedna životinja smještena u karantenskom objektu ne smije biti cijepljena protiv bolesti slinavke i šapa tijekom 21 dana prije izvoza i niti jedna životinja, osim onih koje su dio pošiljke, ne smije biti uvedena u karantenski objekt tijekom istog razdoblja;

(e) karantenu u razdoblju od 21 dan.

3. kad životinje dolaze iz treće zemlje koja nije slobodna od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine:

(a) jamstva iz točke 2.;

(b) daljnja jamstva odredit će se u skladu s postupkom iz članka 30.

Za potrebe ovog stavka, treća zemlja može se i dalje smatrati slobodnom od bolesti slinavke i šapa najmanje dvije godine, čak i ako je zabilježen ograničen broj izbijanja bolesti na ograničenom dijelu njezina državnog područja, pod uvjetom da su takva izbijanja bila iskorijenjena u roku kraćem od tri mjeseca.

3. U skladu s postupkom iz članka 29.:

(a) ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 1., usvojit će se popis trećih zemalja iz kojih je odobren izvoz životinja u Zajednicu i koje ispunjavaju zahtjeve iz stavka 2.;

(b) usvojit će se popis karantenskih objekata iz kojih te zemlje mogu izvoziti životinje u Zajednicu; i

(c) za svaku takvu zemlju donijet će se odluka o eventualnim daljnjim jamstvima."

2. Članak 14. mijenja se kako slijedi:

1. U stavku 2. točki (a) riječi „egzotična slinavka i šap" brišu se.

2. Dodaje se sljedeći stavak:

„3. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 1.:

(a) uvoz svježeg mesa iz trećih zemalja u kojima:

— je bolest slinavke i šapa (sojevi A, O, C) endemska,

— se u slučaju izbijanja bolesti slinavke i šapa ne provodi sustavno klanje životinja,

— se provodi cijepljenje,

dopustiti će se samo pod sljedećim uvjetima:

i. treća zemlja ili regija u trećoj zemlji odobrena je prema postupku iz članka 29.;

ii. meso je zrelo, kontroliranog pH, otkošteno i odstranjene su glavne limfne žlijezde.

Uvoz iznutrica za prehranu ljudi potrebno je ograničiti, uzimajući u obzir znanstveno mišljenje. Mogu se postaviti posebni uvjeti za iznutrice namijenjene farmaceutskoj industriji i industriji hrane za kućne ljubimce. Ova ograničenja i uvjeti usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 29.

(b) Uvoz svježeg mesa iz trećih zemalja, u kojima se provodi cijepljenje protiv bolesti slinavke i šapa sojeva SAT ili ASIA 1, dopustit će se samo pod sljedećim uvjetima:

i. da treća zemlja ima regije u kojima cijepljenje nije dopušteno i u kojima se 12 mjeseci nije pojavila slinavka i šap; regije će se odobriti u skladu s postupkom iz članka 29.;

ii. da je meso zrelo, otkošteno, a glavne limfne žlijezde su odstranjene i ne uvozi se dok ne prođu tri tjedna od klanja,

iii. uvoz iznutrica iz ovih zemalja nije dopušten.

(c) uvoz svježeg mesa iz trećih zemalja:

— u kojima se provodi cijepljenje, i

— koje su slobodne od bolesti slinavke i šapa tijekom 12 mjeseci,

dopustit će se u skladu s uvjetima utvrđenim u skladu s postupkom iz članka 29.

(d) uvozu svježeg mesa iz trećih zemalja u kojima:

— se ne provodi rutinsko cijepljenje, i

— je utvrđeno da su slobodne od bolesti slinavke i šapa,

dopustit će se prema postupku iz članka 29. i u skladu s pravilima koja uređuju promet unutar Zajednice.

Dodatna pravila koja se mogu primjenjivati na zemlje iz točaka (a) i (b) prvog podstavka se određuju u skladu s postupkom iz članka 29."

Članak 4.

1. Države članice koje provode profilaktičko cijepljenje na čitavom državnom području ili dijelu svog državnog područja cijepljenje će prekinuti najkasnije do 1. siječnja 1992. i zabranit će uvođenje cijepljenih životinja na svoje državno područje od datuma kad prestanu s cijepljenjem.

2. Međutim, stavak 1. počinje važiti s datumom početka primjene odluka iz članka 14. stavka 3. Direktive 85/511/EEZ i članka 23. stavka 1. Direktive 90/425/EEZ u pogledu živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla koji su prijemljivi na bolest slinavke i šapa.

3. Ako odluke iz stavka 2. ne budu usvojene do 30. lipnja 1991., Komisija će izraditi potrebne prijedloge.

Članak 5.

1. Svaka država članica sastavit će krizni plan u kojem se navode nacionalne mjere koje će se provoditi u slučaju izbijanja bolesti slinavke i šapa.

Plan bi morao omogućiti pristup objektima, opremi, osoblju i svom drugom potrebnom materijalu za brzo i učinkovito iskorjenjivanje izbijanja. Plan mora detaljno odrediti potrebe za cjepivom, koje svaka država članica smatra nužnima u slučaju ponovnog uvođenja izvanrednog cijepljenja.

2. Komisija će u skladu s postupkom iz članka 16. Direktive 85/511/EEZ, propisati do 31. prosinca 1990. kriterije koji će se primjenjivati pri izradi planova.

3. Planovi izraženi u skladu s kriterijima iz stavka 2. dostavit će se Komisiji do 31. prosinca 1991.

4. Komisija će proučiti planove kako bi odredila omogućavaju li postizanje željenih ciljeva i predložit će državama članicama bilo koje potrebne izmjene, posebno s ciljem osiguranja sukladnosti planova s planovima drugih država članica.

Komisija će odobriti planove, prema potrebi izmijenjene u skladu s postupkom iz članka 16. Direktive 85/511/EEZ.

Planovi se mogu naknadno izmijeniti u skladu s istim postupkom uzimajući u obzir razvoj situacije.

5. Komisija može, u skladu s postupkom iz članka 6. Direktive 82/894/EEZ, uspostaviti, odstupanjem od članka 3. stavka 1. Direktive, sustav ranog upozoravanja za obavješćivanje Komisije i drugih država članica o izbijanjima bolesti slinavke i šapa.

Članak 6.

Kako bi se uzele u obzir eventualne poteškoće, a posebno pri primjeni članka 13. stavka 3. Direktive 85/511/EEZ, koje mogu rezultirati prijelazom s propisa koji su postojali prije primjene ove Direktive u jednoj ili više država članica na propise koje donosi ova Direktiva, ili kod provedbe planova predviđenih u članku 5., Komisija može u skladu s postupkom predviđenim u članku 16. Direktive 85/511/EEZ usvojiti odgovarajuće mjere za razdoblje od najviše dvije godine. Posebno, ne dovodeći u pitanje članak 4. točku (a) Direktive 64/432/EEZ, mjere će se usvojiti prije 1. siječnja 1991. u pogledu kretanja životinja koje nisu cijepljene u zadnjih 12 mjeseci.

Članak 7.

Do 1. siječnja 1992., Komisija će podnijeti izvješće o strukturi veterinarskih službi u Zajednici.

Članak 8.

Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. siječnja 1992. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Članak 9.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 26. lipnja 1990.

Za Vijeće

Predsjednik

M. O'KENNEDY

PRILOG

„PRILOG A

Država članica	Objekti	
	Javni	Privatni
Belgija	Uccle	—
Danska	Lindholm	—
Njemačka	—	Cooper
		Behringwerke
		Bayer
Grčka	Atena	—
Francuska	LCRV Alfort	Rhône-Merieux
Irska	—	—
Italija	Brescia	—
	Padova	
	Perugia	
Luksemburg	—	—
Nizozemska	Lelystad	—
Portugal	—	—
Španjolska	Madrid	Cooper
		Hipra
		Sobrino
Ujedinjena Kraljevina	—	Cooper”

31992D0178

ODLUKA KOMISIJE

od 16. ožujka 1992.

o izmjeni Odluke 87/257/EEZ o popisu objekata u Sjedinjenim Američkim Državama odobrenih u svrhu uvoza svježeg mesa u Zajednicu

(92/178/EEZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima zdravlja i veterinarskoj inspekciji pri uvozu goveda, svinja i svježeg mesa iz trećih zemalja ([1]), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 91/688/EEZ ([2]), a posebno njezin članak 4. stavak 1. i članak 18. stavak 1.,

budući da je popis objekata u Sjedinjenim Američkim Državama, odobrenih za potrebe uvoza svježeg mesa u Zajednicu, inicijalno sastavljen Odlukom Komisije 87/257/EEZ ([3]), kako je zadnje izmijenjena Odlukom Vijeća 91/522/EEZ ([4]); budući da je popis moguće izmijeniti u bilo koje vrijeme s obzirom na rezultate inspekcijskih pregleda Zajednice u Sjedinjenim Američkim Državama;

budući da je tijekom zadnjeg inspekcijskog pregleda provedenog u skladu s člankom 5. Direktive 72/462/EEZ i člankom 2. stavkom 1. Odluke Komisije 86/474/EEZ od 11. rujna 1986. o provedbi inspekcijskih pregleda na licu mjesta koje je potrebno obaviti u vezi s uvozom goveda, svinja i svježeg mesa iz država nečlanica ([5]) primijećeno poboljšanje u nekim objektima; budući da su Komisiji predložena jamstva za objekte u pitanju;

budući da su mjere predviđene ovom Odlukom u skladu s mišljenjem Stalnog veterinarskog Odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Odluci 87/257/EEZ zamjenjuje se Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Države članice odobravaju uvoz svježeg mesa iz objekta 889 A (JF O'Neill Packing Co., Omaha, NE).

Članak 3.

U pogledu objekata 5736 A (VMI Corporation, Omaha, NE) i 245 L (IBP, Lexington, NE) Komisija može odrediti datum od kojeg države članice mogu dozvoliti uvoz svježeg mesa, nakon što su objekti ponovo pregledani i države članice u Stalnom veterinarskom odboru obaviještene o rezultatima pregleda.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. ožujka 1992.

Za Komisiju
Ray MAC SHARRY
Član Komisije

([1]) SL L 302, 31.12.1972., str. 28.
([2]) SL L 377, 31.12.1991., str. 18.
([3]) SL L 121, 9.5.1987., str. 46.
([4]) SL L 283, 11.10.1991., str. 14.
([5]) SL L 279, 30.9.1986., str. 55.

PRILOG

„PRILOG

Popis objekata u Sjedinjenim Američkim Državama iz kojih je odobren uvoz svježeg mesa u Zajednicu

Broj odobrenja	Objekt/adresa	Kategorija (*)							KL
		0R	HL	G	O/K	S	P	PN	
3 S	Montfort Pork Inc., Marshalltown, IA	×					×		5,9
3 W	Montfort Pork Inc., Worthington, MN	×					×		6,9
7	Berliner & Marx, South Bend, IN	×			×				2
7 A	Berliner & Marx, Edgar, WI	×	×		×				
I-30	New Orleans Inspection Service Inc., New Orleans, LA			×					1
53	American Freezer Services, Norfolk, NE			×					1
E-113-W	M & R Packing Co., Walterboro, SC	×	×					×	
I-113	US Cold Storage, Philadelphia, PA			×					1
I-149	C W Storage, Albany, NY			×					1
I-162	Americold, Fogelsville, PA			×					1
I-183	Blue Grass Inspection Service, Philadelphia, PA			×					1
I-195	Rosenberger's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			×					1
244	IBP, Storm Lake, IA	×					×		7,9
244 C	IBP, Council Bluffs, IA	×					×		5,9
244 M	IBP, Madison, NE	×					×		5,9
244 P	IBP, Perry, IA	×					×		5,9
244 W	IBP, Waterloo, IA	×					×		7,9
245 L	IBP, Lexington, NE	×	×		×				
253	Long Prairie Packing Co. Inc., Long Prairie, MN	×			×				8
I-305	Georgia Ports Authority, Savannah, GA			×					1
I-320	South Carolina State Ports Authority, North Charleston, SC			×					1
I-333	Diamond Distribution Center, Newark, DE			×					1
I-335	Service Cold Storage, Miami, FL			×					1
I-346	Primliks, Miami, FL			×					1
382 G	Smithfield Packing Co., Norfolk, VA			×					1
410	Green Bay Dressed Beef Inc., Green Bay, WI	×			×				2
511	Rocco Further Processing, Timberville, VA	×	×			×			
532	Northern States Beef, Omaha, NE	×			×				2
562	Packerland Packing Co., Green Bay, WI	×			×				2

Broj odobrenja	Objekt/adresa	Kategorija (*)							KL
		0R	HL	G	O/K	S	P	PN	
E-646	Transcontinent Packing Co., Palestine, TX	×	×					×	
E-713	Central Nebraska Packing Inc., North Platte, NE	×	×					×	
1620	Quality Pork Processors Inc., Austin, MN	×					×		6,9
889 A	J. F. O'Neill Packing Co., Omaha, NE	×	×		×				10
2003	Cornbelt Meats Inc., Albert Lea, MN	×					×		6,9
E-2018	Dallas Crown Packing Co., Kaufman	×	×					×	
2508	The Bruss Company, Chicago, IL		×			×			
3001	Capitol Cold Storage, San Antonio, TX			×					1
3056	Termicol Inc., Wallula, WA			×					1
3131	Worthington Freezer Warehouse Company, Worthington, MN			×					1,TF
3136	Fairmont Refrigerated Service Co., Fairmont, MN			×					1,TF
3149	Millard Warehouse (L & B Corp.), Des Moines, IA			×					1
3150	Beatrice Cold Storage Warehouse, Denver, CO			×					1
3157	Des Moines Cold Storage Co. Inc., Des Moines, IA			×					1
3158	Freezer Services Inc., Amarillo, TX			×					1
3161	Monument Distribution Warehouse Inc., Indianapolis, IN			×					1
3164	Americold Corporation, Boston, MA			×					1
3170	Logansport Refrig Services, Logansport, IN |			×					1
3190	American Freezer Services Inc., Fremont, NE			×					1
3198	Millard Warehouse (L & B Corp.), Denison, IA			×					1
3215	Napoleon Warehouse Inc., Napoleon, OH			×					1
3216	Freezer Services Inc. of Texas, Garden City, KS			×					1
3219	Merchants Refrigerating Co., Denver, CO			×					1
3229	Iowa Beef Processors Inc., Emporia, KS			×					1
3241	AMC Warehouses, Grand Prairie, TX			×					1
3245	United Refrigerated Services, Marshall, MO			×					1
3256	Nobel Inc., Denver, CO			×					1
3261	Rosenberge's Cold Storage Inc., Hatfield, PA			×					1
3273	Central Nebraska Packing Inc., North Platte, NE			×					1
3338	Millard Warehouse, Iowa City, IA			×					1
3363	Millard Warehouse (L & B Corp.), Friona, TX			×					1
3396	Americold, Bettendorf, IA			×					1
3397	DFW Cold Storage Inc., Richardson, TX			×					1

Broj odobrenja	Objekt/adresa	Kategorija (*)							KL
		0R	HL	G	O/K	S	P	PN	
3398	Millard Warehouse, Grand Island, NE			×					1
3407	Bell Cold Storage, St Paul, MN			×					1
3431	Texas Cold Storage, Fort Worth, TX			×					1
3447	Mohawk Cold Storage Division, Wauwatosa, WI			×					1
3474	Nordic Warehouses Inc., Benson, NC			×					1
3475	Atlas Warehouse Cold Storage, Green Bay, WI			×					1
3477	Northland Cold Storage, Greenbay, WI			×					1
3490	Oneida Cold Storage, Salt Lake City, UT			×					1
3505	Dakota Cold Storage, Huron, SD			×					1
3507	Zollinger Cold Storage Corp., Logan, UT			×					1
3512	Inland Storage Dist Center, Kansas City, KS			×					1
3524	Trans Continental Cold Storage, Storm Lake, IA			×					1
3535	Ashland Cold Storage Co., Chicago, IL			×					1
3552	Cloverleaf Cold Storage Co. (No 2), Sioux City, IA			×					1
3554	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1
3555	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1, TF
3562	L & B Corporation, Lincoln, NE			×					1
3573	Albert Lea Freezer Warehouse Co., Albert Lea, MN			×					1,TF
3610	Millard Cold Storage, Dodge City, KS			×					1
3688	Newport St Paul Cold Storage, Newport, MN			×					1
3707	United States Cold Storage Inc., Omaha, NE			×					1
3722	Des Moines Cold Storage Co. Inc., Des Moines, IA			×					1,TF
3738	Artesian Ice and Cold Storage Co., St Joseph, MO			×					1
3748	Cloverleaf Cold Storage Co., Sioux City, IA			×					1
3854	Merchants Refrigerating Co., Vinita Park, MO			×					1
3860	Central Storage and Warehouse Inc., Eau Claire, WI			×					1
3871	York Cold Storage Co., York, NE			×					1
3910	United States Cold Storage, East Peoria, IL			×					1
3935	Millard Warehouse, Omaha, NE			×					1
3942	Wilkerson Cold Storage, Lubbock, TX			×					1
4215	Mid America Refr. Serv., Omaha, NE			×					1
E-4816	Great Western Meat Co., Morton, TX	×	×					×	
5736 A	VMI Corporation, Omaha, NE		×		×				4

Broj odobrenja	Objekt/adresa	Kategorija (*)							KL
		0R	HL	G	O/K	S	P	PN	
E-6043	Florence Packing Co., Stanwood, WA	×	×					×	
6543	Savannah Cold Storage, Savannah, GA			×					1
E-7041	Beltex Corporation, Fort Worth	×	×					×	
7164	Cox Packing Co., Devine, TX	×	×			×			
7271	Custom Meat Corp., Dallas, TX		×			×			
7298	Monfort of Colorado Inc., Harper, KS	×	×			×			
E-8861	Amfran Packing Co., Plainfield, CT	×	×					×	
8904	Bell Cold Storage, St Paul, MN			×					1
8984	Provimi Veal Corp., Seymour, WI	×	×		×				3
8984-A	Provimi Lamb, Seymour, WI		×			×			
E-9294	Cavel West Inc., Redmond, OR	×	×					×	
9400	Taylor Packing Co Inc., Wyalusing, PA	×			×				7
E-9910	Cavalier Export Co., Evington, VA	×	×					×	
13182	Mid-Continent Cold Storage, Omaha, NE			×					1
13247	Gold Leaf of Nebraska, York, NE		×		×				4
E-13439	Archway Packing Co., Desloge, MO	×	×					×	
E-15849	Cavel International, De Kalb, IL	×	×					×	
17054	RCS/Smithfield Inc., Smithfield, VA			×					1
17068	US Coldstorage, Cumberton, NC			×					1
17461	Millard Refrigerated Services, Greeley, CO			×					1
17756	Millard Refrigerated Services, Sioux City, IA			×					1

(*) KL: Klaonica
OR: Objekt za rasijecanje
HL: Hladnjača
G: Goveđe meso
O/K: Meso ovaca i koza
S: Svinjetina
P: Meso papkara
PN: Posebne napomene
1 = Samo skladištenje mesa već završno pakiranog u odobrenim klaonicama ili objektima za rasijecanje.
2 = Samo klaonički proizvodi.
3 = Također za narezana goveđa jetra.
4 = Samo za narezana goveđa jetra.
5 = Samo jezici i srca.
6 = Samo jezici, srca i bubrezi.
7 = Samo jezici, srca, bubrezi i jetra.
8 = Samo jezici, srca, bubrezi, jetra i mozak.
9 = Samo pakirano meso koje je bilo obrađeno po postupku zamrzavanja iz članka 3. Direktive 77/96/EEZ.
10 = Bez klaoničkih proizvoda.
TF = Objekti s oznakom ‚TF' imaju dozvolu u smislu članka 4. Direktive 77/96/EEZ za obradu po postupku iz članka 3. iste Direktive."

31992R0762

UREDBA KOMISIJE (EEZ) br. 762/92

od 27. ožujka 1992.

o izmjeni Priloga V. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2377/90 o utvrđivanju postupka Zajednice za određivanje najviših dopuštenih količina rezidua veterinarsko-medicinskih proizvoda u hrani životinjskog podrijetla

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2377/90 od 26. lipnja 1990. o utvrđivanju postupka Zajednice za određivanje najviših dopuštenih količina rezidua veterinarsko-medicinskih proizvoda u hrani životinjskog podrijetla ([1]), kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EEZ) br. 675/92 ([2]), a posebno njezin članak 11.,

budući da je u interesu administrativne učinkovitosti poželjno da podaci i detalji, koji moraju biti navedeni u prijavi za određivanje najviših dopuštenih količina rezidua za farmakološki djelatne tvari, koje se upotrebljavaju u veterinarsko-medicinskim proizvodima, u skladu s Uredbom (EEZ) br. 2377/90 moraju odgovarati što je točnije moguće podacima i detaljima koje treba dostaviti državama članicama u prijavi za dozvolu za stavljanje u promet veterinarskog lijeka, koja se podnosi u skladu s člankom 5. Direktive Vijeća 81/851/EEZ od 28. rujna 1981. o usklađivanju zakonodavstava država članica o veterinarsko-medicinskim proizvodima ([3]), kako je izmijenjena Direktivom 90/676/EEZ ([4]);

budući da je potrebno izmijeniti Prilog V. Uredbi (EEZ) br. 2377/90 kako bi se uzele u obzir promjene zahtjeva za ispitivanje lijekova za uporabu u veterinarskoj medicini, koje je uvela Direktiva Komisije 92/18/EEZ od 20. ožujka 1992. o izmjeni Priloga Direktivi Vijeća 81/852/EEZ o usklađivanju zakonodavstava država članica o analitičkim, farmakotoksikološkim i kliničkim standardima i protokolima za ispitivanje veterinarsko-medicinskih proizvoda;

budući da su odredbe ove Uredbe u skladu s mišljenjem Odbora za prilagodbu direktiva tehničkom napretku o uklanjanju tehničkih prepreka za trgovinu u sektoru veterinarsko-medicinskih proizvoda, uspostavljenog prema članku 2.b Direktive Vijeća 81/852/EEZ ([5]), kako je izmijenjena Direktivom 87/20/EEZ ([6]),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog V. Uredbi (EEZ) br. 2377/90 ovime se zamjenjuje Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. ožujka 1992.

Za Komisiju
Martin BANGEMANN
Potpredsjednik

([1]) SL L 224, 18.8.1990., str. 1.
([2]) SL L 73, 19.3.1992., str. 8.
([3]) SL L 317, 6.11.1981., str. 1.
([4]) SL L 373, 31.12.1990., str. 15.
([5]) SL L 317, 6.11.1981., str. 16.
([6]) SL L 15, 17.1.1987., str. 34.

PRILOG

„*PRILOG V.*

Podaci i detalji koje je potrebno uključiti u prijavu za određivanje najviših dopuštenih količina rezidua za farmakološki djelatne tvari u veterinarsko-medicinskim proizvodima.

Administrativni detalji

1. Naziv ili trgovački naziv i stalna adresa podnositelja.
2. Naziv veterinarsko-medicinskog proizvoda.
3. Kvalitativni i kvantitativni sastav s obzirom na djelatne tvari uz navođenje međunarodnog nezaštićenog imena kojeg preporuča Svjetska zdravstvena organizacija, ako takvo ime postoji.
4. Odobrenje za proizvodnju, ako postoji.
5. Odobrenje za stavljanje u promet, ako postoji.
6. Sažetak glavnih karakteristika veterinarsko-medicinskog proizvoda sastavljen u skladu s člankom 5.a Direktive 81/851/EEZ.

A. *Dokumentacija o neškodljivosti*

A.0. Stručno izvješće

A.1. Detaljna identifikacija tvari na koju se prijava odnosi

1.1. Međunarodno nezaštićeni naziv (INN).

1.2. Naziv u skladu s nomenklaturom Međunarodne unije za čistu i primijenjenu kemiju (IUPAC).

1.3. Naziv po Chemical Abstract Service (CAS).

1.4. Razvrstavanje:

— terapeutska,

— farmakološka.

1.5. Sinonimi i kratice

1.6. Strukturna formula

1.7. Molekulska formula

1.8. Molekulska težina

1.9. Stupanj čistoće.

1.10. Kvalitativni i kvantitativni sastav nečistoće.

1.11. Opis fizikalnih svojstava:

— talište,

— vrelište,

— tlak para,

— topljivost u vodi i organskim otapalima, izražena u gramima po litri, uz navođenje temperature,

— gustoća,

— spektar refrakcije, rotacija itd.

A.2. Odgovarajuća farmakološka istraživanja

2.1. Farmakodinamička istraživanja.

2.2. Farmakokinetička istraživanja.

A.3. Toksikološka istraživanja

3.1. Toksičnost jednokratne doze.

3.2. Toksičnost ponovljenih doza.

3.3. Podnošljivost kod ciljanih životinjskih vrsta.

3.4. Reproduktivna toksičnost, uključujući teratogenost.

3.4.1. Studija utjecaja na reproduktivne funkcije.

3.4.2. Embriotoksičnost/fetotoksičnost, uključujući teratogenost.

3.5. Mutagenost.

3.6. Kancerogenost.

A.4. Istraživanja drugih učinaka

4.1. Imunotoksičnost.

4.2. Mikrobiološka svojstva rezidua.

4.2.1. Mogući učinci na crijevnu floru kod ljudi;

4.2.2. Mogući učinci na mikroorganizme koji se upotrebljavaju za industrijsku preradu hrane.

4.3. Opažanja kod ljudi.

B. *Dokumentacija o reziduama*

B.0. Stručno izvješće

B.1 Detaljna identifikacija tvari na koju se prijava odnosi.

Navedena tvar mora biti identificirana u skladu s točkom A.1. Međutim, kad se prijava odnosi na jedan ili više medicinsko-veterinarskih proizvoda, sam proizvod mora biti detaljno identificiran, uključujući:

— kvalitativni i kvantitativni sastav,

— čistoću,

— određivanje proizvodne serije korištene u istraživanjima; usporedba s konačnim proizvodom,

— specifične aktivnosti i radioaktivna čistoća označenih tvari,

— položaj označenih atoma u molekuli.

B.2. Istraživanja rezidua

2.1. Farmakokinetika
(apsorpcija, raspodjela, biotransformacija, izlučivanje).

2.2. Eliminacija rezidua.

2.3. Određivanje najviših dopuštenih količina rezidua (MRL).

B.3. Rutinska analitička metoda za otkrivanje rezidua

3.1. Opis metode.

3.2. Validacija metode.

3.2.1. specifičnost;

3.2.2. točnost, uključujući osjetljivost;

3.2.3. preciznost;

3.2.4. granica detekcije;

3.2.5. granica kvantifikacije;

3.2.6. praktičnost i primjenljivost u uobičajenim laboratorijskim uvjetima;

3.2.7. osjetljivost na interferencije.”

31997R1255

2.7.1997. *SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA* L 174/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1255/97

od 25. lipnja 1997.

o kriterijima Zajednice za odmorišta te izmjeni plana puta koji se navodi u Prilogu Direktivi 91/628/EEZ

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 91/628/EEZ od 19. studenoga 1991. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i o izmjeni direktiva 90/425/EEZ i 91/496/EEZ [1], a posebno njezin članak 13. stavak 2. i članak 14.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da Direktiva 91/628/EEZ utvrđuje, radi poboljšanja dobrobiti određenih kategorija životinja u prijevozu, zahtjeve o maksimalnom trajanju putovanja nakon kojega se životinje trebaju istovariti, nahraniti i napojiti te odmoriti barem 24 sata prije daljnjeg putovanja;

budući da se takve obvezne stanke na dugim putovanjima životinja odvijaju na odmorištima;

budući da je za čitavu Zajednicu nužno utvrditi mjerodavne kriterije kojima odmorišta moraju udovoljavati tako da osiguraju optimalne uvjete dobrobiti životinja koje kroz njih prolaze i tamo im osiguraju određene popratne sadržaje vezano za zdravlje životinja;

budući da je, kako bi se olakšala kontrola rada odmorišta te vozila i životinja koje kroz njih prolaze, nužno osigurati vođenje evidencije i određene druge administrativne sadržaje;

budući da, kako bi se jamčilo da životinje u prijevozu svoje putovanje nastave pod optimalnim uvjetima dobrobiti životinja, nadležno tijelo treba utvrditi da su za to sposobne;

budući da se, do mjera usmjerenih na naplaćivanje pristojbi Zajednici radi izdataka proisteklih iz veterinarskih provjera radi utvrđivanja jesu li životinje sposobne za nastavak putovanja, treba odrediti da države članice mogu, u skladu s općim pravilima Ugovora, takvu pristojbu naplatiti dotičnom prijevozniku;

budući da se, kako bi se osiguralo pridržavanje određenih pravila koja se odnose na odmorišta, plan puta koji se spominje u poglavlju VIII. Priloga Direktivi 91/628/EEZ treba prilagoditi novim odredbama;

budući da je kao prvi korak važno odrediti pravila za odmorišta koja smještaju domaće kopitare i domaće životinje iz porodice goveda, ovaca, koza i svinja;

budući da je Znanstveni veterinarski odbor preporučio određene minimalne zahtjeve za odmorišta, koji su uzeti u obzir,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Ova se Uredba odnosi samo na odmorišta koja barem 24 sata smještaju domaće kopitare i domaće životinje iz porodice goveda, ovaca, koza i svinja u Zajednici u skladu s poglavljem VII. Priloga Direktivi 91/628/EEZ i ne dovodeći u pitanje direktive 64/432/EEZ [2], 80/213/EEZ [3]., 85/511/EEZ [4], 89/608/EEZ [5]., 90/425/EEZ [6], 90/426/EEZ [7], 91/68/EEZ [8], 91/496/EEZ [9], 92/102/EEZ [10] i 93/119/EZ [11].

[1] SL L 340, 11.12.1991., str. 17. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 95/29/EZ (SL L 148, 30.6.1995., str. 52.).

[2] SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 95/29/EZ.

[3] SL L 47, 21.2.1980., str. 1.

[4] SL L 315, 26.11.1985., str. 11. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

[5] SL L 351, 2.12.1989., str. 34.

[6] SL L 224, 18.8.1990., str. 29. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 92/118/EEZ (SL L 62, 15.3.1993., str. 49.).

[7] SL L 224, 18.8.1990., str. 42. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

[8] SL L 46, 19.2.1991., str. 19. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom 94/953/EZ (SL L 371, 31.12.1994., str. 14.).

[9] SL L 268, 24.9.1991., str. 56. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 96/43/EZ (SL L 162, 1.7.1996., str. 1.).

[10] SL L 355, 5.12.1992., str. 32. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

[11] SL L 340, 31.12.1993., str. 21.

2. Odmorišta koja se navode u stavku 1. usklađena su s kriterijima Zajednice utvrđenim ovom Uredbom.

Članak 2.

Za potrebe ove Uredbe, pojmovi članka 2. direktiva 64/432/EEZ, 90/425/EEZ, 91/496/EEZ i 91/628/EEZ primjenjuju se prema potrebi.

Članak 3.

1. Države članice osiguravaju da nadležna tijela države članice na čijem su državnom području smještena odobre odmorišta.

2. U smislu takvog odobrenja, nadležno tijelo kako je određeno člankom 2. stavkom 6. Direktive 90/425/EEZ osigurava da odmorišta udovoljavaju svim zahtjevima Priloga I. ovoj Uredbi; nadalje, takva su odmorišta:

(a) smještena na području koje nije podložno zabrani ili ograničenjima u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice;

(b) pod kontrolom službenog veterinara koji, *inter alia*, osigurava sukladnost odredbama ove Uredbe;

(c) rade u skladu sa svim relevantnim pravilima Zajednice koja se odnose na zdravlje životinja, premještanje životinja i zaštitu životinja u vrijeme klanja;

(d) podvrgnuta redovitim inspekcijama kako bi se uvjerilo da je zahtjevima za odobrenjem i nadalje udovoljeno.

3. Nadležno tijelo za svako odmorište izdaje broj odobrenja. Takvo odobrenje može biti ograničeno određenom vrstom ili određenim kategorijama životinje i njezinim zdravstvenim statusom. Nadležno tijelo obavješćuje Komisiju o popisu odobrenih odmorišta i bilo kakvim promjenama. Komisija taj podatak predstavlja državama članicama u okviru Stalnog veterinarskog odbora.

4. Nadležno tijelo može ukinuti ili suspendirati odobrenje u slučaju neudovoljavanja ovom članku ili drugim relevantnim odredbama ove Uredbe, u slučaju promjene zdravstvenog statusa područja na kojemu je odmorište smješteno ili u slučaju kršenja pravila o dobrobiti životinja. Odobrenje se može obnoviti kada je nadležno tijelo zadovoljno s time da je odmorište ponovno usklađeno sa svim odredbama ove Uredbe.

Članak 4.

1. Odmorišta služe isključivo za prihvat, hranidbu, pojenje, odmor, smještaj, brigu o životinjama i otpremanje životinja koje tuda prolaze.

2. Međutim, odstupajući od stavka 1. ovog članka, države članice mogu kao odmorišta odobriti sabirne centre kako su definirani člankom 2. stavkom (o) Direktive 64/432/EEZ pod uvjetom da pri njihovoj uporabi kao odmorišta udovoljavaju sljedećem:

(a) udovoljavaju relevantnim zahtjevima članka 11. Direktive 64/432/EEZ i zahtjevima ove Uredbe;

(b) korištenje takvih objekata isključivo je rezervirano za ovu svrhu tijekom dotičnog razdoblja;

(c) ona nisu korištena za kupnju ili prodaju životinja na koje se odnosi ova Uredba.

3. Samo životinje istog potvrđenog zdravstvenog statusa koje pripadaju dotičnim vrstama i za koje su odmorišta odobrena mogu u isto vrijeme biti nazočne na odmorištima kako se ne bi ugrozilo zdravstveni status životinja.

Članak 5.

Posjednik ili bilo koja fizička ili pravna osoba koja vodi odmorište odgovoran je za udovoljavanje relevantnim odredbama ove Uredbe i stoga je obvezan:

(a) prihvatiti samo one životinje koje su certificirane ili identificirane u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice, što se posebno odnosi na odredbe iz članka 3. stavka 3. U ovu svrhu on provjerava ili drugi provjeravaju za njega zdravstvene ili druge prateće dokumente dotičnih vrsta ili kategorija i nasumce provjerava identifikacijske oznake na životinjama;

(b) osigurati, ne dovodeći u pitanje odredbe Priloga I. točke B.3., da se životinje u odmorištu drže u istim skupinama u kojima su izvorno otpremljene i da svaka pošiljka životinja bude smještena u potpuno zasebnim objektima, kojima se rukovodi u skladu sa zahtjevima službenog veterinara, kako bi se izbjegao svaki kontakt koji bi mogao ugroziti zdravstveni status životinja;

(c) osigurati da životinje koje borave u odmorištu u pravo vrijeme budu nahranjene i napojene prema dotičnim vrstama i u tu svrhu osigurati prikladne količine hrane i tekućina;

(d) skrbiti za životinje koje borave u odmorištu i, gdje je to nužno, poduzeti sve nužne korake kako bi se jamčila njihova dobrobit i udovoljavanje veterinarsko-zdravstvenim zahtjevima;

(e) pozvati veterinara ako se za tim ukaže potreba

— kako bi životinjama koje obole ili su ozlijeđene osigurao prikladno liječenje dok su pod njegovom odgovornošću,

i

— kako bi, tamo gdje je to nužno, takve životinje dao zaklati ili usmrtiti u skladu s Direktivom 93/119/EZ;

(f) imati osoblje prikladnih sposobnosti, znanja i stručnosti koje je u tu svrhu prošlo posebnu obuku ili unutar dotičnog poduzeća ili preko tijela za obuku ili ima razmjerno praktično iskustvo koje ih kvalificira za rukovanje i, ako je to nužno, za primjenu prikladne skrbi o dotičnim životinjama;

(g) poduzeti nužne korake kako bi osigurao da sve te životinje kojima se rukuje u odmorištima udovoljavaju relevantnim odredbama za dobrobit životinja;

(h) voditi evidenciju ili bazu podataka iz Priloga I. točke C.7., pohraniti je i držati na raspolaganju nadležnom tijelu barem tri godine;

(i) što je prije moguće upoznati nadležno tijelo s bilo kakvim zamijećenim nepravilnostima.

Članak 6.

1. Prije no što životinje napuste odmorište, službeni veterinar ili bilo koji veterinar kojega je nadležno tijelo za tu svrhu odredilo, potvrđuje tako prilagođen plan puta, u skladu s Prilogom II. da su životinje sposobne nastaviti putovanje.

Države članice mogu postaviti uvjet da trošak nastao kao posljedica veterinarskog pregleda snosi dotični prijevoznik.

2. Pravila koja se odnose na izmjenu poruka između nadležnih tijela u skladu sa zahtjevima ove Uredbe predviđaju se u skladu s postupkom utvrđenim člankom 6. stavkom 3. Direktive 91/628/EEZ.

Članak 7.

Ova Uredba stupa na snagu na dan njezine objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Primjenjuje se od 1. siječnja 1999.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 25. lipnja 1997.

Za Komisiju
Predsjednik
J. VAN AARTSEN

PRILOG I.

KRITERIJI ZAJEDNICE ZA ODMORIŠTA

A. ZDRAVSTVENE I HIGIJENSKE MJERE

1. Svako odmorište mora

   (a) imati prikladnu opremu za čišćenje i dezinfekciju svih zgrada, opreme, uređaja i vozila;

   (b) biti izgrađeno od materijala koji se lako mogu primjereno očistiti i dezinficirati;

   (c) biti očišćeno i dezinficirano prije i nakon svake upotrebe, prema zahtjevima službenog veterinara.

2. Osoba odgovorna za odmorište treba osigurati čistu opremu i zaštitnu odjeću koja se drži isključivo za sve osobe koje ulaze u odmorište te omogućiti dostupnost prikladne opreme za čišćenje i dezinfekciju gore navedenih stavki.

3. Stelja se uklanja kada se pošiljka životinja otprema iz prostora i nakon postupaka čišćenja i dezinfekcije predviđenih točkom 1.(c), zamjenjuje se svježom steljom.

4. Nakon maksimalno šestodnevnog korištenja i nakon provedenih postupaka čišćenja i dezinfekcije, a prije dolaska nove pošiljke, odmorišta se potpuno prazne od životinja na razdoblje od barem 24 sata.

B. IZGRADNJA I OBJEKTI

1. Kao dodatak odredbama Poglavlja 1.A članka 4. Priloga Direktivi 61/628/EEZ koje se primjenjuju na prijevozna sredstva vezano za utovar i istovar životinja, svako odmorište mora imati prikladnu opremu i objekte dostupne u svrhu utovara i istovara životinja iz prijevoznih sredstava. Posebice, takva oprema i objekti moraju imati podne površine koje sprečavaju klizanje i, ako je to potrebno, i bočnu zaštitu. Mostovi, rampe i prolazi moraju imati stranice, ograde ili neki drugi način zaštite kako bi se spriječilo da životinje s njih padaju. Utovarne i istovarne rampe moraju imati minimum mogućeg nagiba. Prolazi moraju imati podne površine koje smanjuju na najmanju mjeru opasnost od klizanja i biti tako izgrađeni da umanjuju rizik povreda životinja. Osobita se briga mora poduzeti za to da se ne dopusti nikakav značajan prazan prostor ili stepenica između poda vozila i rampe ili rampe i poda istovarnog područja koji bi od životinja zahtijevao skok ili im prouzročio mogućnost klizanja ili posrtanja.

   Od 1. srpnja 1999. sva odmorišta moraju biti stalno opremljena dovoljnim brojem stalnih ili pokretnih rampi koje se grade i koriste tako da se od životinja ne zahtijeva da hodaju uzbrdo ili nizbrdo po nagibu većem od 20 ° tijekom utovara i istovara.

2. Svi objekti za smještaj životinja u odmorištima moraju:

   (a) imati podne prostirke koje svode na najmanju mjeru opasnost od klizanja i ne uzrokuju povrede životinja;

   (b) imati krovove i prikladnu bočnu zaštitu kako bi se životinje zaštitilo od nepovoljnih vremenskih uvjeta;

   (c) imati prikladne objekte za držanje, nadzor, pregled kada je potrebno, hranjenje i pojenje životinja i pohranu hrane za životinje;

   (d) uzimajući u obzir kapacitet objekta, imati prikladno prozračivanje i odvodne kanale za smještene životinjske vrste;

   (e) imati prirodnu ili umjetnu rasvjetu dovoljnu da se provede nadzor svih životinja u svako doba. Ako je to nužno, treba biti dostupno i prikladno pomoćno osvjetljenje;

   (f) imati opremu za vezanje životinja koje trebaju biti vezane. Takvo vezanje se izvodi na način koji životinjama ne uzrokuje bol ili patnju i dopušta im hranjenje, pojenje ili ležanje bez poteškoća;

   (g) imati, u odnosu na dotične vrste, dovoljno prostora za životinje da sve mogu u isto vrijeme leći i lako pristupiti mjestu pojenja i hranjenja;

   (h) imati dovoljne zalihe stelje. Takav se materijal stavlja u svaki prostor prema potrebama svake vrste ili kategorije smještene životinje;

   (i) biti izgrađen i održavan tako da se životinjama prječi doticaj s bilo kakvim oštrim ili opasnim predmetima ili oštećenom površinom koja bi im mogla nanijeti povredu.

3. Odmorišta trebaju imati prikladne objekte za odvojen smještan bolesnih, ozlijeđenih ili životinja kojima treba pojedinačna skrb.

4. Odmorišta trebaju imati prikladne objekte za sve osobe koje tamo imaju posla ili koriste taj prostor.

5. Odmorišta trebaju imati prikladnu organizaciju skladištenja i odvoza otpadnih materijala te privremenog odlaganja uginulih životinja, za koje se čeka odstranjivanje i uništavanje u skladu s Direktivom 90/667/EEZ ([1]).

C. DJELOVANJE

1. Životinje se po dolasku istovaruju bez odlaganja. Ako se odlaganje ne može izbjeći, uzimajući u obzir vremenske uvjete i razdoblja čekanja, životinjama se treba jamčiti najbolje moguće uvjete dobrobiti.

2. Tijekom istovara i utovara, mora se voditi računa da se životinje ne plaše, uzbuđuju ili da se sa njima ne postupa loše, te osigurati da ne padaju. Životinje se ne smiju niti dizati niti povlačiti za glavu, rogove, uši, noge, rep ili runo niti se njima smije rukovati tako da im se uzrokuje nepotrebna bol ili patnja. Kada je to nužno, mora ih se voditi pojedinačno.

3. Za kretanje životinja kroz objekte:

   (a) trebaju se urediti pomični prolazi tako da se iskoristi njihovo sakupljanje u krdo;

   (b) naprave namijenjene za usmjeravanje životinja moraju se koristiti isključivo u tu svrhu. Korištenje uređaja kojim se primjenjuju električni šokovi treba se izbjegavati koliko je god to moguće, a u svakom slučaju mogu se koristiti samo za odrasla goveda i svinje koje se odbijaju pomaknuti, pod uvjetom da šokovi ne traju više od dvije sekunde, da se između njih ostavi razmak i da životinje pred sobom imaju prostora u koji se mogu pomaknuti. Takvi se šokovi mogu primjenjivati samo na mišiće zadnjeg dijela tijela;

   (c) životinje se ne smije udarati, niti se na bilo koji osjetljivi dio tijela smije primjenjivati pritisak. Posebice, rep životinja ne smije se prelamati, savijati niti lomiti i ne smije ih se hvatati za oči. Životinje se ne smije udarati niti tući nogom;

   (d) osobe koje se u odmorištima bave životinjama ne smiju imati niti koristiti šila ili druge naprave sa zašiljenim krajevima. Štapovi ili druge naprave za usmjeravanje životinja mogu se koristiti pod uvjetom da na tijelu životinja ne uzrokuju povrede ili da im ne nanose nepotrebnu patnju.

4. Životinje koje pristignu nakon što su bile podvrgnute visokim temperaturama pri vlažnom vremenu moraju se prikladnim mjerama rashladiti što je prije moguće.

5. Hranjenje i pojenje životinja provodi se tako da se svakoj životinji smještenoj u odmorištu osigura najmanje toliko čiste vode i dovoljno prikladne hrane da zadovolji svoje tjelesne potrebe tijekom boravka i tijekom očekivanog trajanja putovanja do sljedećeg odmorišta. Odmorišta ne moraju prihvaćati životinje s posebnim hranidbenim potrebama, poput mlade teladi koja treba tekuću hranu, osim ako su odgovarajuće opremljena ljudima i opremom kako bi zadovoljila te potrebe.

6. Stanje životinja nadzire član osoblja odmorišta po njihovom dolasku u odmorište i barem jednom svakih dvanaest sati tijekom njihova boravka u odmorištu.

7. Evidencija koja se spominje u članku 5. točki (h) ove Direktive sadrži sljedeće podatke:

   (a) datum i vrijeme završetka istovara i početak ponovnog utovara svake pošiljke;

   (b) datum i trajanje pražnjenja radi zdravstvenih razloga predviđenog točkom A.4 ovog Priloga;

   (c) broj(evi) certifikata o zdravlju životinja koji se odnose na svaku pošiljku;

   (d) bilo kakvu nužnu primjedbu koja se odnosi na zdravlje ili dobrobit životinja, a pogotovo:

      — pojedinosti i broj životinja zatečenih uginulih na mjestu istovara u odmorištu ili koje uginu tijekom boravka u odmorištu,

      — pojedinosti i broj životinja za koje se ustanovi da su ozbiljno ozlijeđene na mjestu istovara u odmorištu ili tijekom boravka u odmorištu, ili za koje se smatra da nisu sposobne za daljnje putovanje;

   (e) nazive i adrese prijevoznika i vozača i registarske brojeve vozila.

([1]) SL L 363, 27.12.1990., str. 51. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

PRILOG II.

POGLAVLJE VIII.

PLAN PUTA ([1])

<table>
<tr><td colspan="3">1. PRIJEVOZNIK
(ime, adresa, poslovni naziv)

POTPIS PRIJEVOZNIKA

(a)</td><td colspan="4">2. PRIJEVOZNO SREDSTVO

Br. REGISTRACIJE ILI IDENTIFIKACIJE

(a)</td></tr>
<tr><td colspan="3">3. VRSTA ŽIVOTINJEM
BROJ
MJESTO POLASKA
ODREDIŠNOMJESTO I DRŽAVA
(a)</td><td colspan="4">4. PLAN PUTA

PREDVIĐENO TRAJANJE PUTOVANJA
(a)</td></tr>
<tr><td colspan="2">5. BROJ ZDRAVSTVENOG CERTIFIKATA ILI PRATEĆIH DOKUMENATA
(a)</td><td>6. PEČAT VETERINARA U MJESTU POLASKA
(b)</td><td colspan="4">7. PEČAT VETERINARA U ODMORIŠTU (ODMORIŠTIMA)
(b)</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. DATUM I VRIJEME POLASKA
(a)</td><td>9. IME OSOBE ODGOVORNE ZA PRIJEVOZ TIJEKOM PUTOVANJA
(c)</td><td colspan="4">10. PEČAT NADLEŽNOG TIJELA NA IZLAZNOJ TOČKI ILI OVLAŠTENOJ TOČKI PRIJELAZA
(d)</td></tr>
<tr><td colspan="3">11. PLANIRANA ODMORIŠTA ILI MJESTA PRETOVARA
(a)</td><td colspan="4">12. STVARNA ODMORIŠTA ILI MJESTA PRETOVARA
(c i e)</td></tr>
<tr><td>13. MJESTO I ADRESA</td><td>14. DATUM I VRIJEME</td><td>15. TRAJANJE ODMORA</td><td>16. RAZLOG</td><td>17. MJESTO I ADRESA</td><td>18. DATUM I VRIJEME</td></tr>
<tr><td>i.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>ii.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>iii.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>iv.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>v.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>vi.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">19. (a) Popunjava prijevoznik prije polaska
(b) Popunjava službeni veterinar
(c) Popunjava prijevoznik tijekom putovanja
(d) Popunjava nadležno tijelo na izlaznoj točki ili ovlaštenoj točki prijelaza
(e) Popunjava prijevoznika nakon putovanja</td><td>20. POTPIS ODGOVORNE OSOBE TIJEKOM PUTOVANJA
(e)</td><td colspan="4">21. Datum i vrijeme dolaska na odredišno mjesto
(e)</td></tr>
<tr><td colspan="6">22. PRIMJEDBE:
(b ili e)</td></tr>
</table>

([1]) Zamjenjuje poglavlje VIII. Priloga Direktivi 91/628/EEZ.

31997D0747

L 303/12 SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA 6.11.1997.

ODLUKA KOMISIJE

od 27. listopada 1997.

o utvrđivanju razina i učestalosti uzorkovanja propisanog Direktivom Vijeća 96/23/EZ za praćenje određenih tvari i njihovih rezidua u određenim proizvodima životinjskog podrijetla

(Tekst značajan za EGP)

(97/747/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 96/23/EZ od 29. travnja 1996. o mjerama za praćenje određenih tvari i njihovih rezidua u živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla i o stavljanju izvan snage Direktiva 85/358/EEZ i 86/469/EEZ i Odluka 89/187/EEZ i 91/664/EEZ [1], a posebno njezin članak 6. stavak 2.,

budući da se Prilogom IV. Direktive 96/23/EZ utvrđuju razine i učestalost uzorkovanja za žive životinje i određene proizvode navedene u Prilogu II., i zadužuje se Komisija da utvrdi razine i učestalost uzorkovanja za određene druge proizvode životinjskog podrijetla;

budući da su Prilogom B Direktive Vijeća 85/73/EEZ od 29. siječnja 1985. o financiranju veterinarskih pregleda i kontrola obuhvaćenih Direktivama 89/662/EEZ, 90/425/EEZ, 90/675/EEZ i 91/496/EEZ [2], kako je zadnje izmijenjena Direktivom 96/43/EZ [3], utvrđene pristojbe namijenjene osiguranju provedbe kontrola na živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla propisanih Direktivom 96/23/EZ;

budući da, s obzirom na iskustvo stečeno provedbom postojećih mjera država članica i podatke poslane Komisiji na temelju postojećih propisa Zajednice, treba utvrditi razine i učestalost uzorkovanja za proizvode životinjskog podrijetla koji nisu navedeni u Prilogu IV. Direktive 96/23/EZ;

budući da se razine i učestalost uzorkovanja propisani ovom Odlukom moraju uvrstiti u planove praćenja rezidua najkasnije do sastavljanja ažuriranog plana predviđenog za 1999., koji države članice trebaju predati prije 31. ožujka 1999.;

budući da su mjere predviđene ovom Odlukom u skladu s mišljenjem Stalnog veterinarskog odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Razine i učestalost uzorkovanja za praćenje određenih tvari i njihovih rezidua u mlijeku, jajima, mesu kunića, mesu divljači iz slobodne prirode i iz farmskog uzgoja i medu, utvrđene su Prilogom ovoj Odluci, čime se dopunjuju razine i učestalost uzorkovanja utvrđeni Prilogom IV. Direktivi 96/23/EZ.

Članak 2.

Ažurirani planovi praćenja rezidua koje države članice predaju za 1999. moraju se uskladiti s razinama i učestalosti navedenima u članku 1.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. listopada 1997.

Za Komisiju
Franz FISCHLER
Član Komisije

---

[1] SL L 125, 23.5.1996., str. 10.
[2] SL L 32, 5.2.1985., str. 14.
[3] SL L 162, 1.7.1996., str. 1.

PRILOG

POGLAVLJE 1.

MLIJEKO

1. **Kravlje mlijeko**

A. *Uvjeti uzorkovanja*

— svaki službeni uzorak mora uzeti službena osoba nadležnog tijela na način da se uvijek može dokazati gospodarstvo s kojega mlijeko potječe,

— uzorci se, prema izboru država članica, mogu uzeti:

(a) na gospodarstvu iz spremnika za prikupljanje mlijeka; ili

(b) u mljekari prije istakanja iz cisterne;

— iznimka od navedenoga načela mogućnosti utvrđivanja gospodarstva podrijetla može se prihvatiti za tvari ili rezidue navedene u Prilogu I., skupini B, točki 3., podtočkama (a), (b) i (c), Direktive Vijeća 96/23/EZ,

— uzorci se moraju uzeti samo od sirovog mlijeka.

Veličina uzorka ovisi o primijenjenim analitičkim metodama.

B. *Obim i učestalost uzorkovanja*

Godišnji broj uzoraka iznosi jedan uzorak na 15 000 tona godišnje proizvodnje mlijeka, a najmanji broj uzetih uzoraka godišnje je 300.

Raspodjela uzoraka obavlja se kako slijedi:

(a) 70 % uzoraka mora se ispitati na prisutnost rezidua veterinarsko-medicinskih proizvoda. U tom slučaju svaki uzorak mora biti ispitan na najmanje četiri različita spoja iz najmanje tri skupine odabranih između A6, B1, B2(a) i B2(e) Priloga I. Direktivi.

(b) 15 % uzoraka mora se ispitati na prisutnost rezidua iz skupine B3 Priloga I. Direktivi 96/23/EZ

(c) ostatak (15 %) mora se rasporediti prema stanju u državi članici.

2. **Mlijeko drugih životinjskih vrsta (ovaca, koza i kobila)**

Svaka država članica mora odrediti broj uzoraka za ove vrste prema količini proizvodnje i prepoznatim problemima. Uzorci mlijeka ovih vrsta životinja moraju se uvrstiti u plan uzorkovanja kao dodatni uzorci uz one uzete za kravlje mlijeko.

POGLAVLJE 2.

JAJA

1. **Kokošja jaja**

A. *Uvjeti uzorkovanja*

— svaki službeni uzorak mora uzeti službena osoba nadležnog tijela na način da se uvijek može dokazati gospodarstvo s kojeg jaja potječu,

— uzorci se, prema izboru država članica, mogu uzeti:

(a) na gospodarstvu; ili

(b) na mjestu pakiranja jaja;

— veličina uzorka je najmanje 12 ili više jaja, ovisno o primijenjenim analitičkim metodama.

B. *Obim i učestalost uzorkovanja*

Svake godine treba uzeti najmanje jedan uzorak na 1 000 tona godišnje proizvodnje konzumnih jaja, a najmanji broj uzetih uzoraka godišnje je 200.

Svaka država članica može odlučiti o podjeli uzoraka u skladu sa strukturom svoje industrije, posebno s obzirom na razine integracije unutar nje.

Najmanje 30 % uzoraka mora se prikupiti na mjestima pakiranja jaja s najvećim udjelom u opskrbi jajima za ljudsku prehranu.

Raspodjela uzoraka obavlja se kako slijedi:

(a) 70 % uzoraka mora biti ispitano na najmanje jedan spoj iz svake od ovih skupina: skupine A6, B1 i B2(b) iz Priloga II. Direktivi 96/23/EZ;

(b) 30 % uzoraka mora se rasporediti prema stanju u pojedinoj državi članici, s time da se neke analize moraju obaviti za tvari iz skupine B3(a) Priloga I.

2. **Jaja ostalih vrsta peradi**

Svaka država članica mora odrediti broj uzoraka za ove vrste prema količini proizvodnje i prepoznatim problemima. Uzorci jaja ovih vrsta životinja moraju se uvrstiti u plan uzorkovanja kao dodatni uzorci uz one uzete za kokošja jaja.

POGLAVLJE 3.

MESO KUNIĆA I MESO DIVLJAČI IZ SLOBODNE PRIRODE I DIVLJAČI IZ FARMSKOG UZGOJA

1. **Meso kunića**

A. *Uvjeti uzorkovanja*

Jedan uzorak sastoji se od jedne životinje ili više njih, istog proizvođača, u skladu sa zahtjevima analitičkih metoda.

— svaki službeni uzorak mora uzeti službena osoba nadležnog tijela na način da se uvijek može dokazati gospodarstvo s kojeg kunići potječu,

— uzorci se, u skladu sa strukturom proizvodnje kunića u svakoj državi članici, mogu uzeti:

(a) na gospodarstvu; ili

(b) u odobrenim klaonicama (u smislu Direktive Vijeća 91/495/EEZ [1]).

Ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive 96/23/EZ, na gospodarstvu se mogu uzeti dodatni uzorci vode za piće i hrane za životinje radi kontrole nedopuštenih tvari.

B. *Obim i učestalost uzorkovanja*

Svake godine treba uzeti 10 uzoraka na 300 tona godišnje proizvodnje (težine trupova zaklanih kunića) za prvih 3 000 tona proizvodnje, a jedan uzorak na svakih dodatnih 300 tona.

Raspodjela uzoraka obavlja se kako slijedi: (s obzirom na Prilog I. Direktivi 96/23/EZ):

— skupina A: 30 % ukupnog broja uzoraka,

70 % mora se ispitati na tvari iz skupine A 6;

30 % mora se ispitati na tvari iz ostalih podskupina skupine A;

— skupina B: 70 % ukupnog broja uzoraka,

30 % mora se ispitati na tvari iz skupine B 1;

30 % mora se ispitati na tvari iz skupine B 2;

10 % mora se ispitati na tvari iz skupine B 3.

Ostatak se mora rasporediti prema stanju u državi članici.

Te se brojke preispituju u roku dvije godine nakon donošenja ove Odluke.

2. **Divljač iz farmskog uzgoja**

A. *Uvjeti uzorkovanja:*

Veličina uzorka ovisi o primijenjenoj analitičkoj metodi.

Uzorci se moraju uzeti na mjestu prerade. Mora biti moguće utvrditi gospodarstvo s kojega potječu životinje ili njihovo meso.

Ne dovodeći u pitanje odredbe Direktive 96/23/EZ, na gospodarstvu se mogu uzeti dodatni uzorci vode za piće i hrane za životinje radi kontrole nedopuštenih tvari.

[1] SL L 268, 24.9.1991., str. 41.

B. *Obim i učestalost uzorkovanja*

Svake godine treba uzeti najmanje 100 uzoraka.

Raspodjela uzoraka obavlja se kako slijedi:

— skupina A: 20 % ukupnog broja uzoraka,

većina uzoraka mora se analizirati na spojeve iz skupine A5 i skupine A6;

— skupina B: 70 % ukupnog broja uzoraka.

Raspodjela mora biti:

30 % mora se ispitati na tvari iz skupine B 1;

30 % mora se ispitati na tvari iz skupine B 2(a) i (b);

10 % mora se ispitati na tvari iz skupine B 2(c) i (e);

30 % mora se ispitati na tvari iz skupine B 3.

Ostatak (10 %) raspoređuje se prema iskustvu država članica.

Države članice dostavljaju Komisiji podatke o proizvodnji mesa divljači iz farmskog uzgoja u svakoj od njih, namijenjenog za ljudsku prehranu. S obzirom na te podatke, navedene se brojke preispituju u roku godinu dana nakon donošenja ove Odluke.

3. **Divljač iz slobodne prirode**

A. *Uvjeti uzorkovanja*

Veličina uzorka ovisi o primijenjenoj analitičkoj metodi.

Uzorci se moraju uzeti na mjestu prerade ili ulova.

Mora biti moguće utvrditi područje na kojemu je divljač odstrijeljena.

B. *Obim i učestalost uzorkovanja*

Svake godine treba uzeti najmanje 100 uzoraka.

Ti se uzorci moraju uzeti radi analize na rezidue kemijskih elemenata.

Države članice dostavljaju Komisiji podatke o godišnjoj proizvodnji mesa divljači iz slobodne prirode u svakoj od njih, namijenjenog za ljudsku prehranu. S obzirom na te podatke, navedene se brojke preispituju u roku godinu dana nakon donošenja ove Odluke.

POGLAVLJE 4.

MED

A. *Uvjeti uzorkovanja*

Veličina uzorka ovisi o primijenjenoj analitičkoj metodi.

Uzorci se mogu uzeti u bilo kojoj točki proizvodnog lanca pod uvjetom da je moguće utvrditi prvotnog proizvođača meda.

B. *Obim i učestalost uzorkovanja*

Svake godine treba uzeti najmanje 10 uzoraka na 300 tona godišnje proizvodnje za prvih 3 000 tona proizvodnje i jedan uzorak na svakih dodatnih 300 tona.

Raspodjela uzoraka obavlja se kako slijedi:

— skupina B 1 i skupina B 2 (c): 50 % ukupnog broja uzoraka,

— skupina B 3 (a), (b) i (c): 40 % ukupnog broja uzoraka.

Ostatak (10 %) mora se rasporediti prema iskustvu država članica. Posebice, pozornost se može posvetiti mikotoksinima.

31997D0794

ODLUKA KOMISIJE

od 12. studenoga 1997.

o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za primjenu Direktive Vijeća 91/496/EEZ u pogledu veterinarskih pregleda živih životinja koje se unose iz trećih zemalja

(Tekst značajan za EGP)

(97/794/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 91/496/EEZ od 15. srpnja 1991. o utvrđivanju načela o organizaciji veterinarskih pregleda životinja koje se unose u Zajednicu iz trećih zemalja i o izmjeni direktiva 89/662/EEZ, 90/425/EEZ i 90/675/EEZ ([1]), kako je zadnje izmijenjena Direktivom 96/43/EZ ([2]), a posebno njezin članak 4. stavak 5., članak 5. stavak 2., članak 7. stavak 2. i članak 8. stavak (B),

budući da Odluka Komisije 92/424/EEZ ([3]) propisuje određena detaljna pravila za primjenu Direktive 91/496/EEZ u smislu identifikacijskih pregleda životinja iz trećih zemalja;

budući da Odluka Komisije 92/432/EEZ ([4]) propisuje određene uvjete pod kojima se može odstupiti od načela pojedinačnoga kliničkog pregleda životinja koje se unose u Zajednicu iz trećih zemalja;

budući da Odluka Komisije 92/527/EEZ ([5]) propisuje obrazac certifikata iz članka 7. stavka 1. Direktive 91/496/EEZ;

budući da je primjereno propisati jedinstvenim aktom zajedničke postupke, uključujući dokumentacijske, identifikacijske i fizičke preglede zdravlja životinja na graničnim inspekcijskim postajama Zajednice;

budući je primjereno da pregledi obuhvaćaju kontrolu udovoljavanja Direktivi Vijeća 91/628/EEZ ([6]), kako je zadnje izmijenjena Direktivom Vijeća 95/29/EZ ([7]) u smislu zaštite životinja tijekom prijevoza;

budući da je za omogućavanje zadovoljavajuće provedbe veterinarskih pregleda neophodno istovariti sve životinje na graničnoj inspekcijskoj postaji;

budući da postupak mora obuhvatiti klinički pregled svake životinje ne dovodeći u pitanje navedena odstupanja; budući da treba uzorkovati dio životinja na graničnim inspekcijskim postajama kako bi se provjerila sukladnost sa zahtjevima zdravstvenog certifikata;

budući da odluke 92/424/EEZ i 92/432/EEZ treba staviti izvan snage;

budući da su mjere predviđene ovom Odlukom u skladu s mišljenjem Stalnog veterinarskog odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Dokumentacijski, identifikacijski i fizički pregledi iz Direktive 91/496/EEZ provode se u skladu s odredbama ove Odluke.

Članak 2.

Provjera dokumenata provodi se u skladu s pravilima propisanim u Prilogu I.

Članak 3.

1. Identifikacijski pregled se provodi na svakoj životinji u pošiljci.

2. Iznimno od stavka 1., kada pošiljka sadrži veliki broj životinja, identifikacijski pregledi se mogu provesti na 10 % životinja u pošiljci, kod čega se pregled obavlja na najmanje 10 životinja tipičnih za cjelokupnu pošiljku.

Broj životinja na kojima se obavlja pregled mora se povećati i može dostići ukupan broj predmetnih životinja ako početni provedeni pregledi nisu bili zadovoljavajući.

3. Iznimno od odredaba stavka 1., za životinje za koje pojedinačno označivanje nije propisano pravilima Zajednice, identifikacijski pregled se mora sastojati najmanje od pregleda oznaka reprezentativnog broja paketa i/ili kontejnera.

([1]) SL L 268, 24.9.1991., str. 56.
([2]) SL L 162, 1.7.1996., str. 1.
([3]) SL L 232, 14.8.1992., str. 34.
([4]) SL L 237, 20.8.1992., str. 29.
([5]) SL L 332, 18.11.1992., str. 22.
([6]) SL L 340, 11.12.1991., str. 17.
([7]) SL L 148, 30.6.1995., str. 52.

Broj pregledanih paketa i/ili kontejnera mora se povećati i može dostići ukupan broj predmetnih paketa i/ili kontejnera ako početni provedeni pregledi nisu bili zadovoljavajući.

Identifikacijski pregled se sastoji od vizualnog pregleda životinja sadržanih u reprezentativnom broju paketa i/ili kontejnera, radi utvrđivanja njihove vrste.

Članak 4.

1. Službeni veterinar provodi fizički pregled propisan člankom 4. stavkom 2. Direktive 91/496/EEZ na živim papkarima i kopitarima, osiguravajući posebno da su sve takve životinje u njegovoj nazočnosti istovarene na graničnoj inspekcijskoj postaji.

2. Životinje se podvrgavaju pregledu obzirom na njihovu sposobnost za put i kliničkom pregledu koji može obuhvaćati uzorkovanje. Takvi pregledi i uzorkovanje provode se u skladu s odredbama Priloga II.

3. Uzorci se šalju u laboratorij ovlašten od strane nadležnog tijela na provjeru u skladu sa zahtjevima iz veterinarskog certifikata.

4. Za svaku uzorkovanu životinju zapisuju se sljedeći podaci:

— referentni broj veterinarskog certifikata i serijski broj dodijeljen pošiljci na graničnoj inspekcijskoj postaji,

— identifikacijski broj životinje,

— tražena laboratorijska pretraga,

— rezultat pretrage i svaka sljedeća poduzeta aktivnost,

— puna adresa konačnog odredišta pošiljke.

5. Klinički pregled iz stavka 2. sastoji se od vizualnog pregleda svih životinja.

Životinje namijenjene rasplodu ili proizvodnji također se podvrgavaju kliničkom pregledu propisanom u Prilogu II. ovoj Odluci u količini od najmanje 10 % životinja uz minimalno 10 životinja koje moraju biti odabrane tako da budu reprezentativne za cijelu pošiljku. Kada pošiljka sadrži manje od 10 životinja, pregledi se moraju provoditi na svakoj životinji u pošiljci.

Životinje namijenjene klanju također se podvrgavaju kliničkom pregledu kao što je propisano u Prilogu II. ovoj Odluci u količini od najmanje 5 % životinja uz minimalno 5 životinja koje moraju biti odabrane tako da budu reprezentativne za cijelu pošiljku. Kada pošiljka sadrži manje od 5 životinja, pregledi se moraju provoditi na svakoj životinji u pošiljci.

Broj pregledanih životinja mora se povećati i može dostići ukupan broj predmetnih životinja ako početni provedeni pregledi nisu bili zadovoljavajući.

6. Države članice zadržavaju pošiljku životinja u graničnoj inspekcijskoj postaji u očekivanju rezultata laboratorijskih ispitivanja samo u slučajevima sumnje.

7. Rezultati pregleda, zajedno s podacima iz stavka 4., priopćuju se Komisiji redovno svakih šest mjeseci ili odmah telefaksom državi članici odredišta i Komisiji za slučaj pozitivnih rezultata uzorkovanja ili kada je to na drugi način opravdano. Kod pozitivnih rezultata uzorkovanja, preslike veterinarskog(-ih) certifikata mora(ju) se što je moguće prije poslati državi članici odredišta i Komisiji.

Članak 5.

1. Niže popisane životinje ne moraju se podvrgavati pojedinačnom kliničkom pregledu:

— perad,

— ptice,

— životinje akvakulture, uključujući sve žive ribe,

— glodavci,

— dvozupci,

— pčele i drugi insekti,

— gmizavci i vodozemci,

— drugi beskralježnjaci,

— određene životinje za zoološki vrt i cirkuske životinje, uključujući papkare i kopitare za koje se smatra da su opasni,

— krznaši.

2. Za životinje popisane u stavku 1. klinički pregled sastoji se od promatranja zdravstvenog stanja i ponašanja cijele skupine ili reprezentativnog broja životinja. Broj pregledanih životinja povećava se ako provedeni početni pregledi nisu bili zadovoljavajući. Ako gore navedeni pregledi iskažu nedostatak, obavlja se stroži pregled, uključujući uzorkovanje kada je primjereno.

3. Kod živih riba, rakova i mekušaca i životinja namijenjenih znanstvenim istraživačkim centrima koje imaju potvrđen određen zdravstveni status, sadržanih u zapečaćenim spremnicima pod kontroliranim okolišnim uvjetima, klinički pregled i uzorkovanje provodi se samo ako se smatra da može postojati određeni rizik zbog predmetnih vrsta ili njihovog podrijetla ili ako postoje druge nepravilnosti.

Članak 6.

1. Za svaku pošiljku, službeni veterinar granične inspekcijske postaje dostavlja odgovornoj osobi ovjerenu presliku izvornika veterinarskog(-ih) certifikata ili drugi izvornik veterinarskog dokumenta (veterinarskih dokumenata) koja prati pošiljku zajedno sa certifikatom propisanim u Odluci 92/527/EEZ. Isti moraju biti označeni serijskim brojem certifikata koji granična inspekcijska postaja dodjeljuje pošiljci.

2. Službeni veterinar zadržava izvornik veterinarskog certifikata (veterinarskih certifikata) ili izvornik veterinarskog dokumenta (veterinarskih dokumenata) koja prati pošiljku kao i presliku certifikata propisanog Odlukom 92/527/EEZ.

3. Za svaku pošiljku upisuju se i čuvaju u graničnoj inspekcijskoj postaji sljedeći podaci:

— serijski broj certifikata dodijeljen predmetnoj pošiljci od granične inspekcijske postaje,

— datum prispijeća predmetne pošiljke na graničnu inspekcijsku postaju,

— veličina pošiljke,

— vrsta i proizvodna kategorija životinja, te dob prema potrebi,

— referentni broj certifikata,

— treća zemlja podrijetla,

— država članica odredišta,

— odluka u vezi s pošiljkom,

— referenca na uzorkovanje kada je provedeno.

4. Kod registriranih kopitara navedenih u članku 2. točki (c) Direktive Vijeća 90/426/EEZ [1], identifikacijski dokument se ne zadržava, a u posebnom slučaju privremenog ulaska takvih kopitara izvornik zdravstvenog certifikata se ne zadržava.

5. Kod kopitara za klanje koji su namijenjeni prolasku kroz sajam ili sabirni centar, certifikat propisan u Odluci 92/527/EEZ kao i ovjerena preslika izvornika zdravstvenog certifikata mora pratiti kopitare do klaonice.

6. Svi veterinarski certifikati ili drugi veterinarski dokumenti koji se odnose na pošiljke koje su odbijene na graničnoj inspekcijskoj postaji moraju na svakoj stranici biti označene pečatom s riječju „ODBIJENO" u crvenoj boji kako je propisano u Prilogu III.

7. Službeni veterinar zadržava certifikate ili druge veterinarske dokumente koji prate pošiljku, presliku certifikata propisanu Odlukom 92/527/EEZ i zapisnike iz članka 4. ove Odluke i stavka 3. ovog članka najmanje tri godine.

Članak 7.

Države članice vrše izmjene mjera koje primjenjuju u prometu kako bi se uskladile s ovom Odlukom. O tome odmah obavješćuju Komisiju.

Članak 8.

Odluke 92/424/EEZ i 92/432/EEZ ovime se stavljaju izvan snage.

Članak 9.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. siječnja 1998.

Članak 10.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. studenoga 1997.

Za Komisiju
Franz FISCHLER
Član Komisije

[1] SL L 224, 18.8.1990., str. 42.

PRILOG I.

Detaljna pravila za dokumentacijske preglede živih životinja iz trećih zemalja

1. Svaki certifikat koji prati pošiljku živih životinja koje potječu iz treće zemlje mora biti pregledan kako bi se potvrdilo:

   (a) da je isti izvorni certifikat izdan na jeziku zemlje podrijetla i da je sastavljen na najmanje jednom od službenih jezika država članica granične inspekcijske postaje i konačnog odredišta;

   (b) da se isti odnosi na treću zemlju ili dio treće zemlje odobrene za izvoz u Zajednicu;

   (c) da njegov izgled i sadržaj odgovaraju primjerku propisanom za živu životinju i predmetnu treću zemlju;

   (d) da se sastoji od jednog lista papira;

   (e) da je u cijelosti popunjen;

   (f) da se datum izdavanja certifikata odnosi na datum utovara živih životinja za njihovu otpremu u pravcu Zajednice;

   (g) da je namijenjen jednom primatelju;

   (h) da je potpisan od službenog veterinara ili prema potrebi od predstavnika službenog tijela te iskazuje čitljivo i velikim slovima njegovo ime i položaj te također, gdje se to traži, da su službeni pečat treće zemlje i potpis različite boje od one kojom je certifikat tiskan;

   (i) da certifikat nije izmijenjen osim precrtavanjima koja moraju biti potpisana i ovjerena pečatom od strane veterinara koji izdaje certifikat.

2. Nadležno tijelo mora pregledati pisani plan prijeđenog puta i plan puta od vanjske granice do konačnog odredišta kada se zahtijeva da ih prijevoznik dostavi u skladu s Direktivom 91/628/EEZ. Pisani plan prijeđenog puta i plan puta sastavlja se na najmanje jednom od službenih jezika država članica granične inspekcijske postaje i konačnog odredišta.

PRILOG II.

Minimalni zahtjevi za pojedinačne preglede papkara i kopitara, obzirom na sposobnost životinja za put, klinički pregled i postupke uzimanja uzoraka na graničnim inspekcijskim postajama

I. *Pregled s obzirom na sposobnosti životinja za put*

Osim dolje opisanog kliničkog pregleda, potrebno je izvršiti procjenu sposobnosti životinje za daljnji prijevoz. Takva procjena uzima u obzir dužinu već prijeđenog puta, uključujući prethodno hranjenje, napajanje i odmor. Također uzima u obzir dužinu putovanja koje preostaje uključujući namjeravano hranjenje, napajanje i odmor tijekom tog dijela putovanja.

Prijevozna sredstva za životinju moraju se pregledati u smislu udovoljenja odgovarajućim odredbama Direktive 91/628/EEZ.

II. *Klinički pregled*

Klinički pregled sastoji se najmanje od sljedećeg:

1. vizualni pregled životinje, uključujući opću procjenu njenog zdravstvenog stanja, njene sposobnosti slobodnog kretanja, stanja njene kože i sluznice i svako prisustvo nefizioloških izlučevina;
2. promatranje dišnog i probavnog sustava;
3. nasumično mjerenje tjelesne temperature. Ovo se ne mora provoditi na životinjama kod kojih nisu otkrivene nepravilnosti na temelju točke 1. ili 2;
4. palpacija je potrebna samo kada su otkrivene nepravilnosti na temelju točki 1., 2. ili 3.

III. *Postupak uzimanja uzoraka*

Uzimanje uzoraka se provodi s ciljem provjere udovoljenju zdravstvenim uvjetima propisanim u pratećem veterinarskom certifikatu.

1. Najmanje 3 % pošiljki mjesečno podvrgava se serološkim pretragama. Najmanje 10 % životinja iz pošiljke se uzorkuje, s minimalno četiri životinje. Ako se naiđe na probleme, postotak se mora povećati.
2. Službeni veterinar može također uzeti bilo koje druge uzorke od životinja u pošiljci.

PRILOG III.

Model pečata za odbijanje propisan člankom 6. stavkom 6:

O D B I J E N O

31998L0046

DIREKTIVA VIJEĆA 98/46/EZ

od 24. lipnja 1998.

o izmjeni priloga A, D (poglavlje I.) i F Direktivi 64/432/EEZ o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice ([1]), a posebno njezin članak 16. stavak 1. točku (a),

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ([2]),

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ([3]),

budući da se u članku 16. Direktive 64/432/EEZ od Komisije zahtijeva da izradi prijedloge kojima će se izmijeniti prilozi A, D (poglavlje I.) i F navedenoj Direktivi, a posebno u pogledu njihove prilagodbe tehnološkom napretku;

budući da je u istom članku određeno da Vijeće treba odlučiti o ovim prijedlozima kvalificiranom većinom prije 1. siječnja 1998.;

budući da noviji razvoj veterinarskih upravnih postupaka u pogledu upravljanja stadom, kontrole premještanja životinja, registracije i označivanja životinja i rukovođenja informacijama vezanima uz kontrolu bolesti životinja zahtijeva izmjene nekih priloga Direktivi 64/432/EEZ,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Prilozi A, D (poglavlje I.) i F Direktivi 64/432/EEZ ovime se zamjenjuju prilozima ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. srpnja 1999. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kad države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 24. lipnja 1998.

Za Vijeće
Predsjednik
J. CUNNINGHAM

([1]) SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 97/12/EZ (SL L 109, 25.4.1997., str. 1.).
([2]) SL C 266, 3.9.1997., str. 4. i SL C 337, 7.11.1997., str. 1.
([3]) SL C 14, 19.1.1998., str. 58.

PRILOG I.

„PRILOG A

I. **Stado službeno slobodno od tuberkuloze**

Za potrebe ovog odjeljka, ‚goveda' znači sve životinje goveda uz iznimku onih koje sudjeluju na kulturnim ili sportskim događanjima.

1. Stado goveda službeno je slobodno od tuberkuloze ako:

(a) nijedna životinja ne pokazuju kliničke znakove tuberkuloze;

(b) sva goveda starija od šest tjedana reagiraju negativno na barem dva službena intradermalna tuberkulinska testa provedena u skladu s Prilogom B, od kojih se prvi provodi šest mjeseci nakon uklanjanja svih pozitivnih životinja iz stada, a drugi šest mjeseci poslije, ili kad je stado sastavljeno isključivo od životinja koje potječu iz stada službeno slobodnih od tuberkuloze, prvi test provodi se barem 60 dana nakon formiranja stada, a drugi test nije obvezan;

(c) nakon završetka prvog testa iz podtočke (b) nijedno govedo starije od šest tjedana nije uvedeno u stado, osim ako je negativno reagiralo na intradermalni tuberkulinski test, proveden i ocijenjen u skladu s Prilogom B i proveden unutar 30 dana prije ili unutar 30 dana nakon datuma uvođenja u stado; u ovom drugom slučaju, životinja ili životinje trebaju se fizički izolirati od drugih životinja iz stada tako da se izbjegne bilo kakav izravan ili neizravan kontakt s drugim životinjama dok se ne utvrdi da je test negativan.

Međutim, nadležno tijelo može odlučiti da ovaj test nije obvezan za premještanja životinja na vlastitom državnom području ako životinja potječe iz stada službeno slobodnog od tuberkuloze, osim u državi članici u kojoj 1. siječnja 1998. i do dobivanja statusa regije službeno slobodne od tuberkuloze nadležno tijelo zahtijeva takve testove za životinje koje se premještaju između stada koja su u sustavu mreže nadzora iz članka 14.

2. Stado goveda zadržava status službeno slobodnog od tuberkuloze ako:

(a) se uvjeti navedeni u točki 1. podtočkama (a) i (c) i dalje primjenjuju;

(b) sve životinje koje ulaze na gospodarstvo dolaze iz stada službeno slobodnog od tuberkuloze;

(c) se na svim životinjama na gospodarstvu, uz iznimku teladi mlađe od šest tjedana koja je oteljena na gospodarstvu, provodi rutinsko tuberkulinsko testiranje svake godine u skladu s Prilogom B.

Međutim, nadležno tijelo države članice može, za državu članicu ili dio države članice na kojem sva goveda podliježu službenom programu za suzbijanje tuberkuloze, izmijeniti učestalost rutinskih testiranja kako slijedi:

— ako prosjek – utvrđen 31. prosinca svake godine – godišnjeg postotka stada goveda kod kojih je potvrđena zaraženost tuberkulozom ne prelazi 1 % od svih stada na određenom području tijekom dvaju posljednjih godišnjih nadzornih razdoblja, razmak između rutinskih testiranja stada može se povisiti na dvije godine, a muške životinje namijenjene tovu koje se drže unutar odvojene epidemiološke jedinice mogu se izuzeti iz tuberkulinskog testiranja, pod uvjetom da dolaze iz stada službeno slobodnog od tuberkuloze goveda i da nadležno tijelo jamči da se muške životinje za tov neće koristiti za rasplod, već da će se upućivati izravno na klanje,

— ako prosjek – utvrđen 31. prosinca svake godine – godišnjeg postotka stada goveda kod kojih je potvrđena zaraženost tuberkulozom goveda ne prelazi 0,2 % od svih stada na određenom području tijekom dvaju posljednjih dvogodišnjih nadzornih razdoblja, razmak između rutinskih testiranja može se povisiti na tri godine i/ili se dob kad se te životinje moraju testirati može povisiti na 24 mjeseca,

— ako prosjek – utvrđen 31. prosinca svake godine – godišnjeg postotka stada goveda kod kojih je potvrđena zaraženost tuberkulozom ne prelazi 0,1 % od svih stada na određenom području

tijekom dvaju posljednjih trogodišnjih nadzornih razdoblja, razmak između rutinskih testiranja stada može se povisiti na četiri godine, ili nadležno tijelo pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti može osloboditi stado tuberkulinskog testiranja:

(1) prije uvođenja u stado sva su goveda podvrgnuta intradermalnom tuberkulinskom testiranju s negativnim rezultatom;

(2) sva zaklana goveda pregledana su na lezije od tuberkuloze a bilo koje takve lezije podvrgnute su histopatološkom i bakteriološkom testiranju za dokazivanje tuberkuloze.

Nadležno tijelo može također, vezano uz državu članicu ili njezin dio, povećati učestalost tuberkulinskog testiranja, ako se razina bolesti poveća.

3.A Status stada službeno slobodnog od tuberkuloze može se ukinuti ako:

(a) uvjeti navedeni u stavku 2. više nisu ispunjeni;

ili

(b) smatra se da jedna ili više životinja ima pozitivnu reakciju na tuberkulinski test, ili u slučaju kad se na *post mortem* pregledu posumnja na tuberkulozu.

Kad se životinja smatra pozitivnom, treba je ukloniti iz stada i uputiti na klanje. Odgovarajuća *post mortem*, laboratorijska i epidemiološka testiranja moraju biti provedena na pozitivnim životinjama ili na trupovima sumnjivih životinja. Status stada ostat će ukinut sve dok ne završe sve laboratorijske pretrage. Ako se prisutnost tuberkuloze ne potvrdi, suspenzija statusa stada službeno slobodnog od tuberkuloze može se ukinuti nakon što sve životinje u dobi iznad šest tjedana pokažu negativan rezultat na testu najmanje 42 dana nakon uklanjanja životinje ili životinja s pozitivnom reakcijom;

ili

(c) se u stadu nalaze životinje nepoznatog statusa, kako je opisano u Prilogu B. U ovom slučaju, status stada mora ostati ukinut sve dok se ne utvrdi status tih životinja. Takve životinje treba odvojiti od drugih životinja iz stada dok im se status ne utvrdi, bilo daljnjim testiranjem nakon 42 dana, bilo *post mortem* ili laboratorijskim ispitivanjima;

(d) međutim, odstupajući od zahtjeva iz podtočke (c), u državi članici u kojoj nadležno tijelo provodi rutinsko testiranje stada koristeći usporedni tuberkulinski test iz Priloga B, a u slučaju stada u kojem nisu otkrivene životinje s potvrđenom pozitivnom reakcijom tijekom najmanje tri godine, nadležno tijelo može odlučiti da se ne ograničava premještanje drugih životinja u stadu, pod uvjetom da se status svake životinje sa sumnjivim pozitivnim rezultatom riješi daljnjim testom nakon 42 dana i da se nijedna životinja s gospodarstva ne stavi u trgovinu unutar Zajednice dok se ne utvrdi status svih životinja sa sumnjivom pozitivnom reakcijom. Ako na daljnjem testu neka životinja ima pozitivnu reakciju ili reakcija i dalje ostaje sumnjiva, primjenjuju se uvjeti iz stavka (b). Ako se prisutnost bolesti potvrdi u sljedećem testiranju, sve životinje koje su napustile gospodarstvo od posljednjeg testiranja kojim se potvrdio status stada moraju se pronaći i testirati.

3.B Status stada službeno slobodnog od tuberkuloze treba ukinuti ako se prisutnost tuberkuloze potvrdi izolacijom *M. bovis* pri laboratorijskom ispitivanju.

Nadležno tijelo može ukinuti status ako:

(a) se više ne ispunjavaju uvjeti navedeni u točki 2.; ili

(b) se pri *post mortem* pregledu uoče klasične lezije od tuberkuloze; ili

(c) se epidemiološkim ispitivanjem utvrdi mogućnost infekcije;

(d) ili ako se iz bilo kojeg drugog razloga smatra da je potrebno radi kontrole tuberkuloze goveda.

Nadležno tijelo pronalazi stada koja se smatraju epidemiološki povezanima i provjerava njihov status. Službeni status stada slobodnog od tuberkuloze ostaje ukinut sve dok ne završi čišćenje i dezinfekcija prostorija i opreme i dok sve životinje starije od šest tjedana ne pokažu negativan rezultat na najmanje dva uzastopna tuberkulinska testa, prvi najmanje 60 dana, a drugi najmanje 4 mjeseca, ali ne više od 12 mjeseci nakon uklanjanja posljednje životinje s pozitivnom tuberkulinskom reakcijom.

4. Na temelju informacija prikupljenih u skladu s člankom 8., država članica ili dio države članice može biti službeno proglašen slobodnim od tuberkuloze u skladu s postupkom propisanim u članku 17. ako ispunjava sljedeće uvjete:

(a) postotak stada goveda koja su potvrđena kao stada zaražena tuberkulozom godišnje ne prelazi 0,1 % od svih stada tijekom šest uzastopnih godina i ako je najmanje 99,9 % stada dobilo status stada službeno slobodnih od tuberkuloze svake godine tijekom šest uzastopnih godina, s tim da se izračun ovog drugog postotka vrši 31. prosinca svake kalendarske godine;

(b) postoji sustav identifikacije koji omogućava identifikaciju stada podrijetla i provoza za svako govedo u skladu s Uredbom (EZ) br. 820/97 ([1]);

(c) sva zaklana goveda podvrgavaju se službenom *post mortem* pregledu;

(d) poštuju se postupci za suspenziju i ukidanje statusa stada službeno slobodnog od tuberkuloze.

5. Država članica ili dio države članice zadržava status službeno slobodnog od tuberkuloze ako se i dalje ispunjavaju uvjeti iz stavka 4. točaka (a) do (d). Međutim, ako postoje dokazi o značajnoj promjeni situacije u pogledu tuberkuloze u državi članici ili dijelu države članice kojem je priznat status službeno slobodnog od tuberkuloze, Komisija može u skladu s postupkom iz članka 17. donijeti odluku kojom se ukida ili povlači status dok se ne ispune uvjeti iz Odluke.

II. **Stada službeno slobodna od bruceloze goveda i stada slobodna od bruceloze goveda**

Za potrebe ovog odjeljka, ‚goveda' znači sva goveda s iznimkom muških životinja za tov pod uvjetom da dolaze iz stada službeno slobodnog od bruceloze i da nadležno tijelo jamči da se muške životinje za tov neće koristiti za rasplod i da će se upućivati direktno na klanje.

1. Stado goveda službeno je slobodno od bruceloze ako:

(a) u njemu nema goveda koja su cijepljena protiv bruceloze, osim ženki koje su cijepljene najmanje tri godine prije;

(b) nijedno govedo ne pokazuju kliničke znakove bolesti najmanje šest mjeseci;

(c) su sva goveda starija od 12 mjeseci bila podvrgnuta jednom od sljedećih režima testiranja s negativnim rezultatom u skladu s Prilogom C:

i. dva serološka testa navedena u stavku 10. u razmaku dužem od tri mjeseca i kraćem od 12 mjeseci;

ii. tri testa uzoraka mlijeka u tromjesečnim razmacima nakon kojih je najmanje šest tjedana poslije slijedio serološki test iz stavka 10.;

(d) svako govedo koje ulazi u stado dolazi iz stada koje ima status službeno slobodnog od bruceloze, a u slučaju goveda starijih od 12 mjeseci, ima titar Brucelle manji od 30 IU aglutinacije po ml metodom serumske aglutinacije u skladu s Prilogom C ili je pokazalo negativnu reakciju na bilo koji drugi test odobren u skladu s postupkom iz članka 17. tijekom 30 dana prije ili 30 dana poslije datuma uvođenja u stado: u potonjem slučaju, životinja ili životinje moraju biti fizički odvojene od drugih životinja iz stada tako da se izbjegne svaki direktan ili indirektan kontakt s drugim životinjama dok nalazi ne budu negativni.

2. Stado goveda zadržava status službeno slobodnog od bruceloze ako:

(a) se jedan od sljedećih režima testiranja provede godišnje s negativnim rezultatom u skladu s Prilogom C:

i. tri prstenasta testiranja mlijeka u razmacima od najmanje tri mjeseca;

ii. tri ELISA testa mlijeka u razmacima od najmanje tri mjeseca;

iii. dva prstenasta testa mlijeka u razmacima od najmanje tri mjeseca nakon kojih najmanje šest tjedana poslije slijedi serološki test naveden u stavku 10.;

iv. dva ELISA testa mlijeka koja se provode u razmacima od najmanje tri mjeseca, nakon kojih najmanje šest tjedana poslije slijedi serološki test naveden u stavku 10.;

v. dva serološka testa koja se provode u razmacima od najmanje tri mjeseca, ali ne dužim od 12 mjeseci.

([1]) Uredba Vijeća (EZ) br. 820/97 od 21. travnja 1997. o uspostavljanju sustava identifikacije i registracije goveda i o označavanju govedine i proizvoda od govođeg mesa (SL L 117, 7.5.1997., str. 1.).

Međutim, nadležno tijelo države članice može, za državu članicu ili dio države članice koji nije službeno slobodan od bruceloze, ali u kojem su sva stada goveda podvrgnuta službenom programu za suzbijanje bruceloze, izmijeniti učestalost rutinskih testiranja kako slijedi:

— kad je zaraženo manje od 1 % stada goveda, dovoljno je svake godine provesti dva prstenasta testiranja mlijeka ili dva ELISA testa mlijeka u razmacima od najmanje tri mjeseca ili jedan serološki test,

— kad je najmanje 99,8 % stada goveda potvrđeno kao službeno slobodno od bruceloze tijekom najmanje četiri godine, razmak između testiranja može se povećati na dvije godine ako se testiraju sve životinje starije od 12 mjeseci ili se testiranje može ograničiti na životinje starije od 24 mjeseca ako se stada i dalje testiraju svake godine. Testovi se moraju provoditi koristeći jedan od seroloških testova iz stavka 10.;

(b) sva goveda koja ulaze u stado dolaze iz stada koja imaju status službeno slobodnih od bruceloze, a u slučaju goveda starijih od 12 mjeseci pokazuju titar Brucelle manji od 30 IU aglutinacije po ml kad se primjenjuje test serumske aglutinacije u skladu s Prilogom C ili su pokazala negativnu reakciju na bilo koji drugi test odobren u skladu s postupkom iz članka 17. tijekom 30 dana prije ili 30 dana poslije datuma uvođenja u stado; u ovom drugom slučaju, životinja ili životinje moraju biti fizički odvojene od drugih životinja iz stada tako da se izbjegne direktan ili indirektan kontakt s drugim životinjama dok se ne utvrdi da su nalazi negativni.

Međutim, test opisan u točki (b) ne mora se zahtijevati u državama članicama, ili regijama država članica, ako postotak stada goveda zaraženih brucelozom ne prelazi 0,2 % u razdoblju od najmanje dvije godine i ako životinja dolazi iz stada službeno slobodnog od bruceloze iz države članice ili regije i koja nije tijekom prijevoza došla u dodir s govedima nižeg zdravstvenog statusa;

(c) ne dovodeći u pitanje točku (b), goveda koja potječu iz stada slobodnog od bruceloze mogu biti uvedena u stado čiji je status službeno slobodno od bruceloze ako su stara najmanje 18 mjeseci i cijepljena protiv bruceloze, a cijepljenje je provedeno prije više od godinu dana.

Takve životinje moraju tijekom 30 dana prije uvođenja u stado pokazati titar Brucelle niži od 30 IU aglutinacije po ml i negativan rezultat nakon primjene testa metodom reakcije vezivanja komplemenata, ili drugog testa koji je odobren prema postupku iz članka 17.

Ako se, međutim, ženka goveda iz stada slobodnog od bruceloze uvede u stado koje je službeno slobodno od bruceloze, prema odredbama iz prethodnog stavka, to će se stado smatrati slobodnim od bruceloze dvije godine od datuma uvođenja posljednje cijepljene životinje.

3.A Status stada službeno slobodnog od bruceloze ukida se ako:

(a) se uvjeti navedeni u stavcima 1. i 2. više ne ispunjavaju; ili

(b) se na temelju rezultata laboratorijskih testova ili kliničkih znakova sumnja da jedna ili više životinja ima brucelozu goveda i ako su sumnjive životinje zaklane ili izolirane tako da je izbjegnut svaki direktan ili indirektan kontakt s drugim životinjama.

Kad je životinja zaklana i više se ne može testirati, ukidanje statusa može se ukinuti ako dva testa serumske aglutinacije, provedena u skladu s Prilogom C kod svih goveda iz stada starijih od 12 mjeseci pokažu titar niži od 30 IU aglutinacije po ml. Prvi se test mora provesti najmanje 30 dana nakon uklanjanja životinje iz stada, a drugi najmanje 60 dana nakon toga.

Kad je životinja odvojena od drugih životinja u stadu ona se može ponovno uvesti u stado, a status stada može se obnoviti nakon:

(a) testa serumske aglutinacije koji je pokazao titar niži od 30 IU aglutinacije po ml i dao negativan rezultat na test metodom reakcije vezivanja komplemenata; ili

(b) negativnog rezultata na svaku drugu kombinaciju testova odobrenih za tu svrhu prema postupku iz članka 17.

3B. Status stada službeno slobodnog od bruceloze goveda mora se ukinuti ako rezultati laboratorijskih testova ili epidemioloških ispitivanja potvrde infekciju Brucellom u stadu.

Status stada ne može se obnoviti sve dok se sve životinje iz stada u vrijeme izbijanja bolesti ne zakolju ili se stado ne podvrgne ponovnom laboratorijskom testiranju i sve životinje starije od 12 mjeseci ne pokažu negativan rezultat na dva uzastopna testa u razmaku od 60 dana, s tim da se prvi test provede najmanje 30 dana nakon uklanjanja pozitivnih životinja.

U slučaju goveda gravidnih u vrijeme izbijanja bolesti, konačno se testiranje mora provesti najmanje 21 dan nakon što se posljednja životinja gravidna u vrijeme izbijanja bolesti oteli.

4. Stado je slobodno od bruceloze goveda ako ispunjava uvjete iz točke 1. podtočaka (b) i (c), i kad je cijepljenje provedeno kako slijedi:

i. ženke goveda cijepljene su:

— prije nego što navrše šest mjeseci cjepivom sa živim sojem 19, ili

— prije nego što navrše 15 mjeseci inaktiviranim 45/20 adjuvantnim cjepivom koje je službeno kontrolirano i odobreno, ili

— drugim cjepivima odobrenim prema postupku iz članka 17.;

ii. goveda mlađa od 30 mjeseci koja su cijepljena cjepivom sa živim sojem 19 mogu imati rezultat testa serumske aglutinacije veći od 30 IU, ali manji od 80 IU aglutinacije po mililitru pod uvjetom da na testu reakcije vezivanja komplemenata pokažu rezultat manji od 30 EEC jedinica u slučaju ženki goveda prethodno cijepljenih u razdoblju kraćem od 12 mjeseci, ili manje od 20 EEC jedinica u svim ostalim slučajevima.

5. Stado goveda zadržava status slobodnog od bruceloze ako:

i. je podvrgnuto jednom od režima testiranja navedenih u točki 2. podtočki (a);

ii. goveda koja ulaze u stado ispunjavaju zahtjeve iz točke 2. podtočke (b); ili

— dolaze iz stada sa statusom stada slobodnog od bruceloze, a u slučaju goveda starijih od 12 mjeseci pokazuju, tijekom 30 dana prije izolacije ili u izolaciji nakon uvođenja u stado, manje od 30 IU aglutinacije po ml kod primjene testa serumske aglutinacije i imaju negativan rezultat na test metodom reakcije vezivanja komplemenata u skladu s Prilogom C, ili

— dolaze iz stada sa statusom stada slobodnog od bruceloze, mlađa su od 30 mjeseci i cijepljena su cjepivom sa živim sojem 19, ako im je rezultat testa serumske aglutinacije veći od 30 IU, ali manji od 80 IU aglutinacije po ml, pod uvjetom da na testu metodom reakcije vezivanja komplemenata pokažu rezultat manji od 30 EEC jedinica u slučaju ženki cijepljenih manje od 12 mjeseci prije ili manje od 20 EEC jedinica u svim ostalim slučajevima.

6.A Status stada slobodnog od bruceloze goveda mora se ukinuti ako:

(a) se uvjeti navedeni u stavcima 4. i 5. ne ispunjavaju; ili

(b) se na temelju rezultata laboratorijskih testova ili kliničkih znakova sumnja da jedno ili više goveda starijih od 30 mjeseci ima brucelozu, a životinja ili životinje na koje se sumnja su zaklane ili izolirane tako da se izbjegne svaki direktan ili indirektan kontakt s drugim životinjama.

Izolirana životinja može se ponovno uvesti u stado, a status stada obnoviti, ako naknadni titar serumske aglutinacije bude niži od 30 IU aglutinacije po ml i ako rezultat testa reakcije vezivanja komplemenata bude negativan, ili ako rezultat drugog testa odobrenog prema postupku iz članka 17. bude negativan.

Kad su životinje zaklane i nije ih više moguće testirati, suspenzija se može ukinuti ako dva testa serumske aglutinacije, provedena u skladu s Prilogom C na svim govedima s gospodarstva starijim od 12 mjeseci, pokažu titar niži od 30 IU aglutinacije po ml. Prvi se test mora provesti najmanje 30 dana nakon uklanjanja životinje, a drugi najmanje 60 dana nakon toga.

Ako su životinje koje se moraju testirati na temelju prethodna dva podstavka mlađe od 30 mjeseci i ako su cijepljene cjepivom sa živim sojem 19, mogu se smatrati negativnima ako im je rezultat testa serumske aglutinacije veći od 30 IU ali manji od 80 IU aglutinacije po ml, pod uvjetom da na testu metodom reakcije vezivanja komplemenata imaju rezultat manji od 30 EEC jedinica u slučaju ženki prethodno cijepljenih u vremenu kraćem od 12 mjeseci ili manje od 20 EEC jedinica u svim ostalim slučajevima.

6.B Status stada slobodnog od bruceloze goveda mora se ukinuti ako je na temelju rezultata laboratorijskih testova obavljenih tijekom epidemioloških istraživanja u stadu potvrđena zaraza Brucellom. Status stada ne može se obnoviti sve dok se sva goveda prisutna u stadu u vrijeme izbijanja bolest ne zakolju ili se stado ne podvrgne ponovnim laboratorijskim pretragama, a sve necijepljene životinje starije od 12 mjeseci ne pokažu negativne rezultate na dva uzastopna testa u razmaku od 60 dana, s tim da se prvi test provede najmanje 30 dana nakon uklanjanja pozitivnih životinja.

Ako su sve životinje koje se moraju testirati navedene u prethodnom stavku mlađe od 30 mjeseci i ako su cijepljene cjepivom sa živim sojem 19, mogu se smatrati negativnima ako im je titar Brucelle veći od 30 IU, ali manji od 80 IU aglutinacije po ml, pod uvjetom da im test reakcije vezivanja komplemenata pokazuje titar manji od 30 EEC jedinica u slučaju ženki prethodno cijepljenih u vremenu kraćem od 12 mjeseci ili manje od 20 EEC jedinica u svim ostalim slučajevima.

U slučaju goveda gravidnih u vrijeme izbijanja bolesti, konačno se testiranje mora obaviti najmanje 21 dan nakon što se posljednja životinja gravidna u vrijeme izbijanja bolesti oteli.

7. Država članica ili regija države članice može biti proglašena službeno slobodnom od bruceloze u skladu s postupkom iz članka 17. ako udovoljava sljedećim uvjetima:

(a) nije zabilježen ni slučaj pobačaja uzrokovan Brucellom niti izolacije uzročnika *B. abortus* tijekom posljednje tri godine, i najmanje je 99,8 % stada dobilo status stada službeno slobodnog od bruceloze goveda svake godine tijekom uzastopnih pet godina, s tim da se postotak izračunava 31. prosinca svake kalendarske godine. Međutim, kad nadležno tijelo odredi mjeru klanja cijelog stada, izolirane slučajeve bruceloze goveda za koje se epidemiološkim istraživanjima utvrdi da su posljedica uvođenja u stado životinja s podrijetlom izvan države članice ili dijela države članice i iz stada čiji je status stada službeno slobodnog od bruceloze goveda ukinut ili povučen iz drugih razloga, a ne zbog sumnje na bolest, treba zanemariti pri navedenom izračunavanju, pod uvjetom da središnje nadležno tijelo države članice na koje se ovi slučajevi odnose vodi godišnju evidenciju o tome i tu evidenciju prosljeđuje Komisiji u skladu s točkom 8. podtočkom 2.; i

(b) postoji sustav identifikacije koji omogućava identifikaciju stada podrijetla i provoza za svako govedo u skladu s Uredbom (EZ) br. 820/97; i

(c) obvezno je prijavljivanje slučajeva pobačaja nadležnom tijelu, a nadležno tijelo dužno ih je istražiti.

8. Podložno stavku 9., država članica ili regija države članice koja je proglašena službeno slobodnom od bruceloze zadržava taj status ako:

(a) se uvjeti navedeni u točki 7. podtočkama (a) i (b) i dalje ispunjavaju, a obvezno je prijavljivanje slučajeva pobačaja za koje se sumnja da su bili uzrokovani brucelozom nadležnom tijelu i nadležno tijelo dužno ih je istražiti;

(b) su svake godine tijekom prvih pet godina nakon dobivanja statusa, sva goveda starija od 24 mjeseca u najmanje 20 % stada testirana i da su imala negativnu reakciju na serološkom testu provedenom u skladu s Prilogom C ili, u slučaju stada mliječnih goveda, ispitivanjem uzoraka mlijeka u skladu s Prilogom C;

(c) se svako govedo za koje se sumnja da je zaraženo brucelozom prijavi nadležnom tijelu i poduzme službeno epidemiološko istraživanje na brucelozu koje uključuje najmanje dva serološka testa ispitivanja krvi, uključujući test metodom reakcije vezivanja komplemenata, i mikrobiološko ispitivanje odgovarajućih uzoraka;

(d) se tijekom razdoblja sumnje, koje traje sve dok se ne dobiju negativni rezultati testova navedenih u podtočki (c), status stada službeno slobodnog od bruceloze goveda stadu iz kojeg sumnjivo govedo potječe ili kroz koje prolazi i s njim epidemiološki povezanih stada ukine;

(e) su u slučaju izbijanja bruceloze koja se proširila sva goveda zaklana. Životinje preostalih prijemljivih vrsta moraju biti podvrgnute odgovarajućim testovima, a prostorije i oprema moraju se očistiti i dezinficirati.

9. Država članica ili regija države članice koja je proglašena službeno slobodnom od bruceloze mora prijaviti pojavu svih slučajeva bruceloze Komisiji. Ako postoje dokazi o značajnijim promjenama situacije u pogledu bruceloze u državi članici ili dijelu države članice kojem je službeno priznat status slobodnog od bruceloze, Komisija može u skladu s postupkom iz članka 17. predložiti da se status ukine ili povuče dok se ne udovolji zahtjevima iz Odluke.

10. Za potrebe odjeljka II., serološki test znači ili test serumske aglutinacije, puferirani bruceloza antigen test, test reakcije vezivanja komplemenata, test krvne aglutinacije, krvni ring test, test mikro aglutinacije ili ELISA test uzoraka krvi, kako je opisano u Prilogu C. Bilo koji drugi dijagnostički test odobren u skladu s postupkom iz članka 17. i opisan u Prilogu C također će se prihvatiti za potrebe odjeljka II. Mliječni test znači mliječno prstenasta proba ili ELISA test u mlijeku u skladu s Prilogom C.

PRILOG D

POGLAVLJE I.

STADA GOVEDA, DRŽAVE ČLANICE I REGIJE SLUŽBENO SLOBODNE OD ENZOOTSKE LEUKOZE GOVEDA

A. Stado službeno slobodno od enzootske leukoze goveda znači stado u kojem:

i. nema dokaza, bilo kliničkih ili na temelju rezultata laboratorijskih testova, o bilo kojem slučaju enzootske leukoze goveda u stadu i niti jedan takav slučaj nije potvrđen u posljednje dvije godine; i

ii. sve životinje starije od 24 mjeseca reagirale su negativno tijekom prethodnih 12 mjeseci na dva testa provedena u skladu s ovim Prilogom, u razmaku od najmanje četiri mjeseca; ili

iii. stado udovoljava zahtjevima iz točke i. gore i nalazi se u državi ili regiji koja je službeno slobodna od enzootske leukoze goveda.

B. Stado će zadržati status službeno slobodnog od enzootske leukoze goveda pod uvjetom da:

i. se uvjeti navedeni u odjeljku A. točki i. i dalje ispunjavaju;

ii. svaka životinja koja se uvodi u stado dolazi iz stada službeno slobodnog od enzootske leukoze goveda;

iii. sve životinje starije od 24 mjeseca i dalje imaju negativnu reakciju na test proveden u skladu s poglavljem II. u razmacima od tri godine;

iv. su životinje za uzgoj, koje su uvedene u stado i potječu iz treće zemlje, uvezene u skladu s Direktivom 72/462/EEZ.

C. Status stada službeno slobodnog od enzootske leukoze goveda mora se ukinuti ako nisu ispunjeni uvjeti navedeni u odjeljku B., ili kad se na temelju rezultata laboratorijskih testova ili kliničkih znakova sumnja da jedno ili više goveda imaju enzootsku leukozu goveda i sumnjiva su goveda odmah zaklana.

D. Status mora ostati ukinut dok se ne udovolji sljedećim zahtjevima:

1. Ako pojedinačna životinja u stadu službeno slobodnom od enzootske leukoze goveda ima pozitivnu reakciju na jedan od testova iz poglavlja II., ili kad se inače sumnja na infekciju kod jedne životinje iz stada:

i. životinja koja ima pozitivnu reakciju, a u slučaju krave i svakog njezina teleta, mora napustiti stado radi klanja pod nadzorom veterinarskih tijela;

ii. sve životinje u stadu starije od 12 mjeseci imaju negativnu reakciju na dva serološka testa (u razmaku od najmanje 4 mjeseca, ali manje od 12 mjeseci) provedena u skladu s poglavljem II. tri mjeseca nakon uklanjanja pozitivne životinje i svakog njezina mogućeg potomka;

iii. epidemiološko ispitivanje provedeno je s negativnim rezultatima, a stada epidemiološki povezana sa zaraženim stadom podložna su mjerama iz podtočke ii.

Međutim, nadležno tijelo može odobriti odstupanja od obveze klanja teleta zaražene krave ako je od majke odvojeno odmah nakon što se oteli. U tom slučaju, tele mora podlijegati zahtjevima iz točke 2. podtočke iii.

2. Kad više od jedne životinje iz stada službeno slobodnog od enzootske leukoze goveda ima pozitivnu reakciju na jedan od testova iz poglavlja II., ili kad se inače sumnja na infekciju kod više životinja u stadu:

i. sve životinje koje imaju pozitivnu reakciju, a u slučaju krava i njihova telad, moraju se ukloniti radi klanja pod nadzorom veterinarskih tijela;

ii. sve životinje u stadu starije od 12 mjeseci moraju imati negativnu reakciju na dva testa provedena u skladu s poglavljem II. u razmaku od najmanje četiri mjeseca i ne više od 12 mjeseci;

iii. sve druge životinje u stadu moraju nakon identifikacije ostati na gospodarstvu do starosti od 24 mjeseca i u toj dobi biti testirane u skladu s poglavljem II., osim što nadležno tijelo takvim životinjama može dopustiti da idu izravno na klanje pod službenim nadzorom;

iv. epidemiološko ispitivanje provedeno je s negativnim rezultatima i svako stado epidemiološki povezano sa zaraženim stadom podvrgnuto je mjerama iz podtočke ii.

Međutim, nadležno tijelo može odobriti odstupanja od obveze klanja teleta zaražene krave ako je od majke odvojeno odmah nakon što se oteli. U tom slučaju, tele mora podlijegati zahtjevima iz točke 2. podtočke iii.

E. U skladu s postupkom iz članka 17. i na temelju informacija prikupljenih u skladu s člankom 8., država članica ili dio države članice može se smatrati službeno slobodnim od enzootske leukoze goveda ako:

(a) su ispunjeni svi uvjeti iz stavka A i ako je najmanje 99,8 % stada goveda službeno slobodno od enzootske leukoze goveda;

ili

(b) nije potvrđen slučaj enzootske leukoze goveda u državi članici ili njezinu dijelu tijekom prethodne tri godine, a prisutnost sumnjivih tumora zbog EBL-a obvezno se prijavljuje uz ispitivanje uzroka, i

u slučaju države članice, sve životinje starije od 24 mjeseca u najmanje 10 % stada, testirane metodom slučajnog odabira, imale su negativan rezultat u skladu s poglavljem II. u prethodna 24 mjeseca, ili

u slučaju dijela države članice, sve životinje starije od 24 mjeseca podvrgnute su testu predviđenom u poglavlju II. i imale negativan rezultat u skladu s poglavljem II. u prethodna 24 mjeseca;

ili

(c) svaka druga metoda koja s pouzdanošću od 99 % pokazuje da je manje od 0,2 % stada zaraženo.

F. Država članica ili regija države članice zadržat će status službeno slobodne od enzootske leukoze goveda ako:

(a) su sve životinje zaklane na državnom području te države članice ili regije podvrgnute službenom *post mortem* ispitivanju na kojem se svi tumori koji bi mogli biti izazvani virusom EBL-a šalju na laboratorijske pretrage;

(b) država članica obavješćuje Komisiju o svim slučajevima enzootske leukoze goveda koji se pojave u njezinoj regiji;

(c) se sve životinje koje imaju pozitivnu reakciju na bilo koji test predviđen u poglavlju II. zakolju, a njihova stada podliježu ograničenjima sve dok im se ponovno ne vrati status u skladu sa odjeljkom D; i

(d) su sve životinje starije od dvije godine testirane, ili jedanput u prvih pet godina nakon odobrenja statusa u skladu s poglavljem II. ili tijekom prvih pet godina nakon odobrenja statusa prema bilo kojem postupku koji s razinom pouzdanosti od 99 % pokazuje da je manje od 0,2 % stada zaraženo. Međutim, ako ni jedan slučaj enzootske leukoze goveda nije zabilježen u državi članici ili regiji države članice u omjeru od jednog na 10 000 stada tijekom najmanje tri godine, može se donijeti odluka u skladu s postupkom iz članka 17. da se broj rutinskih seroloških testova može smanjiti pod uvjetom da se sva goveda starija od 12 mjeseci u najmanje 1 % stada, odabrana slučajnim uzorkom svake godine, podvrgnu testu koji se provodi u skladu s poglavljem II.

G. Status države članice ili dijela države članice službeno slobodnog od enzootske leukoze goveda mora se ukinuti u skladu s postupkom iz članka 17. ako kao rezultat ispitivanja provedenog u skladu sa odjeljkom F. gore postoje dokazi o značajnoj promjeni situacije u pogledu enzootske leukoze goveda u državi članici ili dijelu države članice kojem je priznat status službeno slobodnog od enzootske leukoze goveda.

Status službeno slobodan od enzootske leukoze goveda može se obnoviti u skladu s postupkom iz članka 17. kad se ispune kriteriji propisani istim postupkom.

PRILOG F

Obrazac 1.

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA ŽIVOTINJE VRSTA GOVEDA ZA KLANJE (1)/ **UZGOJ** (1)/ **PROIZVODNJU** (1)

Država članica podrijetla: .....

Broj certifikata (7)

Regija podrijetla: .....

Referentni broj originalnog certifikata (8)

ODJELJAK A

Ime i adresa pošiljatelja: .....

.....

Ime i adresa gospodarstva podrijetla: .....

..... (2)

Registarski broj trgovca: ..... (3)

Adresa i broj odobrenja sabirnog centra u državi članici podrijetla (1) ili provoza (1)

..... (2)

..... (3)

Podaci o zdravlju

Potvrđujem da svaka životinja iz dolje opisane pošiljke

1. dolazi s gospodarstva podrijetla ili iz područja koje u skladu sa zakonodavstvom Zajednice ili nacionalnim zakonodavstvom ne podliježe nijednoj zabrani ili ograničenju zbog bolesti koje se odnose na goveda;

2. dolazi iz stada podrijetla koje se nalazi u državi članici ili dijelu njezina državnog područja

   (a) s mrežom nadzora koja je odobrena: Odlukom Komisije .../.../ EZ (3)

   (b) kojem je priznat status:

   — službeno slobodnog od tuberkuloze Odlukom Komisije .../.../ EZ (3)

   — službeno slobodnog od bruceloze Odlukom Komisije .../.../ EZ (3)

   — službeno slobodnog od enzootske leukoze goveda Odlukom Komisije .../.../ EZ (3)

3. (3) je životinja za uzgoj (1) ili proizvodnju (1) koja:

   — je boravila, koliko je moguće utvrditi, na gospodarstvu podrijetla tijekom prethodnih 30 dana, ili od rođenja ako je mlađa od 30 dana, i u tom razdoblju niti jedna životinja uvezena iz treće zemlje nije uvedena na gospodarstvo, osim ako je bila izolirana od drugih životinja na gospodarstvu,

— dolazi iz stada koje je službeno slobodno od tuberkuloze, bruceloze i leukoze i testirana je s negativnim rezultatom u razdoblju od 30 dana prije odlaska s gospodarstva podrijetla u skladu s člankom 6. stavkom 2. Direktive 64/432/EEZ, kako slijedi:

Test	Test koji nije potreban za sljedeće kategorije životinja	Obvezan Da/Ne ([4]) ([5])	Datum testiranja ili uzimanja uzoraka
Tuberkulinski test	Životinje mlađe od 6 tjedana		
Test serumske aglutinacije ([6]) za brucelozu	Kastrirane životinje i životinje mlađe od 12 mjeseci		
Test na leukozu	Životinje mlađe od 12 mjeseci		

4. ([3]) je životinja za klanje koja dolazi iz stada koje je službeno slobodno od tuberkuloze i leukoze i

— kastrirana je ([3])

ili

— nekastrirana i dolazi iz stada službeno slobodnog od bruceloze ([3]);

5. ([3]) je životinja za klanje koja dolazi iz stada koje nije službeno slobodno od tuberkuloze, bruceloze i leukoze i otpremljena je u skladu s člankom 6. stavkom 3. Direktive 64/432/EEZ uz dozvolu br. ..... s gospodarstva u Španjolskoj, i testirana je s negativnim rezultatima u razdoblju od 30 dana prije odlaska s gospodarstva podrijetla, kako slijedi:

Test	Datum testiranja ili uzimanja uzoraka
Tuberkulinski test	
Test serumske aglutinacije ([6]) za brucelozu	
Test na leukozu	

6. ([11]) na temelju podataka navedenih u službenom dokumentu ili u certifikatu kojem odjeljke A i B ispunjava službeni veterinar ili odobreni veterinar odgovoran za gospodarstvo podrijetla, ispunjeni su primjenljivi zdravstveni zahtjevi iz točaka od 1. do 5. odjeljka A koji zbog toga nisu iscrpno navedeni u ovom certifikatu.

ODJELJAK B

Opis pošiljke

Datum odlaska: .....

Ukupan broj životinja: .....

Identifikacijska oznaka životinje(-a):

Broj putovnice	Broj privremenog dokumenta (za životinje mlađe od 4 tjedna)	Službena identifikacijska oznaka (do 31.8.1999.) za životinje za klanje u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 820/97)

Prema potrebi nastavite na priloženom rasporedu s potpisom i pečatom službenog ili odobrenog veterinara.

Broj odobrenja prijevoznika (ako se razlikuje od prijevoznika navedenog u odjeljku C i/ili ako udaljenost prijevoza prelazi 50 km): .....

Prijevozno sredstvo: ..... Registarska oznaka: .....

Certifikat iz odjeljka A i B

Službeni pečat	Mjesto	Datum	Potpis (*)

Ime i funkcija velikim tiskanim slovima:

Adresa veterinara koji potpisuje:

(*) Odjeljke A i B certifikata mora označiti pečatom i potpisati
službeni veterinar gospodarstva podrijetla ako se razlikuje od veterinara koji je potpisao odjeljak C,
ili
potpisati odobreni veterinar gospodarstva podrijetla, ako je država članica otpreme uvela sustav mreže nadzora odobren prema Odluci Komisije …/…/EZ,
ili
potpisati službeni veterinar odgovoran za odobreni sabirni centar na datum odlaska životinja.

ODJELJAK C ([9])

Ime i adresa primatelja: .....

.....

Ime i adresa odredišnog gospodarstva ([1]) ili odobrenog sabirnog centra u odredišnoj državi članici ([1])
(ovo polje ispunite tiskanim slovima)

Ime: .....

Ulica: .....

Država/regija: .....

Poštanski broj: ..... Država članica: .....

Broj odobrenja trgovca: ..... ([3])

Broj odobrenja prijevoznika (ako je udaljenost veća od 50 km): .....([10])

Prijevozno sredstvo: ..... Registarska oznaka: .....

Nakon pregleda, kako zahtijevaju propisi, potvrđujem:

1. da su gore opisane životinje pregledane (upišite datum) .....u razdoblju od 24 sata prije predviđenog odlaska i da nisu pokazivale kliničke znakove zaraznih ili prenosivih bolesti
2. da gospodarstvo podrijetla ili odobreni sabirni centar ili područje na kojem se nalaze ne podliježu nikakvim zabranama ili ograničenjima zbog bolesti koje se odnose na goveda u skladu sa zakonodavstvom Zajednice ili nacionalnim zakonodavstvom;
3. da su ispunjene sve važeće odredbe Direktive Vijeća 64/432/EEZ;
4. ([3]) da gore navedene životinje ispunjavaju dodatna jamstva za:
   — bolesti: .....
   — u skladu s Odlukom Komisije …/…/EZ;
5. da životinje nisu boravile više od šest dana u odobrenom sabirnom centru ([3]).

Certifikati iz odjeljka C

Službeni pečat	Mjesto	Datum	Potpis (*)

Ime i funkcija velikim tiskanim slovima:

Adresa veterinara koji potpisuje:

(*) Odjeljak C certifikata mora označiti pečatom i potpisati službeni veterinar gospodarstva podrijetla,
ili
odobrenog sabirnog centra koji se nalazi u državi članici podrijetla,
ili
odobrenog sabirnog centra koji se nalazi u državi članici provoza kad popunjava certifikat za otpremu životinja u odredišnu državu članicu.

Dodatni podaci

1. Certifikat mora biti označen pečatom i potpisan u boji koja se razlikuje od boje tiska.
2. Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma zdravstvenog pregleda iz odjeljka C provedenog u državi članici podrijetla.
3. Podaci koji se zahtijevaju u ovom certifikatu trebaju biti uneseni u sustav ANIMO na dan izdavanja certifikata, odnosno najviše 24 sata nakon toga.

(1) Prekrižiti nepotrebno.
(2) Ne primjenjuje se ako životinje dolaze s različitih gospodarstava.
(3) Prekrižiti nepotrebno.
(4) Nije obvezno ako je sustav mreže nadzora odobren Odlukom Komisije …/…/EZ.
(5) Nije obvezno ako je država članica ili dio države članice u kojem se stado nalazi priznat kao službeno slobodan od bolesti o kojoj je riječ.
(6) Ili bilo koji drugi test odobren u skladu s člankom 17. Direktive 64/432/EEZ.
(7) Ispunjava službeni veterinar države članice podrijetla.
(8) Ispunjava službeni veterinar odobrenog sabirnog centra države članice provoza.
(9) Prekrižiti ako se certifikat koristi za kretanje životinja unutar države članice podrijetla i samo su odjeljci A i B popunjeni i potpisani.
(10) Prekrižite ako se prijevoznik ne razlikuje od prijevoznika navedenog u odjeljku B.
(11) Točku 6. odjeljka A mora potpisati službeni veterinar u odobrenom sabirnom centru nakon pregleda dokumentacije i provjere identifikacije životinja koje dolaze sa službenim dokumentima ili certifikatima s ispunjenim odjeljcima A i B, u protivnom se ova točka briše.

Obrazac 2.

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT SVINJA ZA KLANJE (1)/ UZGOJ (1)/PROIZVODNJU (1)

Država članica podrijetla: .....

Broj certifikata (4)

Regija podrijetla: .....

Referentni broj originalnog certifikata (5)

ODJELJAK A

Ime i adresa pošiljatelja: .....

.....

Ime i adresa gospodarstva podrijetla: .....

..... (2)

Registarski broj trgovca: ..... (3)

Adresa i broj odobrenja sabirnog centra u državi članici podrijetla (1) ili provoza (1)

..... (3)

..... (3)

Podaci o zdravlju

Potvrđujem da svaka životinja iz dolje opisane pošiljke

1. dolazi s gospodarstva podrijetla ili iz područja koje u skladu sa zakonodavstvom Zajednice ili nacionalnim zakonodavstvom ne podliježe nijednoj zabrani ili ograničenju zbog bolesti koje se odnose na svinje;
2. (3) je životinja za uzgoj ili proizvodnju1 boravila, koliko je moguće utvrditi, na gospodarstvu podrijetla tijekom prethodnih 30 dana ili od rođenja, ako je mlađa od 30 dana, i da niti jedna životinja uvezena iz treće zemlje nije uvedena na gospodarstvo tijekom ovog razdoblja, osim ako je bila izolirana od ostalih životinja na gospodarstvu.

ODJELJAK B

Opis pošiljke

Datum otpreme: .....

Ukupan broj životinja: .....

Identifikacijska oznaka životinja:

Pasmina	Datum rođenja	Službena identifikacijska oznaka

Nastavite prema potrebi na priloženom rasporedu s potpisom i pečatom službenog ili odobrenog veterinara.

Broj odobrenja prijevoznika (ako se razlikuje od prijevoznika navedenog u odjeljku C i/ili ako udaljenost prijevoza prelazi 50 km):

.....

Prijevozno sredstvo: ..... Registarska oznaka: .....

Certifikat iz odjeljka A i B

Službeni pečat	Mjesto	Datum	Potpis (*)

Ime i funkcija velikim tiskanim slovima:

Adresa veterinara koji potpisuje:

(*) Odjeljke A i B certifikata mora označiti pečatom i potpisati
službeni veterinar gospodarstva podrijetla ako se razlikuje od veterinara koji je potpisao odjeljak C, ili
potpisati službeni veterinar gospodarstva podrijetla ako je država članica koja je obavila otpremu uvela sustav mreže nadzora odobren prema Odluci Komisije .../.../EZ, ili
potpisati službeni veterinar odgovoran za odobreni sabirni centar na dan odlaska životinja.

ODJELJAK C ([6])

Ime i adresa primatelja: .....

.....

Ime i adresa odredišnog gospodarstva (ispunite ovo polje tiskanim slovima)

Ime/Naziv .....

Ulica: .....

Država/regija: .....

Poštanski broj: ..... Država članica: .....

Broj odobrenja prijevoznika (ako udaljenost prijevoza prelazi 50 km): ..... ([7])

Prijevozno sredstvo: .....Registarska oznaka: .....

Nakon pregleda, kako zahtijevaju propisi, potvrđujem:

1. da su gore opisane životinje pregledane (upišite datum) .....u razdoblju od 24 sata prije predviđenog odlaska i da nisu pokazivale kliničke znakove zaraznih ili prenosivih bolesti
2. da gospodarstvo podrijetla ili odobreni sabirni centar ili područje na kojem se nalaze ne podliježu nikakvim zabranama ili ograničenjima zbog bolesti koje se odnose na svinje u skladu sa zakonodavstvom Zajednice ili nacionalnim zakonodavstvom;
3. da su ispunjene sve važeće odredbe Direktive Vijeća 64/432/EEZ;
4. ([3]) da gore navedene životinje ispunjavaju dodatna jamstva za:
   — bolesti: .....
   — u skladu s Odlukom Komisije .../.../EZ;
5. da životinje nisu boravile više od šest dana u odobrenom sabirnom centru ([3]).

Certifikati iz odjeljka C

Službeni pečat	Mjesto	Datum	Potpis (*)

Ime i funkcija velikim tiskanim slovima:

Adresa veterinara koji potpisuje:

(*) Odjeljak C certifikata mora označiti pečatom i potpisati službeni veterinar gospodarstva podrijetla,ili
odobrenog sabirnog centra koji se nalazi u državi članici podrijetla,ili
odobrenog sabirnog centra koji se nalazi u državi članici provoza kad popunjava certifikat za otpremu životinja u odredišnu državu članicu.

Dodatni podaci

1. Certifikat mora biti označen pečatom i potpisan u boji koja se razlikuje od boje tiska.
2. Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma zdravstvenog pregleda iz odjeljka C provedenog u državi članici podrijetla.
3. Podaci koji se zahtijevaju u ovom certifikatu trebaju biti uneseni u sustav ANIMO na dan izdavanja certifikata ili najviše 24 sata nakon toga.

(1) Prekrižiti nepotrebno.
(2) Ne primjenjuje se ako životinje dolaze s različitih gospodarstava.
(3) Prekrižiti nepotrebno.
(4) Ispunjava službeni veterinar države članice podrijetla.
(5) Ispunjava službeni veterinar sabirnog centra države članice provoza.
(6) Prekrižite ako se certifikat koristi za kretanje životinja unutar države članice podrijetla i samo su odjeljci A i B popunjeni i potpisani.
(7) Prekrižite ako se prijevoznik ne razlikuje od prijevoznika određenog u odjeljku B.”

PRILOG II.

Korelacijska tablica

Predmet	Upute uz priloge Direktivi 97/12/EZ	Povezane referentne točke u prilozima Direktivi 97/12/EZ, kako je izmijenjena ovom Direktivom
Članak 2. (definicije)		
Tuberkuloza		
Stado, službeno slobodno	A I 1, 2, 3	A I 1, 2, 3A, 3B
Regija, država članica, službeno slobodna	A I 4, 5, 6	A I 4, 5
Bruceloza		
Stado, službeno slobodno	A II, 1, 2, 3	A II 1, 2, 3A, 3B
Regija, službeno slobodna	A II 7, 8, 9	A II 7, 8, 9 ([1])
Država članica, službeno slobodna	A II, 10, 11, 12	A II 7, 8, 9
Stada, slobodna	A II 4, 5, 6	A II 4, 5, 6A, 6B
Za čitavo poglavlje o brucelozi		Nova točka 10. o testiranju
ELG		
Stado, službeno slobodno	D I A, B	D I A, B ([1])
Regija/država članica službeno slobodna	D I E, F, G	D I E, F, G ([1])
Članak 5. (certifikati)		
Članak 5. stavak 1.	F	F uzorci 1 i 2
Članak 5. stavak 2. točka (a) druga alineja	F	F uzorci 1 i 2
Članak 5. stavak 2. točka (b) druga alineja	F	F uzorci 1 i 2
Članak 5. stavak 4.	Dio D, Prilog F	Odjeljak C, Prilog F, uzorci 1 i 2
Članak 5. stavak 5. druga rečenica	Prilog F (uključujući odjeljak D)	Prilog F, uzorci 1 i 2 (uključujući odjeljak C)
Članak 5. stavak 5. treća rečenica	Prilog F	Prilog F, uzorci 1 i 2

([1]) Nema razlike između teksta iz Direktive 97/12/EZ i novih priloga.

31999D0204

ODLUKA KOMISIJE

od 25. veljače 1999.

o izmjeni Odluke 92/452/EEZ o utvrđivanju popisa timova za uzimanje zametaka i timova za proizvodnju zametaka koji su u trećim zemljama odobreni za izvoz zametaka goveda u Zajednicu

(priopćena pod brojem dokumenta C(1999) 417)

(Tekst značajan za EGP)

(1999/204/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/556/EEZ od 25. rujna 1989. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina unutar Zajednice zamecima domaćih životinja vrste goveda i njihov uvoz iz trećih zemalja [1], kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju Austrije, Finske i Švedske, a posebno njezin članak 8.,

budući da je Odlukom Komisije 92/452/EEZ [2], kako je zadnje izmijenjena Odlukom 97/249/EZ [3], utvrđen popis timova za uzimanje zametaka i timova za proizvodnju zametaka koji su u trećim zemljama odobreni za izvoz zametaka domaćih životinja vrste goveda u Zajednicu;

budući da su nadležne veterinarske službe Australije, Kanade i Sjedinjenih Američkih Država proslijedile zahtjeve za izmjene popisa timova koji su na svojim područjima službeno odobreni za izvoz zametaka domaćih životinja vrste goveda u Zajednicu; budući da stoga treba izmijeniti popis odobrenih timova; budući da je Komisija primila jamstva u vezi s ispunjavanjem zahtjeva navedenih u članku 8. Direktive 89/556/EEZ;

budući da je popis odobrenih timova za uzimanje i proizvodnju zametaka navedenih u Prilogu Odluci 92/452/EEZ nekoliko puta bio izmijenjen; budući da naveden popis stoga treba objediniti uzimajući u obzir izmjene učinjene od usvajanja ove odluke;

budući da su mjere predviđene ovom Direktivom u skladu s mišljenjem Stalnog veterinarskog odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Timovi za uzimanje i proizvodnju zametaka koji su navedeni u Prilogu odobravaju se za izvoz zametaka domaćih životinja vrste goveda u Zajednicu.

Članak 2.

Prilog Odluci 92/452/EEZ zamjenjuje se Prilogom ovoj Odluci.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. veljače 1999.

Za Komisiju

Franz FISCHLER

Član Komisije

---

[1] SL L 302, 19.10.1989., str. 1.
[2] SL L 250, 29.8.1992., str. 40.
[3] SL L 98, 15.4.1997., str. 17.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

„ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

(1) Versión / Udgave / Fassung vom / Έκδοση / Version / Version / Versione / Versie / Versão / Tilanne / Version

(2) Código ISO / ISO-Kode / ISO-Code / Κωδικός ISO / ISO-code / Code ISO / Codice ISO / ISO-code / Código ISO / ISO-koodi / ISO-kod

(3) País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Non-member country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro / Kolmas maa / Tredje land

(4) Número de autorización del equipo / Teamgodkendelsesnummer / Zulassungsnummer der Einheit / Αριθμός έγκρισης ομάδας / Team approval No / Numéro d'agrément de l'équipe / Numero di riconoscimento del gruppo / Erkenningsnummer van het team / Número de aprovação da equipa / Ryhmän hyväksyntänumero / Godkännandenummer för gruppen

(5) Recogida de embriones / Embryonindsamling / Embryo-Entnahme / Συλλογή εμβρύου / Embryo collection / Collecte d'embryons / Raccolta di embrioni / Embryoteam / Colheita de embriões / Alkionsiirto / Embryosamling

(6) Producción de embriones / Embryonproduktion / Embryo-Erzeugung / Παραγωγή εμβρύου / Embryo production / Production d'embryons / Produzione di embrioni / Embryoproductieteam / Produção de embriões / Alkiontuotanto / Embryoframställning

(7) Dirección / Adresse / Anschrift / Διεύθυνση / Address / Adresse / Indirizzo / Adres / Endereço / Osoite / Adress

(8) Equipo veterinario / Teamdyrlæge / Tierarzt der Einheit / Κτηνιατρική ομάδα / Team veterinarian / Vétérinaire de l'équipe / Veterinario del gruppo / Dierenarts van het team / Equipa veterinária / Ryhmän eläinlääkäri / Gruppens veterinär

(1): 4-11-1998

(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
AU	**AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIEN / ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / AUSTRALIA / AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIË / AUSTRÁLIA / AUSTRALIA / AUSTRALIEN**	ETV0001		AustralianAnimal Genetics 26 Caraar Creek Lane Mornington VIC 3931	Dr Robert Pashen
AU		ETV0002		M&H Embryo Services 91 Whitelaw Street Meeniyan VIC 3956	Dr Martin Haynes
AU		ETV0003		PO Box 17 Walla Walla NSW 2659	Dr Tim Heath
AU		ETV0004		Bass Valley Embryo Services 6390 Sth Gippsland Hwy Loch VIC 3945	Dr David Morris

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
AU		ETV0005		Ascot Park RMB 2700 Katunga VIC 3640	Dr David Richards
AU		ETV0006		Holbrook Vet Centre Byng Street Holbrook NSW 2644	Dr Rick Tindal
AU		ETV0007		Total Livestock Genetics PO Box 105 Campertown VIC 3260	Dr Shane Ashworth
AU		ETV0008		Brecon Breeders Pty Ltd PO Box 60 Keith SA 5267	Dr Margaret Trowbridge
AU		ETV0009		Western Namoi Veterinary Services PO Box 86 Wee Waa NSW 2388	Dr Martyn Walker Powell
AU		ETV0010		Simon Park Patrick Estate Coominya Rd Lowood QLD 4311	Dr Daniel Jillella
AU		ETV0011		PO Box 36 Dardanup WA 6236	Dr Richard Hall
CA	**CANADÁ / CANADA / KANADA / ΚΑΝΑΔΑΣ / CANADA / CANADA / CANADA / CANADA / CANADÁ / KANADA / KANADA**	E 71	E 71 (FIV)	Gencor RR 5 Guelph, Ontario, N1H 6J2	Dr Ken Christie
CA		E 72		Western Ontario Breeders Inc. PO Box 457 Woodstock, Ontario N4S 7Y7	Dr B. Hill
CA		E 505		Bova-Tech Livestock Ltd Box 5 Shaughnessy, Alberta, T0K 2A0	Dr Murray Jacobson

(1): 4-11-1998

(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
CA		E 542		Livestock Reproductive Technologies Inc. PO Box 71118 (SSPO) Calgary, Alberta T3B 5K2	Dr Martin Wenkoff
CA		E 542		Livestock Reproductive Technologies Inc. 127 Quigley Drive Cochrane, Alberta, T0L OW4	Dr Stan Bychawski
CA		E 546		Emtech Genetics Ltd 5758 — 203rd Street Langley, British Columbia V3A 1W3	Dr G. K. McDonald
CA		E 546		Emtech Genetics PO Box 148 Hague, Saskatchewan, S0K 0X0	Dr Doug Bienia
CA		E 549		Dairy Veterinary Services Ltd 5904 Interprovincial Highway Yarrow, British Columbia V0X 2A0	Dr R. Vanderwal
CA		E 581		RR 4 Owen Sound, Ontario, N4K 5N6	Dr Everett Hall
CA		E 583		130, rang Charlotte Saint-Liboire, Québec, J0H 1R0	Dr Rolland Lussier
CA		E 593		DRI Embryo Transplant Ltd PO Box 590 Crossfield, Alberta T0M 0S0	Dr R. Davis Dr Rob Stables
CA		E 595		Box 66 Listowel, Ontario, N4W 3H2	Dr Rod Wierenga
CA		E 607		PO Box 128 Mill Bay, British Columbia VOR 2P0	Dr Jim Decker
CA		E 630		McIntosh Embryo Transfer R.R. 5 Embro, Ontario	Dr BriFan Hill
CA		E 646		R. R. 1 Terra Cotta, Ontario, L0P 1NO	Dr Milford Wain

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
CA		E 651		West Prince Veterinary Service Ltd PO Box 39 O'Leary, Prince Edward Island C0B 1V0	Dr Gary Morgan
CA		E 652		Trans Tech Genetics Ltd PO Box 8265 Saskatoon, Saskatchewan S7K 6C5	Dr V. Pawlyshen
CA		E 660		Clinique vétérinaire Coaticook 490, rue Main Ouest CP 25 Coaticook, Québec, J1A 2S8	Dr Pierre Brassard
CA		E 661		Clinique Vétérinaire — Saint-Louis 84 Principale, CP 30 Saint-Louis de Gonzague, Québec J0S 1TO	Dr Roger Sauvé Dr Richard Rémillard Dr Guy Massicotte Dr Luc Besner
CA		E 678		Sundown Livestock Transplants PO Box 1582 Didsbury, Alberta, T0M 0W0	Dr Don Miller
CA		E 715		Hôpital vétérinaire Sainte-Odile 718, montée Sainte-Odile Rimouski, Québec, G5L 7B5	Dr René L'Arrivée
CA		E 728		Midwest Embryo Transfer Selkirk Animal Hospital 601 Christie Ave. Selkirk, Manitoba, R1A 2C7	Dr Jack Reeb
CA		E 733	E 733 (FIV)	Boviteq Inc. 1425 Grand rang Saint-François PO Box 518 Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 7A9	Dr Daniel Bousquet Dr Jean Durocher

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
CA		E 764	E 764 (FIV)	Alta Genetics Inc. R.R. 4, Box 12, Site 12 Calgary, Alberta T2M 4L4	Dr R.J. McAllister Dr R. E. Janzen
CA		E 770		221 Cochrane Street PO Box 648 Port Perry, Ontario L9L 1M1	Dr Roger Holtby
CA		E 817		15, rue Gale CP 449 Ormstown, Québec, J0S 1K0	Dr Mario Lefort
CA		E 827		216, rue Campagna Arthabaska, Québec, G6P 6A2	Dr Richard Landry
CA		E 866		Clinique Vétérinaire Saint-Alexis 3 rue Landry Saint-Alexis-de-Montcalm, Québec J0K 1TO	Dr Jacques Cloutier
CA		E 876		269, rue Elizabeth CP 670 Thurso, Québec, J0X 3B0	Dr Pierre Thibaudeau
CA		E 896		Clinique vétérinaire de Granby 576, rue Dufferin Granby, Québec, J2G 8C9	Dr André Vigneault Dr Denis Deserre
CA		E 915		Clinique vétérinaire Saint-Vallier 440, rue de la Station CP 9 Saint-Vallier, Québec, G0R 4J0	Dr Albiny Corriveau
CA		E 933		ETE Inc. 1215, rue de Samos Sillery, Québec, G1T 2K5	Dr Louis Picard

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
CA		E 933		ETE Inc. 77, rue Massicotte Batiscan, (Québec) GOX 1A0	Dr Marc Déry
CA		E 953		Bovex Canada Corp. RR 4 Rockwood, Ontario, N0B 2K0	Dr Ludovit Nechala
CA		E 979		Bureau vétérinaire Kildare 681, rue Kildare CP 252 Saint-Ambroise, Québec, J0K 1C0	Dr Suzanne Laurence
CA		E 1006		Clinique vétérinaire de Rivière-du-Loup 205, rue Lafontaine Rivière-du-Loup, Québec, G5R 3A6	Dr Jean-René Paquin
CA		E 1027		210 rue du Moulin CP 68 Durham-Sud, Québec, J0H 2C0	Dr Raymond Houde
CA		E 1033		Clinique vétérinaire St-Pierre 183 rue Sainte-Anne Rimouski (Québec) G5L 4H2	Dr Barbara St-Pierre
CA		E 1044		Kensington Veterinary Clinic PO Box 10 Kensington, Prince Edward Island C0B 1M0	Dr Mel Crane
CA		E 1113		Maritime Genetics RR # 2 Salisbury, New Brunswick E0A 3EO	Dr Richard Whittaker
CA		E 1113		12 Robin Road R.R. 2 Truro, Nova Scotia, B2N 5B1	Dr Errol William Semple

(1): 4-11-1998

(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
CA		E 1142		45, rang Saint-Edouard Saint-Liboire, Québec, J0H 1R0	Dr Raynald Dupras
CA		E 1159		Clinique vétérinaire de Saint-Georges 555, rue 130e Est Saint-Georges de Beauce, Québec G5Y 2T4	Dr Michel Donnelly
CA		E 1160		Clinique vétérinaire Sagamie 741, Chemin du Pont Taché Nord Alma, Lac Saint- Jean, Québec, G8B 5B7	Dr Maxime Dessureault
CA		E 1199		Clinique Vétérinaire Saint-Arsene Saint-Arsene (Québec) G0L 2KO	Dr Leopold Senchal
CA		E 1266		Embryo Genetics Ltd PO Box 745 333 Mountain Street Morden, Manitoba, R6M 1A7	Dr David Hamilton
CA		E 1270		Northern Alberta Transplants Ltd 172 Highland Way Sherwood Park, Alberta, T8A 5R2	Dr C. West
CA		E 1364		99 Hands Drive Guelph, Ontario, N1G 4N3	Dr Robert Stubbings
CA		E 1368	E 1368 (FIV)	Maple Hill Embryo Transfer 506 Princess Street Woodstock, Ontario N4S 4G9	Dr Brian Hill
CA		NSET 002-02		288 Hawthorne Street Antigonish, Nova Scotia, B2T 1B8	Dr Darryl P. Ward
CH	**SUIZA / SCHWEIZ / SCHWEIZ / ΕΛΒΕΤΙΑ / SWITZERLAND / SUISSE / SVIZZERA / ZWITSERLAND / SUÍÇA / SVEITSI / SCHWEIZ**	CH-ET-1131		Arbeitsgemeinschaft für Embryotransfer Birrhardstraße 5243 Mülligen	Dr Rainer Saner

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
CZ	**REPÚBLICA CHECA / TJEKKIET / TSCHECHISCHE REPUBLIK / ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ / CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / REPUBBLICA CECA / TSJECHISCHE REPUBLIEK / REPÚBLICA CHECA / TŠEKIN TASAVALTA / TJECKIEN**	ETTCZ01		Stredisko vyzkumu a vyvoje spp Praha (embryo transfer) Optatova ul. 37 602 00 Brno	Dr Frantisek Horky
IL	**ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL / ΙΣΡΑΗΛ / ISRAEL / ISRAËL / ISRAELE / ISRAËL / ISRAEL / ISRAEL / ISRAEL**	HU1		Israel Cattle Breeders Association 25, Arlozorov Street Tel Aviv 62488	Dr Haim Shturman
NZ	**NUEVA ZELANDA / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / NEW ZEALAND / NOUVELLE ZÉLANDE / NUOVA ZELANDA / NIEUW-ZEELAND / NOVA ZELÂNDIA / UUSI-SEELANTI / NYA ZEELAND**	NZET 1		Ingram Road, RD3, Drury	Thomas Edward Dixon
NZ		NZET 2		Animal Breeding Consultants State Highway 3 Te Awamutu	David Leslie Hayman
NZ		NZET 3		Animal Breeding Centre 3680 State Highway 3 RD 2 Hamilton	John David Hepburn
NZ		NZET 4		Hopeoun RD Hawarden North Canterbury	Garry Neil Sanderson
NZ		NZET 5		Brunthill Breeders Barkes Corner Greerton Tauranga	Charles Gilbert Sinclair
NZ		NZET 6		Premier Genetics 310 Beach Road, Kaiapoi	Dr Martin Hamer

(1): 4-11-1998

(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
NZ		NZET 7		Ced Wise Veterinary Services Ltd Hastings	Dr C.M. Wise
NZ		NZET 8		Vet Services (HB) Ltd Takapau Road PO Box 503 Waipukerau	Dr Antony Henry (Tony) Thompson
NZ		NZET 9		25 Forest Road RD 1 Bulls	Dr Denzil Chin Fat
SK	**REPÚBLICA ESLOVACA / SLOVAKIET / SLOWAKISCHE REPUBLIK / ΣΛΟΒΑΚΙΑ / SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE / REPUBBLICA SLOVACCA / SLOWAAKSE REPUBLIEK / REPÚBLICA ESLOVACA / SLOVAKIA / SLOVAKIEN**	ETTSR01		VÝskumnÝ ústav živocišnej vÝroby pracovisko Embryotransferu Hlohovská č2 949 92 Nitra	Dr Peter Grafenau
US	**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / AMERIKAAS FORENEDE STATER / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / UNITED STATES OF AMERICA / ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / STATI UNITI D'AMERICA / VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / AMERIKAN YHDYSVALLAT / FÖRENTA STATERNA**	91CA040 E692		Emtran West 323 Lander Avenue Turlock, CA	James Webb
US		91IA016 E608	91IA016 (FIV)	Trans Ova Genetics RR 1, Box 144A Sioux Center, IA	Dr David Faber
US		91IA027 E509		Maplehurst Ova Trans RR 1, Box 124 Keota, IA	R. A. Carmichael

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		91IA029 E544		Westwood Embryo Services RR 1, Box 44 Waverly, IA	James K. West
US		91IL002 E648		North Central Embryo W 6070 Advance Rd Monroe, WI	Lawrence W. Strelow
US		91IL004 E833		Reeser Embryo Transfer RR 2, Box 144 Monticello, IL	D. Philip Reeser
US		91IL008 E562		Dixon Veterinary Hospital 605 1L Rt 2 Dixon, IL	James R. Collins
US		91KS028 E726		Sun Valley Veterinary 3769 W. Shipton Rd Salina, KS	Glenn Engelland
US		91ME001 E812		New England Genetics RR3, Box 630 Auburn, ME	Richard Whitaker
US		91ME009 E585		Pinetree-R ET Service PO Box 249 North Anson, ME	Paul L. Roullard
US		91MI017 E599		Reproductive Special 4915 Delta River Drive Lansing, MI	Craig Thompson
US		91MN046 E594		Future Genetics ET Rt 2, Box 88 Lewiston, MN	Clair D. Sauer

(1): 4-11-1998

(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		91NC054 E705		Apex Veterinary Hospital 1600 E Williams St Apex, NC	Samuel P. Galphin
US		91NJ021 E503		Huff-N-Puff ET 221 Newbold's Corner Road Southampton, NJ	William H. Pettitt
US		91NY013 E706		Copake Veterinary Hospital Copake Falls, NY	Mark E. Henderson
US		91NY023 E582		Delaware Valley VS Box 259 Andes Star Delhi, NY	Brad Pedersen
US		91PA005 E512	94PA005 IVF	EmTran Inc 197 Bossler Rd Elizabethtown, PA	Alan MaCauley
US		91PA022 E996		Next Generation ET 815 Pleasure Rd Lancaster, PA	Allen Rushmer
US		91PA026 E768		Cornerstone Genetics 1489 Grandview Rd Mt Joy, PA	Larry Kennel
US		91PA041 E963		Bovet Creations RD 1, Box 454, New Enterprises, PA	Walter North
US		91PA043 E560		Penn England ET RD 1, Box 151A Williamsburg, PA	Barry England
US		91PA044 E1010		Keystone Embryo Services RD 2, Box 328 Mt Joy, PA	Jack Tate

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		91TN006 E538		Harrogate Genetics US Highway 25 E Harrogate, TN	Edwin Robertson
US		91TN007 E538		Harrogate Genetics US Highway 25 E Harrogate, TN	Sam Edwards
US		91TX012 E948		Affiliated Genetics 10105 FM 471 South Castroville, TX	Sam Castleberry
US		91TX050 E548		Spring Creek Embryo Rt 2, Box 169-A. Weatherford, TX	Brad K. Stroud
US		91VA031 E576		ABC Embryonics Rt 1, Box 1080 Church Road, VA	Beecher H. Watson
US		91WA020 E572		North West Veterinary Clinic 8500 Cedarhome Drive Stanwood, WA	E. E. Elefson
US		91WA048 E11		Carnation Research 28901 NE Carnation F Carnation, WA	Erich Studer
US		91WI010 E778		River Valley Veterinary Clinic E5721 CTH B Plain, WI	John Schneller
US		91WI011 E778		River Valley Veterinary Clinic E5721 CTH B Plain, WI	Mike Kieler
US		91WI015 E722		Malin Embryo Transfer N5404A HWY 151 Fond du Lac, WI	Stephen Malin

(1): 4-11-1998

(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		91WI033 E725		Midwest ET Service RR 2, Box 111 Amery, WI	David B. Duxbury
US		91WI038 E1053		Segga E.T., S.C., Box 296, 306 S Pine Weyauwega, WI	Scott Allenstein
US		91WI039 E547		Paradocs Et, Inc. 121 Packerland Drive Green Bay, WI	Scott Armbrust
US		91WI045 E655		Sunshine Genetics Rt 2, Box 38 Whitewater, WI	Dan Hornickel
US		91WI047 E840		County Veterinary Hospital 1320 15th Avenue Bloomer, WI	Eugene Buchner
US		92KY053 E702		Green River E. T. Service 3250 Nashville Rd Bowling Green, KY	James Herbert Brown
US		92MD058 E745		Genetic Management 10132 C. Hansonville Road Frederick, MD	Dr W.L. Graves
US		92MD059 E755		New Vision Transplan Rt 1, Box 19 Accident, MD 21520	Ronald M. Kling
US		92MN048 E754		Portland Prairie EMB. Rt 1, Box 46 Caledonia, MN	Charles D. Wray
US		92MO047 E762		Sho Me Embryos 4689 W. Em Rd 54 Willard, MO	Greg Lenz

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		92NY057 E808		Dr Pamela Powers Rd 1, Box 229 South New Berlin, NY	Dr Pamela Powers
US		92PA059 E758		Twin Lakes Genetics RD # 1, Box 60B Enon Valley, PA	Dr Richard Byers
US		92VA055 E794		Ashby Farms Rt 8, Box 32A Harrisonburg, VA	Dr Randall Hinshaw
US		92VA056 E794		Ashby Farms Rt 8, Box 32A Harrisonburg, VA	Dr Sarah S. Whitman
US		92WI051 E29	94WI051 IVF	Premium Genetic Services 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Lee Mathews
US		92WI057 E631		VRS Inc. 3559 Pioneer Road Verona, WI	Robert Rowe
US		93IN058 E532		Bearne Vet Clinic US Highway 27 North Bearne, IN	Dr Max Lehman
US		93MD062 E1139		Genetic Management 10132 C. Hansonville Road Frederick, MD	Dr John Heizer
US		93MD063 E1139		Genetic Management 10132 C. Hansonville Road Frederick, MD	Dr Tom Mercuro
US		93NC061 E821		Jafral Holsteins Rt 1, Box 518 Hamptonville, NC	Dr John Dale Lott

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		93OH057 E720		Blauser Vet Clinic 4088 Ruby Rd. Tipp City, OH 45371	Dr Chris Blauser
US		93WA061 E600		Mr Baker Vet and E. T. 9320 Weidkamp Road Lynden, WA	Dr Blake Bostrum
US		93WI060 E857		Thomas J Kestell W 4672 County Road N. Waldo, WI	Dr Byron W. Williams
US		93WI064 E655		Sunshine Genetics Rt 2, Box 38 Whitewater, WI	Dr Chris Keim
US		94IL070 E814		Huels Embryo Transfer Service RR2 Box 95A Altamount, IL	Dr Stanley F. Huels
US		94IN067 E739		Embryo Transfer Services 4958 US 35N Richmond, IN	Dr A. R. Dalessandro
US		94ME075 E812		New England Genetics RR3, Box 630 Auburn, ME	Dr Calvin Blessing
US		94MI074 E636		GGS Genetics 1200 Stillman Road Mason, MI	Dr John D. Gunther
US		94OH068 E565		Midwest Genetics 3883 Klondike Road Delaware, OH	Dr Tye J. Henschen

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		94OH071 E563		Maulton Embryos 14318 Maulton-Ft Amanda Rd Wapakoneta, OH	Dr Virgil J. Brown
US		94OH073 E568		Ohio Embryo Transfer Inc. PO Box 64 120 D.W. County Line Road Columbiana, OH	Max Van Buren
US		94OH077 E7		Select Embryos Inc. 11555 US 42 Plain City, OH	Dr Ronald F. Rohde
US		94OK072 E1156		Universal Genetics LLC PO Box 267 Strang, OK	Dr Robert H. Zinnikas
US		94VT065 E524		Connvet RR 2, Box 242 Chester, VT	Dr Roy Homan
US		94WI018 E708		Royal Flush Genetics 101 North Adams Marshfield, WI	Dr Randy A. Musack
US		94WI078 E845		Dairyland Veterinary Service S.C. 310 Main Street Casco, WI	Dr Michael Staudinger
US		94WI079 E913		Heritage Animal Hospital 751 West Main Street Hortonville, WI	Dr Dan Oberschlake
US		95OR080 E579		Evergreen Veterinary Reproductive Services 605 Marvin Road Tillamook, OR	Dr Rick Steel

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		95PA081 E536		Evans Veterinary Clinic RR 8, Box 345 Centerville, PA	Dr Jim Evans
US		95PA082 E664		Van Dyke Veterinary Clinic 337 N.Foster Road Jackson Centre, PA	Dr Todd Van Dyke
US		96CO084 E964		Summit Genetics Ltd 12168 Wasatch Road Longomont, CO	Dr Thomas L. Rea
US		96GA092 E556		Burnley Veterinary Clinic 4490 Barnet Shoals Rd Athens. GA	Dr Clay A. Burnley
US		96IA086 E608		Trans Ova Genetics — Iowa Division 2938 380th Street Sioux Centre, IA — Montana Division 9033 Walker Road Belgarde; MT	Dr Charles S. Gue III (Chuck)
US		96ID083 E635		Treasury Valley Transplants, Inc. 10410 Whispering Cliffs Dr Boise, ID	Dr George L. Holzer
US		96NY089 E1062		Toole Veterinary Clinic 388 Erieville Road Erieville, NY	Dr Robert Toole
US		96OH090 E7		Select Embryos, Inc. 11555 US 42 Plain City, OH	Dr Anthony E. Good

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		96OR085 E1090		Precision Embryonics Inc. 312 Miller Island Road Klamath Falls, OR	Dr Gregory J. K. Garcia
US		96TX087 E 928		Cross Country Genetics Rt. 2 Box 600 Normangee, TX	Dr Joe Oden
US		96TX088 E 928		Cross Country Genetics Rt. 2 Box 600 Normangee, TX	Dr J. W. Shull
US		96VA091 E530		Blue Ridge Embryos PO Box 913 Blacksburg, VA	Dr Anne B. Kulp
US		96WI093 E-1093		Wittenburg Veterinary Clinic N. 4692 Birnamwood Rd Birnamwood, WI	Dr John Prososki
US		97KY096 E-1012		Kentucky-Bluegrass Genetics 4486 Jackson Road Eminence, KY	Dr Hardy Dungan
US		97MT094 E-1060		Reyher Embryonics 7195 Thorpe Road Belgrade, MT	Dr Darrel DeGrofft
US		97TN098 E-1326		Young Embry Transfer 53 Blue Springs Lane Hillsboro, TN	Dr Christy Young
US		97TX095 E-640		Woodland Creek Genetics PO Box 1140 Athens, TX	Dr Boyd Bien
US		97WI097 E-707		Mayville Animal Clinic, S.C. N7860 Hwy 67 Mayville, WI	Dr Patrick Phillips

(1): 4-11-1998					
(2)	(3)	(4)		(7)	(8)
		(5)	(6)		
US		98KY101 E-625		Nelson Reproductive Services 1735 Pinckard Pike Versaille, KY 40383	Dr Cheryl Feddern Nelson
US		98MD100 E-1284		Chestertown Animal Hospital 10530 Augustine Herman Hwy Chestertown, MD 21620	Dr Gary R. Hash
US		98OH102 E 1260		Wellington Veterinary Clinic PO Box 387 48015 S.R.18 Wellington, OH 44090	Dr Imre Orosz
US		98OR099 E-723		Paradise West E. T. Service 241 S.Main, PO Box 69 Banks, OR 97106	Dr Steve Vredenburg”

32000L0015

DIREKTIVA 2000/15/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 10. travnja 2000.

o izmjeni Direktive Vijeća 64/432/EEZ o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 152.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ([1]),

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ([2]),

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ([3]),

budući da:

(1) I Direktiva 64/432/EEZ ([4]) i Uredba Vijeća (EZ) br. 820/97 od 21. travnja 1997. o utvrđivanju sustava za označivanje i registraciju goveda i o označivanju goveđeg mesa i proizvoda od goveđeg mesa ([5]) odnose se na stvaranje računalnih baza podataka, za goveda i svinje, kako bi se pohranile informacije o životinjama i njihovom premještanju.

(2) Potrebno je osigurati odgovarajuću primjenu funkcionalnih nacionalnih baza podataka za evidentiranje premještanja svinja,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 64/432/EEZ ovime se mijenja kako slijedi:

1. u članku 14. stavku 3. točki (c) podtočki 3., treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Međutim, samo točke 2., 3. i 4. vrijede za svinje.";

2. sljedeća točka se dodaje članku 14. stavku 3. točki (c):

„4. Kako bi se osigurao rad nacionalne računalne baze podataka u vezi sa svinjama, odgovarajuća pravila primjene, uključujući informacije koje nacionalne baze podataka moraju sadržavati, donose se u skladu s postupkom propisanim u članku 17.";

3. članak 18. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 18.

One države članice koje nisu uvele odobreni sustav mreže za nadzor moraju osigurati da računalna baza podataka koja odgovara odredbama iz članka 14. bude potpuno operativna kako slijedi:

(a) za goveda, od 31. prosinca 1999.;

(b) za upisnik gospodarstava koja drže svinje, u skladu s odredbama propisanim u članku 14. stavku 3. točki (c) podtočki 2. od 31. prosinca 2000.;

(c) za premještanje svinja, u skladu s odredbama utvrđenim u članku 14. stavku 3. točki (c) podtočki 3.:

— s njihovog gospodarstva rođenja, do 31. prosinca 2001.,

— sa svih drugih gospodarstava, do 31. prosinca 2002.

U bazu podataka upisuje se svako pojedinačno premještanje svinja. Upis mora sadržavati najmanje sljedeće: broj svinja koje se premještaju, identifikacijski broj gospodarstva ili stada otpreme, identifikacijski broj gospodarstva ili stada prispijeća i datumi otpreme i prispijeća.".

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kad države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnoga prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

([1]) SL C 100, 2.4.1998., str. 23.
([2]) SL C 235, 27.7.1998., str. 59.
([3]) Mišljenje Europskog parlamenta od 16. lipnja 1998. (SL C 210, 6.7.1998., str. 30.) potvrđeno 16. rujna 1999., Zajedničko stajalište Vijeća od 24. siječnja 2000. (SL C 83, 22.3.2000., str. 84.) i Odluka Europskog parlamenta od 15. ožujka 2000.
([4]) SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. Direktiva izmijenjena i ažurirana Direktivom Vijeća 97/12/EZ (SL L 109, 25.4.1997., str. 1.) i kako je zadnje izmijenjena Direktivom Vijeća 98/99/EZ (SL L 358, 31.12.1998., str. 107.).
([5]) SL L 117, 7.5.1997., str. 1.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 10. travnja 2000.

Za Europski parlament	*Za Vijeće*
Predsjednica	*Predsjednik*
N. FONTAINE	J. GAMA

32001R1326

L 177/60 SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA 30.6.2001.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1326/2001

od 29. lipnja 2001.

o utvrđivanju prijelaznih mjera za omogućavanje prijelaza na Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (EZ) br. 999/2001 o utvrđivanju pravila za sprečavanje, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija, te o izmjeni priloga VII. i XI. toj Uredbi

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o utvrđivanju pravila za sprečavanje, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija [1], kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1248/2001 [2], a posebno njezin članak 23.,

budući da:

(1) Člancima 7., 9. i 15. do 18. Uredbe (EZ) br. 999/2001 utvrđuju se pravila o hranidbi životinja i uvode dodatna ograničenja za proizvode dobivene od preživača i stavljanje na tržište živih životinja i proizvoda životinjskog podrijetla. Njihovi zahtjevi razlikuju se s obzirom na kategorizaciju država članica ili trećih zemalja kojih te to tiče, u odnosu na njihov GSE status. Kategorizacija za određivanje GSE statusa utvrđuje se na temelju kriterija iz članka 5. Uredbe (EZ) br. 999/2001. Do danas nije donesena odluka o svrstavanju bilo koje države članice ili treće zemlje u kategoriju na temelju novih odredbi iz članka 5. Odredbe Uredbe bi u cijelosti stupile na snagu 1. srpnja 2001. ako se ne donesu prijelazne mjere u skladu s člankom 23. Zbog nepostojanja odluka o kategorizaciji nije moguće primijeniti članke 7., 9. i 15. do 18. Stoga su potrebne prijelazne mjere.

(2) Prijelazne mjere za određena pravila koja se temelje na kategorizaciji, odnosno pravila o specifičnom rizičnom materijalu, već su predviđene člankom 22., kojime se utvrđuje da se one moraju primjenjivati barem do 1. siječnja 2002. te da se prestaju primjenjivati odmah po donošenju odluke o kategorizaciji u skladu s člankom 5., na koji se datum počinje primjenjivati članak 8. o specifičnom rizičnom materijalu. Radi jasnoće bi se ista pravila za prijelaz s prijelaznih odredbi na pravila Uredbe trebala primjenjivati i na ostale članke koji se temelje na kategorizaciji.

(3) Pravila Zajednice u vezi s transmisivnim spongiformnim encefalopatijama o zabranama u pogledu hranidbe životinja, koja su bila na snazi neposredno prije početka provedbe Uredbe (EZ) br. 999/2001, utvrđena su u Odluci Vijeća 2000/766/EZ [3] o određenim mjerama zaštite u pogledu transmisivnih spongiformnih encefalopatija i hranidbi životinja životinjskim bjelančevinama i Odluci Komisije 2001/9/EZ [4], kako je izmijenjena Odlukom 2001/165/EZ [5], o mjerama kontrole koje su potrebne za provedbu Odluke 2000/766/EZ. Odlukom 2000/766/EZ privremeno se obustavlja hranidbe, uz nekoliko iznimaka, prerađenim životinjskim bjelančevinama svih životinja iz uzgoja do 30. lipnja 2001. Vijeće je 24. travnja 2001. odlučilo produljiti rok primjene Odluke. Ta se kasnija Odluka u skladu s tim mijenja kao prijelazna mjera. Sve daljnje izmjene ovisit će o odluci o kategorizaciji država članica, te o učinkovitosti mjera kontrole koje su uvele pojedine države članice.

(4) Pravila Zajednice u vezi s transmisivnim spongiformnim encefalopatijama o stavljanju na tržište i izvozu živih goveda i određenih proizvoda dobivenih od goveda, koja su bila na snazi neposredno prije početka provedbe Uredbe (EZ) br. 999/2001, utvrđena su ili donesena u skladu s Odlukom Komisije 92/290/EEZ od 14. svibnja 1992. o određenim zaštitnim mjerama za goveđe zametke u vezi s goveđom spongiformnom encefalopatijom (GSE) u Ujedinjenoj Kraljevini [6], Odlukom Vijeća 98/256/EZ od 16. ožujka 1998. o hitnim mjerama za zaštitu od goveđe spongiformne encefalopatije, o izmjeni Odluke 94/474/EZ i stavljanju izvan snage Odluke 96/239/EZ [7], Odlukom Komisije 98/351/EZ od 29. svibnja 1998. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje goveđih proizvoda iz Sjeverne Irske u okviru Programa izvoza iz certificiranih stada u skladu s člankom 6. stavkom 5. Odluke Vijeća 98/256/EZ [8], Odlukom Komisije 1999/514/EZ od 23. srpnja 1999. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje goveđih proizvoda iz Ujedinjene Kraljevine u okviru programa izvoza koji se temelji na datumima u skladu s člankom 6. stavkom 5. Odluke Vijeća 98/256/EZ [9], Odlukom Komisije 2000/345/EZ od 22. svibnja 2000. o

[1] SL L 147, 31.5.2001., str. 1.
[2] SL L 173, 27.6.2001., str. 12.
[3] SL L 306, 7.12.2000., str. 32.
[4] SL L 2, 5.1.2001., str. 32.
[5] SL L 58, 28.2.2001., str. 43.
[6] SL L 152, 4.6.1992., str. 37.
[7] SL L 113, 15.4.1998., str. 32.
[8] SL L 157, 30.5.1998., str. 110.
[9] SL L 195, 28.7.1999., str. 42.

utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje određenih proizvoda iz Portugala u Njemačku na spaljivanje u skladu s člankom 3. stavkom 6. Odluke 98/653/EZ [1], Odlukom Komisije 2000/371/EZ od 6. lipnja 2000. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje borbenih bikova iz Portugala u Francusku u skladu s člankom 3. stavkom 7. Odluke 98/653/EZ [2], Odlukom Komisije 2000/372/EZ od 6. lipnja 2000. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje borbenih bikova iz Portugala u Španjolsku u skladu s člankom 3. stavkom 7. Odluke 98/653/EZ [3] i Odlukom Komisije 2001/376/EZ od 18. travnja 2001. o mjerama koje su potrebne zbog pojave goveđe spongiformne encefalopatije u Portugalu i o provedbi programa izvoza koji se temelji na datumima [4]. Ove odluke stoga ostaju na snazi tijekom prijelaznoga razdoblja.

(5) Pravila Zajednice u vezi s transmisivnim spongiformnim encefalopatijama o specifičnom rizičnom materijalu, koja su bila na snazi neposredno prije početka provedbe Uredbe (EZ) br. 999/2001., utvrđena su ili donesena u skladu s Odlukom Komisije 2000/418/EZ od 29. lipnja 2000. kojom se zakonski uređuje uporaba tvari koje predstavljaju opasnost s obzirom na transmisivnu spongiformnu encefalopatiju i kojom se izmjenjuje Odluka 94/474/EZ [5], kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2001/384/EZ [6]. Ova je Odluka izmijenjena u pogledu kralježnice goveda, strojno otkoštenog mesa i uvoza iz trećih zemalja nakon što je Vijeće 12. veljače 2001. donijelo Zajedničko stajalište (EZ) br. 8/2001. s ciljem donošenja Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju pravila za sprečavanje, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija [7]. U Prilogu XI. toj Uredbi utvrđuju se pravila o specifičnom rizičnom materijalu koja se primjenjuju tijekom prijelaznoga razdoblja. Stoga je odjeljak A toga Priloga potrebno ažurirati kako bi se njime obuhvatile odredbe o specifičnom rizičnom materijalu utvrđene nakon što je Vijeće donijelo svoje Zajedničko stajalište.

(6) Do donošenja odluka o kategorizaciji trećih zemalja i kao mjera opreza, primjereno je utvrditi da se minimalne mjere zaštite predviđene Uredbom (EZ) br. 999/2001 za uvoz iz svih trećih zemalja koje se ne smatraju slobodnima od GSE-a, primjenjuju na cjelokupan uvoz živih goveda, zametaka i jajnih stanica. Nadalje, uklanjanje specifičnog rizičnog materijala iz proizvoda namijenjenih za hranu i hranu za životinje najvažnija je pojedinačna mjera zaštite javnoga zdravlja. Stoga je kao prijelaznu mjeru primjereno proširiti popis proizvoda na koje se primjenjuju ograničenja uvoza u skladu s Odlukom 2000/418/EZ kako bi se u njega uključili svi proizvodi koji sadrže goveđi, ovčji ili kozji materijal obuhvaćen zdravstvenim certifikatima Zajednice. Međutim, na treće zemlje na koje se primjenjuje odstupanje od Odluke 2000/418/EZ trebalo bi se također primjenjivati odstupanje od ove prijelazne mjere. Radi ispunjavanja međunarodnih obveza iz Sporazuma Svjetske trgovinske organizacije o primjeni sanitarnih i fitosanitarnih mjera, a posebno postupaka izvješćivanja, odredbe koje se odnose na uvoz ne bi se trebale primjenjivati do 1. listopada 2001.

(7) Prilogom VII. Uredbi (EZ) br. 999/2001 utvrđuju se podrobna pravila za mjere koje je potrebno provesti nakon potvrde prisutnosti TSE-a. Ta je pravila potrebno ažurirati kako bi odražavala podrobne odredbe o tehničkom iskorjenjivanju koje primjenjuju države članice, uzimajući u obzir mišljenje Znanstvenog upravnog odbora (SSC) o izlučivanju goveda zbog GSE-a od 15. rujna 2000. SSC je u tom mišljenju zaključio da „već izlučivanje (čitavog) stada ima određeni učinak u smislu uklanjanja na drugi način neutvrđenih slučajeva i sprečavanja budućih slučajeva. Međutim, […] gotovo jednaki učinak može se postići izlučivanjem svih životinja rođenih i/ili uzgojenih u istim stadima kao i potvrđeni slučaj tijekom približno 12 mjeseci prije i nakon datuma rođenja prvoga zabilježenog slučaja (izlučivanje rodne kohorte).” SSC je preporučio izlučivanje barem rodne kohorte u slučaju pojave domaćeg slučaja GSE-a bez obzira na prevladavajuće epidemiološko stanje. Stoga je sukladno tomu primjereno izmijeniti podrobne odredbe o iskorjenjivanju tako da izlučivanje čitavoga stada bude neobvezno ovisno o prevladavajućem lokalnom stanju.

(8) U interesu jasnoće potrebno je staviti izvan snage Odluku Komisije 94/474/EZ od 27. srpnja 1994. o određenim mjerama zaštite u vezi s goveđom spongiformnom encefalopatijom i o stavljanju izvan snage odluka 89/469/EEZ i 90/200/EEZ [8], Odluku Komisije 94/381/EZ od 27. lipnja 1994. o određenim mjerama zaštite u vezi s goveđom spongiformnom encefalopatijom i o hranidbi životinja bjelančevinama koje potječu od sisavaca [9], te Odluku 2000/418/EZ kojom se zakonski uređuje uporaba materijala koji predstavlja rizik u odnosu na transmisivne spongiformne encefalopatije i o izmjeni Odluke 94/474/EZ.

[1] SL L 121, 23.5.2000., str. 9.
[2] SL L 134, 7.6.2000., str. 34.
[3] SL L 134, 7.6.2000., str. 35.
[4] SL L 132, 15.5.2001., str. 17.
[5] SL L 158, 30.6.2000., str. 76.
[6] SL L 137, 19.5.2001., str. 29.
[7] SL C 88, 19.3.2001., str. 1.
[8] SL L 194, 29.7.1994., str. 96.
[9] SL L 172, 7.7.1994., str. 23.

(9) Stalni veterinarski odbor nije dao mišljenje; Komisija je stoga 15. lipnja 2001. u skladu s člankom 24. Uredbe (EZ) br. 999/2001 predložila ove mjere Vijeću, koje je o njima trebalo odlučiti u roku od tri mjeseca.

(10) Međutim, Vijeće nije ni donijelo mjere, niti se protivilo prijedlogu, te je 19. lipnja 2001. zaključilo da neće mijenjati svoje stajalište unutar navedenog roka.

(11) U tim okolnostima, u kojima je potrebno uzeti u obzir žurnost provedbe tih mjera, pri čemu je Europski parlament obaviješten u skladu s odredbama Odluke Vijeća 1999/468/EZ [1] i ne dovodeći u pitanje članak 8. te Odluke, Komisija mora donijeti odnosne mjere bez nepotrebnog odlaganja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Kao prijelazna mjera kojom se odstupa od Uredbe (EZ) br. 999/2001:

1. odredbe Uredbe (EZ) br. 999/2001 iz Priloga I. ovoj Uredbi ne primjenjuju se na državu članicu ili treću zemlju do stupanja na snagu odluke kojom se utvrđuje GSE status te države članice ili treće zemlje, a koja se donosi u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 999/2001. Prilog XI. odjeljak D primjenjuje se na tu državu članicu ili treću zemlju do toga datuma. Ni jedna takva odluka ne smije stupiti na snagu prije 1. siječnja 2002.;

2. članak 7. stavci 2., 3. i 4. ne primjenjuju se na državu članicu do stupanja na snagu odluke kojom se utvrđuje GSE status te države članice i dok se odredbe Zajednice o hranidbi životinja u vezi s transmisivnim spongiformnim encefalopatijama ne budu tamo djelotvorno provodile. Prilog XI. odjeljak C primjenjuje se na tu državu članicu dok se tamo ne počne primjenjivati članak 7. stavci 2., 3. i 4.

Članak 2.

1. U članku 4. Odluke 2000/766/EZ drugi i treći stavak ovime se brišu.

2. Odluke 94/381/EZ, 94/474/EZ i 2000/418/EZ stavljaju se izvan snage.

Članak 3.

Uredba (EZ) br. 999/2001 mijenja se kako slijedi:

1. Tekst u Prilogu VII. zamjenjuje se tekstom iz Priloga II. ovoj Uredbi.

2. Tekst u Prilogu XI. odjeljku A zamjenjuje se tekstom iz Priloga III. ovoj Uredbi.

3. Tekst u Prilogu XI. nadopunjuje se tekstom iz Priloga IV. ovoj Uredbi.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2001.

Međutim, odredbe Priloga XI. odjeljka A točke 5. četvrte do sedme, te devete i desete alineje, te odjeljka D točaka 2. i 3. Uredbe (EZ) br. 999/2001, kako je izmijenjena ovom Uredbom, primjenjuju se od 1. listopada 2001.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2001.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

[1] SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

PRILOG I.

— članak 9. o određenim proizvodima koji potječu od preživača,

— članak 15. stavak 1. o stavljanju na tržište živih životinja, njihova sjemena, zametaka i jajnih stanica,

— članak 16. stavci 2., 3., 4., i 6. o stavljanju na tržište proizvoda životinjskog podrijetla,

— članak 17. o zdravstvenim certifikatima ili komercijalnim dokumentima u vezi s trgovinom,

— članak 18. o zdravstvenim certifikatima u vezi s uvozom,

— Prilog VIII. poglavlje A dio II. o stavljanju živih goveda na tržište Zajednica,

— Prilog VIII. poglavlje C o stavljanju proizvoda koji potječu od goveda na tržište Zajednica,

— Prilog IX. poglavlja A, B, C, D, F i G o uvozu iz trećih zemalja živih goveda, proizvoda koji potječu od goveda, govođih zametaka i jajnih stanica, te ostalih proizvoda koji potječu od preživača.

PRILOG II.

„PRILOG VII.

ISKORJENJIVANJE TRANSMISIVNE SPONGIFORMNE ENCEFALOPATIJE

1. Istraživanjem iz članka 13. stavka 1. točke b. potrebno je utvrditi:

   (a) u slučaju goveda:

   — sve ostale preživače na gospodarstvu gdje se nalazi životinja u koje je potvrđena bolest,

   — ako je bolest potvrđena kod ženke, sve njezine zametke i jajne stanice i potomke koji su uzeti ili rođeni u posljednje dvije godine prije ili nakon kliničkoga nastupa bolesti,

   — sve životinje iz kohorte životinje u koje je potvrđena bolest,

   — mogući izvor bolesti,

   — ostale životinje, zametke ili jajne stanice na gospodarstvu gdje se nalazi životinja u koje je potvrđena bolest ili na drugim gospodarstvima, koje su se mogle zaraziti uzročnikom TSE-a ili koje su bili izložene istoj hrani za životinje ili istom izvoru kontaminacije,

   — kretanje potencijalno zaražene hrane za životinje, drugoga materijala ili bilo koji drugi način prijenosa putem kojih je prenesen uzročnik TSE-a na odnosno gospodarstvo ili s njega;

   (b) u slučaju ovaca i koza:

   — sve preživače osim ovaca i koza na gospodarstvu gdje se nalazi životinja u koje je potvrđena bolest,

   — roditelje, sve zametke, jajne stanice i posljednjeg potomka životinje u koje je potvrđena bolest, ako ih je moguće identificirati,

   — sve životinje kohorte, koja se određuje postupkom iz članka 24. stavka 2., životinje u koje je potvrđena bolest,

   — sve ostale ovce i koze na gospodarstvu životinje u koje je potvrđena bolest pored onih spomenutih u drugoj i trećoj alineji,

   — mogući izvor bolesti i druga gospodarstva na kojima se nalaze životinje, zameci ili jajne stanice koji su se mogli zarazit uzročnikom TSE-a ili koji su bili izloženi istoj hrani za životinje ili istom izvoru kontaminacije,

   — kretanje potencijalno zaražene hrane za životinje, drugoga materijala ili bilo koji drugi način prijenosa putem kojih je prenesen uzročnik GSE-a na odnosno gospodarstvo ili s njega.

2. Mjere utvrđene u članku 13. stavku 1. točki (c) uključuju barem:

   (a) u slučaju potvrde prisutnosti GSE-a u goveda, usmrćivanje i potpuno uništavanje goveda, te uništavanje zametaka i jajnih stanica utvrđenih istraživanjem iz točke 1. podtočke (a) prve, druge i treće alineje. Država članica može odlučiti da ne usmrti i ne uništi sva goveda na gospodarstvu gdje se nalazi životinja u koje je potvrđena bolest u skladu s točkom 1. podtočkom (a) prvom alinejom ovisno o epidemiološkom stanju i mogućnosti sljedivosti životinja na tom gospodarstvu;

   (b) u slučaju potvrde prisutnosti GSE-a kod ovce ili koze, usmrćivanje i potpuno uništavanje svih životinja, zametaka i jajnih stanica utvrđenih istraživanjem iz točke 1. podtočke (b) druge do šeste alineje."

PRILOG III.

„PRILOG XI.

A. **O uklanjanju specifičnog rizičnog materijala**

1. Države su članice dužne osigurati da se specifični rizični materijal opisan u nastavku ukloni i uništi u skladu s točkama 7. do 11.

   (a) Sljedeća se tkiva smatraju specifičnim rizičnim materijalom:

      i. lubanja, uključujući mozak i oči, tonzile, kralježnica, osim kralježaka repa i poprečnih izdanaka lumbalnih kralježaka, ali uključujući dorzalne korijene ganglija i leđnu moždinu goveda starijih od 12 mjeseci, te crijeva od duodenuma do rektuma goveda bez obzira na dob;

      ii. lubanja, uključujući mozak i oči, tonzile i leđnu moždinu ovaca i koza starijih od 12 mjeseci ili koje imaju trajne sjekutiće koji su izbili iz desni, te slezena ovaca i koza bez obzira na dob.

      Odluka se može donijeti u skladu s postupkom iz članka 24. stavka 2., posebno s ciljem prilagodbe dobi za odstranjivanje kralježnice goveda s obzirom na statističku vjerojatnost pojave GSE-a u odgovarajućim dobnim skupinama goveđe populacije u Zajednici i to na temelju rezultata praćenja GSE-a s posebnim osvrtom na testiranje goveda, kako je utvrđeno Prilogom III.

   (b) Pored specifičnog rizičnog materijala iz točke (a), sljedeća se tkiva smatraju specifičnim rizičnim materijalom u Ujedinjenoj Kraljevini Velike Britanije i Sjeverne Irske te Portugalu, uz iznimku Autonomne regije Azora:

      — čitava glava, osim jezika, uključujući mozak, oči, ganglije trigeminusa i tonzile; timus, slezena i leđna moždina goveda starijih od šest mjeseci.

2. Specifični rizični materijal ili njegove prerađevine mogu se otpremati samo radi naknadnog spaljivanja u skladu s točkom 11. ili, ako je primjereno, točkom 7. podtočkom (b).

3. Države članice dužne su osigurati da se kosti goveda, ovaca i koza ne koriste za dobivanje strojno otkoštenog mesa.

4. Države članice dužne su osigurati na svom državnom području, da se nakon omamljivanja ne provodi laceracija tkiva središnjeg živčanog sustava uporabom izduženog instrumenta u obliku palice kojime se prodire u kranijalnu šupljinu goveda, ovaca ili koza čije je meso namijenjeno za prehranu ljudi ili hranidbu životinja.

5. Specifični rizični materijal iz točke 1. podtočke (a) ne smije se uvoziti u Zajednicu nakon 31. ožujka 2001.

   Na proizvode životinjskog podrijetla navedene u nastavku primjenjuju se ograničenja na uvoz u Zajednicu:

   — svježe meso: meso utvrđeno Direktivom 64/433/EEZ,

   — mljeveno meso i mesni pripravci: mljeveno meso i mesni pripravci utvrđeni Direktivom 94/65/EZ ([1]),

   — mesni proizvodi: mesni proizvodi utvrđeni Direktivom 77/99/EEZ ([2]),

   — ostali proizvodi životinjskog podrijetla: ostali proizvodi životinjskog podrijetla utvrđeni Direktivom 77/99/EEZ,

   — topljene masti kako je navedeno u Direktivi 92/118/EEZ,

   — želatina kako je navedeno u Direktivi 92/118/EEZ,

   — hrana za kućne ljubimce kako je navedeno u Direktivi 92/118/EEZ,

   — prerađene životinjske bjelančevine kako je navedeno u Direktivi 92/118/EEZ,

   — kosti i proizvodi od kostiju kako je navedeno u Direktivi 92/118/EEZ,

   — sirovine za proizvodnju hrane za životinje kako je navedeno u Direktivi 92/118/EEZ,

   — goveđa crijeva kako je navedeno u članku 2. točki (b) podtočki v. Direktive 77/99/EEZ.

   (a) Ako se gore navedeni proizvodi životinjskog podrijetla koji sadrže materijal goveda, ovaca ili koza uvoze u Zajednicu iz trećih zemalja ili njihovih regija, zdravstveni certifikati moraju biti popraćeni izjavom potpisanom od strane nadležnoga tijela države proizvodnje koja glasi:

([1]) Direktiva Vijeća 94/65/EZ od 14. prosinca 1994. o utvrđivanju uvjeta za proizvodnju i stavljanje mljevenog mesa i mesnih pripravaka na tržište (SL L 368, 31.12.1994., str. 10.).

([2]) Direktiva Vijeća 77/99/EEZ od 21. prosinca 1976. o zdravstvenim problemima koji utječu na trgovinu mesnim proizvodima unutar Zajednice (SL L 26, 31.1.1977., str. 85.). Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Vijeća 97/76/EZ (SL L 10, 16.1.1998., str. 25.).

‚Proizvod životinjskog podrijetla ne sadrži i nije dobiven od specifičnog rizičnog materijala, kako je utvrđeno u Prilogu XI. odjeljku A Uredbe (EZ) br. 999/2001 o određivanju pravila za sprečavanje, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija, proizvedenog nakon 31. ožujka 2001. ili strojno otkoštenog mesa dobivenog od kostiju goveda, ovaca ili koza proizvedenih nakon 31. ožujka 2001. Nakon 31. ožujka 2001. životinje nisu zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu ili usmrćene tom metodom, niti su zaklane nakon omamljivanja laceracijom tkiva središnjeg živčanog tkiva uporabom izduženog instrumenta u obliku palice kojime se prodire u kranijalnu šupljinu.

Trupovi, polovice i četvrti mogu prilikom uvoza imati kralježnicu.'

(b) Svaka uputa na ‚proizvode životinjskog podrijetla' znači proizvodi životinjskog podrijetla navedeni u ovoj točki i ne odnosi se na druge proizvode životinjskog podrijetla koji sadrže ili koji su dobiveni od tih proizvoda životinjskog podrijetla.

6. Točka 5. ne odnosi se na uvoz iz:

Australije

Argentine

Bocvane

Brazila

Čilea

Kostarike

Namibije

Novog Zelanda

Nikaragve

Paragvaja

Urugvaja

Singapura

Svazija.

7. Države su članice dužne provoditi česte službene inspekcijske preglede kako bi provjerile ispravnu primjenu ovog odjeljka i osigurati poduzimanje mjera kako bi se izbjegla svaka kontaminacija, posebno u klaonicama, rasjekavaonicama, objektima za preradu životinjskoga otpada, objektima ili prostorima za preradu materijala visokoga rizika, koje su države članice odobrile u skladu s člankom 7. Direktive 90/667/EEZ, prodajnim mjestima za potrošače, odlagalištima i drugim objektima za skladištenje ili spaljivanje. Države članice su posebno dužne uspostaviti sustav kako bi osigurale i provjerile:

(a) da se specifični rizični materijal koji se koristi u proizvodnji proizvoda iz članka 1. stavka 2. upotrebljava isključivo u odobrene svrhe;

(b) da se specifični rizični materijal, posebno ako se odstranjivanje obavlja u objektima ili u prostorima koji nisu klaonice, potpuno odvoji od ostaloga otpada koji nije namijenjen spaljivanju, odvojeno sakupi i odlaže u skladu s točkom 1. i točkama 8. do 11. Države članice mogu dopustiti otpremu glava ili trupova koji sadrže specifični rizični materijal u drugu državu članicu nakon što ta druga država članica pristane zaprimiti materijal i odobri posebne uvjete koji se primjenjuju na takav prijevoz.

Međutim, trupovi, polovice i četvrtine koji ne sadrže specifični rizični materijal osim kralježnice, uključujući dorzalne korijene ganglija, mogu se uvoziti u državu članicu ili otpremati u drugu državu članicu bez prethodne suglasnosti ove posljednje.

8. Države članice dužne su osigurati da se specifični rizični materijal odstranjuje u:

(a) klaonicama;

(b) rasjekavaonicama, objektima ili prostorima za preradu materijala visokoga rizika iz članaka 3. i 7. Direktive 90/667/EEZ, pod nadzorom određenog zastupnika kojeg imenuje nadležno tijelo. Te objekte mora odobriti nadležno tijelo za tu svrhu.

Međutim, države članice mogu odrediti da se kralježnica odstranjuje na prodajnim mjestima za potrošače.

Ako se specifični rizični materijal ne odstranjuje s mrtvih životinja koje nisu zaklane za prehranu ljudi, dijelove trupa koji sadrže specifični rizični materijal ili čitavi trup potrebno je obraditi kao specifični rizični materijal.

9. Države su članice dužne osigurati da se sav specifični rizični materijal označi bojom i, ako je primjereno, označi odmah po uklanjanju, te potpuno uništi:

(a) spaljivanjem bez prethodne obrade; ili

(b) pod uvjetom da boja ili oznake ostaju vidljivi nakon prethodne obrade:

i. u skladu sa sustavima opisanima u poglavljima I. do IV., VI. i VII. Priloga Odluci 92/562/EEZ:

— spaljivanjem,

— suspaljivanjem;

ii. barem u skladu sa standardima iz Priloga I. Odluci 1999/534/EZ, zakapanjem na odobrenom odlagalištu.

10. Države članice mogu odstupiti od odredbi iz točaka 8. i 9. kako bi dopustile spaljivanje ili zakapanje specifičnog rizičnog materijala ili čitavih trupova bez prethodnoga bojenja ili, ako je primjereno, bez odstranjivanja specifičnog rizičnog materijala u okolnostima iz članka 3. stavka 2. Direktive 90/667/EEZ, i to metodom kojom se sprečavaju svi rizici od prijenosa TSE-a i koju je nadležno tijelo odobrilo i verificiralo, a posebno ako su životinje uginule ili ako su usmrćene u okviru mjera kontrole bolesti.

11. Države članice mogu otpremati specifični rizični materijal ili materijal dobiven njegovom preradom u drugu državu članicu na spaljivanje u uvjetima utvrđenima u članku 4. stavku 2. Odluke 97/735/EZ, ako je primjenjivo.

Ovu je točku na zahtjev države članice moguće izmijeniti kako bi se omogućilo otpremanje specifičnog rizičnog materijala ili materijala dobivenog njegovom preradom u treće zemlje na spaljivanje ako su prethodno utvrđeni uvjeti koji se primjenjuju na taj izvoz.

12. Odstupajući od odredbi stavka 1. točke(a) podtočke i., moguće je donijeti odluku u skladu s postupkom iz članka 24. stavka 2. kako bi se dopustila uporaba kralježnice i dorzalnih korijena ganglija goveda:

(a) koja su rođena, neprekidno uzgajana i zaklana u državama članicama za koje je znanstvenom ocjenom utvrđeno da je pojava GSE-a u domaćih goveda malo vjerojatna, ili nije vjerojatna, ali nije isključena; ili

(b) koja su rođena nakon datuma učinkovite provedbe zabrane hranidbe preživača bjelančevinama dobivenima od sisavaca u državama članicama u kojima je zabilježen GSE u domaćoj populaciji životinja ili za koje je znanstvenom ocjenom utvrđeno da je pojava GSE-a u domaćih goveda vjerojatna.

Ujedinjena Kraljevina, Portugal, Finska, Švedska i Austrija mogu primijeniti ovo odstupanje na temelju prethodno dostavljenih i ocijenjenih dokaza. Ostale države članice mogu podnijeti zahtjev za primjenu ovog odstupanja tako da Komisiji dostave uvjerljive dodatne dokaze u pogledu točaka (a) ili (b), prema potrebi.

Države članice koje primjenjuju ovo odstupanje mogu pored zahtjeva utvrđenih u Prilogu III. poglavlju A odjeljku I. osigurati primjenu jednoga od odobrenih brzih testova iz Priloga X. poglavlja C točke 4. na svim govedima starijima od 30 mjeseci koja su:

(a) uginula na gospodarstvu ili tijekom prijevoza, ali koja nisu zaklana za prehranu ljudi, uz iznimku mrtvih životinja u udaljenim područjima u državama članicama, s niskom gustoćom životinja, u kojima pojava GSE-a nije vjerojatna;

(b) redovito zaklana za prehranu ljudi.

Ovo se odstupanje ne odobrava kako bi se dopustila uporaba kralježnice i dorzalnih korijena ganglija goveda starijih od 30 mjeseci iz Ujedinjene Kraljevine ili iz Portugala, uz iznimku Autonomne regije Azora.

Stručnjaci Komisije mogu provoditi provjere na licu mjesta kako bi dodatno potvrdili dostavljene dokaze u skladu s člankom 21.”

PRILOG IV.

„C. **O zabranama u vezi s hranidbom životinja**

Odluka Vijeća 2000/766/EZ o određenim mjerama zaštite u vezi s transmisivnim spongiformnim encefalopatijama i hranidbom životinja životinjskim bjelančevinama i Odluka Vijeća 2001/9/EZ o mjerama kontrole koje su potrebne za provedbu Odluke Vijeća 2000/766/EZ ostaju na snazi.

Moguće je donijeti odluku u skladu s postupkom iz članka 24. stavka 2. za prilagodbu Odluke 2000/766/EZ stanju u svakoj pojedinoj državi članici s obzirom na rezultate inspekcijskih pregleda Komisije i pojave novih slučajeva GSE-a, na temelju rezultata praćenja GSE-a s posebnim osvrtom na testiranje goveda kako je utvrđeno u Prilogu III.

D. **O stavljanju na tržište i izvozu**

1. Sljedeće odredbe ostaju na snazi kao prijelazne mjere:

   Odluka Komisije 92/290/EEZ od 14. svibnja 1992. o određenim zaštitnim mjerama za goveđe zametke u vezi s goveđom spongiformnom encefalopatijom (GSE) u Ujedinjenoj Kraljevini.

   Odluka Vijeća 98/256/EZ od 16. ožujka 1998. o hitnim mjerama zaštite u vezi s goveđom spongiformnom encefalopatijom, o izmjeni Odluke 94/474/EZ i stavljanju izvan snage Odluke 96/239/EZ.

   Odluka Komisije 98/351/EZ od 29. svibnja 1998. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje goveđih proizvoda iz Sjeverne Irske u okviru Programa izvoza iz certificiranih stada u skladu s člankom 6. stavkom 5. Odluke Vijeća 98/256/EZ.

   Odluka Komisije 1999/514/EZ od 23. srpnja 1999. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje goveđih proizvoda iz Ujedinjene Kraljevine u okviru programa izvoza koji se temelji na datumima u skladu s člankom 6. stavkom 5. Odluke Vijeća 98/256/EZ.

   Odluka Komisije 2000/345/EZ od 22. svibnja 2000. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje određenih proizvoda iz Portugala u Njemačku na spaljivanje u skladu s člankom 3. stavkom 6. Odluke 98/653/EZ.

   Odluka Komisije 2000/371/EZ od 6. lipnja 2000. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje borbenih bikova iz Portugala u Francusku u skladu s člankom 3. stavkom 7. Odluke 98/653/EZ.

   Odluka Komisije 2000/372/EZ od 6. lipnja 2000. o utvrđivanju datuma na koji može započeti otpremanje borbenih bikova iz Portugala u Španjolsku u skladu s člankom 3. stavkom 7. Odluke 98/653/EZ.

   Odluka Komisije 2000/376/EZ od 18. travnja 2001. o mjerama koje su potrebne zbog pojave goveđe spongiformne encefalopatije u Portugalu i o provedbi programa izvoza koji se temelji na datumima.

2. Za uvoz goveda potrebno je predočiti međunarodni veterinarsko-zdravstveni certifikat kojim se potvrđuje:

   (a) da je hranidba preživača bjelančevinama dobivenima od sisavaca zabranjena i da se zabrana učinkovito provodi;

   (b) da su goveda namijenjena izvozu u Zajednicu označena trajnim sustavom identifikacije koji omogućava sljedivost do majke goveda i stada podrijetla, te da nisu potomci ženki za koje su sumnja da su zaražene GSE-om.

3. Za uvoz goveđih zametaka i jajnih stanica potrebno je predočiti međunarodni veterinarsko-zdravstveni certifikat kojim se potvrđuje da je hranidba preživača bjelančevinama dobivenima od sisavaca zabranjena i da se zabrana učinkovito provodi.

4. Točke 2. i 3. ne primjenjuju se na uvoz iz:

   Australije

   Argentine

   Bocvane

   Brazila

   Čilea

   Kostarike

   Namibije

   Novog Zelanda

   Nikaragve

   Paragvaja

   Urugvaja

   Singapura

   Svazija.”

32002R1041

15.6.2002. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 157/41

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1041/2002

od 14. lipnja 2002.

o privremenom odobrenju novog dodatka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 2205/2001 [2], a posebno njezine članke 3. i 9.a,

budući da:

(1) Direktivom 70/524/EEZ predviđeno je da se novi dodaci hrani za životinje mogu odobriti nakon razmatranja zahtjeva sastavljenog u skladu s člankom 4. Direktive.

(2) Člankom 2. stavkom (aaa) Direktive 70/524/EEZ zahtijeva se da odobrenja za kokcidiostatike budu povezana s osobom koja je odgovorna za njihovo stavljanje u promet.

(3) Člankom 9.a Direktive 70/524/EEZ predviđeno je da se privremeno odobrenje za takve tvari koje su navedene u dijelu I. Priloga C toj Direktivi mogu izdati za razdoblje do četiri godine od datuma kada je odobrenje postalo valjano, ako su ispunjeni uvjeti propisani u članku 3.a stavcima (b) do (e) Direktive i ako je razumno pretpostaviti, imajući u vidu dostupne rezultate, da kada se primjenjuju u hranidbi životinja imaju jedno od djelovanja iz članka 2. stavka (a).

(4) Procjena dokumentacije koja je dostavljena u pogledu kokcidiostatika „Semduramicin natrij" opisanog u Prilogu pokazuje da taj dodatak hrani za životinje udovoljava gore navedenim zahtjevima kada se koristi za kategoriju životinja i u skladu s uvjetima opisanim u navedenom Prilogu.

(5) Procjena dokumentacije ukazuje da se mogu zahtijevati neki postupci za zaštitu radnika od izlaganja dodacima hrani za životinje. Takvu zaštitu treba međutim osigurati primjenom Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu [3].

(6) Znanstveni odbor za hranidbu životinja dostavio je povoljno mišljenje u pogledu sigurnosti gore spomenutog kokcidiostatika, u skladu s uvjetima opisanima u Prilogu.

(7) Mjere propisane u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Dodatak hrani za životinje „Semduramicin natrij" koji pripada funkcionalnoj skupini „Kokcidiostatici i ostale ljekovite tvari" naveden u Prilogu ovoj Uredbi privremeno se odobrava za korištenje kao dodatak hrani za životinje u skladu s uvjetima propisanima u navedenom Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. lipnja 2002.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

---

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 297, 15.11.2001., str. 3.
[3] SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

PRILOG

Identifikacijski broj dodatka hrani za životinje	Naziv i registracijski broj osobe odgovorne za stavljanje dodatka hrani za životinje u promet	Dodatak hrani za životinje (trgovački naziv)	Sastav, kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
						mg aktivne tvari/kg potpune krmne smjese			
„Kokcidiostatici i ostale ljekovite tvari									
29	Phibro Animal Health, sprl	Semduramicin natrij (Aviax 5 %)	**Sastav dodatka hrani za životinje:** Semduramicin natrij 51,3 g/kg Natrijev karbonat: 40 g/kg Mineralno ulje: 50 g/kg Natrijev aluminijev silikat: 20 g/kg Sojino brašno: 838,7 g/kg **Aktivna tvar**: Semduramicin natrij $C_{45}H_{76}O_{16}Na$ CAS broj 113378-31-7 natrijeva sol polieter ionofora monokarboksilne kiseline proizveden od *Actinomadura roseorufa* (ATCC 53664) Povezane nečistoće: Deskarboksilsemduramicin, ≤ 2 % Desmetoksilsemduramicin, ≤ 2 % Hidroksisemduramicin, ≤ 2 % Ukupno: ≤ 5 %	Pilići za tov	—	20	25	Korištenje zabranjeno najmanje pet dana prije klanja	1.6.2006.”

32002D0657

ODLUKA KOMISIJE

od 12. kolovoza 2002.

o primjeni Direktive Vijeća 96/23/EZ o provođenju analitičkih metoda i tumačenju rezultata

(priopćena pod brojem dokumenta C(2002) 3044)

(Tekst značajan za EGP)

(2002/657/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 96/23/EZ od 29. travnja 1996. o mjerama za praćenje određenih tvari i njihovih rezidua u živim životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla i o stavljanju izvan snage direktiva 85/358/EEZ i 86/469/EEZ te odluka 89/187/EEZ i 91/664/EEZ [1], a posebno članak 15, stavak 2, podstavak 1,

budući da:

(1) Prisutnost rezidua u proizvodima životinjskog podrijetla predstavlja pitanje od važnosti za javno zdravlje.

(2) Odluka Komisije 98/179/EZ od 23. veljače 1998. o utvrđivanju detaljnih pravila službenog uzorkovanja u svrhu praćenja određenih tvari i njihovih ostataka u živim životinjama i životinjskim proizvodima [2] predviđa da analizu uzoraka provode isključivo laboratoriji koje je nadležno državno tijelo ovlastilo za službenu kontrolu rezidua.

(3) Nužno je osigurati kakvoću i usporedivost analitičkih rezultata dobivenih u laboratorijima koji su odobreni za službenu kontrolu rezidua. To bi se trebalo postići uporabom sustava osiguranja kakvoće i, posebno, primjenom metoda koje su validirane u skladu sa zajedničkim postupcima i kriterijima učinkovitosti te osiguranjem sljedivosti do zajedničkih standarda, odnosno standarda o kojima je postignut zajednički dogovor.

(4) Direktiva Vijeća 93/99/EEZ od 29. listopada 1993. o dodatnim mjerama službene kontrole hrane i Odluka 98/179/EZ [3] zahtijevaju da od siječnja 2002. laboratoriji za službenu kontrolu moraju biti ovlašteni u skladu s ISO normom 17025 (1). Prema Odluci 98/179/EZ, odobreni laboratoriji moraju sudjelovati u međunarodno priznatim programima vanjskog ocjenjivanja kontrole kakvoće i sustavu ovlašćivanja. Osim toga, odobreni laboratoriji moraju dokazivati svoju stručnost redovnim i uspješnim sudjelovanjem u odgovarajućim programima provjere kvalitete rada laboratorija koje priznaju ili organiziraju nacionalni referentni laboratoriji ili referentni laboratoriji Zajednice.

(5) S ciljem poboljšanja koordinacije, u skladu s Direktivom 96/23/EZ uspostavljena je mreža referentnih laboratorija Zajednice, nacionalnih referentnih laboratorija i nacionalnih kontrolnih laboratorija.

(6) S obzirom da je od donošenja Direktive 96/23/EZ došlo do napredaka u analitičkoj kemiji, pojam rutinskih metoda i referentnih metoda zamijenjen je pristupom u kojem se uspostavljaju kriteriji učinkovitosti i postupci za validaciju orijentacijskih i potvrdnih metoda.

(7) Nužno je odrediti zajedničke kriterije za tumačenje rezultata testiranja u službenim kontrolnim laboratorijima kako bi se osigurala usklađena provedba Direktive 96/23/EZ.

(8) Kako bi se osigurala usklađena provedba Direktive 96/23/EZ, nužno je predvidjeti postupno utvrđivanje najmanju zahtijevanu granicu učinkovitosti (MRPL) analitičkih metoda za one tvari za koje nisu utvrđene dozvoljene granice, a osobito za one tvari čija uporaba nije dozvoljena ili je izričito zabranjena unutar Zajednice,

[1] SL L 125, 23.5.1996., str. 10.
[2] SL L 65, 5.3.1998., str. 31.
[3] SL L 290, 24.2.1993., str. 14.

(9) Odluka Komisije 90/515/EEZ od 26. rujna 1990. o utvrđivanju referentnih metoda za detekciju rezidua teških metala i arsena [1], Odluka Komisije 93/256/EEZ od 14. svibnja 1993. o utvrđivanju metoda za detekciju rezidua tvari koje imaju hormonski ili tireostatski učinak [2] i Odluka Komisije 93/257/EEZ od 15. travnja 1993. o utvrđivanju referentne metode i popisa nacionalnih referentnih laboratorija za detekciju rezidua [3] kako je zadnje izmijenjena Odlukom 98/536/EZ [4], preispitane su kako bi se uzela u obzir nova znanstvena i tehnička saznanja i došlo se do zaključka da su zastarjele u pogledu područja primjene i odredaba te da bi se, prema tomu, trebale staviti izvan snage ovom Odlukom.

(10) Kako bi se omogućilo da se metode za analizu službenih uzoraka prilagode odredbama ove Odluke, trebalo bi se utvrditi prijelazno razdoblje.

(11) Mjere koje se predviđaju ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

Ovom se Odlukom utvrđuju pravila za analitičke metode koje se koriste pri testiranju službenih uzoraka koji su uzeti u skladu s drugom rečenicom članka 15. stavka 1. Direktive 96/23/EZ i određuju se zajednički kriteriji za tumačenje analitičkih rezultata koji su za te uzroke dobiveni u službenim kontrolnim laboratorijima.

Ova se Odluka ne primjenjuje na tvari za koje su utvrđena posebna pravila u ostalom zakonodavstvu Zajednice.

Članak 2.

Definicije

U svrhu ove Odluke primjenjuju se definicije navedene u Direktivi 96/23/EZ i u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 3.

Analitičke metode

Države članice moraju osigurati da su službeni uzorci koji se uzimaju u skladu s Direktivom 96/23/EZ analizirani metodama koje:

(a) su dokumentirane u uputama za testiranje, po mogućnosti u skladu s normom ISO 78-2 (6);

(b) su u skladu s 2. dijelom Priloga ovoj Odluci;

(c) su validirane u skladu s postupcima opisanima u 3. dijelu Priloga;

(d) su u skladu s najmanjim zahtijevanim granicama učinkovitosti metode (MRPL) koji će se utvrditi u skladu s člankom 4.

Članak 4.

Najmanje zahtijevane granice učinkovitosti metode

Ova će se Odluka revidirati kako bi se postupno utvrdile najmanje zahtijevane granice učinkovitosti (MRPL) analitičkih metoda koje se primjenjuju za tvari za koje nisu utvrđene dozvoljene granice.

Članak 5.

Kontrola kakvoće

Države članice osiguravaju kakvoću rezultata analize uzoraka uzetih u skladu s Direktivom 96/23/EZ, posebno praćenjem ispitivanja i/ili rezultata kalibracije u skladu s poglavlju 5.9. norme ISO 17025 (1).

Članak 6.

Tumačenje rezultata

1. Rezultat analize smatra se pozitivnim ako je veći od granice odlučivanja po potvrdnoj metodi.

2. Ako je za neku tvar utvrđena dozvoljena granica, granica odlučivanja je koncentracija iznad koje se, sa statističkom sigurnošću od $1 - \alpha$, može odlučiti da je dozvoljena granica uistinu premašena.

3. Ako za neku tvar nije utvrđena dozvoljena granica, granica odlučivanja je najniža razina koncentracije na kojoj metoda se metodom može utvrditi, sa statističkom sigurnošću od $1 - \alpha$, da je određeni analit prisutan.

4. Za tvari koje su navedene u grupi A u Prilogu Direktivi 96/23/EZ pogreška α je jednaka ili manja od 1 %. Za sve ostale tvari pogreška α je jednaka ili manja od 5 %.

Članak 7.

Stavljanje izvan snage

Odluke 90/515/EEZ, 93/256/EEZ i 93/257/EEZ stavljene su izvan snage.

Članak 8.

Prijelazne odredbe

Metode za analizu službenih uzoraka tvari navedene u grupi A u Prilogu I. Direktivi 96/23/EZ koje zadovoljavaju kriterije navedene u odlukama 90/515/EEZ, 93/256/EEZ i 93/257/EEZ, mogu se primjenjivati najviše dvije godine nakon što ova Odluka stupi na snagu. Metode koje se trenutačno primjenjuju za tvari navedene u grupi B Priloga I. Direktivi 96/23/EZ moraju se uskladiti s ovom Odlukom najkasnije pet godina od dana od kojeg se primjenjuje ova Odluka.

[1] SL L 286, 18.10.1990., str. 33.
[2] SL L 118, 14.5.1993., str. 64.
[3] SL L 118, 14.5.1993., str. 75.
[4] SL L 251, 11.9.1998., str. 39.

Članak 9.

Datum početka primjene

Ova se Odluka primjenjuje od 1. rujna 2002.

Članak 10.

Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. kolovoza 2002.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

PRILOG

KRITERIJI UČINKOVITOSTI, DRUGI ZAHTJEVI I POSTUPCI ZA ANALITIČKE METODE

1. **DEFINICIJE**

1.1. Točnost: stupanj podudarnosti između rezultata ispitivanja i prihvaćene referentne vrijednosti (2). Utvrđuje se utvrđivanjem istinitosti i preciznosti.

1.2. Alfa (α) pogreška: vjerojatnost da je ispitani uzorak negativan, iako su dobiveni pozitivni mjerni rezultati (lažno pozitivan rezultat).

1.3. Analit: tvar koju treba otkriti, identificirati i/ili kvantificirati kao i njezini derivati koji se jave tijekom analize.

1.4. Beta (β) pogreška: vjerojatnost da je ispitani uzorak stvarno pozitivan, iako su dobiveni negativni mjerni rezultati (lažno negativan rezultat).

1.5. Mjerno odstupanje: razlika između očekivanog rezultata ispitivanja i prihvaćene referentne vrijednosti (2).

1.6. Kalibracijski standard: mjerno sredstvo koje predstavlja količinu testirane tvari tako da povezuje njenu vrijednost s referentnom bazom.

1.7. Potvrđeni referentni materijal (CRM): materijal kojemu je utvrđen određeni udio analita.

1.8. Ko-kromatografija: postupak u kojemu se ekstrakt, prije kromatografije, dijeli na dva dijela. Jedan se dio podvrgava kromatografiji kao takav. Drugi dio se miješa sa standardnim analitom koji se ispituje. Potom se ta mješavina također podvrgava kromatografiji. Količina dodanog standardnog analita mora biti slična procijenjenoj količini analita u ekstraktu. Cilj je metode poboljšati identifikaciju analita pri uporabi kromatografske metode, posebno kad se ne može koristiti odgovarajući unutarnji standard.

1.9. Poredbeno ispitivanje: analiziranje istog uzorka istom metodom kako bi se utvrdila učinkovitost metode. Ispitivanje obuhvaća slučajnu mjernu pogrešku i mjerno odstupanje laboratorija.

1.10. Potvrdna metoda: metoda koja daje potpune ili dodatne podatke na temelju kojih je određenu tvar moguće nesumnjivo identificirati, i prema potrebi kvantificirati, na razini značajnosti.

1.11. Granica odlučivanja (CCα) granica na kojoj i iznad koje se može zaključiti, uz vjerojatnost pogreške α, da je uzorak pozitivan.

1.12. Sposobnost detekcije (CCβ) najmanji udio tvari koji je moguće detektirati, identificirati i/ili kvantificirati u uzorku, uz vjerojatnost pogreške β. U slučaju tvari za koje nije utvrđena dozvoljena granica, sposobnost detekcije je najniža koncentracija na kojoj se metodom može, sa statističkom sigurnošću od 1 – β, detektirati stvarno kontaminirane uzorke. U slučaju tvari za koje je utvrđena dozvoljena granica, sposobnost detekcije je koncentracija na kojoj se metodom mogu, sa statističkom sigurnošću od 1 – β, detektirati koncentracije na dozvoljenoj granici.

1.13. Obogaćeni uzorak je uzorak obogaćen poznatom količinom analita koji se treba detektirati.

1.14. Međulaboratorijsko ispitivanje (usporedba): organiziranje, provedba i ocjena testiranja istog uzorka u dvama laboratorijima ili više njih prema unaprijed određenim uvjetima, kako bi se odredila učinkovitost testiranja. Ovisno o svrsi, ispitivanje se može kategorizirati kao poredbeno ispitivanje ili provjera kvalitete rada laboratorija.

1.15. Unutarnji standard (IS): tvar koja nije sadržana u uzroku, čije su fizikalno-kemijska svojstva što sličnija značajkama analita koji se treba identificirati i koji se dodaje svakom uzorku i svakom kalibracijskom standardu.

1.16. Laboratorijski uzorak: uzorak koji je pripremljen za slanje u laboratorij u svrhu pregleda i testiranja.

1.17. Razina značajnosti: koncentracija tvari ili analita u uzorku koja je značajna za određivanje njihova pridržavanja zakona.

1.18. Najmanja zahtijevana granica učinkovitosti metode (MRPL): minimalni udio analita u uzorku, koji treba detektirati i potvrditi. Služi da bi se uskladila analitička učinkovitost metoda za one tvari za koje nije utvrđena dozvoljena granica.

1.19. Učinkovitost: funkcionalna kvaliteta koja se može pripisati analitičkoj metodi. To, primjerice, mogu biti specifičnost, točnost, istinitost, preciznost, ponovljivost, obnovljivost, iskorištenje, sposobnost detekcije i robusnost.

1.20. Kriteriji učinkovitosti: zahtjevi u pogledu učinkovitosti prema kojima se može ocijeniti da je analitička metoda primjerena svrsi i da daje pouzdane rezultate.

1.21. Dozvoljena granica: najveća granica rezidua, najveća razina ili druga najveća tolerancija za tvari utvrđena u ostalom zakonodavstvu Zajednice.

1.22. Preciznost: stupanj podudarnost između rezultata nezavisnih ispitivanja dobivenih pod propisanim (unaprijed određenim) uvjetima. Preciznost se obično izražava kao nepreciznost i računa se kao standardna devijacija rezultata ispitivanja. Što je manja preciznost, veća je standardna devijacija (2).

1.23. Ispitivanje kvalitete rada laboratorija: analiziranje istog uzorka, pri čemu laboratoriji mogu primijeniti metode po vlastitom izboru, uz uvjet da se te metode primijene pod rutinskim uvjetima. Ispitivanje se mora provesti u skladu s ISO uputama 43-1 (3) i 43-2 (4) i može služiti za ocjenu obnovljivosti metoda.

1.24. Kvalitativna metoda: analitička metoda kojom se tvar identificira na temelju njenih kemijskih, bioloških i fizikalnih značajki.

1.25. Kvantitativna metoda: analitička metoda kojom se određuje količina ili maseni udio neke tvari tako da se može iskazati kao brojčana vrijednost u odgovarajućim jedinicama.

1.26. Slijepa proba s reagensom: primjena cijelog analitičkog postupka, ali bez poduzorka za analizu ili uporabom jednake količine odgovarajuće otopine umjesto poduzorka za analizu.

1.27. Iskorištenje: postotak stvarne koncentracije tvari izdvojene tijekom analitičkog postupka. Ako potvrđeni referentni materijal ne postoji, određuje se tijekom validacije.

1.28. Referentni materijal: materijal čije su jedna ili više značajki potvrđene validiranom metodom, tako da se može koristiti za kalibriranje instrumenta ili potvrdu mjerne metode.

1.29. Ponovljivost: preciznost u uvjetima ponovljivosti (2).

1.30. Uvjeti ponovljivosti: uvjeti u kojima isti analitičar koristeći se istom opremom u istom laboratoriju, dobije nezavisne rezultate ispitivanja primjenjujući istu metodu na istovjetnim ispitivanim jedinicama (2).

1.31. Obnovljivost (reproducibilnost): preciznost u uvjetima obnovljivosti (2)(4).

1.32. Uvjeti obnovljivosti: uvjeti u kojima različiti analitičari koristeći se različitom opremom, u različitim laboratorijima dobiju rezultate ispitivanja primjenjujući istu metodu na istovjetnim uzorcima. (2)(4).

1.33. Robusnost: osjetljivost metode analize na promjene uvjeta ispitivanja, što se može izraziti kao popis uzoraka, analita, uvjeta pohrane, uvjeta okoliša i/ili uvjeta pripreme uzoraka pod kojima se metoda može primjenjivati onakva kakva jest ili uz određene manje izmjene. Za sve uvjete ispitivanja koji bi u praksi mogli biti podložni promjenama (npr. stabilnost reagensa, sastav uzorka, pH, temperatura) trebalo bi ukazati na sve promjene koje bi mogle utjecati na rezultat analize.

1.34. Slijepa proba s uzorkom: primjena cijelog analitičkog postupka na poduzorak za analizu koji je uzet iz uzroka u kojemu nije sadržan analit.

1.35. Orijentacijska metoda: metode koje se primjenjuju kako bi se otkrila prisutnost neke tvari ili vrste tvari na razini značajnosti. Ove metode odlikuje sposobnost obrade velikog broja uzoraka i koriste se za pregledavanje velikog broja uzoraka s ciljem otkrivanja potencijalnih pozitivnih rezultata. Posebno su osmišljene tako da se izbjegnu lažno negativni rezultati.

1.36. Ispitivanje unutar jednog laboratorija (unutarnja validacija): analitičko ispitivanje u kojemu jedan laboratorij, u različitim uvjetima i u opravdano dugim vremenskim intervalima, primjenjuje jednu metodu za analiziranje istih ili različitih materijala za testiranje.

1.37. Specifičnost: sposobnost metode da razlikuje analit koji se mjeri od drugih tvari. Ova značajka ovisi prije svega o opisanoj tehnici mjerenja, ali može varirati ovisno o vrsti spoja ili matriksu.

1.38. Standardno dodavanje: postupak pri kojemu se uzorak za ispitivanje dijeli na dva (ili više) poduzoraka za analizu. Jedan se poduzorak analizira kao takav, a drugom se prije analize dodaje poznata količina standardnog analita. Količina standardnog analita koja se dodaje mora biti od dva do pet puta veća od procijenjene količine analita u uzorku. Cilj postupka je odrediti udio analita u uzroku, uzimajući u obzir iskorištenje analitičkog postupka.

1.39. Standardni analit: analit poznatog i potvrđenog sadržaja i čistoće koji se koristi kao referentni materijal u analizi.

1.40. Tvar: tvar posebnog ili određenog kemijskog sastava i njezini metaboliti.

1.41. Poduzorak za analizu: količina materijala uzetog iz uzorka za ispitivanje na kojemu se izvodi pokus ili koji se promatra.

1.42. Uzorak za ispitivanje: uzorak koji je pripremljen iz laboratorijskog uzorka i iz kojega će se uzimati poduzorci za analizu.

1.43. Istinitost: stupanj podudarnosti između srednje vrijednosti dobivene iz velikog niza rezultata ispitivanja i prihvaćene referentne vrijednosti. Istinitost se obično izražava kao mjerno odstupanje. (2).

1.44. Jedinice: jedinice opisane u ISO 31 (20) i Direktivi 71/354/EZ (19).

1.45. Validacija: potvrđivanje, pomoću ispitivanja i pribavljanja stvarnih dokaza, da su ispunjeni posebni zahtjevi u pogledu specifične predviđene primjene(1).

1.46. Obnovljivost unutar laboratorija: preciznost dobivena u istom laboratoriju pod propisanim (unaprijed određenim) uvjetima (u vezi s, primjerice, metodom, materijalom koji se ispituje, analitičarima, okolišem) u opravdano dugim vremenskim razmacima.

2. **KRITERIJI UČINKOVITOSTI I DRUGI ZAHTJEVI ZA METODE ANALIZE**

Analitičke metode ili kombinacije metoda koje su drukčije od dolje opisanih mogu se koristiti kao orijentacijske ili potvrdne ako se može dokazati da ispunjavaju odgovarajuće zahtjeve koji su utvrđeni ovom Odlukom.

2.1. OPĆI ZAHTJEVI

2.1.1. **Rukovanje uzorcima**

Uzorci se uzimaju, s njima se postupa i obrađuju se na način koji pruža maksimalnu mogućnost detekcije tvari. Postupci rukovanja s uzrocima moraju spriječiti mogućnost slučajne kontaminacije ili gubitka analita.

2.1.2. **Izvođenje testova**

2.1.2.1. *Iskorištenje*

Ako se koristi fiksni faktor korekcije iskorištenja, iskorištenje se tijekom analize uzoraka određuje za svaku seriju uzoraka. Ako je iskorištenje unutar granica, tada se može koristiti fiksni faktor korekcije. U protivnome se koristi faktor iskorištenja dobiven za određenu seriju uzoraka, osim ako se ne primjenjuje specifični faktor iskorištenja analita u uzorku, pri čemu se za kvantitativno određivanje analita u uzorku primjenjuje postupak standardnog dodavanja (vidjeti 3.5) ili unutarnji standard.

2.1.2.2. *Specifičnost*

Metodom se, u eksperimentalnim uvjetima, analit mora moći razlikovati od drugih tvari. Mora se navesti procjena te mogućnosti. Moraju se primijeniti strategije za izbjegavanje svih predviđenih interferencija s tvarima pri primjeni opisane mjerne tehnike, npr. homolozima, analozima, metabolitima rezidua koji se testira. Od najveće je važnosti ispitati interferenciju koju bi mogle uzrokovati sastojci matriksa.

2.2. ORIJENTACIJSKE METODE

U skladu s Direktivom 96/23/EZ, u svrhu orijentacije koriste se samo one analitičke tehnike za koje se na dokumentirani sljedivi način može pokazati da su validirane i da im je, na razini značajnosti, postotak lažno negativnih manji od 5 % (β pogreška). U slučaju sumnje na pozitivni rezultat, takav se rezultat mora potvrditi potvrdnom metodom.

2.3. POTVRDNE METODE ZA ORGANSKE REZIDUE I KONTAMINANTE

Potvrdne metode za organske rezidue i kontaminante daju informacije o kemijskoj strukturi analita. Dakle, metode koje se temelje isključivo na kromatografskoj analizi bez primjene spektrometrijske detekcije, nisu same po sebi prikladne za primjenu kao potvrdne metode. Međutim, ako jednom postupku nedostaje specifičnost, željena se specifičnost postiže analitičkim postupcima koji se sastoje od odgovarajućih kombinacija postupaka pročišćavanja, kromatografske separacije ili separacija i spektrometrijske detekcije.

Sljedeće metode, odnosno kombinacije metoda, smatraju se prikladnima za identifikaciju organskih rezidua ili kontaminanta za navedene skupine tvari:

Tablica 1.

Prikladne potvrdne metode za organske rezidue i kontaminante

Mjerni postupak	Tvari: Dodatak I Direktivi 96/23/EZ	Ograničenja
LC ili GC uz detekciju masenom spektrometrijom	Skupine A i B	Jedino ako slijede nakon vezane ili odvojene kromatografske separacije Jedino ako se primjenjuju postupci snimanja cjelokupnog spektra (*full scan*) ili se koriste barem 3 (skupina B) ili 4 (skupina A) identifikacijske točke za postupke koji ne bilježe cijeli maseni spektar
LC ili GC uz detekciju spektrometrijom infracrvenog zračenja	Skupine A i B	Moraju biti zadovoljeni posebni zahtjevi za spektrometriju apsorpcije infracrvenog zračenja
LC-*full-scan* DAD	Skupina B	Moraju biti zadovoljeni posebni zahtjevi za spektrometriju apsorpcije UV zračenja
LC- fluorescencijska	Skupina B	Jedino za molekule koje pokazuju prirodnu fluorescenciju i molekule koje pokazuju fluorescencijske značajke nakon transformacije ili derivatizacije.
2-D TLC – *full scan* UV/VIS	Skupina B	Dvodimenzionalna HPTLC i ko-kromatografija su obvezni.
GC-detekcija elektronskog zahvata	Skupina B	Jedino ako se primjenjuju dvije kolone različitog polariteta
LC-imunogram	Skupina B	Jedino ako se primjenjuju najmanje dva različita kromatografska sustava ili druga, nezavisna metoda detekcije.
LC-UV/VIS (jednovalna dužina)	Skupina B	Jedino ako se primjenjuju najmanje dva različita kromatografska sustava ili druga, nezavisna metoda detekcije.

2.3.1. **Zajednički kriteriji učinkovitosti i zahtjevi**

Potvrde metode daju podatke o kemijskoj strukturi analita. Ako više spojeva daje isti rezultat, metodom se ne mogu razlikovati ti spojevi. Metode koje se temelje jedino na kromatografskoj analizi bez primjene spektrometrijske detekcije, nisu same po sebi prikladne za primjenu kao potvrdne metode.

Ako se u metodi primjenjuje odgovarajući unutarnji standard, on se dodaje poduzorku za analizu na početku postupka ekstrakcije. Ovisno o raspoloživosti, rabe se bilo stabilni oblici analita obilježeni izotopom, koji su posebno prikladni za detekciju masenom spektrometrijom, bilo spojevi koji su po svojoj strukturi slični analitu.

Ako se ne može upotrijebiti odgovarajući unutarnji standard, identifikacija analita potvrđuje se ko-kromatografijom. U tom slučaju, dobiva se samo jedan pik (vrh), pri čemu je povećana visina (ili područje) pika jednaka količini dodanog analita. Za plinsku kromatografiju (GC) ili tekućinsku kromatografiju (LC), širina pika na polovici maksimalne visine mora biti između 90 – 110 % raspona izvorne širine, a vremena zadržavanja moraju biti jednaka uz toleranciju od 5 %. Za metode tankoslojne kromatografije (TLC) povećava se samo mrlja za koju se pretpostavlja da je analit; ne smije se pojaviti nova mrlja i izgled se ne smije promijeniti.

Referentne ili obogaćene materijale koji sadrže poznate količine analita na dozvoljenoj granici ili granici odlučivanja (pozitivni kontrolni uzorak), ili u njihovoj blizini, kao i negativne kontrolne materijale i slijepe probe s reagensom, trebalo bi podvrgnuti cijelom postupku istodobno sa svakom serijom analiziranih uzoraka za ispitivanje. Redoslijed injektiranja ekstrakta u analitički instrument je sljedeći: slijepa proba s reagensom, negativni kontrolni uzorak, uzorak ili uzorci koji se potvrđuju, negativni kontrolni uzorak i na koncu pozitivni kontrolni uzorak. Svaka se izmjena ovog redoslijeda mora opravdati.

2.3.2. **Dodatni kriteriji učinkovitosti i drugi zahtjevi za kvantitativne metode analize**

2.3.2.1. *Istinitost kvantitativnih metoda*

U slučaju ponovljenih analiza potvrđenog referentnog materijala, odstupanje prosječnog masenog udjela, koja je eksperimentalno određena i korigirana iskorištenjem, od potvrđene vrijednosti mora biti unutar sljedećih granica:

Tablica 2.

Minimalna istinitost kvantitativne metode

Maseni udio	Granice
≤ 1 µg/kg	– 50 % do + 20 %
> 1 µg/kg do 10 µg/kg	– 30 % do + 10 %
≥ 10 µg/kg	– 20 % do + 10 %

Ako ne postoje takvi potvrđeni referentni materijali (CRM), istinitost mjerenja može se ocijeniti iskorištenjem dodataka poznate količine analita na slijepi matriks. Podaci korigirani srednjom vrijednošću iskorištenjem prihvatljivi su jedino ako su u granicama koje su navedene u tablici 2.

2.3.2.2. *Preciznost kvantitativne metode*

Međulaboratorijski koeficijent varijacije (CV) za ponovljene analize referentnog ili obogaćenog materijala, u uvjetima obnovljivosti, ne smije biti veći od razine izračunate Horwitzovom jednadžbom. Jednadžba glasi:

$$CV = 2^{(1-0{,}5 \log C)}$$

gdje je C maseni udio izražen kao potencija (eksponent) s bazom 10 (npr. 1 mg/g = 10^{-3}). Primjeri su prikazani u tablici 3.

Tablica 3.

Primjeri koeficijenata varijacije (CV) obnovljivosti za kvantitativne metode kod određenih masenih udjela analita

Maseni udio	CV obnovljivosti (%)
1 µ/kg	(*)
10 µ/kg	(*)
100 µ/kg	23
1 000 µ/kg	16

(*) Za masene udjele niže od 100 µ/kg Horwitzova jednadžba daje neprihvatljivo visoke vrijednosti. Stoga CV za koncentracije niže od 100 µ/kg moraju biti što je moguće niži.

Za analize izvedene pod uvjetima ponovljivosti, unutarlaboratorijski CV (koeficijent varijacije) obično bi trebao iznositi između jedne polovine i dvije trećine gornjih vrijednosti. Za analize izvedene pod unutarlaboratorijskim uvjetima obnovljivosti unutarlaboratorijski CV ne smije biti veći od CV obnovljivosti.

Kod tvari za koje je utvrđena dozvoljena granica, metoda mora postići unutarlaboratorijsku obnovljivost koja nije veća od odgovarajućeg CV obnovljivosti kod koncentracije od 0,5 × dozvoljena granica.

2.3.3. **Kriteriji učinkovitosti i drugi zahtjevi za detekciju masenom spektrometrijom**

Metode masene spektrometrije mogu se uzeti u obzir kao potvrdne metode jedino ako slijede nakon što je provedena vezana (*on-line*) ili odvojena (*off-line*) kromatografska separacija.

2.3.3.1. *Kromatografska separacija*

Za GC-MS postupke, separacija plinskom kromatografijom izvodi se primjenom kapilarnih kolona. Za LC-MS postupke, kromatografska separacija izvodi se primjenom odgovarajućih LC kolona. U svakom slučaju, najmanje prihvatljivo vrijeme zadržavanja analita koji se ispituje mora biti jednako dvostrukom vremenu zadržavanja koje vrijedi za prazni volumen kolone. Vrijeme zadržavanja (relativno vrijeme zadržavanja) analita u poduzorku za analizu mora odgovarati vremenu zadržavanja kalibracijskog standarda unutar određenog intervala vremena zadržavanja. Interval vremena zadržavanja mora biti razmjeran sposobnosti razlučivanja kromatografskog sustava. Omjer između kromatografskog vremena zadržavanja analita i vremena zadržavanja unutarnjeg standarda, tj. relativno vrijeme zadržavanja analita, mora odgovarati vremenu zadržavanja kalibracijske otopine uz toleranciju od ± 0,5 % za GC i ± 2,5 % za LC.

2.3.3.2. *Detekcija masenom spektrometrijom*

Detekcija masenom spektrometrijom mora se provoditi uporabom MS tehnika, kao što su snimanje cjelokupnih masenih spektara (*full scan*) ili praćenje odabranih iona (SIM), kao i uporabom MS-MS^n tehnika, kao što je praćenje odabranih reakcija (SRM) ili drugih prikladnih MS ili MS-MS^n tehnika u kombinaciji s odgovarajućim načinima ionizacije. Kod masene spektrometrije s visokom razlučivošću (HRMS), razlučivost mora općenito biti veća od 10 000 za cijeli raspon mase s ulegnućem od 10 %

Snimanje cjelokupnih spektara (*full scan*): Kad se određivanje masenom spektrometrijom provodi snimanjem cjelokupnih spektara, moraju obavezno biti prisutni svi izmjereni dijagnostički ioni (molekularni ion, karakteristični adukti molekularnog iona, karakteristični ioni fragmenata i izotopni ioni) s relativnim intenzitetom većim od 10 % u referentnom spektru kalibracijskog standarda.

Praćenje odabranih iona (SIM): Kad se određivanje masenom spektrometrijom provodi fragmentografijom, molekularni bi ion trebao biti jedan od odabranih dijagnostičkih iona (molekularni ion, karakteristični adukti molekularnog iona, karakteristični ioni fragmenata i svi njihovi izotopni ioni). Odabrani dijagnostički ioni ne bi trebali potjecati isključivo iz istog dijela molekule. Omjer signal-šum za svaki dijagnostički ion mora biti ≥ 3:1.

Snimanje cjelokupnih spektara (*full scan*) i praćenje odabranih iona (SIM): Relativni intenziteti detektiranih iona, izraženi kao postotak intenziteta najintenzivnijeg iona ili najintenzivnijeg prijelaza, moraju odgovarati intenzitetima kalibracijskog standarda, bilo iz otopina kalibracijskog standarda ili obogaćenih uzoraka, na usporedivim koncentracijama, mjerenim pod istim uvjetima, uz sljedeće tolerancije:

Tablica 4.

Najviše dozvoljene tolerancije za relativne intenzitete iona kod raznih tehnika masene spektrometrije

Relativni intenzitet (% baznog pika)	EI-GC-MS (relativni)	CI-GC-MS, GC-MS^n LC-MS, LC-MS^n (relativni)
> 50 %	± 10 %	± 20 %
> 20 % do 50 %	± 15 %	± 25 %
> 10 % do 20 %	± 20 %	± 30 %
≤ 10 %	± 50 %	± 50 %

Tumačenje podataka dobivenih masenom spektrometrijom: Relativni intenziteti dijagnostičkih iona i/ili ionskih parova prekursor/produkt moraju se identificirati uspoređivanjem spektara ili integriranjem signala pojedinačnih masenih tragova. Kad god se primjenjuje pozadinska (*background*) korekcija, ona se mora primijeniti podjednako na cijelu seriju (vidjeti 2.3.1., stavak 4.) i mora biti jasno naznačena.

Snimanje cjelokupnih spektara (*full scan*): Ako se snimanje cjelokupnih spektara bilježi u jednoj masenoj spektrometriji, moraju biti prisutna najmanje četiri iona relativnog intenziteta od ≥ 10 % baznog pika. Molekularni ion se uključuje ako je prisutan u referentnom spektru s intenzitetom od ≥ 10 %. Najmanje četiri iona moraju biti unutar najviših dozvoljenih tolerancija za relativne intenzitete iona (Tablica 5.) Mogu se, uz pomoć računala, pretraživati baze podataka. U tom slučaju, usporedba podataka o masenom spektru u uzorku za ispitivanje s onima kalibracijske otopine mora biti veća od kritičnog faktora podudarnosti. Taj se faktor određuje tijekom postupka validacije za svaki analit na temelju spektara za koje su ispunjeni dolje opisani uvjeti. Mora se provjeriti varijabilnost spektara uzrokovana matriksom i funkcioniranje detektora.

Praćenje odabranih iona (SIM): Ako se maseni fragmenti mjere drugim tehnikama osim snimanja cjelokupnih spektara (*full scan*), za tumačenje podataka primjenjuje se sustav identifikacijskih točaka. Za potvrdu tvari koje su navedene u grupi A u Prilogu I. Direktivi 96/23/EZ, potrebne su najmanje 4 identifikacijske točke. Za potvrdu tvari koje su navedene u grupi B u Prilogu I. Direktivi 96/23/EZ, potrebne su najmanje 3 identifikacijske točke. Donja tablica pokazuje broj identifikacijskih točaka koje može zaraditi svaka temeljna tehnika masene spektrometrije. Međutim, da bi se mogla zaraditi identifikacijska točka potrebna za potvrdu i da bi se mogao izračunati ukupni broj identifikacijskih točaka:

(a) mora se izmjeriti omjer najmanje jednog iona; i

(b) svi relevantni izmjereni omjeri iona moraju zadovoljavati gore navedene kriterije; i

(c) mogu se kombinirati najviše tri posebne tehnike kako bi se postigao minimalni broj identifikacijskih točaka.

Tablica 5.

Odnos između različitih vrsta masenih fragmenata i zarađenih identifikacijskih točaka

Tehnika masene spektrometrije	Identifikacijske točke zarađene po ionu
Masena spektrometrija niske razlučivosti	1,0
MR-MS^n prekursor ion	1,0
LR- MS^n tranzicijski produkti	1,5
HRMS	2,0
HR- MS^n prekursor ion	2,0
HR- MS^n tranzicijski produkti	2,5

Napomene:

(1) Svaki se ion može brojiti samo jednom.
(2) GC-MS s elektronskom ionizacijom smatra se drugačijom tehnikom od GC-MS s kemijskom ionizacijom.
(3) Da bi se povećao broj identifikacijskih točaka, mogu se rabiti različiti analiti jedino ako u derivatima dolazi do različitih kemijskih reakcija.
(4) Za tvari iz grupe A Priloga I. Direktivi 96/23/EZ, ako se tijekom analitičkog postupka primjenjuje jedna od ovih tehnika: HPLC u kombinaciji sa spektrometrijom pomoću niza dioda (*diode array detection*) uz snimanje cjelokupnog spektra; HPLC u kombinaciji s fluorsecencijskom detekcijom; HPLC u kombinaciji s imunogramom; dvodimenzionalna tankoslojna kromatografija (TLC) u kombinaciji sa spektrometrijskom detekcijom; ove tehnike mogu doprinijeti najviše s jednom identifikacijskom točkom, uz uvjet da su ispunjeni svi kriteriji koji se primjenjuju za te tehnike.
(5) Produkti nastali tijekom prijelaza uključuju potomke prve generacije i potomke druge generacije.

Tablica 6.

Primjeri broja identifikacijskih točaka koje se dobivaju za različite tehnike i njihove kombinacije (n = cijeli broj)

Tehnika/tehnike	Broj iona	Identifikacijske točke
GC-MS (EI ili CI)	N	n
GC-MS (EI i CI)	2 (EI) + 2 (CI)	4
GC-MS (EI ili CI) 2 derivata	2 (derivat A) + 2 (derivat B)	4
LC-MS	N	n
GC-MS-MS	1 prekusor i 2 potomka prve generacije	4
LC-MS-MS	1 prekusor i 2 potomka prve generacije	4
GC-MS-MS	2 iona prekursora, svaki s jednim potomkom prve generacije	5
LC-MS-MS	2 iona prekursora, svaki s jednim potomkom prve generacije	5
Lc-ms-ms-ms	1 prekursor, 1 potomak prve generacije i 2 potomka druge generacije	5,5
HRMS	N	2 n
GC-MS i LC-MS	2 + 2	4
GC-MS i HRMS	2 + 1	4

2.3.4. **Kriteriji učinkovitosti i drugi zahtjevi za kromatografiju u kombinaciji s infracrvenom detekcijom**

Odgovarajući pikovi: odgovarajući pikovi su maksimumi apsorpcije u infracrvenom spektru kalibracijskog standarda koji ispunjavaju sljedeće zahtjeve:

2.3.4.1. *Infracrvena detekcija*

Apsorpcijski maksimum: mora biti u rasponu valnog broja 4 000-500 cm^{-1}

Intenzitet apsorpcije: ne smije biti manji od

(a) specifične molarne apsorbancije od 40 u odnosu na baznu liniju pika; ili od

(b) relativne apsorbancije od 12,5 % od apsorbancije najintenzivnijeg pika u području 4 000-500 cm^{-1}

ako se obje mjere u odnosu na nultu apsorbanciju, i 5 % od apsorbancije najintenzivnijeg pika u području 4 000-500 cm^{-1} ako se obje mjere u odnosu na baznu liniju pika.

Napomena: Iako bi se s teoretske točke gledišta mogla dati prednost odgovarajućim pikovima određenim prema točki (a), u praksi je lakše odrediti pikove prema točki (b).

Određuje se broj pikova u infracrvenom spektru analita čije frekvencije odgovaraju odgovarajućem piku u spektru kalibracijskog standarda, uz toleranciju od ± 1 cm^{-1}.

2.3.4.2. *Tumačenje podataka o infracrvenom spektru*

Apsorpcija mora biti prisutna u svim područjima spektra analita koja odgovaraju odgovarajućem piku u referentnom spektru kalibracijskog standarda. Potrebno je najmanje šest odgovarajućih pikova u infracrvenom spektru kalibracijskog standarda. Ako ima manje od šest odgovarajućih pikova (7), dotični spektar se ne može koristiti kao referentni spektar. „Rezultat", to jest postotak odgovarajućih pikova pronađenih u infracrvenom spektru analita, mora biti najmanje 50. Ako za odgovarajući pik ne postoji točno poklapanje, relevantno područje spektra analita odgovara prisutnosti pika iste razine. Postupak se može primijeniti jedino na pikove apsorpcije u spektru uzorka čiji je intenzitet najmanje trostruk u odnosu na šum između jednog i drugog pika.

2.3.5. **Kriteriji učinkovitosti i drugi zahtjevi za određivanje analita uporabom plinske kromatografije i drugih tehnika detekcije**

2.3.5.1. *Kromatografska separacija*

Koristi se unutarnji standard ako je u tu svrhu na raspolaganju odgovarajući materijal. To bi, po mogućnosti, trebao biti srodni standard kojeg je vrijeme zadržavanja blisko vremenu zadržavanja analita. Analit mora eluirati u vremenu zadržavanja koje je tipično za odgovarajući kalibracijski standard pod istim eksperimentalnim uvjetima. Minimalno prihvatljivo vrijeme zadržavanja za analit mora biti jednako dvostrukom vremenu zadržavanja koje odgovara praznom volumenu kolone. Omjer između vremena zadržavanja analita i vremena zadržavanja unutarnjeg standarda, tj. relativno vrijeme zadržavanja analita, mora biti jednako vremenu zadržavanja kalibracijskog standarda u odgovarajućem matriksu, uz toleranciju od ± 2,5 %.

2.3.5.2. *UV/VIS detekcija uz snimanje cijelog spektra*

Moraju biti ispunjeni kriteriji učinkovitosti za metode tekućinske kromatografije.

Maksimumi apsorpcije u spektru analita moraju biti na istim valnim dužinama kao i oni kalibracijskog standarda, uz toleranciju koja ovisi o razlučivosti sustava detekcije. Za detekciju pomoću niza dioda, tolerancija je obično unutar ± 2 nm. Za one dijelove dvaju spektrova čija je relativna apsorbancija ≥ 10 %, spektar analita iznad 220 nm ne smije se vidljivo razlikovati od spektra kalibracijskog standarda. Ovaj je kriterij zadovoljen kada su, prvo, prisutni isti maksimumi i, drugo, kada razlika između dva spektra ni u jednoj od promatranih točaka nije veća od 10 % od apsorbancije kalibracijskog standarda. U slučaju računalnog pretraživanja baza podataka i uspoređivanja, usporedba podataka o spektru u uzorku za ispitivanje s onima kalibracijske otopine mora biti veća od kritičnog faktora podudarnosti. Taj se faktor za svaki analit određuje tijekom postupka validacije na temelju spektara za koje su ispunjeni gore opisani uvjeti. Mora se provjeriti varijabilnost spektara uzrokovana matriksom i funkcioniranje detektora.

2.3.5.3. *Kriteriji učinkovitosti za fluorometrijsku detekciju*

Moraju biti ispunjeni kriteriji učinkovitosti za metode tekućinske kromatografije.

Ovo se odnosi na molekule koje pokazuju prirodnu fluorescenciju i molekule koje pokazuju fluorescenciju nakon transformacije ili derivatizacije. Valne dužine podražaja i emisije, u kombinaciji s kromatografskim uvjetima, moraju se odabrati tako da se pojava interferencijskih komponenata u ekstraktima slijepog uzorka svede na najmanju mjeru.

Najbliži maksimum pika u kromatogramu mora biti odvojen od utvrđenog pika analita za najmanje jednu punu širinu pika izmjerenu na 10 % od maksimalne visine pika analita.

2.3.5.4. *Kriteriji učinkovitosti za određivanje analita pomoću LC imunograma*

LC imunogram se ne može sam po sebi koristiti kao potvrdna metoda.

Moraju biti ispunjeni odgovarajući kriteriji za metode tekućinske kromatografije.

Unaprijed utvrđeni paramateri kontrole kakvoće, primjerice nespecifično vezivanje, relativno vezivanje kontrolnih uzoraka, vrijednost apsorbancije slijepog uzorka, moraju biti unutar granica dobivenih tijekom validacije testa.

Imunogram se mora sastojati od najmanje pet frakcija.

Svaka frakcija mora biti manja od polovice širine pika.

Frakcija s najvećim udjelom analita mora biti ista za uzorka koji se ispituje, za pozitivni kontrolni uzorak i standard.

2.3.5.5. *Određivanje analita tekućinskom kromatografijom (LC) uz UV/VIS detekciju (jedna valna dužina)*

Tekućinska kromatografija (LC) uz UV/VIS detekciju (jedna valna dužina) ne može se sama po sebi koristiti kao potvrdna metoda.

Najbliži maksimum pika u kromatogramu mora biti odvojen od utvrđenog pika analita za najmanje jednu punu širinu pika izmjerenu na 10 % od maksimalne visine pika analita.

2.3.6. **Kriteriji učinkovitosti i drugi zahtjevi za određivanje analita uporabom 2-D TLC uz spektrometrijsku UV/VIS detekciju sa snimanjem cijelog spektra**

Dvodimenzionalna tankoslojna kromatografija visoke djelotvornosti (HPTLC) i ko-kromatografija su obavezni.

RF vrijednosti analita moraju se podudarati s RF vrijednostima standarda uz toleranciju od ± 5 %.

Izgled analita ne smije se razlikovati od izgleda standarda.

Kod mrlja iste boje, središte najbliže mrlje mora biti odvojeno od središta mrlje analita za najmanje polovicu zbroja promjera mrlja.

Spektar analita ne smije se vizualno razlikovati od spektra standarda, kao što je opisano za UV/VIS detekciju uz snimanje cijelog spektra.

U slučaju računalnog pretraživanja baza podataka i uspoređivanja, usporedba podataka o spektru u uzorku za ispitivanje s onima kalibracijske otopine mora biti veća od kritičnog faktora podudarnosti. Taj se faktor određuje tijekom postupka validacije za svaki analit na temelju spektara za koje su ispunjeni gore opisani uvjeti. Mora se provjeriti varijabilnost spektara uzrokovana matriksom i funkcioniranje detektora.

2.3.7. **Kriteriji učinkovitosti i zahtjevi za određivanje analita plinskom kromatografijom uz detekciju elektronskog zahvata (ECD)**

Koristi se unutarnji standard ako je u tu svrhu na raspolaganju odgovarajući materijal. To bi, po mogućnosti, trebao biti srodni standard čije je vrijeme zadržavanja blisko vremenu zadržavanja analita. Analit mora eluirati u vremenu zadržavanja koje je tipično za odgovarajući kalibracijski standard pod istim eksperimentalnim uvjetima. Minimalno prihvatljivo vrijeme zadržavanja za analit mora biti jednako dvostrukom vremenu zadržavanja koje odgovara praznom volumenu kolone. Omjer između vremena zadržavanja analita i vremena zadržavanja unutarnjeg standarda, tj. relativno vrijeme zadržavanja analita, mora biti jednak vremenu zadržavanja kalibracijskog standarda u odgovarajućem matriksu, uz toleranciju od ± 2,5 %. Najbliži maksimum pika u kromatogramu mora biti odvojen od utvrđenog pika analita za najmanje jednu punu širinu pika izmjerenu na 10 % od maksimalne visine pika analita. Za dobivanje dodatnih podataka može se primijeniti ko-kromatografija.

2.4. POTVRDNE METODE ZA KEMIJSKE ELEMENTE

Potvrdne analize kemijskih elementa moraju se temeljiti na pojmu nedvosmislene identifikacije i točne i precizne kvantifikacije, uz pomoć fizikalno-kemijskih značajki koje su jedinstvene za dotični element na razini značajnosti (npr. dužine vala emitirane ili apsorbirane radijacije, atomske mase).

Sljedeće metode ili kombinacije metoda smatraju se prikladnima za identifikaciju kemijskih elemenata.

Tablica 7.

Prikladne metode potvrde za kemijske elemente

Tehnika	Mjereni parametar
Diferencijalna pulsna voltamterija s anodnim otapanjem	Električni signal
Atomska apsorpcijska spektrometrija	
Plamen	Dužina vala apsorpcije
Hibridni potomci	Dužina vala apsorpcije
Hladna para	Dužina vala apsorpcije
Elektrotoplinska atomizacija (grafitna peć)	Dužina vala apsorpcije
Atomska emisijska spektrometrija	
Induktivno spregnuta plazma	Dužina vala emisije
Masena spektrometrija	
Induktivno spregnuta plazma	Omjer mase i naboja

2.4.1. **Zajednički kriteriji učinkovitosti i drugi zahtjevi za potvrdne metode**

Referentni ili obogaćeni materijal koji sadrži poznatu količinu analita na razini ili blizu razine najveće dozvoljene granice (pozitivni kontrolni uzorak), kao i negativni kontrolni materijali i slijepi uzorak s reagensom, trebali bi se, po mogućnosti, analizirati tijekom cijelog postupka istodobno sa svakom serijom uzoraka za ispitivanje. Preporučeni redoslijed injektiranja ekstrakta u analitički instrument je sljedeći: slijepi uzorak s reagensom, negativni kontrolni uzorak, uzorak koji treba potvrditi, negativni kontrolni uzorak i konačno pozitivni kontrolni uzorak. Svaka izmjena ovog redoslijeda mora se opravdati.

Općenito, kod većine analitičkih tehnika nužno je potpuna razgradnja organskog matriksa kako bi se dobila otopina prije određivanja analita. To se može postići primjenom postupaka mikrovalne mineralizacije koji rizik od gubitka i/ili kontaminacije značajnog analita svode na najmanju mjeru. Mora se rabiti dekontaminirano teflonsko posuđe dobre kakvoće. Ako se primjenjuju druge metode mokre ili suhe razgradnje, moraju postojati dokumentirani dokazi koji isključuju moguću pojavu gubitka ili kontaminacije. Kao alternativa za razgradnju, u određenim okolnostima se mogu primijeniti postupci separacije (npr. ekstrakcija) s ciljem odvajanja analita od komponenata matriksa i/ili s ciljem koncentracije analita kako bi se unijeli u analitičku opremu.

Što se tiče kalibracije, bilo da je ona vanjska ili temeljena na metodi standardnog dodavanja, mora se paziti da se ne premaši radni raspon koji je utvrđen za analizu. U slučaju vanjske kalibracije, kalibracijski se standardi moraju obavezno pripremiti u otopini koja se što više podudara sa sastavom otopine uzorka. Ako to zahtijevaju specifične analitičke okolnosti, primjenjuje se i pozadinska korekcija.

2.4.2. **Dodatni kriteriji učinkovitosti i drugi zahtjevi za kvantitativne metode analize**

2.4.2.1. *Istinitost kvantitativnih metoda*

U slučaju ponovljenih analiza potvrđenog referentnog materijala za kemijske elemente, odstupanje srednje vrijednosti udjela analita, koje je eksperimentalno utvrđeno, ne smije biti izvan granice od ± 10 %. Ako ne postoje takvi potvrđeni referentni materijali, prihvatljivo je da se istinitost mjerenja ocijeni putem izdvajanja dodataka poznate količine elementa u nepoznate uzorke. Skreće se pozornost na činjenicu da, za razliku od analita, dodani element nije kemijski vezan u stvarnom matriksu te da, stoga, rezultati dobiveni ovim putem imaju manju valjanost od rezultata dobivenih uporabom potvrđenog referentnog materijala. Podaci o iskorištenju prihvatljivi su jedino ako je njihova vrijednost unutar ± 10 % ciljne vrijednosti.

2.4.2.2. *Preciznost kvantitativnih metoda*

U slučaju ponovljenih analiza uzorka provedenih pod unutarlaboratorijskim uvjetima obnovljivosti, unutarlaboratorijski koeficijent varijacije (CV) srednje vrijednosti ne smije biti veći od sljedećih vrijednosti:

Tablica 8.

CV za kvantitativne metode kod određenih raspona maseni udio elementa

Maseni udio	CV (%)
≥ 10 µg/kg do 100 µg/kg	20
≥ 100 µg/kg do 1 000 µg/kg	15
≥ 1 000 µg/kg	10

2.4.3. **Specifični zahtjevi za diferencijalnu pulsnu voltametriju s anodnim otapanjem (DPASV)**

Od najveće je važnosti da organske tvari u uzorcima bude potpuno uništene prije nego se počne s DPASV određivanjem. Na voltamogramu se ne smije vidjeti niti jedan široki signal nastao zbog nazočnosti organskih materijala. Anorganske komponente matriksa mogu utjecati na visinu pikova u DPASV-u. Stoga se kvantifikacija mora obaviti metodom standardnog dodavanja. Primjerci tipičnih voltamograma otopine uzorka moraju biti dostavljeni uz metodu.

2.4.4. **Specifični zahtjevi za atomsku apsorpcijsku spektrometriju (AAS)**

Ova se tehnika u osnovi koristi za ispitivanje jednog elementa i stoga zahtijeva da eksperimentalni parametri budu optimalno podešeni za određeni element koji se kvantificira. Kad god se to može, rezultati se moraju provjeriti kvalitativno i kvantitativno uz pomoć alternativnih apsorpcijskih linija (idealno bi bilo da se odaberu dvije različite linije). Kalibracijski standard priprema se u otopini matriksa čiji je sastav što je moguće sličniji sastavu otopine uzorka koja se mjeri (npr. koncentracija kiselina ili sastav modifikatora). Kako bi se vrijednosti slijepog uzorka svele na najmanju moguću mjeru, svi reagensi moraju biti najvećeg mogućeg stupnja čistoće. Ovisno o načinu vaporizacije i/ili atomizacije uzorka, mogu se razlikovati različiti tipovi atomske apsorpcijske spektrometrije.

2.4.4.1. *Specifični zahtjevi za plamenu atomsku apsorpcijsku spektrometriju*

Instrument mora biti optimalno podešen za svaki element. Posebno se mora provjeriti sastav plina i brzina protoka. Kako bi se izbjegle interferencije uzrokovane pozadinskom apsorpcijom, mora se koristiti korektor sa neprekidnim izvorom. U slučaju nepoznatih matriksa, mora se provjeriti da li je potrebna pozadinska korekcija.

2.4.4.2 *Specifični zahtjevi za atomsku apsorpcijsku spektrometriju s grafitnom peći*

Kontaminacija u laboratoriju često utječe na točnost pri radu na razinama ultra tragova u grafitnoj peći. Stoga se pri postupanju s uzorkom i standardom moraju upotrebljavati reagensi visoke čistoće, deionizirana voda i materijal od inertne plastike. Instrument se mora optimalno podesiti za svaki element. Moraju se posebno provjeriti uvjeti prethodne obrade i atomizacije (temperatura, vrijeme), kao i modifikacija matriksa.

Rad pod izotermnim uvjetima atomizacije (npr. poprečna zagrijana grafitna cijev s ugrađenom *L'vovom* platformom (8)) smanjuje utjecaj matriksa u pogledu atomizacije analita. U kombinaciji s modifikacijom matriksa i Zeemanovom korekcijom pozadine (9), dopušta se kvantifikacija pomoću kalibracijske krivulje koja se temelji na mjerenju vodene otopine standarda.

2.4.5. **Specifični zahtjevi za atomsku apsorpcijsku spektrometriju s hidridnom generacijom**

Organski spojevi koji sadrže elemente kao što su arsen, bizmut, germanij, olovo, antimon, selen, kositar i telurij mogu biti vrlo stabilni i mogu zahtijevati oksidativnu razgradnju, kako bi se dobili točni rezultati o ukupnom udjelu elementa. Stoga se preporučuju mikrovalna razgradnja ili visokotlačno izgaranje pod jakim oksidacijskim uvjetima. Najveća se pažnja mora posvetiti potpunoj i reproducibilnoj konverziji elemenata u odgovarajuće hidride.

Nastajanje arsen-hidrida u otopini klorovodične kiseline s NaBH4 ovisi o oksidacijskom stanju arsena (As III: brzo nastajanje, As V: dulje razdoblje nastajanja). Kako bi se izbjegao gubitak osjetljivosti u određivanju As V pomoću protočno-injekcijske tehnike, koji nastaje zbog kratkog vremena reakcije u tom sustavu, As V se mora reducirati na As III nakon oksidativne razgradnje. U tu su svrhu prikladni kalijev jodid/askorbinska kiselina ili cistein. Na isti način se mora postupati sa slijepim uzorcima, kalibracijskim otopinama i otopinama uzorka. Rad sa serijama omogućuje, ne dovodeći u pitanje točnost, određivanje obiju vrsta arsena. Zbog duljeg razdoblja nastajanja AS V-hidrida, kalibracija se vrši integracijom područja pikova. Instrument mora biti optimalno podešen. Protok plina, kojim se hidrid prenosi u atomizator, posebno je važan i mora se kontrolirati.

2.4.6. **Specifični zahtjevi za atomsku apsorpcijsku spektrometriju metodom hladne pare**

Hladna se para upotrebljava jedino u slučaju žive. Zbog gubitaka elementarne žive uzrokovanih hlapljenjem i apsorpcijom, potrebna je posebna pozornost tijekom cijele analize. Mora se pozorno izbjegavati kontaminacija reagensom ili okolišem.

Organski spojevi koji sadrže živu zahtijevaju oksidativnu razgradnju, kako bi se dobili točni podaci o ukupnom udjelu žive. Za razgradnju se koriste zatvoreni sustavi s mikrovalnom razgradnjom ili visokotlačnim izgaranjem. Oprema koja je došla u doticaj sa živom mora se posebno pomno očistiti.

Uporaba protočno-injekcijske tehnike pruža određene prednosti. Za niže granice odlučivanja preporučuje se apsorpcija elementarne žive na adsorber od zlata/platine i potom toplinska disorpcija. Doticaj adsorbera ili stanice s vlagom narušava mjerenje i mora se izbjegavati.

2.4.7. **Specifični zahtjevi za atomsku emisijsku spektrometriju s induktivno spregnutom plazmom (ICP-AES)**

Atomska emisijska spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom (10) metoda je koja omogućuje istodobno mjerenje različitih elemenata. Da bi se primijenila metoda ISP-AES, uzorci se najprije moraju rastvoriti kako bi se razgradile organskog matriksa. U tu se svrhu primjenjuju zatvoreni sustavi mikrovalne razgradnje ili visokotlačnog izgaranja. Da bi ICP-AES analiza bila učinkovita, od ključne su važnosti kalibracija instrumenta i odabir elementa ili valne duljine. Za kalibraciju instrumenta, u slučaju linearnih kalibracijskih krivulja, obično je potrebno izmjeriti kalibracijsku otopinu od samo četiri koncentracije jer su kalibracijske krivulje kod ICP-AES metode uglavnom linearne duž četiriju do šest redova veličina koncentracije. Kalibracija ICP-AES sustava uglavnom se obavlja standardom koji vrijedi za više elemenata a koji se priprema u otopini koja sadrži istu koncentraciju kiseline kao i mjerna otopina. Što se tiče linerane krivulje, moraju se provjeriti koncentracije elemenata.

Odabir valnih duljina za mjerenje emisije analita mora biti primjeren koncentracijama elemenata koji se određuju. Ako je koncentracija analita izvan djelatnog raspona jedne emisijske linije, mora se primijeniti druga emisijska linija. Najprije se bira najosjetljivija emisijska linija (bez smetnji), potom manje osjetljiva linija. Kod analize na granici detekcije, ili u blizini te granice, obično je najbolje odabrati najosjetljiviju liniju za dotični analit. Spektralne i pozadinske smetnje stvaraju najveće poteškoće kod ICP-AES metode. Moguće su smetnje, primjerice, jednostavni pozadinski pomak, kosi pozadinski pomak, izravno spektralno preklapanje i složeni pozadinski pomak. Svaka ta smetnja ima vlastiti uzrok i lijekove. Interferencije se ispravljaju a radni parametri optimiziraju, ovisno o matriksima. Neke se smetnje mogu izbjeći dilucijom ili adaptacijom matriksa. Sa svakom serijom analiziranih uzoraka za ispitivanje, na isti način kao i uzorci za ispitivanje, moraju se obraditi i referentni i obogaćeni materijal koji sadrži poznate količine jednog ili više analita. Za ispitivanje odstupanja standard se mora provjeravati nakon, primjerice, 10 uzoraka. Svi reagensi i plazmeni plin moraju biti najveće moguće čistoće.

2.4.8. **Posebni zahtjevi za masenu spektrometriju s induktivno spregnutom plazmom (ICP-MS) (11)**

Određivanje elemenata u tragovima prosječne atomske mase, kao što su krom, bakar i nikal, može biti podložno jakim smetnjama od drugih iona izobarnih ili/i višeatomskih iona. To se može spriječiti jedino ako je snaga razlučivosti od najmanje 7 000-8 000. Poteškoće vezane za tehnike masene spektrometrije uključuju odstupanja instrumenta, učinke matriksa i interferencije molekularnih iona ($m/z < 80$). Da bi se ispravila odstupanja instrumenta i učinci matriksa, potrebno je odrediti više unutarnjih standarda koji pokrivaju isti maseni raspon kao i elementi koji se određuju.

Prije mjerenja pomoću metode ICP-MS, nužna je potpuna razgradnja organskih tvari u uzorcima. Kao i kod atomske apsorpcijske spektrometrije (AAS), hlapivi elementi, npr. jod, moraju se nakon razgradnje u zatvorenim posudama prenijeti u stabilno oksidacijsko stanje. Najjače smetnje uzrokovane su kombinacijama molekuralnih iona argona (plazmeni plin), vodika, ugljika, dušika i kisika (kiseline za otapanje, nečistoća plazmenog plina i privučenih atmosferskih plinova) te matriksom uzorka. Kako bi se izbjegle interferencije, nužno je potpuna razgradnja, pozadinska mjerenja te odgovarajući odabir analitičkih masa ponekad povezanih s manjom brojnošću (slabija granica detekcije) i kiselina za otapanje, npr. dušične kiseline.

Da bi se odredili elementi, interferencije se moraju isključiti odgovarajućim odabirom specifičnih analitičkih masa, uključujući potvrdu omjera izotopa. Za svako se mjerenje mora uz pomoć unutarnjeg standarda provjeriti odziv instrumenta u pogledu Fano faktora.

3. **VALIDACIJA**

Validacija pokazuje da analitička metoda ispunjava kriterije koji se odnose na odgovarajuće značajke njene učinkovitosti.

Različiti ciljevi kontrole zahtijevaju različite kategorije metoda. Sljedeća tablica pokazuje koje se značajke učinkovitosti provjeravaju za svaku vrstu metode.

Tablica 9.

Klasifikacija analitičkih metoda prema značajkama učinkovitosti koje se moraju odrediti

		Granica detekcije CCβ	Granica odlučivanja CCα	Istinitost/ iskorištenje	Preciznost	Selektivnost/ specifičnost	Primjenljivost/ robusnost/ stabilnost
Kvalitativne metode	S	+	–	–	–	+	+
	C	+	+	–	–	+	+
Kvantitativne metode	S	+	–	–	+	+	+
	C	+	+	+	+	+	+

S = orijentacijske metode; C = potvrdne metode; + = određivanje je obvezno

3.1. POSTUPCI VALIDACIJE

U ovom su poglavlju navedeni primjeri i/ili naputci za postupke validacije analitičkih metoda. Mogu se primijeniti i drugi postupci kako bi se pokazalo da analitička metoda ispunjava kriterije učinkovitosti, uz uvjet da pružaju istu razinu i kakvoću informacija.

Validacija se, također, može obaviti provođenjem međulaboratorijskog ispitivanja kao što to utvrđuje Codex Alimentarius, ISO ili IUPAC (12), ili pomoću alternativnih metoda kao što su ispitivanja u jednom laboratoriju, odnosno unutarnja validacija (13)(14). Ovaj se dio usredotočuje na studije unutar jednog laboratorija (unutarnja validaciju) uz modularni pristup. Taj se postupak sastoji od:

1. skupa zajedničkih značajki učinkovitosti koje su neovisne o primijenjenom modelu validacije; i

2. specifičnijih postupaka ovisnih o modelu, kao što je opisano u tablici 10.

Tablica 10.

Parametri učinkovitosti neovisni i ovisni o modelu

Validacija		
Parametri učinkovitosti neovisni o modelu	Parametri učinkovitosti ovisni o modelu	
Zajedničke značajke učinkovitosti (3.1.1.)	Uobičajeni postupak validacije (3.1.2.)	Unutarnjipostupak validacije (3.1.3.)
Specifičnost	Iskorištenje	Iskorištenje
Istinitost	Ponovljivost	Ponovljivost
Robusnost: manje promjene	Unutarlaboratorijska obnovljivost	Unutarlaboratorijska obnovljivost
Stabilnost	Obnovljivost	Obnovljivost
	Granica odlučivanja (CCα)	Granica odlučivanja (CCα)
	Sposobnost detekcije (CCβ)	Sposobnost detekcije (CCβ)
	Kalibracijske krivulje	Kalibracijska krivulja
	Robusnost: veće promjene	Robusnost

3.1.1. **Značajke učinkovitosti neovisne o modelu**

Bez obzira koji se postupak validacije primjenjuje, moraju se utvrditi sljedeće značajke učinkovitosti. Da bi se smanjio opseg posla, može se primijeniti pažljivo osmišljeni i statistički utemeljeni postupak u kojem će se kombinirati pokusi obavljeni s ciljem određivanja različitih parametara.

3.1.1.1. *Specifičnost*

Za analitičke je metode važna sposobnost razlučivanja između analita i njima srodnih tvari (izomera, metabolita, produkta degradacije, endogenih tvari, komponenti matriksa itd.). Nužno je provesti dva postupka kako bi se provjerile interferencije.

Stoga se odabiru tvari koje bi mogle izazvati interferencije i analiziraju se slijepi uzorci kako bi se otkrilo postojanje mogućih interferencija i procijenio njihov učinak:

— odaberite niz kemijski srodnih spojeva (metabolita, derivata itd.) ili drugih tvari koje bi mogle interferirati sa značajnim spojem koji je možda prisutan u uzorku;

— analizirajte odgovarajući broj reprezentativnih slijepih uzoraka ($n \geq 20$) i provjerite interferencije (signale, pikove, tragove iona) u značajnom području u kojemu očekujemo eluciju analita;

— osim toga, reprezentativni slijepi uzorci obogaćuju se do relevantne koncentracije tvarima koje bi mogle ometati identifikaciju i/ili kvantifikaciju analita;

— nakon analize, ispitajte:

  — bi li prisutnost mogla dovesti do pogrešne identifikacije,

  — otežava li prisutnost jedne ili više interferencija identifikaciju ciljnog analita, ili

  — postoji li značajni utjecaj na kvantifikaciju.

3.1.1.2. *Istinitost*

U ovom se stavku opisuje određivanje istinitosti (jedne komponente točnosti). Istinitost se može utvrditi jedino pomoću potvrđenog referentnog materijala (CRM). Kad god je na raspolaganju potvrđeni referentni materijal, on se mora upotrijebiti. Postupak je detaljno opisan u ISO 5725-4 (5). U nastavku navodimo primjer:

— analizirajte šest replika potvrđenog referentnog materijala u skladu s uputama za izvođenje pokusa koje vrijede za određenu metodu.

— odredite koncentraciju analita koji je prisutan u svakom uzorku replika,

— izračunajte srednju vrijednost, standardnu devijaciju i koeficijent varijacije (%) za te koncentracije,

— izračunajte istinitost tako što ćete podijeliti detektiranu srednju vrijednosti s potvrđenom vrijednošću (mjerenom kao koncentracija) i pomnožite sa 100, kako biste rezultat izrazili u postotku.

Istinitost (%) = srednja vrijednost detektirane koncentracije korigirana iskorištenjem × 100/potvrđena vrijednost

Ako ne postoji potvrđeni referentni materijal, umjesto istinitosti može se odrediti iskorištenje, kao što je opisano pod točkom 4.1.2.1.

3.1.1.3. *Primjenljivost/robusnost (manje promjene)*

Ove provjera podrazumijeva namjerno uvođenje manjih razumnih varijacija od strane laboratorija i promatranje njihovih posljedica.

Prije samog ispitivanja mora se izvršiti odabir faktora koji sudjeluju u prethodnoj obradi, pročišćavanju i analizi uzoraka, a koji bi mogli utjecati na rezultate mjerenja. Ti faktori mogu uključivati analitičara, izvor i starost reagensa, otapala, standarde i ekstrakte uzoraka, brzinu zagrijavanja, temperaturu, pH vrijednost, kao i mnoge druge faktore koji se mogu javiti u laboratoriju. Ove bi faktore trebalo modificirati po redu veličine koji odgovara odstupanjima do kojih obično dolazi između laboratorija.

— Odredite faktore koji bi mogli utjecati na rezultate

— Neznatno promijenite svaki faktor

— Ispitajte robusnost prema Youdenovoj metodi (15)(16). (U ovoj se fazi mogu primijeniti i druge potvrđene metode. Međutim, Youdenova metoda svodi potrebno vrijeme i napor na minimum). Youdenova metoda je frakcionirani faktorski model. Uzajamna djelovanja među različitim faktorima ne mogu se detektirati.

— Ako se otkrije da neki faktor značajno utječe na rezultate mjerenja, provedite daljnje pokuse kako biste odredili granice prihvatljivosti tog faktora.

— U protokolu izvođenja metode trebali bi biti jasno navedeni faktori koji značajno utječu a rezultate.

Osnovna ideja nije u tomu da se ispituje jedna po jedna promjena, već da se odjednom uvede nekoliko promjena. Neka, za primjer, A, B, C, D, E, F, G označuju nominalne vrijednosti za sedam različitih faktora koji bi, u slučaju da se njihove nominalne vrijednosti neznatno promijene, mogli utjecati na rezultate. Označimo njihove alternativne vrijednosti odgovarajućim malim slovima a, b, c, d, e, f, g. Time dobivamo 2^7, odnosno 128 različitih kombinacija.

Moguće je odabrati podskup od osam kombinacija kod kojih postoji ravnoteža između malih i velikih slova (Tablica 11.). Mora se odabrati osam kombinacija koje će sadržavati odabrane faktore (A-G). Rezultat odabranih kombinacija pokazan je u tablici 11. kao S-Z.

Tablica 11.

Plan pokusa za ispitivanja robusnosti (manje promjene)

Vrijednost faktora F	Kombinacije							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A/a	A	A	A	A	a	a	a	a
B/b	B	B	b	b	B	B	b	b
C/c	C	c	C	c	C	c	C	c
D/D	D	D	d	d	d	d	D	D
E/e	E	e	E	e	e	E	e	E
F/f	F	f	f	F	F	f	f	F
G/g	G	g	g	G	g	G	G	g
Opaženi rezultat R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

Za izračunavanje vidjeti primjere ispitivanje robusnosti pod točkom 3.3.

3.1.1.4. *Stabilnost*

Primijećeno je da nedovoljna stabilnost analita ili komponenti matriksa u uzroku tijekom pohrane ili analize mogu dovesti do značajnih odstupanja u konačnom rezultatu analize. Osim toga, trebalo bi provjeriti stabilnost kalibracijskog standarda u otopini. Stabilnost analita u različitim uvjetima pohrane obično je dobro poznata. Praćenje uvjeta pohrane sastavni je dio uobičajenog sustava ovlašćivanja laboratorija. Ako stabilnost nije poznata, može se odrediti prema primjerima navedenim dalje u tekstu.

Stabilnost analita u otopini:

— Pripremite svježe matične otopine jednog ili više analita i razrijedite ih prema uputama za testiranje, kako biste dobili dovoljno alikvota (npr. 40) svake odabrane koncentracije (otprilike oko najmanje zahtijevane granice učinkovitosti za tvari za koje nije utvrđena dozvoljena granica, odnosno oko dozvoljene granice za ostale tvari. Pripremite otopinu analita koji je upotrijebljen za obogaćivanje kao i onoga koji je upotrijebljen u konačnoj otopini za analizu, te bilo koju drugu značajnu otopinu (npr. derivatizirani standardi).

— Izmjerite udio analita u svježe pripremljenoj otopini prema uputama za izvođenje pokusa.

— Rasporedite odgovarajuće volumene u prikladne posude, označite i pohranite prema sljedećoj shemi:

Tablica 12.

Shema za određivanje stabilnosti analita u otopini

	– 20 °C	+ 4 °C	+ 20 °C
Tama	10 alikvota	10 alikvota	10 alikvota
Svjetlo			10 alikvota

— Vrijeme pohrane može iznositi jedan, dva, tri i četiri tjedna, ili prema potrebi dulje, npr. dok se ne primijete prve pojave degradacije tijekom identifikacije i/ili kvantifikacije. Moraju se zabilježiti maksimalno vrijeme pohrane i optimalni uvjeti pohrane.

— Koncentraciju analita u svakoj alikvoti treba izračunati uzimajući kao 100 %-tnu vrijednost otopinu koja je svježe napravljena u trenutku analize.

Preostali analit $(\%) = C_1 \times 100/C_{\text{svježa}}$

C_1 = trenutačna koncentracija

$C_{\text{svježa}}$ = koncentracija svježe otopine

Stabilnost analita u matriksu

— Kad god se može, treba upotrijebiti prirodno kontaminirane uzorke. Ako prirodno kontaminirani materijal nije na raspolaganju, treba upotrijebiti matriks obogaćenu analitom.

— Ako je na raspolaganju prirodno kontaminirani materijal, koncentraciju u materijalu treba odrediti dok je materijal još svjež. Ostale alikvote materijala mogu se uzeti nakon 1, 2, 4 i 20 tjedana te treba izmjeriti koncentracije. Tkivo bi trebalo pohraniti na temperaturi od najmanje minus 20 °C ili, prema potrebi, nižoj.

— Ako prirodno kontaminirani materijal nije na raspolaganju, uzmite materijal koji ne sadrži analit i homogenizirajte ga. Podijelite materijal u pet alikvota. Obogatite svaku alikvotu analitom, koji bi trebao biti pripremljen u maloj količini vodene otopine. Odmah analizirajte jednu alikvotu. Ostale alikvote pohranite na temperaturi od najmanje minus 20 °C ili, prema potrebi, nižoj, te ih analizirajte nakon 1, 2, 4 i 20 tjedana.

3.1.1.5. *Kalibracijska krivulja*

Kad se kalibracijske krivulje primjenjuju u svrhu kvantifikacije:

— pri njihovoj izradi treba upotrijebiti najmanje pet razina (uključujući nultu),

— treba opisati operativni raspon krivulje,

— treba opisati matematičku formulu krivulje i primjerenost podataka krivulji,

— treba opisati raspone prihvatljivosti parametara krivulje.

Ako je potrebna serijska kalibracija na temelju standardne otopine, treba naznačiti prihvatljive raspone parametara kalibracijske krivulje, koji mogu varirati od serije do serije.

3.1.2. **Uobičajeni postupak validacije**

Izračunavanje parametara u skladu s uobičajenim metodama zahtjeva izvođenje nekoliko pojedinačnih pokusa. Mora se odrediti svaka značajka učinkovitosti za svaku veću promjenu (vidjeti gore pod točkom „Prihvatljivost/robusnost"). Metodama za ispitivanje više analita moguće je istodobno analizirati nekoliko analita, uz uvjet da su prethodno isključene interferencije koje bi mogle biti značajne. Na isti se način može odrediti nekoliko značajki učinkovitosti. Dakle, da bi se smanjila količina posla, preporučljivo je što više kombinirati pokuse (npr. ponovljivost i unutarlaboratorijsku obnovljivost sa specifičnošću, analizu slijepog uzorka kako bi se odredila granica osjetljivosti i ispitivanje osjetljivosti).

3.1.2.1. *Iskorištenje*

Ako ne postoji potvrđeni referentni materijal, iskorištenje se mora odrediti pokusom, uporabom obogaćenog matriksa, primjenjujući, primjerice, sljedeće postupke:

— odaberite 18 alikvota kontrolnog materijala i podijelite ih u tri grupe po šest alikvota, pa svaku grupu obogatite 1, 1,5 i 2 puta koliko iznosi minimalna potrebna granica učinkovitost, ili 0,5, 1 i 1,5 puta koliko iznosi dozvoljena granica.,

— analizirajte uzorke i izračunajte koncentraciju u svakom uzorku,

— uz pomoć donje jednadžbe izračunajte iskorištenje za svaki uzorak,

— izračunajte srednju vrijednost iskorištenje i CV iz šest rezultata u svakoj grupi,

— % iskorištenje i = 100 × izmjereni udio/razina obogaćenja.

Uobičajena metoda za određivanje iskorištenja inačica je metode standardnog dodavanja koja je opisana pod točkom 3.5, ako:

— se uzorak smatra kontrolnim uzorkom, umjesto uzorkom za analizu,

— se smatra se da su konačni maseni udio ([2]) i iskorištenje ([3]) slični za oba poduzorka,

— uzorci za ispitivanje imaju iste mase, a ekstrakti poduzoraka za analizu iste volumene,

— količina kalibracijskog standarda koja je dodana drugom (obogaćenom) poduzorku za anlizu iznosi $x_{ADD.}$ ($x_{ADD} = \rho A.V_A$),

— x1 je izmjerena vrijednost za slijepi uzorak, a x2 izmjerena vrijednost drugog (obogaćenog) poduzorka,

— dakle, Iskorištenje % = 100 (x2 − x1)/$x_{ADD.}$

Ako bilo koji od gore navedenih uvjeta nije (ili se pretpostavlja da nije) ispunjen, onda se mora primijeniti cijeli postupak određivanja iskorištenja pomoću standardnog dodavanja, kao što je opisano pod točkom 3.5.

3.1.2.2. *Ponovljivost*

— Pripremite određeni broj uzoraka identičnih matriksa, kojima je dodan analit tako da se dobiju koncentracije koje iznose 1, 1,5 i 2 puta, koliko iznosi najmanja zahtijevana granica učinkovitosti metode ili 0,5, 1 i 1,5 puta, koliko iznosi dozvoljena granica

— Za svaku razinu koncentracije, analizu treba obaviti s najmanje šest replika.

— Analizirajte uzorke.

— Izračunajte koncentraciju detektiranu u svakom uzorku.

— Pronađite srednju koncentraciju, standardnu devijaciju i koeficijent varijacije (%) obogaćenih uzoraka.

— Ponovite ove korake još najmanje dva puta.

— Izračunajte ukupne srednje koncentracije i koeficijente varijacije za obogaćene uzorke.

3.1.2.3. *Unutarlaboratorijska obnovljivost (reproducibilnost)*

— Pripremite određeni broj uzoraka specificiranog ispitnog materijala (identičnih ili različitih matriksa), kojima je dodan analit, ili više analita, tako da se dobiju koncentracije koje iznose 1, 1,5 i 2 puta koliko iznosi najmanja zahtijevana granica učinkovitosti metode ili 0,5, 1 i 1,5 puta koliko iznosi dozvoljena granica.

— Za svaku razinu koncentracije, analizu treba obaviti s najmanje šest replika.

— Ponovite ove korake još najmanje dva puta, s različitim analitičarima i u različitim uvjetima okoliša, npr. različite serije reagensa, otapala itd., različite sobne temperature, različiti instrumenti itd., ako je moguće.

— Analizirajte uzorke.

— Izračunajte koncentraciju detektiranu u svakom uzorku.

— Izračunajte srednju koncentraciju, standardnu devijaciju i koeficijent varijacije (%) obogaćenih uzoraka.

3.1.2.4. *Obnovljivost (reproducibilnost)*

Ako se mora provjeriti obnovljivost (reproducibilnost), laboratoriji bi trebali sudjelovati u međulaboratorijskim poredbenim ispitivanjima prema ISO 5725-2 (5).

3.1.2.5. *Granica odlučivanja (CCα)*

Granicu odlučivanja treba utvrditi prema zahtjevima za identifikaciju ili identifikaciju i kvantifikaciju kako je definirano pod u poglavlju „Kriteriji učinkovitosti i drugi zahtjevi za analitičke metode” (drugi dio).

([2]) Konačni maseni udio (*yield*): maseni udio analita iz uzorka prisutan u konačnom ekstraktu.
([3]) Iskorištenje (ovdje): maseni udio analita dodan uzorku, prisutan u konačnom ekstraktu. U ostatku ovog dokumenta pretpostavlja se da su konačni maseni udio i iskorištenje isti, pa se stoga upotrebljava jedino izraz „iskorištenje”.

U slučaju tvari za koje nije utvrđena dozvoljena granica, CCα se može utvrditi:

— postupkom kalibracijske krivulje prema ISO 11843 (17) (u tekstu: kritična vrijednost neto varijable stanja). U tom se slučaju koristi slijepi uzorak koji se obogaćuje na razinu najmanje zahtijevane granice učinkovitosti ili iznad nje, u jednakim razmacima. Analizirajte uzorke. Nakon identifikacije, grafički prikažite odnos signala i dodane koncentracije. Granica odlučivanja jednaka je pripadajućoj koncentraciji u točki sjecišta s ordinatom y plus 2,33 puta standardna devijacija unutarlaboratorijske obnovljivosti. Ovo je primjenljivo jedino za kvantitativna ispitivanja. (α = 1 %).

— ili analizom najmanje 20 slijepih uzoraka po matriksu, kako bi izračunali omjer signal-šum u vremenskom intervalu u kojemu se očekuje analit. Kao granica odlučivanja može se uzeti trostruka vrijednost omjera signal-šum. Ovo je primjenljivo i za kvantitativna i kvalitativna ispitivanja.

U slučaju tvari za koje je utvrđena dozvoljena granica, CCα se može utvrditi:

— postupkom kalibracijske krivulje prema ISO 11843 (17) (u tekstu: kritična vrijednost neto varijable stanja). U tom se slučaju koristi slijepi uzorak koji se obogaćuje oko dozvoljene granice, u jednakim razmacima. Analizirajte uzorke. Nakon identifikacije, grafički prikažite odnos signala i dodane koncentracije. Granica odlučivanja jednaka je koncentraciji na dozvoljenoj granici plus 1,64 puta standardna devijacija unutarlaboratorijske obnovljivosti (α = 5 %).

— ili analizom najmanje 20 slijepih uzoraka po matriksu, obogaćenih jednim ili više analita na razinu dozvoljene granice. CCα jednaka je koncentraciji na dozvoljenoj granici plus 1,64 puta odgovarajuća standardna devijacija (α = 5 %).

Vidjeti i članak 5. i točku 3.2.

3.1.2.6. *Sposobnost detekcije (CCβ)*

Sposobnost detekcije treba odrediti prema utvrđenim zahtjevima za orijentaciju, identifikaciju ili identifikaciju i kvantifikaciju (vidjeti drugi dio).

U slučaju tvari za koje nije utvrđena dozvoljena granica, CCβ se može utvrditi:

— postupkom kalibracijske krivulje prema ISO 11843 (17) (u tekstu: najmanja vrijednost neto varijable stanja koja se može detektirati). U tom slučaju, koristi se reprezentativni slijepi uzorak koji je obogaćen na razinu najmanje zahtijevane granice učinkovitosti, ili ispod nje, u jednakim razmacima. Analizirajte uzorke. Nakon identifikacije, grafički prikažite odnos signala i dodane koncentracije. Sposobnost detekcije jednaka je odgovarajućoj koncentraciji na CCα plus 1,64 puta standardna devijacija unutarlaboratorijske obnovljivosti za srednji udio izmjeren na granici odlučivanja (β = 5 %).

— analizom najmanje 20 slijepih uzoraka po matriksu obogaćenih jednim ili više analita na razinu CCα. Analizirajte uzorke i identificirajte analite. Sposobnost detekcije jednaka je vrijednosti CCαplus 1,64 puta standardna devijacija unutarlaboratorijske obnovljivosti za izmjereni udio (β = 5 %).

— ako ne postoje kvantitativni rezultati, sposobnost detekcije se može odrediti ispitivanjem slijepog uzorka koji je obogaćen koncentracijom na CCα, ili iznad nje. U tom je slučaju sposobnost detekcije metode jednaka razini koncentracije kod koje ostaje samo ≤ 5 % lažno negativnih rezultata. Stoga je potrebno obaviti najmanje 20 ispitivanja za najmanje jednu razinu koncentracije, kako bi se osigurala pouzdana osnova za ovo određivanje.

U slučaju tvari za koje je utvrđena dozvoljena granica, CCβ se može utvrditi:

— postupkom kalibracijske krivulje prema ISO 11843 (17) (u tekstu: najmanja vrijednost neto varijable stanja koja se može detektirati). U tom slučaju, koristi se reprezentativni slijepi uzorak koji se obogaćuje oko dozvoljene granice, u jednakim razmacima. Analizirajte uzorke i identificirajte analit ili analite. Izračunajte standardnu devijaciju srednjeg udjela izmjerenog na razini CCα. Sposobnost detekcije jednaka je odgovarajućoj koncentraciji na razini CCα plus 1,64 puta standardna devijacija unutarlaboratorijske obnovljivosti (β = 5 %),

— ili analizom najmanje 20 slijepih uzoraka po matriksu, obogaćenih jednim ili više analita na razinu CCα. Sposobnost detekcije jednaka je vrijednosti CCα plus 1,64 puta odgovarajuća standardna devijacija (β = 5 %).

Vidjeti, također, odjeljak 3.2.

3.1.2.7. *Robusnost (značajne promjene)*

Analitičku metodu bi trebalo ispitati pod različitim eksperimentalnim uvjetima, koji uključuju, primjerice, različite vrste, različite matrikse ili različite uvjete uzorkovanja. Uvedene promjene moraju biti značajne. Značaj tih promjena može se procijeniti, primjerice, Youdenovom metodom (15)(16). Za sve veće promjene za koje se pokazalo da značajno utječu na učinkovitost ispitivanja, trebalo bi odrediti svaku značajku učinkovitosti.

3.1.3. **Validacija prema alternativnim modelima**

Ako se primjenjuju alternativni postupci validacije, u protokolu izvođenja validacije potrebno je utvrditi temeljni model i strategiju s odgovarajućim preduvjetima, pretpostavkama i formulama, ili barem na njih uputiti. U daljnjem se tekstu navodi primjer alternativne metode. Primjenjuje li se, primjerice, model unutarnje validacije, značajke učinkovitosti se utvrđuju na način koji omogućuje validaciju za značajne promjene unutar istog postupka validacije. To zahtijeva izradu plana testiranja u svrhu validacije.

3.1.3.1. *Plan testiranja*

Plan testiranja mora biti napravljen tako da uzme u obzir broj različitih životinjskih vrsta i različitih čimbenika koji se ispituju. Stoga se kao prvi korak u cijelom postupku validacije razmatraju populacijski uzorci koji će se u budućnosti analizirati u laboratoriju, kako bi se odabrale najvažnije vrste i oni čimbenici koji bi mogli utjecati na rezultate mjerenja. Nakon toga se odabire raspon koncentracije koji je prilagođen svrsi, u skladu s razinom značajnosti.

P r i m j e r:

— Pomoću metode koja se validira moguće je istodobno ispitati nekoliko analita,

— utvrđene su dvije varijacije vodećeg čimbenika (A i B). Vodeći čimbenici su osnova na kojoj se kombiniraju razine čimbenika. Ti vodeći čimbenici mogu uključivati čimbenike kao što su vrsta ili matriks. U ovom je primjeru vodeći čimbenik promijenjen na dvije razine, tj. razmatrane su dvije različite vrste (A i B). Općenito, moguće je promijeniti vodeće čimbenike na više od dvije razine, čime se samo povećava broj analiza koje treba obaviti.

— odabrane čimbenike treba promijeniti na dvije razine (označene kao + ili –).

Tablica 13.

Primjeri čimbenika koji se smatraju značajnima za postupak validacije

Spol životinje	(čimbenik 1)
Pasmina	(čimbenik 2)
Uvjeti transporta	(čimbenik 3)
Uvjeti čuvanja/skladištenja	(čimbenik 4)
Svježina uzorka	(čimbenik 5)
Uvjeti tova	(čimbenik 6)
Različiti operatori s različitim iskustvom	(čimbenik 7)

Tablica 14.

Mogući plan testiranja za gornji primjer

Vrsta	Čimbenik 1	Čimbenik 2	Čimbenik 3	Čimbenik 4	Čimbenik 5	Čimbenik 6	Čimbenik 7	Uzorak br.
A	+	+	+	+	–	+	–	1
A	+	+	–	–	+	–	–	2
A	+	–	+	–	–	–	+	3
A	+	–	–	+	+	+	+	4
A	–	+	+	–	+	+	+	5
A	–	+	–	+	–	–	+	6
A	–	–	+	+	+	–	–	7
A	–	–	–	–	–	+	–	8

Vrsta	Čimbenik 1	Čimbenik 2	Čimbenik 3	Čimbenik 4	Čimbenik 5	Čimbenik 6	Čimbenik 7	Uzorak br.
B	+	+	+	+	+	–	+	9
B	+	+	–	–	–	+	+	10
B	+	–	+	–	+	+	–	11
B	+	–	–	+	–	–	–	12
B	–	+	+	–	–	–	–	13
B	–	+	–	+	+	+	–	14
B	–	–	+	+	–	+	+	15
B	–	–	–	–	+	–	+	16

S obzirom da se svaki uzorak (svaka kombinacija razine čimbenika) mora obogatiti s četiri različite koncentracije oko razine značajnosti, a za svaku razinu se mora analizirati jedan slijepi uzorak, za cijeli postupak validacije mora se obaviti 5 × 16 = 80 analiza.

Na temelju ovih 80 mjernih rezultata moguće je izračunati sljedeće (13)(14):

Iskorištenje

— ponovljivost po razini koncentracije (S_{ir}),

— unutarlaboratorijska obnovljivost po razini koncentracije (S_{ir}),

— granica odlučivanja (CCα),

— sposobnost detekcije (CCβ),

— krivulja djelotvornosti (postotak β-pogreške u odnosu na koncentraciju (vidjeti 3.1.3.2.)

— robusnost u odnosu na značajne promjene; robusnost u odnosu na manje promjene može se odrediti prema stavku 3.1.1.3.,

— 16 kalibracijskih krivulja vezanih za uzorke,

— jedna ukupna kalibracijska krivulja,

— interval očekivanja sveobuhvatne kalibracijske krivulje

— devijacije uzrokovane matriksom (S_{mat}),

— devijacije uzrokovane procesom analize (S_{run}).

— utjecaj pojedinačnih čimbenika na mjerne rezultate.

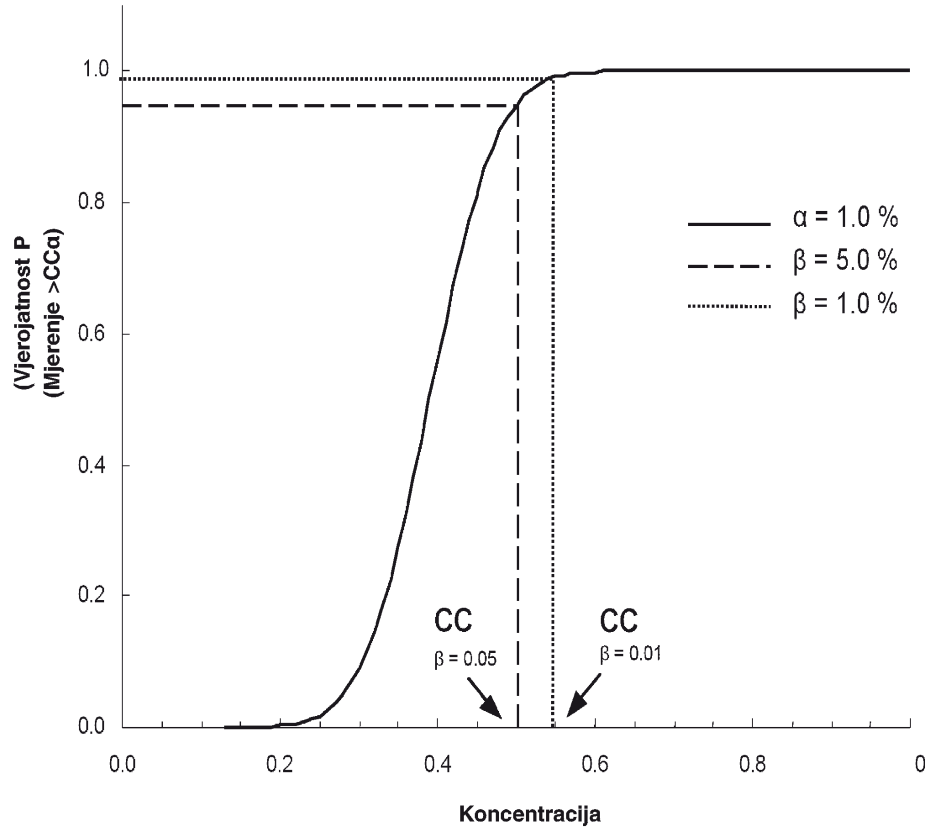
Ove značajke učinkovitosti omogućuju iscrpnu ocjenu učinkovitosti metode, s obzirom da se ne ispituje utjecaj samo pojedinačnih čimbenika, nego i odgovarajuća kombinacija tih čimbenika. Uz pomoć ovakvog plana testiranja moguće je odrediti hoće li se neki od odabranih čimbenika isključiti iz ukupne kalibracijske krivulje zbog značajnog odstupanja od standardnih devijacija ostalih čimbenika.

3.1.3.2. *Krivulja djelotvornosti*

Krivulja djelotvornosti pruža informacije o sposobnosti detekcije metode unutar odabranog raspona koncentracije. Upućuje na rizik od β-pogreške pri primjeni ispitivane metode. Krivulja djelotvornosti omogućuje izračun sposobnosti detekcije za odgovarajuće kategorije metoda (orijentacijska, potvrdna) ili tipove metoda (kvalitativna ili kvantitativna) za određenu β-pogrešku (npr. 5 %).

Slika 1.

Krivulja djelotvornosti



Slika 1. prikazuje primjer grafičkog prikaza sposobnosti detekcije (CCβ) analitičke metode. Kod ovdje prikazane metode postoji stalni rizik od donošenja pogrešne odluke od 5 % kod koncentracije od 0,50 µ/kg. Kod koncentracije od 0,55 µ/kg rizik od lažno negativnog rezultata opada na 1 %.

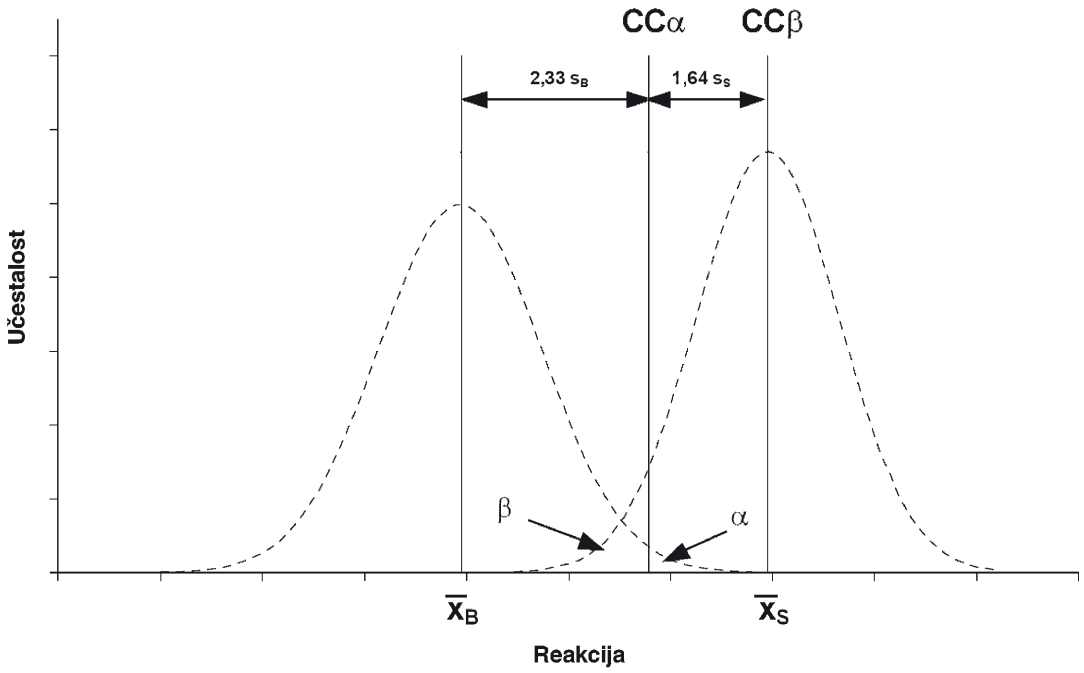
3.1.3.3. *Obnovljivost*

Utvrđivanje obnovljivosti metode putem unutarlaboratorijskog ispitivanja (unutarnja validacija) zahtjeva opetovana sudjelovanja u provjerama kvalitete rada laboratorija u skladu s ISO uputama 43-1 (3) i 43-2 (4). Laboratoriji mogu primjenjivati metode po vlastitom izboru, uz uvjet da se te metode primjenjuju pod rutinskim uvjetima. Standardna devijacija laboratorija može se upotrijebiti za ocjenu obnovljivosti metode.

3.2 GRAFIČKI PRIKAZ RAZLIČITIH ANALITIČKIH GRANICA

Slika 2.

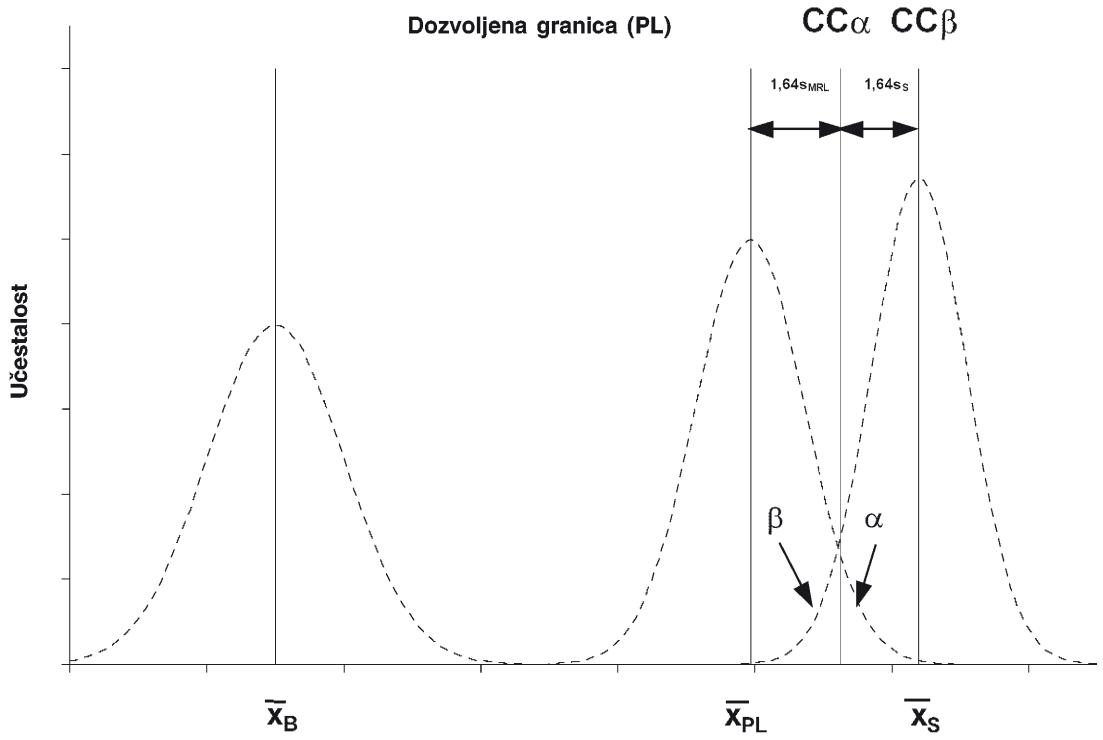
Tvari za koje nije utvrđena dozvoljena granica



$\overline{x}_S$	Srednja vrijednost reakcije kontaminiranog uzorka
s_B	Standardna devijacija slijepog uzorka (utvrđena u uvjetima unutarlaboratorijske obnovljivosti)
s_S	Standardna devijacija kontaminiranog uzorka (utvrđena u uvjetima unutarlaboratorijske obnovljivosti)
α	Postotak lažno pozitivnih rezultata
β	Postotak lažno negativnih rezultata
CCα	Reakcija s određenom α-pogreškom i β-pogreškom od 50 %
CCβ	Reakcija s vrlo malom α-pogreškom i β-pogreškom

Slika 3.

Tvari za koje je utvrđena dozvoljena granica



$\bar{X}_B$	srednja „koncentracija" slijepog uzorka
$\bar{X}_{PL}$	srednja koncentracija uzorka koji sadrži analit na dozvoljenoj granici
$\bar{X}_S$	srednja koncentracija kontaminiranog uzorka
S_{PL}	standardna devijacija uzorka koji sadrži analit na dozvoljenoj granici (utvrđena u uvjetima međulaboratorijske obnovljivosti)
S_S	standardna devijacija kontaminiranog uzorka (utvrđena u uvjetima međulaboratorijske obnovljivosti)
α	postotak lažno pozitivnih rezultata
β	postotak lažno negativnih rezultata
CCα	reakcija s određenom α-pogreškom i β-pogreškom od 50 %
CCβ	reakcija s vrlo malom α-pogreškom i određenom β-pogreškom

3.3. PRIMJER IZRAČUNA KOD ISPITIVANJA ROBUSNOSTI U ODNOSU NA MANJE PROMJENE PREMA YOUDENOVOJ METODI (16)

Usporedba prosjeka (A)

$A_A = \Sigma(Ai)/4$
$A_B = \Sigma(Bi)/4$
$A_C = \Sigma(Ci)/4$
$A_D = \Sigma(Di)/4$
$A_E = \Sigma(Ei)/4$
$A_F = \Sigma(Fi)/4$
$A_G = \Sigma(Gi)/4$
$Aa = \Sigma(ai)/4$
$Ab = \Sigma(bi)/4$
$Ac = \Sigma(ci)/4$
$Ad = \Sigma(di)/4$
$Ae = \Sigma(ei)/4$
$Af = \Sigma(fi)/4$
$Ag = \Sigma(gi)/4$

Usporedite prosjeke velikih slova (A_A do A_G) s prosjecima njima pripadajućih malih slova (Aa do Ag). Ako čimbenik ima neki učinak, razlika će biti značajno veća nego razlika kod drugih čimbenika.

Razlike/varijacije koje skoro sigurno postoje između laboratorija ne bi smjele utjecati na robusnu metodu.

Ako nema značajne razlike, sedam razlika su najrealnija mjera slučajne pogreške.

Razlike (D_i)	Kvadrati razlika (D_i^2)
$D_a = A - a = \Sigma(A_i) - \Sigma(a_i)$	D_a^2 = vrijednost a
$D_b = B - b = \Sigma(B_i) - \Sigma(b_i)$	D_b^2 = vrijednost b
$D_c = C - c = \Sigma(C_i) - \Sigma(c_i)$	D_c^2 = vrijednost b
$D_d = D - d = \Sigma(D_i) - \Sigma(di)$	D_d^2 = vrijednost b
$D_e = E - e = \Sigma(E_i) - \Sigma(e_i)$	D_e^2 = vrijednost b
$D_f = F - f = \Sigma(F_i) - \Sigma(f_i)$	D_f^2 = vrijednost b
$D_g = G - g = \Sigma(G_i) - \Sigma(g_i)$	D_g^2 = vrijednost b

Standardna devijacija razlika D_i (S_{Di})

$$S_{D1} = \sqrt{2*\Sigma(D_1^2/7)}$$

Ako je vrijednost S_{Di} značajno veća od standardne devijacije metode izvedene pod unutarlaboratorijskim uvjetima obnovljivosti (vidjeti gore), neizbježan je zaključak da svi čimbenici zajedno utječu na rezultat, čak i ako svaki pojedini čimbenik ne pokazuje značajni utjecaj, te da metoda nije dovoljno robusna u odnosu na odabrane modifikacije.

3.4. PRIMJER IZRAČUNA ZA UNUTARNJI POSTUPAK VALIDACIJE

Primjeri i izračuni za protokol unutarnje validacije kako su opisani u poglavlju o validaciji prema alternativnim modelima (3.1.3.) (13) (14).

3.5. PRIMJERI ZA METODU STANDARDNOG DODAVANJA

Uzorak za ispitivanje s T udjelom analita podijeli se na dva poduzorka 1 i 2, čije su mase m_1, odnosno m_2. Poduzorku 2 doda se Volumen V_A otopine koncentracije analita ρA. Postupcima ekstrakcije i pročišćavanja koji su propisani metodom, dobivena se dva ekstrakta poduzoraka, volumena V_1 odnosno V_2. Pretpostavlja se da je iskorištenje analita rc. Oba se ekstrakta ispituju metodom mjerenja osjetljivosti b i daju analitički odgovor x_1, odnosno x_2.

Ako se pretpostavi da su rc i b isti za analit u izvornom uzorku i u obogaćenom uzorku, onda se udio T može izračunati kao:

$$T = x_1.V_1.\rho_A.V_A/(x_2.V_2.m_1 - x_1.V_1.m_2)$$

Ovom se metodom može odrediti iskorištenje rc. Potom, osim gore opisanog pokusa, dijelu ekstrakta poduzorka 1 (volumena V_3) dodaje se poznata količina $\rho B.V_B$ analita te se testira. Analitička reakcija je x_1, a iskorištenje je:

$$rc = x_2.V_1.V_2.\rho_B.V_B/[x_3.V_1.V_3(T.m_2 + \rho_A.V_A) - x_2.V_2.T.m_1(V_3 - V_B)]$$

Osim toga, može se izračunati osjetljivost b, kao:

$$b = x_1.V_1/rc.T.m_1$$

Opisani su svi uvjeti primjene i detalji (18).

4. **KRATICE**

AAS	atomska apsorpcijska spektrometrija
AES	atomska emisijska spektrometrija
AOAC-I	Međunarodno udruženje službenih analitičkih kemičara
B	vezana frakcija (imunotest)
CI	kemijska ionizacija
CRM	potvrđeni referentni materijal
CV	koeficijent varijacije
2D	dvodimenzionalni
DAD	detekcija nizom dioda
DPASV	diferencijalna pulsna voltametrija s anodnim otapanjem
ECD	detekcija elektronskog zahvata
EI	elektronska ionizacija
GC	plinska kromatografija
HPLC	tekućinska kromatografija visoke djelotvornosti
HPTLC	tankoslojna kromatografija visoke djelotvornosti
HRMS	(masena spektrometrija) visoke razlučivosti
ICP-AES	atomska emisijska spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom
ICP-MS	masena spektrometrija s induktivno spregnutom plazmom
IR	infracrveni
ISO	Međunarodna organizacija za norme (Interntional Standard Organisation)
LC	tekućinska kromatografija
LR(MS)	(masena spektrometrija) niske razlučivosti
MRPL	najmanja zahtijevana granica učinkovitosti metode
MS	masena spektrometrija
m/z	omjer masa/naboj
RF	relativna migracija prema fronti otapala (TLC)
RSDL	relativna standardna devijacija laboratorija
SIM	praćenje odabranih iona
TLC	tankoslojna kromatografija
UV	ultraljubičasto zračenje
VIC	vidljivo zračenje

5. **LITERATURA**

(1) ISO 17025: 1999 General requirement for the competence of calibration and testing laboratories.

(2) ISO 3534-1: 1993 Statistical Methods for quality control — Vol. 1 vocabulary and symbols.

(3) ISO Guide 43-1: 1997 Proficiency testing by interlaboratory comparisons — Part 1: Development and operation of proficiency testing schemes.

(4) ISO Guide 43-2: 1997 Proficiency testing by interlaboratory comparisons — Part 2: Selection and use of proficiency testing schemes by laboratory accreditation bodies.

(5) ISO 5725: 1994 Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 1: General principles and definitions; ISO 5725-2 Part 2: Basic method for the determination of repeatability and reproducibility of a standard measurement method; Part 4: Basic methods for the determination of the trueness of a standard measurement method.

(6) ISO 78-2: 1999 Chemistry — Layouts for standards — Part 2: Methods of chemical analysis.

(7) W.G. de Ruig, J. M Weseman „A new approach to confirmation by infrared spectrometry", J. Chemometrics 4 (1990) 61-77.

(8) Vezi, de exemplu, May, T.W., Brumbaugh, W.G., 1982, Matrix modifier and L'vov platform for elimination of matrix interferences in the analysis of fish tissues for lead by graphite furnace atomic absorption spectrometry, Analytical Chemistry 54(7): 1032-1037 (90353).

(9) Applications of Zeeman Graphite Furnace Atomic Absorption Spectrometry in the Chemical Laboratory and in Toxicology, C. Minoia, S. Caroli (ed.), Pergamon Press (Oxford), 1992, p. xxvi + 675.

(10) Inductively Coupled Plasmas in Analytical Atomic Spectrometry, A. Montaser, D. W. Golighty (ed.), VCH Publishers, Inc. (New York), 1992.

(11) Plasma Source Mass Spectrometry Developments and Applications, G. Holland, S. D. Tanner (ed.), The Royal Society of Chemistry, 1997, p. 329.

(12) IUPAC (1995), Protocol for the design, conduct and interpretation of method-performance studies, Pure & Applied Chem, 67, 331.

(13) Jülicher, B., Gowik, P. and Uhlig, S. (1998) Assessment of detection methods in trace analysis by means of a statistically based in-house validation concept. Analyst, 120, 173.

(14) Gowik, P., Jülicher, B. and Uhlig, S. (1998) Multi-residue method for non-steroidal anti-inflammatory drugs in plasma using high performance liquid chromatography-photodiode-array detection. Method description and comprehensive in-house validation. J. Chromatogr., 716, 221.

(15) OAC-I Peer Verified Methods, Policies and Procedures, 1993, AOAC International, 2200 Wilson Blvd., Suite 400, Arlington, Virginia 22201-3301, USA.

(16) W.J. Youden; Steiner, E.H.; „Statistical Manual of the AOAC–Association of Official Analytical Chemists", AOAC-I, Washington DC: 1975, p. 35 și următoarele.

(17) ISO 11843: 1997 Capability of detection — Part 1: Terms and definitions, Part 2: Methodology in the linear calibration case.

(18) R.W. Stephany & L.A. van Ginkel:„Yield or recovery: a world of difference". Proceedings 8th Euro Food Chem, Vienna, Austria September 18-20 (1995) Federation of European Chemical Societies, Event 206. ISBN 3-900554-17X, p. 2-9.

(19) Directiva 71/354/CEE din 17 octombrie 1971 de apropiere a legislațiilor statelor membre privind unitățile de măsură (JO L 243, 29.10.1971, p. 29).

(20) ISO 31-0: 1992 Quantities and units — Part 0: General principles.

32002R1756

3.10.2002. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 265/1

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1756/2002

od 23. rujna 2002.

o izmjeni Direktive 70/524/EEZ o dodacima hrani za životinje u pogledu opoziva odobrenja za dodatak hrani za životinje i o izmjeni Uredbe Komisije (EZ) br. 2430/1999

(Tekst značajan za EGP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], a posebno njezin članak 9.m,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Korištenje kokcidiostatika Nifursola, nitrofurana, kao dodatka hrani za životinje, prvi je put bilo odobreno Direktivom Komisije 82/822/EEZ [2]. Ovo odobrenje bilo je povezano s osobom odgovornom za njegovo stavljanje u promet za razdoblje od deset godina Uredbom Komisije (EZ) br. 2430/1999 [3] bez ponovne procjene.

(2) Članak 9.m propisuje opoziv odobrenja za dodatak hrani za životinje ako neki od uvjeta za odobrenje istog propisan u članku 3.a Direktive 70/524/EEZ više nije ispunjen.

(3) Tijekom razdoblja između 1990. i 1995. zajednički FAO/WHO odbor stručnjaka za dodatke hrani za životinje (JECFA) i Odbor za veterinarsko-medicinske proizvode (CVMP) izrazili su mišljenje o korištenju veterinarsko-medicinskih proizvoda iz skupine tvari poznatih kao nitrofurani kod životinja za proizvodnju hrane. Oni su zaključili da nije moguće, zbog genotoksičnosti i karcinogenosti tvari, utvrditi prihvatljiv dnevni unos (tj. količinu unosa u organizam čovjeka rezidua koje bi se mogle smatrati sigurnima). Shodno tome nije bilo moguće odrediti najveće dopuštene količine rezidua. Svi nitrofurani su stoga bili uključeni u Prilog IV. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2377/90 [4], s ciljem zabrane davanja ovih tvari diljem Zajednice, kao veterinarsko-medicinskih proizvoda, životinjama za proizvodnju hrane.

(4) Komisija je stoga zatražila od Znanstvenog odbora za hranidbu životinja (SCAN) da izradi novu znanstvenu procjenu rizika za Nifursol koji pripada skupini nitrofurana.

(5) SCAN je donio mišljenje u vezi s Nifursolom 11. listopada 2001. sa zaključkom da, na temelju studija mutagenosti, genotoksičnosti i karcinogenosti koje je priskrbila osoba odgovorna za stavljanje Nifursola u promet i zbog nedostatka podataka o toksičnosti za razvoj, nije bilo moguće izvesti prihvatljiv dnevni unos za potrošače. SCAN je potvrdio ovo mišljenje 18. travnja 2002. nakon što je proučio dodatne podatke.

(6) Stoga se ne može jamčiti da Nifursol ne predstavlja opasnost za zdravlje ljudi.

(7) Članak 3.a stavak (b) Direktive 70/524/EEZ navodi da se odobrenje Zajednice za dodatak hrani za životinje izdaje samo ako, uzimajući u obzir uvjete korištenja, nema štetan utjecaj na zdravlje ljudi ili životinja ili na okoliš niti šteti potrošaču slabljenjem značajki proizvoda životinjskog podrijetla.

(8) Stoga, s obzirom da uvjet utvrđen u članku 3.a navedene Direktive više nije ispunjen za kokcidiostatik Nifursol, korištenje te tvari kao dodatka hrani za životinje više ne bi trebalo dozvoliti. Uredba (EZ) br. 2430/1999 i upis ovog kokcidiostatika u poglavlje II. Priloga B Direktivi 70/524/EEZ treba odgovarajuće izmijeniti.

---

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 2205/2001 (SL L 297, 15.11.2001., str. 3.).

[2] Četrdeset i prva Direktiva Komisije 82/822/EEZ od 19. studenoga 1982. o izmjeni Priloga Direktivi Vijeća 70/524/EEZ o dodacima hrani za životinje (SL L 347, 7.12.1982., str. 16.).

[3] SL L 296, 17.11.1999., str. 3.

[4] Uredba Vijeća (EEZ) br. 2377/90 od 26. lipnja 1990. koja propisuje postupak Zajednice za utvrđivanje najvećih dopuštenih količina rezidua veterinarsko-medicinskih proizvoda u prehrambenim proizvodima životinjskog podrijetla (SL L 224, 18.8.1990., str. 1.). Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1530/2002 (SL L 230, 28.8.2002., str. 3.).

(9) U nedostatku povoljnog mišljenja Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, Komisija nije mogla donijeti odredbe koje je predvidjela u postupku propisanom u članku 23. Direktive 70/524/EEZ,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. U Prilogu I. Uredbi Komisije (EZ) br. 2430/1999, stavka koja se odnosi na dodatak hrani za životinje E 769, Nifursol, briše se.

2. U poglavlju II. Priloga B Direktivi 70/524/EEZ, stavka koja se odnosi na Nifursol, tvar koja pripada funkcionalnoj skupini „Kokcidiostatici i druge ljekovite tvari", briše se.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Primjenjuje se od 31. ožujka 2003.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. rujna 2002.

Za Vijeće
Predsjednica
M. FISCHER BOEL

32002R1876

22.10.2002. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 284/7

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1876/2002

od 21. listopada 2002.

o privremenom odobrenju za novo korištenje dodatka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1756/2002 ([2]), a posebno njezin članak 4.,

budući da:

(1) Članak 9.e stavak 1. Direktive 70/524/EEZ propisuje da se privremeno odobrenje za novi dodatak hrani za životinje koji se koristi u hrani za životinje ili za novo korištenje već odobrenog dodataka hrani za životinje, može dati ako su zadovoljeni uvjeti iz članka 3.a stavaka (b) do (e) navedene Direktive i ako je razumno pretpostaviti, imajući u vidu dostupne rezultate da, kada se koristi za hranidbu životinja, ima jedno od djelovanja iz članka 2. stavka (a) navedene Direktive. Takvo se privremeno odobrenje može dati za razdoblje do četiri godine u slučaju dodatka hrani za životinje iz dijela II. Priloga C toj Direktivi.

(2) Tvrtka za proizvodnju dostavila je nove podatke za proširenje odobrenja za enzimski pripravak opisan u Prilogu ovoj Uredbi i koji je naveden pod brojem 24. u prilozima Direktive 70/524/EEZ za novu kategoriju životinja. Ocjena dostavljene dokumentacije iskazuje da se ovo proširenje primjene može privremeno odobriti.

(3) Ocjena dokumentacije ukazuje da se mogu zahtijevati neki postupci za zaštitu radnika od izlaganja dodatku hrani za životinje navedenom u Prilogu. Spomenutu zaštitu treba međutim osigurati primjenom Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje unapređenja sigurnosti i zdravlja radnika na radu ([3]).

(4) Znanstveni odbor za hranidbu životinja je dostavio povoljno mišljenje u pogledu sigurnosti enzimskog pripravka u skladu s uvjetima opisanim u Prilogu.

(5) Mjere propisane u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Pripravak koji pripada funkcionalnoj skupini „Enzimi” naveden u Prilogu ovoj Uredbi dozvoljava se za korištenje u hranidbi životinja kao dodatak hrani za životinje prema uvjetima propisanim u navedenom Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. listopada 2002.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

([1]) SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
([2]) SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
([3]) SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

PRILOG

Broj (ili EZ broj)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinice aktivnosti/kg potpune krme			
„Enzimi								
24	Endo-1,4-beta-ksilanaza EZ 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beta-glukonaza EZ 3.2.1.6	Pripravak endo-1,4-beta-ksilanaze i endo-1,3(4)-beta-glukonaze proizveden od *Aspergillus niger* (CNCM I-1517); najmanje aktivnosti: 28 000 QXU/g [1] 140 000 QGU/g [2]	Nesilice	—	560 QXU 1 800 QGU	— —	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa, navesti temperaturu skladištenja, rok valjanosti od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju. 2. Preporučene doze po kilogramu potpune krmne smjese: 560 QXU 2 800 QGU 3. Za korištenje u krmnim smjesama bogatim neškrobnim polisaharidima (uglavnom arabinoksilani i betaglukani), npr. koji sadrže više od 20 % pšenice i/ili ječma.	1.10.2006.

[1] 1 QXU je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol redukcijskih šećera (ekvivalenti ksiloze) iz ksilana zobi u minuti pri pH 5,1 i 50 °C.
[2] 1 QGU je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol redukcijskih šećera (ekvivalenti glukoze) iz beta-glukana ječma u minuti pri pH 4,8 i 50 °C."

32002R2188

10.12.2002. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 333/5

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2188/2002

od 9. prosinca 2002.

o privremenom odobrenju novih korištenja dodataka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1756/2002 ([2]), a posebno njezine članke 3. i 9.e,

budući da:

(1) Direktiva 70/524/EEZ propisuje da novo korištenje u slučaju već odobrenog dodatka hrani za životinje zahtijeva odobrenje Zajednice u skladu s člankom 4. Direktive.

(2) Članak 9.e stavak 1. Direktive 70/524/EEZ propisuje da se privremeno odobrenje za korištenje novog dodatka hrani za životinje ili za novu primjenu već odobrenog dodatka hrani za životinje može dati ako su zadovoljeni uvjeti iz članka 3.a stavaka (b) do (e) i ako je razumno pretpostaviti, imajući u vidu dostupne rezultate, da kada se koristi za hranidbu životinja ima jedno od djelovanja iz članka 2. stavka (a) navedene Direktive. Takvo privremeno odobrenje se može dati za razdoblje do četiri godine u slučaju dodatka hrani za životinje iz Priloga C dijela II. Direktive 70/524/EEZ.

(3) Tvrtke za proizvodnju dostavile su nove podatke za proširenje odobrenja za dva pripravka enzima opisana u prilozima I. i II. ovoj Uredbi i koji su navedeni pod brojem 11. odnosno 51. u prilozima Direktivi 70/524/EEZ na nove kategorije životinja.

(4) Procjena dostavljene dokumentacije u odnosu na novu primjenu pripravaka enzima opisanih u prilozima I. i II. ukazuje da su ispunjeni uvjeti iz članka 9.e stavka 1., te da se proširena primjena stoga može privremeno odobriti za razdoblje od četiri godine.

(5) Tvrtka za proizvodnju dostavila je nove podatke za proširenje odobrenja za enzimski pripravak opisan u Prilogu III. ovoj Uredbi, a koji je naveden pod brojem 51. u prilozima Direktivi 70/524/EEZ na novi fizički oblik u pogledu jedne kategorije životinje.

(6) Procjena dostavljene dokumentacije u odnosu na novu primjenu pripravka enzima opisanog u Prilogu III. ukazuje da su ispunjeni uvjeti iz članka 9.e stavka 1., te da se proširena primjena stoga može privremeno odobriti za razdoblje od četiri godine.

(7) Procjena dokumentacije također ukazuje da se mogu zahtijevati neki postupci za zaštitu radnika od izlaganja dodacima hrani za životinje navedenim u prilozima. Spomenutu zaštitu treba međutim osigurati primjenom Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje unapređenja sigurnosti i zdravlja radnika na radu ([3]).

(8) Dana 18. travnja i 19. lipnja 2002. je Znanstveni odbor za hranidbu životinja dostavio povoljna mišljenja u pogledu sigurnosti gore spomenutih enzimskih pripravaka u skladu s uvjetima opisanim u prilozima ovoj Uredbi.

(9) Mjere propisane u ovoj Uredbi su u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Pripravci koji pripadaju funkcionalnoj skupini „Enzimi" navedeni u prilozima I. i II. ovoj Uredbi se dozvoljavaju za korištenje u hranidbi životinja kao dodaci hrani za životinje u skladu s uvjetima propisanim u navedenim prilozima.

Članak 2.

Pripravak koji pripada funkcionalnoj skupini „Enzimi" naveden u Prilogu III. ovoj Uredbi se dozvoljava za korištenje u hranidbi životinja kao dodatak hrani za životinje u skladu s uvjetima propisanim u navedenom Prilogu.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

([1]) SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
([2]) SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
([3]) SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. prosinca 2002.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

PRILOG I.

Broj (ili EZ broj)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinice aktivnosti/kg potpune krmne smjese			
Enzimi								
11	Endo-1,4-beta-glukanaza EC 3.2.1.4	Pripravak endo-1,4-beta-glukanaze, endo-1,3(4)-beta-glukanaze i endo-1,4-beta-ksilanaze proizvedene od *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 74252) s najmanjom aktivnosti od:	Nesilice	—	Endo-1,4-beta-glukanaza: 400 U	—	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa, navesti temperaturu skladištenja, rok trajanja od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju.	1.1.2007.
	Endo-1,3(4)-beta-glukanaza EC 3.2.1.6	Granulirani i tekući oblik: Endo-1,4-beta-glukanaza: 8 000 U ([1])/g ili ml Endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 18 000 U ([2])/g ili ml			Endo-1,3 (4)-beta-glukanaza: 900 U	—	2. Preporučene doze po kilogramu potpune krmne smjese: endo-1,4-beta-glukanaza: 400-1 280 U endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 900-2 880 U	
	Endo-1,4-beta-ksilanaza EC 3.2.1.8	Endo-1,4-beta-ksilanaza: 26 000 U ([3])/g ili ml			Endo-1,4 beta-ksilanaza: 1 300 U	—	endo-1,4-beta-ksilanaza: 1 300- 4 160 U. 3. Za korištenje u krmnoj smjesi bogatoj neškrobnim polisaharidima (uglavnom arabinoksilani i betaglukani), npr. koji sadrže više od 40 % pšenice, tritikale ili ječma.	

Broj (ili EZ broj)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinice aktivnosti/kg potpune krmne smjese			
			Prasad	—	Endo-1,4-beta-glukanaza: 400 U Endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 900 U Endo-1,4 beta-ksilanaza: 1 300 U	—	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa, navesti temperaturu skladištenja, rok valjanosti od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju. 2. Preporučene doze po kilogramu potpune krmne smjese: endo-1,4-beta-glukanaza: 400-1 600 U endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 900-3 600 U endo-1,4-beta-ksilanaza: 1 300- 5 200 U. 3. Za korištenje u krmnoj smjesi bogatoj neškrobnim polisaharidima (uglavnom arabinoksilani i betaglukani), npr. koji sadrže više od 40 % pšenice, tritikale ili kukuruza ili pšenice i 20 % raži.	1.1.2007.

([1]) 1 U je količina enzima koja oslobađa 0,1 mikromola glukoze iz karboksimetilceluloze u minuti pri pH 5,0 i 40 °C.
([2]) 1 U je količina enzima koja oslobađa 0,1 mikromola glukoze beta-glukana iz ječma u minuti pri pH 5,0 i 40 °C.
([3]) 1 U je količina enzima koja oslobađa 0,1 mikromola glukoze iz ksilana zobnog pira u minuti pri pH 5,0 i 40 °C.

PRILOG II.

Broj (ili EZ broj)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinice aktivnosti/kg potpune krmne smjese			
Enzimi								
51	Endo-1,4-beta-ksilanaza EC 3.2.1.8	Pripravak endo-1,4-beta- ksilanaze proizvedene od *Bacillus subtilis* (LMG S-15136) najmanje aktivnosti od: Endo-1,4-beta-ksilanaza: Čvrst i tekućina: 100 IU [1]/g ili ml	Purani za tov	—	10 IU	—	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa, navesti temperaturu skladištenja, rok valjanosti od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju. 2. Preporučene doze po kilogramu potpune krmne smjese: 10 IU. 3. Za korištenje u krmnoj smjesi bogatoj arabinoksilanom, npr. koje sadrže najmanje 40 % pšenice ili ječma.	1.1.2007.

[1] 1U je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol redukcijskih šećera (ekvivalenti ksiloze) iz ksilana breze u minuti pri pH 4,5 i 30 °C.

Broj (ili EZ broj)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša starost	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinice aktivnosti/kg potpune krmne smjese			
Enzimi								
51	Endo-1,4-beta-ksilanaza: EC 3.2.1.8	Pripravak endo-1,4-beta- ksilanaze proizvedene od *Bacillus subtilis* (LMG S-15136) najmanje aktivnosti od: Endo-1,4-beta-ksilanaza: Tekućina: 100 IU ([1])/ml	Pilići za tov	—	10 IU	—	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa, navesti temperaturu skladištenja, rok valjanosti od datuma proizvodnje i stabilnost na pri peletiranju. 2. Preporučene doze po kilogramu potpune krmne smjese: 10 IU. 3. Za korištenje u krmnoj smjesi bogatoj arabinoksilanom, npr. koje sadrže najmanje 40 % pšenice ili ječma.	1.1.2007.

([1]) 1U je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol redukcionih šećera (ekvivalenti ksiloze) iz ksilana breze u minuti pri pH 4,5 i 30 °C.

32003R0162

31.1.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 26/3

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 162/2003
od 30. siječnja 2003.
o odobrenju dodatka hrani za životinje
(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima u hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća br. 1756/2002 [2], a posebno njezin članak 9.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 2. točkom (aaa) Direktive 70/524/EEZ odobrenja za stavljanje u promet kokcidiostatika moraju biti povezana s osobom koja je odgovorna za njihovo stavljanje u promet. Takva odobrenja mogu se izdati na razdoblje od 10 godina pod uvjetom da su ispunjeni svi zahtjevi iz članka 3.a te Direktive.

(2) Procjena dostavljenog zahtjeva za odobrenje pripravka kokcidiostatika, koji je definiran u Prilogu ovoj Uredbi pokazuje da su ispunjeni uvjeti navedeni u članku 3.a Direktive 70/524/EEZ. Pripravak kokcidiostatika se može stoga odobriti i uvrstiti u poglavlje I. popisa odobrenih dodataka hrani za životinje iz članka 9.t stavka (b) te Direktive.

(3) Znanstveni odbor za hranidbu životinja izdao je pozitivno mišljenje u pogledu sigurnosti i povoljnih učinaka pripravka kokcidiostatika na uzgoj životinja u skladu s uvjetima navedenim u Prilogu ovoj Uredbi.

(4) Mjere predviđene u ovoj Uredbi su u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Dodatak hrani za životinje koji pripada funkcionalnoj skupini „Kokcidiostatici i ostale ljekovite tvari", naveden u Prilogu ovoj Uredbi odobrava se za korištenje kao dodatak hrani za životinje u hranidbi životinja u skladu s uvjetima utvrđenim u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana nakon dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. siječnja 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 265, 3.10.2002., str. 1.

PRILOG

Identifikacijski broj dodatka hrani za životinje	Naziv i registracijski broj osobe odgovorne za stavljanje dodataka hrani za životinje u promet	Dodatak hrani za životinje (trgovački naziv)	Sastav, kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	mg aktivne tvari na kg potpune krmne smjese		Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
						Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina		
Kokcidiostatici i ostale ljekovite tvari									
E 771	Janssen Animal Health BVBA	Diklazuril 0,5 g/100 g (Clinacox 0,5 % Premiks)	**Sastav dodatka hrani za životinje**: Diklazuril: 0,5 g/100 g Sojino brašno: 99,25 g/100 g Polividon K 30: 0,2 g/100 g Natrijev hidroksid: 0,0538 g/100 g	Kokoši nesilice	16 tjedana	1	1	—	20.1.2013.
		Diklazuril 0,2 g/100 g (Clinacox 0,2 % Premiks)	Diklazuril: 0,2 g/100 g Sojino brašno: 39,7 g/100 g Polividon K 30:0,08 g/100 g Natrijev hidroksid: 0,0215 g/100 g Pšenično krupno brašno: 60 g/100 g **Aktivna tvar**: Diklazuril, $C_{17}H_9Cl_3N_4O_2$ (±)-4-klorofenil[2,6-dikloro-4-(2,3,4,5-tetrahidro-3,5-diokso-1,2,4-triazin-2 il) fenil] acetonitril, CAS br.: 101831-37-2 **Povezane nečistoće**: proizvodi razgradnje (RO64318): ≤ 0,2 % ostale povezane nečistoće (RO66891, RO66896, (R068610, RO70156, R068584, RO70016): ≤ 0,5 % pojedinačno Ukupne nečistoće: ≤ 1,5 %						

32003R0261

L 37/12 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 13.2.2003.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 261/2003

od 12. veljače 2003.

o privremenom odobrenju novih korištenja dodataka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom br. 1756/2002 ([2]), a posebno njezin članak 3. i članak 9.e,

budući da:

(1) Direktiva 70/524/EEZ predviđa da novo korištenje već odobrenog dodatka hrani za životinje zahtijeva odobrenje Zajednice, u skladu s člankom 4. Direktive.

(2) Direktiva 70/524/EEZ predviđa da se može privremeno odobriti korištenje novog dodatka hrani za životinje ili novo korištenje već odobrenog dodatka hrani za životinje, ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u toj Direktivi i ako se može razumno pretpostaviti, s obzirom na dostupne rezultate da ima pri korištenju u hranidbi životinja jedan od učinaka iz članka 2. točke (a) te Direktive. Takvo privremeno odobrenje može se izdati za razdoblje koje ne prelazi četiri godine u slučaju dodataka hrani za životinje iz dijela II. Priloga C toj Direktivi.

(3) Tvrtke za proizvodnju dostavile su nove podatke kao potporu zahtjevu za produljenje odobrenja dvaju pripravaka enzima, navedenih u prilozima I. i II. ovoj Uredbi i navedenih pod brojevima 50 i 51 u prilozima Direktivi 70/524/EEZ, za nove kategorije životinja.

(4) Procjene zahtjeva za odobrenje podnesenih u vezi s novim korištenjem pripravaka enzima navedenih u prilozima I. i II. pokazuju da su ispunjeni uvjeti iz članka 9.e stavka 1. Direktive 70/524/EEZ i da stoga treba odobriti produljenje korištenja na privremenoj osnovi za razdoblje od četiri godine.

(5) Procjene zahtjeva također pokazuju da se određeni postupci mogu zahtijevati za zaštitu radnika od izlaganja dodacima hrani za životinje navedenima u prilozima I. i II. Takvu zaštitu treba osigurati primjenom Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu ([3]).

(6) Znanstveni odbor za hranidbu životinja izdao je pozitivno mišljenje u pogledu sigurnosti tih pripravaka, pod uvjetima određenim u prilozima ovoj Uredbi.

(7) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Pripravci koji pripadaju funkcionalnoj skupini „Enzimi" navedeni u prilozima I. i II. odobravaju se za korištenje kao dodaci hrani za životinje u hranidbi životinja pod uvjetima navedenim u tim prilozima.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. veljače 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

([1]) SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
([2]) SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
([3]) SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinica aktivnosti na kg potpune krmne smjese			
Enzimi								
50	6-fitaza EZ 3.1.3.26	Pripravak 6-fitaze, koju proizvodi *Aspergillus oryzae* (DSM 11857) najmanje aktivnosti: Obloženi oblik: 2 500 FYT/g [1] Tekući oblik: 5 000 FYT/g	Krmače	—	750 FYT	— — —	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa treba navesti temperaturu skladištenja, rok trajanja od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju. 2. Preporučena doza po kg potpune krmne smjese: 750-1 000 FYT 3. Za korištenje u krmnim smjesama s udjelom većim od 0,25 % fitinom vezan fosfor.	1.2.2007.

[1] FYT je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol anorganskog fosfata po minuti od natrijevog fitata pri pH 5,5 i 37 °C.

PRILOG II.

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinica aktivnosti na kg potpune krmne smjese			
Enzimi								
51	Endo-1,4-beta-ksilanaza EZ 3.2.1.8	Pripravak endo-1,4-beta-ksilanaze EZ 3.2.1.8 koju proizvodi *Bacillus subtilis* (LMG S-15136) najmanje aktivnosti: Endo-1,4-beta-ksilanaze: 100 IU/g [1]	Svinje za tov		10 IU		1. U uputama za korištenje dodataka hrani za životinje i premiksa treba navesti temperaturu skladištenja, rok trajanja od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju. 2. Preporučena doza po kg potpune krmne smjese: Endo-1,4-beta-ksilanaza: 10 IU/kg 3. Za korištenje u krmnim smjesama bogatim arabinoksilanima, npr. najmanje 40 % pšenice ili ječma	1.1.2007.

[1] 1 IU je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol reduciranih šećera (ekvivalenti ksiloze) od ksilana iz breze po minuti pri pH 4,5 i 30 °C.

32003R0316

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 316/2003

od 19. veljače 2003.

o trajnom odobrenju dodatka hrani za životinje i o privremenom odobrenju novog korištenja već odobrenog dodatka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2003/7/EZ [2], a posebno njezine članke 3., 9.d i 9.e,

budući da:

(1) Članak 9.d stavak 1. Direktive 70/524/EEZ predviđa da se dodaci hrani za životinje iz dijela II. Priloga C toj Direktivi mogu odobriti bez vremenskog ograničenja ako su ispunjeni uvjeti iz članka 3. točke A.

(2) Tvrtka za proizvodnju dostavila je nove podatke kao potporu zahtjevu za odobrenje bez vremenskog ograničenja pripravaka mikroorganizma navedenog u ovoj Uredbi.

(3) Procjena zahtjeva za odobrenje podnesenog u vezi s tim pripravkom mikroorganizma pokazuje da su ispunjeni svi zahtijevani uvjeti za odobrenje kako predviđa Direktiva 70/524/EEZ.

(4) Navedeni pripravak mikroorganizma može se stoga odobriti na neograničeno razdoblje.

(5) Direktiva 70/524/EEZ predviđa da novo korištenje već odobrenog dodatka hrani za životinje zahtijeva odobrenje Zajednice.

(6) Direktiva 70/524/EEZ predviđa da se može privremeno odobriti novi dodatak hrani za životinje za korištenje u hrani za životinje ili novo korištenje već odobrenog dodatka hrani za životinje, ako su ispunjeni uvjeti određeni u toj Direktivi i ako se može razumno pretpostaviti, s obzirom na dostupne rezultate, da pri korištenju u hranidbi životinja ima jedan od učinaka iz članka 2. točke (a) te Direktive. Takvo privremeno odobrenje može se izdati za razdoblje koje ne prelazi četiri godine u slučaju dodataka hrani za životinje iz dijela II. Priloga C toj Direktivi.

(7) Tvrtka za proizvodnju dostavila je nove podatke kao potporu zahtjevu za produljenje odobrenja za pripravak enzima naveden u ovoj Uredbi.

(8) Procjena zahtjeva za odobrenje podnesenog u vezi s novim korištenjem pripravka tog enzima pokazuje da su ispunjeni uvjeti za privremeno odobrenje predviđeni Direktivom 70/524/EEZ.

(9) Taj pripravak enzima treba stoga privremeno odobriti za razdoblje od četiri godine.

(10) Procjena zahtjeva pokazuje da je potrebno zahtijevati određene postupke kako bi se radnici zaštitili od izlaganja dodacima hrani za životinje navedenima u prilozima. Takvu zaštitu treba osigurati primjenom Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu [3].

(11) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odobrava se korištenje pripravka koji pripada funkcionalnoj skupini „Mikroorganizmi”, određenog u Prilogu I. kao dodatka hrani za životinje u hranidbi životinja pod uvjetima određenim u navedenom Prilogu.

Članak 2.

Privremeno se odobrava korištenje pripravka koji pripada funkcionalnoj skupini „Enzimi”, određenog u Prilogu II. kao dodatka hrani za životinje u hranidbi životinja pod uvjetima određenima u navedenom Prilogu.

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 22, 25.1.2003., str. 28.
[3] SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. ožujka 2003.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. veljače 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					CFU na kg potpune krmne smjese			
„**Mikroorganizmi**								
E 1702	*Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47	Pripravak od *Saccharomyces cerevisiae* koji sadrži najmanje 5×10^9 CFU/g dodatka hrani za životinje	Goveda za tov	—	4×10^9	8×10^9	U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa treba navesti temperaturu skladištenja, rok trajanja od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju. U uputama za korištenje treba navesti: ‚Količina *Saccharomyces cerevisiae* u dnevnom obroku ne smije prelaziti $2,5 \times 10^9$ CFU na 100 kg tjelesne težine i $0,5 \times 10^{10}$ CFU za svakih daljnjih 100 kg tjelesne težine.’	Bez vremenskog ograničenja”

PRILOG II.

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinice aktivnosti na kg potpune krmne smjese			
„**Enzimi**								
24	Endo-1,4-beta-ksilanaza EZ 3.2.1.8 Endo-1,3(4)-beta-glukanaza EZ 3.2.1.6	Pripravak endo-1,4-beta-ksilanaze i endo-1,3(4)-beta-glukanaze, koju proizvodi *Aspergillus niger* (CNCM I-1517) najmanje aktivnosti: 28 000 QXU [1] /g 140 000 QGU [2] /g	Pure za tov	—	280 QXU 1 400 QGU	840 QXU 4 200 QGU	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa treba navesti temperaturu skladištenja, rok trajanja od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju. 2. Preporučena doza po kg potpune krmne smjese: 560 QXU 2 800 QGU 3. Za korištenje u krmnim smjesama koje su bogate neškrobnim polisaharidima (uglavnom arabinoksilani i beta-glukani), npr. koji sadrže više od 20 % pšenice i/ili ječma.	28.2.2007.

[1] 1 QXU je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol reduciranih šećera (ekvivalenti ksiloze) od ksilana zobi u minuti pri pH 5,1 i 50 °C.
[2] 1 QGU je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol reduciranih šećera (ekvivalenti glukoze) od beta glukana ječma u minuti pri pH 4,8 i 50 °C."

32003R0355

28.2.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 53/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 355/2003

od 20. veljače 2003.

o odobrenju dodatka hrani za životinje avilamicina

(Tekst značajan za EGP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], a posebno njezin članak 9.,

budući da:

(1) Članak 2. točka (aaa) Direktive 70/524/EEZ zahtijeva da se odobrenje za antibiotike poveže s osobom koja je odgovorna za njihovo stavljanje u promet.

(2) Članak 9. navedene Direktive predviđa da se tvar povezana s osobom koja je odgovorna za njezino stavljanje u promet može odobriti na razdoblje od 10 godina ako su ispunjeni svi uvjeti utvrđeni člankom 3.a navedene Direktive.

(3) Procjena dokumentacije podnesene u vezi s pripravkom antibiotika opisanim u Prilogu ovoj Uredbi pokazuje da su ispunjeni uvjeti iz članka 3.a navedene Direktive te se stoga proizvod može upisati u poglavlje I. popisa odobrenih dodataka hrani za životinje u skladu s člankom 9.t točkom (b) navedene Direktive. Taj popis predviđa dodatke hrani za životinje odobrene za razdoblje od 10 godina.

(4) Priopćenje Komisije od 1. srpnja 2001. o strategiji Zajednice protiv rezistencije mikroorganizama određuje elemente učinkovite politike protiv rezistencije mikroorganizama. Jedan od ovih elemenata je zabrana korištenja antibiotika u hrani za životinje kao pospješivača rasta od 1. siječnja 2006.

(5) Komisija je podnijela prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o dodacima hrani za životinje za korištenje u hranidbi životinja koja predviđa postupno ukidanje korištenja antibiotika kao pospješivača rasta. Europski parlament je u prvom čitanju prijedloga podržao postupno ukidanje. Vijeće je u prosincu 2002. postiglo politički sporazum s ciljem usvajanja zajedničkog stajališta koje predviđa prekid korištenja antibiotika kao pospješivača rasta do 1. siječnja 2006. Trajanje odobrenja predviđeno ovom Uredbom će se stoga vjerojatno značajno skratiti, kao posljedica donošenja nove Uredbe kojom se uređuje korištenje dodataka hrani za životinje u hranidbi životinja.

(6) Zbog nepostojanja pozitivnog mišljenja Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja Komisija nije bila u mogućnosti usvojiti odredbe koje je predvidjela u skladu s postupkom određenim u članku 23. navedene Direktive,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Dodatak hrani za životinje avilamicin koji pripada funkcionalnoj skupini „Antibiotici" naveden u Prilogu odobrava se za korištenje u hranidbi životinja kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenim u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1756/2002 (SL L 265, 3.10.2002., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. veljače 2003.

Za Vijeće
Predsjednik
G. DRYS

PRILOG

Identifikacijski broj dodatka hrani za životinje	Naziv i registracijski broj osobe odgovorne za stavljanje dodatka hrani za životinje u promet	Dodatak hrani za životinje (trgovački naziv)	Sastav, kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
						mg/kg potpune krmne smjese			
Antibiotici									
E 717	Eli Lilly and Company Ltd	Avilamicin: 200 g/kg (Maxus G200, Maxus 200) Avilamicin: 100 g/kg (Maxus G100, Maxus 100)	**Sastav dodatka hrani za životinje**: Avilamicin: 200 g aktivnosti/kg Sojino ili mineralno ulje: 5 do 30 g/kg Sojine ljuske qs 1 kg Avilamicin: 100 g aktivnosti/kg Sojino ili mineralno ulje: 5 do 30 g/kg Sojine ljuske qs 1 kg **Aktivna tvar**: $C_{57\text{-}62}H_{82\text{-}90}Cl_{1\text{-}2}O_{31\text{-}32}$, CAS broj avilamicina A: 69787-79-7 CAS broj avilamicina B: 73240-30-9 Mješavina oligosaharida iz skupine ortosomicina koje proizvodi *Streptomyces viridochromogenes*, (NRRL 2860) u obliku granula. **Sastav faktora:** Avilamicin A: ≥ 60 % Avilamicin B: ≤ 18 % Avilamicin A + B: ≥ 70 % Ostali pojedinačni avilamicini: ≤ 6 %	Pure	—	5	10	—	20.1.2013.

32003R0666

12.4.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 96/11

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 666/2003

od 11. travnja 2003.

o privremenom odobrenju korištenja određenih mikroorganizama u hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1756/2002 [2], a posebno njezin članak 3. i članak 9.e stavak 1.,

budući da:

(1) Direktiva 70/524/EEZ zahtijeva da nijedan dodatak hrani za životinje ne smije biti stavljen u promet bez odobrenja Zajednice.

(2) U slučaju dodataka hrani za životinje iz dijela II. Priloga C Direktivi 70/524/EEZ, koji uključuju mikroorganizme, može se privremeno odobriti novi dodatak hrani za životinje za korištenje u hrani za životinje ako su ispunjeni uvjeti iz te Direktive i ako se s obzirom na postojeće rezultate može razumno pretpostaviti da pri korištenju u hranidbi životinja ima jedan od učinaka iz članka 2. točke (a) te Direktive. Takvo privremeno odobrenje može se izdati za razdoblje koje ne prelazi četiri godine.

(3) Procjena zahtjeva za odobrenje podnesenog u vezi s pripravkom mikrooganizma navedenim u Prilogu ovoj Uredbi pokazuje da su ispunjeni uvjeti iz članka 9.e stavka 1. Direktive 70/524/EEZ.

(4) Stoga je potrebno odobriti pripravak mikroorganizma na privremenoj osnovi za razdoblje od četiri godine.

(5) Znanstveni odbor za hranidbu životinja izdao je pozitivno mišljenje o sigurnosti pripravka koji pripada funkcionalnoj skupini „Mikroorganizmi" pod uvjetima navedenima u Prilogu ovoj Uredbi za prasad i za svinje za tov.

(6) Procjena zahtjeva pokazuje da su potrebni određeni postupci da bi se radnici zaštitili od izlaganja dodatku hrani za životinje navedenom u Prilogu. Takvu zaštitu osigurava primjena Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu [3].

(7) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odobrava se korištenje dodatka hrani za životinje, koji pripada funkcionalnoj skupini „Mikroorganizmi" i naveden je u Prilogu, u hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. travnja 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
[3] SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

PRILOG

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					CFU na kg potpune krmne smjese			
„**Mikroorganizmi**								
22	*Enterococcus faecium* DSM 7134	Pripravak od *Enterococcus faecium* koji sadrži najmanje: U prahu: 1×10^{10} CFU/g dodatka hrani za životinje U granulama (mikroenkapsuliran): 1×10^{10} CFU/g dodatka hrani za životinje	Prasad Svinje za tov	—	$0{,}5 \times 10^{9}$ $0{,}2 \times 10^{9}$	4×10^{9} 1×10^{9}”	U uputama za korištenje moraju biti navedeni temperatura skladištenja, rok trajanja od datuma proizvodnje i stabilnost dodatka hrani za životinje i premiksa pri peletiranju.	15.4.2007.

32003R0668

L 96/14 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 12.4.2003.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 668/2003

od 11. travnja 2003.

o trajnom odobrenju dodatka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1756/2002 [2], a posebno njezine članke 3. i 9.d,

budući da:

(1) Direktiva 70/524/EEZ zahtijeva da ni jedan dodatak hrani za životinje ne smije biti stavljen u promet bez odobrenja Zajednice.

(2) Trajno odobrenje već odobrenog dodatka hrani za životinje za korištenje u hrani za životinje može se izdati ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni člankom 3.a Direktive.

(3) Pripravak enzima određen u ovoj Uredbi bio je prvi put privremeno odobren Uredbom Komisije (EZ) br. 1436/98 [3] u skladu s Direktivom Vijeća 93/113/EZ [4] i slijedom pozitivnog mišljenja Znanstvenog odbora za hranidbu životinja (SCAN), posebno u pogledu sigurnosti proizvoda. Privremeno odobrenje ovog dodatka hrani za životinje bilo je produljeno do 30. lipnja 2004. [5] u skladu s Direktivom 70/524/EEZ.

(4) Tvrtka za proizvodnju dostavila je nove podatke kao potporu zahtjevu za odobrenje bez vremenskog ograničenja pripravka enzima navedenog u ovoj Uredbi.

(5) Dana 4. prosinca 2002. SCAN je izdao pozitivno mišljenje o učinkovitosti pripravka enzima pod uvjetima određenima u Prilogu.

(6) Uzimajući u obzir mišljenje SCAN-a, procjena zahtjeva za odobrenje podnesenog u vezi s pripravkom enzima pokazuje da su ispunjeni uvjeti predviđeni člankom 3.a Direktive 70/524/EEZ. Taj pripravak treba stoga odobriti bez vremenskog ograničenja.

(7) Procjena zahtjeva pokazuje da treba zahtijevati određene postupke da bi se radnici zaštitili od izlaganja dodatku hrani za životinje navedenom u Prilogu. Takvu zaštitu treba osigurati primjenom Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu [6].

(8) Mjere predviđene u ovoj Uredbi su u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Pripravak koji pripada funkcionalnoj skupini „Enzimi”, određen u Prilogu, odobrava se za korištenje kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima određenima u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. travnja 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
[3] SL L 191, 7.7.1998., str. 15.
[4] SL L 334, 31.12.1993., str. 17.
[5] Zadnje produljenje u Uredbi Komisije (EZ) br. 2200/2001 (SL L 299, 15.11.2001., str. 1.).
[6] SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

PRILOG

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinica aktivnosti na kg potpune krmne smjese			
Enzimi								
1601	Endo-1,3(4)-beta-glukanaza EZ 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-ksilanaza EZ 3.2.1.8	Pripravak endo-1,3(4)-beta-glukanaze i endo-1,4-beta-ksilanaze, proizvedene od *Aspergillus niger* (NRRL 25541) najmanje aktivnosti: endo-1,3(4)-beta-glukanaza 1 100 U ([1]) /g endo-1,4-beta-ksilanaza 1 600 U ([2]) /g	Pilići za tov	—	endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 138 U endo-1,4-beta-ksilanaza: 200 U	—	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa treba navesti temperaturu skladištenja, rok trajanja od datuma proizvodnje i stabilnost pri peletiranju. 2. Preporučena doza po kg potpune krmne smjese: endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 138 U endo-1,4-beta-ksilanaza: 200 U. 3. Za korištenje u krmnim smjesama koje su bogate s neškrobnim polisaharidima (uglavnom arabinoksilani i beta-glukani), npr. krmna smjesa koja sadrži žitarice (npr. ječam, pšenica, raž, tritikala)	Bez ograničenja

([1]) 1 U je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol reduciranih šećera (ekvivalenti glukoze) iz beta glukana zobi po minuti pri pH 4,0 i 30 °C.
([2]) 1 U je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol reduciranih šećera (ekvivalenti ksiloze) iz ksilana zobi po minuti pri pH 4,0 i 30 °C.

32003R0676

15.4.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 97/29

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 676/2003

od 14. travnja 2003.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1334/2001 o privremenom odobrenju novog dodatka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1756/2002 [2], a posebno njezine članke 3. i 9.r,

budući da:

(1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1334/2001 od 2. srpnja 2001. o privremenom odobrenju novog dodatka hrani za životinje [3] privremeno je odobreno korištenje dodatka hrani za životinje kalijevog diformata za korištenje kao dodatka hrani za životinje u hranidbi životinja pod uvjetima navedenima u toj Uredbi.

(2) Direktiva 70/524/EEZ zahtijeva da odobrenja za pospješivače rasta budu povezana s osobom odgovornom za njihovo stavljanje u promet.

(3) Komisija je obaviještena da se promijenila osoba odgovorna za stavljanje kalijevog diformata u promet te da je to sada BASF Aktiengesellschaft.

(4) Osoba odgovorna za stavljanje tog dodatka hrani za životinje u promet dostavila je nove podatke kako bi dobila odobrenje za povećanje najveće dopuštene količine dodatka hrani za životinje u hrani za životinje.

(5) Znanstveni odbor za hranidbu životinja izdao je pozitivno mišljenje u pogledu sigurnosti dodatka hrani za životinje pod novim uvjetima za korištenje.

(6) Uredbu (EZ) br. 1334/2001 potrebno je stoga odgovarajuće izmijeniti.

(7) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 1334/2001 zamjenjuje se tekstom u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dan nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. travnja 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

---

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
[3] SL L 180, 3.7.2001., str. 18.

PRILOG

„PRILOG

Identifikacijski broj dodatka hrani za životinje	Ime i registracijski broj osobe odgovorne za stavljanje u promet dodatka hrani za životinje	Dodatak hrani za životinje (trgovački naziv)	Sastav, kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina (mg aktivne tvari/kg potpune krmne smjese)	Najveća dopuštena količina (mg aktivne tvari/kg potpune krmne smjese)	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
Pospješivači rasta									
1	BASF Aktiengesellschaft α DE RP 1 31401	Kalijev diformat (Formi™ LHS)	Sastav dodatka hrani za životinje Kalijev diformat, čvrsti min. 98 % Silikat najviše 1,5 % Voda najviše 0,5 % Aktivna tvar: Kalijev diformat, čvrsti $KH(COOH)_2$ CAS br. 20642-05-1	Prasad (odbijena)	2 mjeseca	6 000	18 000		30.6.2005.
				Svinje za tov	—	6 000	12 000		30.6.2005.”

32003R0871

21.5.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 125/3

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 871/2003

od 20. svibnja 2003.

o trajnom odobrenju novog dodatka hrani za životinje manganovog manganoksida

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1756/2002 ([2]), a posebno njezin članak 3. i članak 9. stavak (d),

budući da:

(1) Direktiva 70/524/EEZ predviđa da novi dodaci hrani za životinje mogu biti odobreni nakon pregleda zahtjeva podnesenog u skladu s člankom 4. Direktive.

(2) Podnesen je zahtjev za odobrenje dodatka hrani za životinje „manganov manganoksid" kao izvora mangana, koji pripada funkcionalnoj skupini „Elementi u tragovima" iz dijela II. Priloga C Direktivi 70/524/EEZ.

(3) Znanstveni odbor za hranidbu životinja (SCAN) izdao je mišljenje o korištenju tog dodatka hrani za životinje 6. veljače 2002., u kojem zaključuje da manganov manganoksid ne predstavlja opasnost za zdravlje životinja, zdravlje ljudi ni za okoliš.

(4) Procjena zahtjeva za odobrenje podnesena u vezi s manganovim manganoksidom pokazuje da taj dodatak hrani za životinje, naveden u članku 2. točki (aaaa) udovoljava zahtjevima utvrđenima člankom 3.a Direktive 70/524/EEZ pod uvjetima određenima u Prilogu ovoj Uredbi. Taj dodatak hrani za životinje treba zato odobriti na neograničeno vremensko razdoblje.

(5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Manganov manganoksid koji pripada funkcionalnoj skupini „Elementi u tragovima", naveden u Prilogu ovoj Uredbi odobrava se za korištenje u hrani za životinje kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima određenima u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. svibnja 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

([1]) SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
([2]) SL L 265, 3.10.2002., str. 1.

PRILOG

Elementi u tragovima

EZ br.	Element	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula	Najveća dopuštena količina elementa u mg/kg potpune krmne smjese	Ostale odredbe	Trajanje dopuštenja
E5	Mangan - Mn	Manganov manganoksid	MnO Mn_2O_3	150 (ukupno)		

32003R1040

19.6.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 151/21

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1040/2003

od 11. lipnja 2003.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1255/97 s obzirom na korištenje odmorišta

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 91/628/EEZ od 19. studenoga 1991. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i o izmjeni Direktiva 90/425/EEZ i 91/496/EEZ ([1]), a posebno njezin članak 13. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ([2]),

budući da:

(1) Prema Direktivi 91/628/EEZ, životinje se tijekom prijevoza trebaju istovariti, odmoriti, nahraniti i napojiti u propisanim intervalima.

(2) Uredba Vijeća (EZ) br. 1255/97 od 25. lipnja 1997. o kriterijima Zajednice za odmorišta te izmjeni plana puta koji se spominje u Prilogu Direktivi 91/628/EEZ ([3]) i koji propisuje zdravstvene mjere kako bi se spriječio mogući prijenos bolesti. Ona isto utvrđuje obvezu vođenja evidencije o premještanju životinja.

(3) Određena izbijanja bolesti slinavke i šapa prijavljena u Zajednici 2001. povezana su s miješanjem životinja u odmorištu. Istraživanja tih izbijanja otkrila su kako su zdravstvene mjere i obveza vođenja evidencije o premještanju životinja bile zanemarene.

(4) Odlukom Komisije 2001/327/EZ ([4]) privremeno je ograničeno korištenje odmorišta kako bi se spriječilo moguće proširenje epidemije slinavke i šapa unutar Zajednice. S obzirom da je ova mjera privremene prirode, nužno ju je zamijeniti prikladnim trajnim mjerama.

(5) Korištenje odmorišta može predstavljati opasnost za zdravlje životinja, posebno tamo gdje se sa stanovišta zdravlja životinja odmorištima pravilno ne upravlja. Shodno tome, pravila zdravlja životinja primjenjiva na odmorišta treba pojačati, posebno u odnosu na čišćenje i dezinfekciju.

(6) S obzirom na stečeno iskustvo, čini se nužnim predvidjeti da odmorištem prolaze samo one životinje koje udovoljavaju zahtjevima zdravlja Zajednice za vrstu za koju je odmorište odobreno i koje su nakon okončanja prinudnog boravišta na jednom gospodarstvu prošla samo kroz jedan odobreni sabirni centar.

(7) U skladu s načelom proporcionalnosti, nužno je i prikladno za postizanje temeljnih ciljeva zaštite statusa zdravlja životinja u Zajednici utvrditi pravila o korištenju odmorišta. Ova Uredba ne prelazi okvire onoga što je nužno kako bi se postigli željeni ciljevi u skladu s trećim stavkom članka 5. Ugovora.

(8) Razvoj situacije zdravlja životinja u Zajednici može zahtijevati prilagodbu uvjeta pod kojim se odmorišta koriste. Prikladno je predvidjeti postupak po kojem se tehničke odredbe Uredbe (EZ) br. 1255/97 mogu prilagoditi kako bi se uzela u obzir situacija zdravlja životinja u Zajednici.

(9) Mjere nužne za provedbu Uredbe (EZ) br. 1255/97 trebaju se usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za provođenje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ([5]).

(10) Države članice trebaju predvidjeti pravila o kaznama primjenjivim za kršenje odredbi Uredbe (EZ) br. 1255/97 i osigurati da se one provode. Te kazne trebaju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće.

(11) Uredba (EZ) br. 1255/97 stoga se treba prikladno izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 1255/97 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 3. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Nadležno tijelo za svako odmorište izdaje odobreni broj. Takvo odobrenje može biti ograničeno određenim vrstama ili određenim kategorijama životinja i njihovim zdravstvenim statusom.

([1]) SL L 340, 11.12.1991., str. 17. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).
([2]) SL C 291, 26.11.2002., str. 179.
([3]) SL L 174, 2.7.1997., str. 1.
([4]) SL L 115, 25.4.2001., str. 12. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2002/1004/EZ (SL L 349, 24.12.2002., str. 108.).
([5]) SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

Nadležno tijelo obavješćuje Komisiju o popisu odobrenih odmorišta i bilo kakvim promjenama.

Države članice također obavješćuju Komisiju o detaljnoj organizaciji primjene odredbi iz članka 4. stavka 2., posebno o razdoblju korištenja odobrenih prostora kao odmorišta i njihovoj dvostrukoj namjeni. Komisija taj podatak predstavlja državama članicama u okviru Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja."

2. Članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 4.*

1. Odmorišta služe isključivo za prihvat, hranidbu, pojenje, odmor, smještaj, brigu o životinjama i otpremanje životinja koje preko njih prolaze.

2. Međutim, odstupajući od stavka 1. ovog članka, države članice mogu kao odmorišta odobriti sve prostore sabirnih centara kako su definirani člankom 2. stavkom (o) Direktive 64/432/EEZ i člankom 2. stavkom (b) točkom 3. Direktive 91/68/EEZ pod uvjetom da udovoljavaju stavku 3. ovog članka i točki A.4 Priloga I. ovoj Uredbi tijekom čitavog razdoblja korištenja navedenih prostora kao odmorišta.

3. Životinje istodobno mogu biti prisutne u odmorištima samo ako:

(a) su istog zdravstvenog statusa potvrđenog certifikatom, uključujući, prema potrebi, bilo kakvo dodatno jamstvo odobreno u skladu sa zakonodavstvom Zajednice; i

(b) njihov je zdravstveni status certificiran;

i. ili prema zahtjevima primjenjivim na kategoriju životinja dotične vrste kako je predviđeno veterinarskim zakonodavstvom Zajednice utvrđenim u Prilogu A Direktivi 90/425/EEZ.

Tamo gdje dotičnim zahtjevima zdravlja životinja nije drukčije predviđeno, dodatno certificiranje jamči da su životinje barem 21 dan provele na istom gospodarstvu, ili od rođenja na gospodarstvu podrijetla, ako su životinje mlađe od 21 dan, prije no što ih se otpremi s tog gospodarstva ili izravno ili prolazeći kroz jedan odobreni sabirni centar i, u slučaju ovaca i koza, udovoljavaju zahtjevima članka 4.b stavka 4. Direktive 91/68/EEZ; ili

ii. u slučaju goveda i svinja namijenjenih izvozu u treću zemlju, primjenjujući članak 2. stavak 1. Odluke 93/444/EEZ (*);

(c) one pripadaju kategoriji životinja za koje je odmorište odobreno.

_____

(*) SL L 208, 19.8.1993., str. 34."

3. Članak 5. se mijenja kako slijedi:

(a) točka (b) se briše;

(b) točka (h) zamjenjuje se sljedećim:

„(h) unutar jednog radnog dana nakon otpreme pošiljke obavijestiti nadležno tijelo o podacima navedenim u točki C.7 Priloga I., voditi evidenciju ili bazu podataka o tim podacima i pohraniti je te držati na raspolaganju nadležnom tijelu najmanje tri godine;"

4. Umeću se sljedeći članci:

„*Članak 6.a*

Svaka izmjena Priloga I. ovoj Uredbi koja je nužna kako bi ga se prilagodilo situaciji zdravlja životinja, usvaja se u skladu s postupkom predviđenim člankom 17. Direktive 91/628/EEZ.

Članak 6.b

Države članice primjenjuju odredbe članka 18. Direktive 91/628/EEZ kako bi kaznile bilo kakvo kršenje odredbi ove Uredbe i poduzimaju sve nužne mjere kako bi osigurale da se one provode. Države članice obavješćuju Komisiju o tim odredbama najkasnije do 1. svibnja 2004. i obavješćuju je bez odgode o bilo kakvim sljedećim izmjenama koje na njih utječu."

5. Sljedeće se dodaje odjeljku A Priloga I.:

„5. Prije prihvata životinja, odmorišta su:

(a) započela s postupcima čišćenja i dezinfekcije unutar 24 sata nakon otpreme svih životinja koje su tamo prethodno držane u skladu s odredbama članka 4. stavka 3. ove Uredbe;

(b) ispražnjena od životinja do okončanja postupaka čišćenja i dezinfekcije koje odobrava službeni veterinar."

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske Unije*.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2004.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 11. lipnja 2003.

Za Komisiju
Predsjednik
G. DRYS

32003R1053

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1053/2003

od 19. lipnja 2003.

o izmjeni Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća o brzim testovima

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o utvrđivanju pravila za sprečavanje pojave, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija [1] kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 260/2003 [2], a posebno njezin članak 23. podstavak 1.,

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 999/2001 utvrđuje se popis nacionalnih referentnih laboratorija za TSE za potrebe te Uredbe. Grčka je promijenila svoj referentni nacionalni laboratorij.

(2) Uredbom (EZ) br. 999/2001 utvrđuje se također i popis brzih testova odobrenih za praćenje TSE-a.

(3) Trgovačko društvo koje se bavi trgovinom jednim od brzih testova odobrenih za TSE obavijestilo je Komisiju o svojoj namjeri da test stavi na tržište pod novim trgovinskim imenom.

(4) Znanstveni upravni odbor u svom je mišljenju od 6. i 7. ožujka 2003. preporučio da se dva nova testa uvrste u popis brzih testova odobrenih za praćenje goveđe spongiformne encefalopatije (GSE). Proizvođači obaju testova dostavili su podatke koji dokazuju da se njihov test može koristiti i za praćenje TSE-a u ovaca.

(5) Radi osiguranja da i nakon dobivanja odobrenja, odobreni brzi testovi zadrže jednaku razinu izvedbe i pouzdanosti, potrebno je utvrditi postupak za moguće preinake testa ili njegovog protokola.

(6) Uredbu (EZ) br. 999/2001 stoga je potrebno na odgovarajući način izmijeniti.

(7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog X. Uredbi (EZ) br. 999/2001 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. lipnja 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

[1] SL L 147, 31.5.2001., str. 1.
[2] SL L 37, 13.2.2003., str. 7.

PRILOG

Prilog X. mijenja se kako slijedi:

a) tekst koji se u točki 3. poglavlja A odnosi na Grčku, mijenja se i glasi:

„Grčka Ministarstvo poljoprivrede
Veterinarski laboratorij Larisa
7. kilometar autoceste Larisa – Trikala
GR-411 10 Larisa
(brzi i imunološki testovi)

Laboratorij opće patologije
Fakultet veterinarske medicine
Sveučilište ‚Aristotel' u Solunu
Giannitson & Voutyra St.
GR-546 27 Solun
(histopatologija)";

b) točka 4. poglavlja C mijenja se i glasi:

„4. *Brzi testovi*

U svrhu provedbe brzih testova u skladu s člankom 5. stavkom 3. i člankom 6. stavkom 1., sljedeće metode bit će korištene kao brzi testovi:

— *imunobloting* test koji se temelji na *Western blotting* proceduri za otkrivanje fragmenta PrP^{Res}-a otpornog na proteazu (*Prionics Check Western test*),

— kemiluminiscentni test ELISA koji uključuje postupak ekstrakcije i tehniku ELISA, uz korištenje poboljšanog kemiluminiscentnog reagensa (*Enfer* test),

— sendvič metoda imunološkog određivanja PrP^{Res} koja se obavlja nakon denaturacije i koncentracijae (*Bio-Rad TeSeE* test, bivši *Bio-Rad Platelia* test). Ipak, postojeće zalihe koje nose ime „*Bio-Rad Platelia* test" smiju se koristit unutar razdoblja od devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe,

— imunološko određivanje na bazi mikroploča (ELISA) kojim se otkriva PrP^{Res} otporan na proteazu s monoklonskim protutijelima (*Prionics-Check LIA* test),

— automatizirano konformacijski uvjetovano imunološko određivanje, kojim se uspoređuju stupanj reakcije detekcijskog protutijela na oblike PrP^{Sc}-a osjetljive i otporne na proteazu (neki djelić PrP^{Sc}-a otpornog na proteazu odgovara PrP^{Res}-u) i na PrP^{C} (*InPro CDI-5* test).

Proizvođač brzog testa mora imati sustav osiguranja kakvoće, za koji je suglasnost dao i referentni laboratorij Zajednice, a koji će osigurati nepromijenjenu izvedbu i pouzdanost testa. Proizvođač mora referentnom laboratoriju Zajednice dostaviti testni protokol.

Preinake na brzom testu ili testnom protokolu smiju se napraviti samo ako je prethodno upućena obavijest referentnom laboratoriju Zajednice, te pod uvjetom da referentni laboratorij Zajednice utvrdi da preinake ne umanjuju osjetljivost, specifičnost ili pouzdanost brzog testa. O takvom će nalazu obavijestiti Komisiju i nacionalne referentne laboratorije."

32003L0050

8.7.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 169/51

DIREKTIVA VIJEĆA 2003/50/EZ

od 11. lipnja 2003.

o izmjeni Direktive 91/68/EEZ u vezi s pooštravanjem kontrole premještanja ovaca i koza

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije [1],

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta [2],

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora [3],

budući da:

(1) Direktivom Vijeća 91/68/EEZ [4] određuju se uvjeti zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina životinjama iz porodice ovaca i koza unutar Zajednice.

(2) Direktiva Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o problemima zdravlja životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice [5] naknadno je izmijenjena Direktivom 97/12/EZ [6] da bi se uzeo u obzir razvoj stočnog sektora u Zajednici.

(3) Ono što je ovcama i kozama zajedničko s govedima i svinjama nisu samo slični sustavi uzgoja, nego također i prijemljivost na isti raspon bolesti.

(4) Kretanje ovaca je uvelike doprinijelo širenju slinavke i šapa u stanovitim dijelovima Zajednice tijekom izbijanja zaraze u 2001. Stoga su uvjeti zdravlja životinja za trgovinu ovcama i kozama unutar Zajednice pooštreni Odlukom Komisije 2001/327/EZ od 24. travnja 2001. o ograničenjima kretanja životinja koje pripadaju vrstama prijemljivim na slinavku i šape i o stavljanju izvan snage Odluke 2001/263/EZ [7].

(5) Kada je prošla kriza slinavke i šapa 2001., belgijsko predsjedništvo Vijeća i Komisija zajednički su u prosincu 2001. organizirali Konferenciju o prevenciji i kontroli slinavke i šapa, kako bi se donijeli prvi zaključci o izbijanju zaraze u 2001. Konferencija se obratila Komisiji i dostavila joj prikladne prijedloge za zakonodavstvo Zajednice u svrhu sprečavanja ovakvih izbijanja zaraza u budućnosti, te u svrhu minimaliziranja negativnih gospodarskih učinaka u slučaju njihovih izbijanja. Između ostalog, zahtijevao se djelotvorniji nadzor premještanja prijemljivih životinja u odnosu na dana zdravstvena jamstva.

(6) Stoga je cilj ove Direktive pojačavanje kontrole premještanja ovaca i koza da bi se povećala zdravstvena jamstva država članica za trgovinu životinjama koje pripadaju ovim vrstama unutar Zajednice u skladu s Direktivom 64/432/EEZ.

(7) Treba osigurati brzi postupak za promjenu zdravstvenih certifikata.

(8) Stoga je potrebno izmijeniti Direktivu 91/68/EEZ,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Direktiva 91/68/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 2.*

(a) Definicije iz članka 2. Direktive 90/425/EEZ i iz članka 2. Direktive 91/628/EEZ od 19. studenoga 2002. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i o izmjeni direktiva 90/425/EEZ i 91/496/EEZ (*) primjenjuju se dok su primjenjive.

(b) Osim toga, za potrebe ove Direktive upotrebljavaju se sljedeće definicije:

1. ‚ovce ili koze za klanje' znači životinje koje pripadaju vrstama ovaca i koza namijenjene za prijevoz u klaonicu bilo izravno bilo putem odobrenog sabirnog centra, u svrhu klanja;

[1] SL C 331 E, 31.12.2002., str. 287.
[2] Mišljenje od 17.12.2002. (još nije objavljeno u Službenom listu).
[3] SL C 85, 8.4.2003., str. 36.
[4] SL L 46, 19.2.1991., str. 19. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2002/261/EZ (SL L 91, 6.4.2002., str. 31.).
[5] SL 121, 29.7.1964., str. 1997/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena i Uredbom Komisije (EZ) br. 1226/2002 (SL L 179, 9.7.2002., str. 13.).
[6] SL L 109, 25.4.1997., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 98/99/EZ (SL L 358, 31.12.1998., str. 107.).
[7] SL L 115, 25.4.2001., str. 12. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2002/1004/EZ (SL L 349, 24.12.2002., str. 108.).

2. ‚ovce ili koze za rasplod' znači ovce i koze osim onih navedenih u točkama 1. i 3. namijenjene za transport do odredišta, bilo izravno bilo putem odobrenog sabirnog centra, za svrhe rasploda i proizvodnje;

3. ‚ovce ili koze za tovljenje' znači ovce i koze osim onih navedenih u točkama 1. i 2. namijenjene za transport do odredišta, bilo izravno bilo putem odobrenog sabirnog centra, za svrhu tovljenja i kasnijeg klanja;

4. ‚gospodarstvo s ovcama i kozama službeno bez bruceloze' znači gospodarstvo koje zadovoljava uvjete propisane u Prilogu A poglavlju 1. odjeljku I.;

5. ‚gospodarstvo s ovcama i kozama slobodno od bruceloze' znači gospodarstvo koje zadovoljava uvjete propisane u Prilogu A poglavlju 2.;

6. ‚bolesti koje se obvezno prijavljuju' znači bolesti navedene u Prilogu B odjeljku I.;

7. ‚službeni veterinar' znači veterinar kojeg imenuje nadležno središnje tijelo države članice;

8. ‚gospodarstvo podrijetla' znači svako gospodarstvo na kojem su ovce i koze bile neprekidno prisutne, kako zahtijeva ova Direktiva, te na kojem se vode evidencije koje dokazuju boravak tih životinja i koje nadležna tijela mogu kontrolirati;

9. ‚sabirni centar' znači sabirni centar ili sajam na kojem se pod nadzorom službenog veterinara sakupljaju ovce i koze iz različitih gospodarstava kako bi se formirale pošiljke životinja za nacionalni promet;

10. ‚odobreni sabirni centar' znači objekti u kojima se sakupljaju ovce i koze iz različitih gospodarstava kako bi se formirale pošiljke životinja namijenjene za trgovinu unutar Zajednice;

11. ‚trgovac' znači svaka fizička ili pravna osoba koja neposredno ili preko posrednika kupuje i prodaje životinje u komercijalne svrhe, koja ostvaruje promet od tih životinja, i koja najkasnije 29 dana nakon kupovine životinja te životinje ponovno proda, ili ih premjesti iz prvobitnih objekata u neke druge objekte ili direktno u klaonice, koje nisu u njegovom vlasništvu;

12. ‚odobreni objekti trgovca' znači objekti kojima upravlja trgovac, kako je to definirano u točki 11., koje su odobrila nadležna tijela, a u kojima se sakupljaju ovce i koze potekle iz različitih gospodarstava za pošiljku životinja namijenjenu za trgovinu unutar Zajednice;

13. ‚prijevoznik' znači svaka fizička ili pravna osoba iz članka 5. Direktive 91/628/EEZ;

14. ‚regija' znači dio područja države članice čija je površina najmanje 2 000 km^2, koja je pod nadzorom nadležnih tijela, a uključuje najmanje jednu od sljedećih upravnih regija:

— Belgija:	province/provincie
— Njemačka:	Regierungsbezirk
— Danska:	amt ili island
— Francuska:	département
— Italija:	provincia
— Luksemburg:	—
— Nizozemska:	RVV-kring
— Ujedinjena Kraljevina:	
Engleska, Wales i Sjeverna Irska:	county
Škotska:	district ili island area
— Irska:	county
— Grčka:	νομός
— Španjolska	provincia
— Portugal	
kontinent:	distrito
drugi dijelovi područja Portugala:	região autónoma
— Austrija	Bezirk
— Švedska	län
— Finska	Lääni/län;

(*) SL L 340, 11.12.1991., str. 17. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 95/29/EZ (SL L 148, 30.6.1995., str. 52.)."

2. Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 3.

1. Ovce i koze za klanje mogu biti predmetom trgovine samo ako ispunjavaju uvjete propisane u člancima 4., 4.a, 4.b i 4.c.

2. Ovce i koze za tovljenje mogu biti predmetom trgovine samo ako ispunjavaju uvjete propisane u člancima 4., 4.a, 4.b i 5., ne dovodeći u pitanje bilo kakva dodatna jamstva koja se mogu zahtijevati u skladu s člancima 7. i 8.

3. Ovce i koze za rasplod mogu biti predmetom trgovine samo ako ispunjavaju uvjete propisane u člancima 4., 4.a, 4.b, 5. i 6., ne dovodeći u pitanje bilo kakva dodatna jamstva koja se mogu zahtijevati u skladu s člancima 7. i 8.

4. Odstupajući od odredaba iz stavaka 2. i 3., nadležna tijela odredišnih država članica mogu odobriti općenita ili ograničena odstupanja u odnosu na premještanje ovaca i koza za rasplod i tov, koja se odnose isključivo na privremenu ispašu u blizini unutrašnjih granica Zajednice. Države članice koje upotrebljavaju ovakva odstupanja, moraju obavijestiti Komisiju o sadržaju odobrenih odstupanja.

5. Ovce i koze obuhvaćene ovom Direktivom ne smiju ni u kojem trenutku između napuštanja izvornog gospodarstva i dolaska na odredište doći u doticaj s papkarima preživačima, osim sa životinjama koje imaju isti zdravstveni status."

3. Članak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

1. Države članice osiguravaju za ovce i koze:

(a) da su identificirane i registrirane u skladu sa zakonodavstvom Zajednice;

(b) da ih je pregledao službeni veterinar u razdoblju od 24 sata prije utovara, i da ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti;

(c) da ne dolaze iz gospodarstva, niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva koje je predmet zabrane zbog zdravstvenog stanja životinja; ovakva zabrana traje nakon klanja i/ili odstranjivanja posljednje životinje oboljele ili prijemljive na jednu od bolesti navedenih u točkama i., ii. ili iii., najmanje:

i. 42 dana u slučaju bruceloze;

ii. 30 dana u slučaju bjesnoće;

iii. 15 dana u slučaju bedrenice;

(d) da ne dolaze iz gospodarstva, niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva koje se nalazi na području koje je u skladu sa zakonodavstvom Zajednice i/ili s nacionalnim zakonodavstvom zbog zdravstvenih razloga predmetom zabrane ili restrikcije u odnosu na uključene vrste;

(e) da nisu predmet veterinarsko-zdravstvenih ograničenja u skladu sa zakonodavstvom Zajednice u odnosu na slinavku i šape, te da nisu cijepljene protiv slinavke i šapa;

2. Države članice osiguravaju da se ne trguje sljedećim životinjama:

(a) ovcama i kozama koje bi prema nacionalnom programu morale biti zaklane zbog iskorjenjivanja bolesti koje nisu navedene u Prilogu C Direktivi 90/425/EEZ, niti u Prilogu B poglavlju I.te Direktive;

(b) ovcama i kozama kojima se ne može trgovati na njihovom vlastitom području zbog zdravstvenih ili veterinarsko-zdravstvenih razloga, na temelju članka 30. Ugovora.

3. Države članice osiguravaju za ovce i koze:

(a) da su rođene i nakon rođenja uzgajane u Zajednici; ili

(b) da su uvezene iz treće zemlje u skladu sa zakonodavstvom Zajednice."

4. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 4.a

1. Države članice osiguravaju da se ovce i koze za klanje, uzgoj i tov ne otpremaju u drugu državu članicu, osim u sljedećim slučajevima:

(a) ako su životinje bile neprekidno na gospodarstvu podrijetla kroz najmanje 30 dana ili od rođenja, ako se radi o životinjama mlađim od 30 dana;

(b) ako ne dolaze iz gospodarstva na koje su u razdoblju od 21 dana prije otpreme, prispjele ovce ili koze;

(c) ako ne dolaze iz gospodarstva na koje su u razdoblju od 30 dana prije otpreme prispjeli papkari uvezeni iz neke treće zemlje.

2. Odstupajući od stavaka 1.(b) i (c), države članice mogu odobriti otpremu ovaca i koza u drugu državu članicu, ako su životinje iz stavaka 1.(b) i (c) bile u potpunosti izolirane od svih drugih životinja na gospodarstvu.

Članak 4.b

1. Države članice osiguravaju da se uvjeti navedeni u stavcima od 2. do 6. primjenjuju na svu trgovinu ovcama i kozama unutar Zajednice.

2. Životinje ne smiju biti izvan svoga gospodarstva podrijetla duže od šest dana prije nego što se za njih izda posljednji certifikat za otpremu do konačnog odredišta u drugoj državi članici, kako je to navedeno u zdravstvenom certifikatu.

Ne dovodeći u pitanje članak 9. stavak 1., u slučaju morskog prijevoza vremensko ograničenje od šest dana produžava se za trajanje plovidbe.

3. Nakon napuštanja gospodarstva podrijetla, životinje se šalju izravno na odredište u drugoj državi članici.

4. Odstupajući od stavka 3., ovce i koze nakon napuštanja gospodarstva podrijetla i prije dolaska na odredište u drugoj državi članici mogu proći kroz samo jedan odobreni sabirni centar smješten u državi članici podrijetla.

U slučaju ovaca i koza za klanje, odobreni sabirni centar se može zamijeniti odobrenim objektom trgovca u državi članici podrijetla.

5. Životinje za klanje koje se nakon prispijeća u odredišnu državu članicu otpremaju u klaonicu, moraju tamo biti zaklane što je prije moguće, a najkasnije 72 sata nakon prispijeća.

6. Ne dovodeći u pitanje članak 3. stavak 5., države članice osiguravaju da životinje na koje se odnosi ova Direktiva niti u jednom trenutku, između napuštanja gospodarstva podrijetla i njihovog prispijeća na odredište, ne ugroze zdravstveni status ovaca i koza koje nisu namijenjene za trgovinu unutar Zajednice.

Članak 4.c

1. Odstupajući od članka 4.a stavka 1. točke (a), ovce i koze za klanje mogu biti predmetom trgovine nakon što su na gospodarstvu podrijetla boravile neprekidno najmanje 21 dan.

2. Odstupajući od članka 4.a stavka 1. točke (b) i ne dovodeći u pitanje stavak 1. i članak 4.b stavak 2., ovce i koze za klanje mogu se poslati iz gospodarstva podrijetla u koje su ovce i koze došle u razdoblju od 21 dana prije otpreme, ako se prevoze izravno u klaonicu u drugoj državi članici gdje će odmah biti zaklane, bez prolaženja kroz sabirni centar ili odmorište uređeno u skladu s Direktivom 91/628/EEZ.

3. Odstupajući od članka 4.b stavaka 3. i 4., i ne dovodeći u pitanje odredbe članka 4.b stavka 2., ovce i koze za klanje mogu nakon napuštanja gospodarstva podrijetla proći kroz jedan dodatni sabirni centar, pod sljedećim alternativnim uvjetima:

(a) prije prolaska kroz odobreni sabirni centar iz članka 4.b stavka 4. koji je smješten u državi članici podrijetla, životinje moraju zadovoljiti sljedeće uvjete:

i. nakon napuštanja gospodarstva podrijetla životinje prolaze kroz jedan jedinstveni sabirni centar pod nadzorom službenog veterinara, na kojem istodobno mogu boraviti samo životinje koje imaju barem jednak zdravstveni status;

ii. ne dovodeći u pitanje zakonodavstvo Zajednice o identifikaciji ovaca i koza, životinje se pojedinačno identificiraju najkasnije u tom sabirnom centru, čime se u svakom pojedinom slučaju omogućava ulaženje u trag gospodarstvu podrijetla; i

iii. životinje se iz ovog sabirnog centra, praćene službenim veterinarskim dokumentom, prevoze u odobreni sabirni centar iz članka 4.b stavka 4., gdje dobivaju certifikat i šalju se izravno u klaonicu u odredišnoj državi članici;

ili

(b) nakon otpreme iz države članice podrijetla, životinje mogu proći kroz jedan odobreni sabirni centar prije slanja u klaonicu u odredišnoj državi članici, pod sljedećim uvjetima:

i. ili je odobreni sabirni centar smješten u odredišnoj državi članici, iz kojeg se životinje moraju otpremiti pod odgovornošću službenog veterinara u klaonicu gdje će biti zaklane u roku od pet dana od dolaska u odobreni sabirni centar,

ii. ili je odobreni sabirni centar smješten u jednoj od država članica tranzita, iz kojeg se životinje šalju izravno u klaonicu u odredišnoj državi članici naznačenoj u zdravstvenom certifikatu koji se izdaje u skladu s člankom 9. stavkom 6.”

5. Članak 8.a zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 8.a*

1. Države članice moraju osigurati da sabirni centri, da bi ih odobrilo nadležno tijelo zadovoljavaju najmanje sljedeće zahtjeve:

(a) da su pod nadzorom službenog veterinara koji osigurava da se poštuju posebno odredbe članka 3. stavka 5.;

(b) da su smješteni na području koje nije predmetom zabrane ili ograničenja u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice i/ili države;

(c) da se čiste i dezinficiraju prije upotrebe, prema zahtjevu službenog veterinara;

(d) da imaju, uzevši u obzir kapacitet sabirnog centra za smještaj životinja, sljedeće:

— objekt namijenjen isključivo za tu svrhu kada se koristi kao sabirni centar,

— odgovarajuću opremu za utovar, istovar i odgovarajući smještaj prikladnog standarda za životinje, za njihovo hranjenje i napajanje, te za pružanje bilo kakvog potrebnog tretmana tim životinjama; ta oprema mora omogućavati jednostavno čišćenje i dezinficiranje,

— odgovarajuće mogućnosti za inspekciju,

— odgovarajuće mogućnosti za izolaciju,

— odgovarajuću opremu za čišćenje i dezinficiranje prostorija i kamiona,

— odgovarajući prostor za skladištenje krmiva, stelje i gnoja,

— odgovarajući sustav za prikupljanje otpadne vode,

— upotrebu ureda za službenog veterinara;

(e) da prihvaćaju samo životinje koje su identificirane u skladu sa zakonodavstvom Zajednice i koje su u skladu s uvjetima zdravlja životinja propisanim u ovoj Direktivi za kategoriju životinja na koje se ona odnosi. U ovu svrhu, kada se životinje prihvate, vlasnik ili osoba zadužena za taj centar osiguravaju da za životinje postoji zdravstvena dokumentacija ili odgovarajući certifikati za dotične vrste i kategorije;

(f) da nadležno tijelo provodi u njima redovite inspekcije, kako bi se potvrdilo da su zahtjevi za njihovo odobrenje i nadalje ispunjeni.

2. Od vlasnika ili osobe zadužene za sabirni centar zahtijeva se da, bilo na temelju pratećih dokumenata za životinje ili na temelju identifikacijskih brojeva ili oznaka životinja, bilježe u registar ili u bazu podataka i čuvanju kroz minimalno razdoblje od tri godine sljedeće podatke:

— ime vlasnika, podrijetlo, datum ulaza i izlaza, broj i identifikacija ovaca ili koza ili registarski broj gospodarstva podrijetla životinja koje ulaze u centar, tamo gdje je to primjenjivo broj odobrenja ili registarski broj sabirnog centra kroz koji su životinje prošle prije ulaska u taj centar, te njihovo predviđeno odredište,

— registarski broj prijevoznika i broj licence kamiona koji životinje dovozi ili odvozi iz centra.

3. Nadležnom tijelo izdaje broj odobrenja svakom odobrenom sabirnom centru. Ovo odobrenje može biti ograničeno na jednu ili druge vrste na koje se odnosi ova Direktiva, ili na životinje za rasplod ili tov, ili na životinje za klanje. Nadležno tijelo dostavlja Komisiji popis odobrenih sabirnih centara, te je obavješćuje o bilo kakvoj izmjeni. Komisija predočava ovaj popis državama članicama u okviru Odbora iz članka 15. stavka 1.

4. Nadležno tijelo može privremeno obustaviti ili opozvati odobrenje u slučaju nepridržavanja odredaba iz ovog članka ili drugih odgovarajućih odredaba ove Direktive ili drugih direktiva u odnosu na zdravstvena ograničenja. Ovo se odobrenje može obnoviti kada se nadležno tijelo uvjeri da se sabirni centar u potpunosti pridržava svih odgovarajućih odredbi ove Direktive.

5. Nadležno tijelo osigurava da sabirni centar, kada radi, ima dovoljno odobrenih veterinara za obavljanje svih dužnosti.

6. Bilo kakva detaljna pravila potrebna za jednoobraznu primjenu ovog članka usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 15. stavka 2.”

6. Umeću se sljedeći članci:

„Članak 8.b

1. Države članice osiguravaju da su svi trgovci registrirani i da su za svrhu trgovine unutar zajednice odobreni, te da im je nadležno tijelo izdalo broj odobrenja, kao i da odobreni trgovci ispunjavaju najmanje sljedeće uvjete:

(a) oni smiju trgovati samo životinjama koje su identificirane i koje dolaze iz gospodarstava koja su u skladu s uvjetima navedenim u članku 3. U tu svrhu trgovac osigurava da su životinje ispravno identificirane i da ih prati zdravstvena dokumentacija koja je u skladu s ovom Direktivom;

(b) od trgovca se zahtijeva da, bilo na temelju pratećih dokumenata za životinje ili na temelju identifikacijskih brojeva ili oznaka životinja, vodi evidenciju ili bazu podataka i da kroz minimalno razdoblje od tri godine čuva sljedeće podatke:

— ime vlasnika, podrijetlo, datum kupovine, kategorije, broj i identifikaciju ovaca i koza ili registarski broj gospodarstva podrijetla kupljenih životinja, tamo gdje je to primjenjivo broj odobrenja ili registarski broj sabirnog centra kroz koji su životinje prošle prije kupovine, te njihovo odredište,

— registarski broj prijevoznika i/ili broj licencije kamiona koji isporučuje i sakuplja životinje,

— ime i adresu kupca, te odredište životinja,

— kopije planova puta i/ili serijske brojeve zdravstvenih certifikata;

(c) kada trgovac drži životinje u svojim prostorijama, on mora osigurati:

— da osoblje zaduženo za životinje prođe kroz specifičnu izobrazbu u smislu primjene zahtjeva iz ove Direktive i u smislu skrbi za dobrobit životinja,

— da službeni veterinar redovito izvodi bilo kakve potrebne kontrole i pretrage na životinjama, te da se poduzimaju svi potrebni koraci za sprečavanje širenja bolesti.

2. Države članice osiguravaju da su svi objekti koje trgovac koristi u vezi sa svojim poslovanjem registrirani i da su nadležne vlasti za njih izdale broj odobrenja, te da one ispunjavaju barem sljedeće uvjete:

(a) da su pod nadzorom službenog veterinara;

(b) da su smještene na području koje nije predmetom zabrane ili ograničenja u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice i/ili države;

(c) one moraju imati:

— odgovarajuće objekte dostatnog kapaciteta i posebno, objekte za inspekciju i izolaciju, tako da se sve životinje u slučaju izbijanja zarazne bolesti mogu izolirati,

— odgovarajuću opremu za istovar i tamo gdje je to potrebno odgovarajući smještaj prikladnog standarda za životinje, za njihovo hranjenje i napajanje, te za pružanje bilo kakvog potrebnog tretmana tim životinjama; ta oprema mora omogućavati jednostavno čišćenje i dezinficiranje,

— odgovarajući prostor za prihvat krmiva i stelje,

— odgovarajući sustav za prikupljanje otpadne vode;

(d) prije upotrebe se moraju očistiti i dezinficirati prema zahtjevu službenog veterinara.

3. Nadležno tijelo može privremeno obustaviti ili opozvati odobrenje u slučaju nepridržavanja odredaba iz ovog članka ili drugih odgovarajućih odredaba ove Direktive ili drugih direktiva u odnosu na zdravstvena ograničenja. Ovo se odobrenje može obnoviti kada se nadležno tijelo uvjeri da se trgovac u potpunosti pridržava svih odgovarajućih odredaba ove Direktive.

4. Nadležno tijelo mora provoditi redovite inspekcije da bi se osiguralo da su zahtjevi iz ovog članka zadovoljeni.

Članak 8.c

1. Države članice osiguravaju da prijevoznici iz članka 5. Direktive 91/628/EEZ zadovoljavaju sljedeće dodatne uvjete:

(a) za prijevoz životinja moraju upotrebljavati prijevozna sredstva koja su:

— konstruirana na takav način da izmet životinja, stelja ili krmivo ne mogu ispadati iz vozila,

— očišćena i dezinficirana neposredno nakon svakog transporta životinja ili bilo kakvog proizvoda koji bi mogao utjecati na zdravlje životinja, te ako je potrebno prije bilo kakvog novog utovara životinja, upotrebom dezinficijensa koje je nadležno tijelo službeno odobrilo;

(b) oni moraju ili imati odgovarajuću opremu za čišćenje i dezinfekciju koju je odobrilo nadležno tijelo, uključujući objekte za pohranjivanje stelje i gnoja, ili moraju predočiti dokumentirani dokaz da ove poslove za njih izvodi treća strana koja ima odobrenje nadležnog tijela.

2. Prijevoznik mora osigurati da se za svako vozilo koje se koristi za prijevoz životinja vodi registar, koji sadrži najmanje sljedeće podatke, koji se moraju čuvati kroz minimalno razdoblje od tri godine:

i. mjesta i datumi preuzimanja, te ime ili naziv firme i adresa gospodarstva ili sabirnog centra iz kojeg su životinje preuzete;

ii. mjesta i datumi isporuke, te ime ili naziv firme i adresa primatelja;

iii. vrste i broj životinja koje se prevoze;

iv. datum i mjesto dezinfekcije;

v. detalji o pratećoj dokumentaciji, broju itd.

3 Prijevoznik osigurava da pošiljka ili životinje ni u kojem trenutku između napuštanja gospodarstva podrijetla ili sabirnog centra i dolaska na odredište ne dođu u doticaj sa životinjama nižeg zdravstvenog statusa.

4 Države članice osiguravaju da prijevoznici daju pisanu izjavu kojom se obvezuju:

— da će poduzeti sve potrebne mjere kako bi bili u skladu s ovom Direktivom, a posebno s odredbama propisanim u ovom članku, koje se odnose na odgovarajuću dokumentaciju koja mora pratiti životinje,

— da se prijevoz životinja povjerava ljudima koji imaju potrebne sposobnosti, profesionalnu stručnost i znanje.

5. Članak 18. Direktive 91/628/EEZ primjenjuje se na odgovarajući način u slučaju kršenja ovog članka.”

7. Članak 9. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 9.*

1. Ovce i koze moraju tijekom transporta do odredišta biti praćene zdravstvenim certifikatom tipa I., II. ili III. iz Priloga E. Certifikat se sastoji od jednog lista papira, a kada se sastoji od više stranica, one moraju biti u takvom obliku da bilo koje dvije ili više stranica čine dio integrirane nedjeljive cjeline, te moraju sadržavati redni broj. Ovaj se certifikat ispunjava na dan zdravstvenog pregleda, na najmanje jednom od službenih jezika odredišne države. Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma zdravstvenog pregleda.

2. Zdravstveni pregled za izdavanje zdravstvenog certifikata, uključujući dodatna jamstva za pošiljku životinja, može se izvoditi na gospodarstvu podrijetla, ili u odobrenom sabirnom centru, ili u slučaju životinja za klanje, u odobrenim objektima trgovca. U ovu svrhu nadležno tijelo osigurava da svaki certifikat izdaje službeni veterinar nakon inspekcije, posjeta ili kontrola predviđenih ovom Direktivom.

3. Službeni veterinar sabirnog centra obavlja sve potrebne preglede na životinjama koje dođu u centar.

4. Što se tiče ovaca i koza za tov i rasplod koje se šalju u drugu državu članicu iz odobrenog sabirnog centra u državi članici podrijetla, zdravstveni certifikat iz stavka 1. prema modelu II. ili III. iz Priloga E, može se izdati samo na temelju pregleda navedenih u stavku 3. i na temelju službenog dokumenta koji sadrži potrebne podatke a koji je popunio službeni veterinar odgovoran za gospodarstvo podrijetla.

5. Što se tiče ovaca i koza za klanje koje se šalju u drugu državu članicu iz odobrenog sabirnog centra ili iz odobrenih prostorija trgovca smještenih u državi članici podrijetla, zdravstveni certifikat iz stavka 1. prema modelu I. iz Priloga E može se izdati samo na temelju pregleda navedenih u stavku 3. i na temelju službenog dokumenta koji sadrži potrebne podatke a kojeg je popunio službeni veterinar odgovoran za gospodarstvo podrijetla ili sabirni centar iz članka 4.c, stavka 3. točke (a) podtočke (i.).

6. Što se tiče ovaca i koza za klanje koje prolaze kroz odobreni sabirni centar u skladu s člankom 4.c stavkom 3. točkom (b) podtočkom (ii.), službeni veterinar odgovoran za odobreni sabirni centar u tranzitnoj državi članici daje potvrdu odredišnoj državi članici izdavanjem drugog zdravstvenog certifikata u skladu s modelom I. iz Priloga E, kojeg popunjava potrebnim podacima iz originalnog zdravstvenog certifikata i prilaže mu njegovu službeno ovjerenu kopiju. U ovom slučaju skupna valjanost certifikata ne smije biti duža od one predviđene u stavku 1.

7. Službeni veterinar koji izdaje zdravstveni certifikat za trgovinu unutar Zajednice u skladu s modelom I., II. ili III. iz Priloga E, osigurava da se na dan izdavanja certifikata kretanje unese u sustav ANIMO."

8. Članak 13. se opoziva.

9. Članak 14. zamjenjuje se sljedećim:

„*Članak 14.*

1. Na prijedlog Komisije, Vijeće kvalificiranom većinom izmjenjuje Prilog A.

2. Prilozi B, C, D i E izmjenjuju se u skladu s postupkom iz članka 15. stavka 2.

3. Pravila za provedbu ove Direktive usvajaju se u skladu s postupkom iz članka 15. stavka 2."

10. Članak 16. se opoziva.

11. Prilog E se zamjenjuje Prilogom ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom prije 1. srpnja 2004. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kad države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourgu 11. lipnja 2003.

Za Vijeće
Predsjednik
G. DRYS

PRILOG

„PRILOG E

Model I.

1. **Pošiljatelj** (ime i potpuna adresa)	**ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ([1]) ZA TRGOVINU OVCAMA I KOZAMA ZA KLANJE IZMEĐU DRŽAVA ČLANICA EUROPSKIH ZAJEDNICA** Br. ORIGINAL Broj(evi) originalnog(-ih) certifikata ..... ([2]) .... Izdanih u državi članici (državama članicama) podrijetla ..... Dana .....
2. **Primatelj** (ime i potpuna adresa)	3. **Podrijetlo** 3.1 DRŽAVA(-E) ČLANICA(-E) PODRIJETLA ([4]) .... 3.2 TRANZITNA DRŽAVA ČLANICA ([2]) ([4]) .....
5. **Mjesto utovara:**	4. **Nadležno tijelo** 4.1 Ministarstvo: ..... 4.2 Ustrojstvena jedinica .....
6. **Prijevozno sredstvo** ([3]) 6.1 Tip ..... 6.2 Identifikacija	7. **Objekt podrijetla** 7.1 Ime i adresa gospodarstva podrijetla ([4]) .... 7.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra ([4]) ili odobrenih objekata trgovca ([4]) ([5]) ....
8. **Odredište životinja** 8.1 Država članica EU-a: ..... 8.2 Ime adresa i registarski broj: 8.2.1 klaonice ([4]) 8.2.2 odobrenog sabirnog centra ([4]) 8.2.3 odobrenog sabirnog centra u tranzitnoj državi članici ([4]) ([6])	
9. **Broj životinja**	

10. **Identifikacija životinja**

10.1 Vrsta(-e) životinja: ..... pasmina .....

10.2 Individualna identifikacija životinja u pošiljci

Službena individualna identifikacija ([7])	Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)	Broj životinja

11. **Podrijetlo životinja**

Životinje su ili:

(a) rođene i nakon rođenja uzgajane na području Zajednice ([4]);
ili

(b) uvezene iz treće zemlje koja zadovoljava zdravstvene uvjete za životinje propisane u Odluci Komisije 93/198/EEZ u skladu s člankom 8. Direktive 72/462/EEZ ([4])

12. **Zdravstveni podaci**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da gore opisane životinje zadovoljavaju sljedeće zahtjeve:

12.1 one su danas pregledane (unutar 24 sata prije utovara) i ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti;

12.2 one nisu životinje koje se moraju uništiti u skladu s programom iskorjenjivanja prijenosnih ili zaraznih bolesti;

12.3 one nisu pribavljene s gospodarstva koje je predmetom zabrane zbog zdravstvenog stanja životinja, i nisu bile u doticaju sa životinjama iz takvog gospodarstva, s tim da se podrazumijeva sljedeće:

12.3.1 ovakva zabrana je povezana s izbijanjem jedne od sljedećih bolesti na koje su životinje prijemljive:
— bruceloza,
— bjesnoća,
— bedrenica;

12.3.2 nakon što se zakolje i/ili uništi posljednja životinja koja je oboljela od ili je prijemljiva na jednu od gore navedenih bolesti, trajanje zabrane mora biti najmanje:
— 42 dana u slučaju bruceloze,
— 30 dana u slučaju bjesnoće,
— 15 dana u slučaju bedrenice;

12.3.3 one ne dolaze iz gospodarstva niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva u zaštitnoj zoni koja je uspostavljena prema zakonodavstvu Zajednice, a koju životinje ne smiju napustiti;

12.3.4 one nisu predmetom zdravstvenih mjera za životinje prema zakonodavstvu Zajednice u vezi sa slinavkom i šapom, niti su cijepljene protiv slinavke i šapa

12.4.1 one su pribavljene iz gospodarstva na kojem su neprekidno boravile kroz razdoblje od najmanje 21 dan prije utovara, ili od rođenja na gospodarstvu podrijetla ako se radi o životinjama koje su mlađe od 21 dana, a u koje u posljednjih 30 dana prije otpreme nije uveden niti jedan papkar uvezen iz neke treće zemlje, osim u slučaju da su te životinje uvedene na gospodarstvo u skladu s člankom 4.a stavkom 2. Direktive 91/68/EEZ;

12.4.2 one su

i. ili bile pribavljene s gospodarstva u koje tijekom posljednjih 21 dana prije otpreme iz gospodarstva ([4]) nije uvedena niti jedna životinja vrste ovaca ili koza, osim onih koje su uvedene u skladu s člankom 4.a stavkom 2. Direktive 91/68/EEZ,

ii. ili će se otpremiti direktno iz jednog gospodarstva u odredišnu klaonicu ([4]).

13.1 Životinje su prevožene upotrebom prijevoznog sredstva i ograde koji su prethodno očišćeni i dezinficirani upotrebom službeno odobrenog dezinficijensa, i to na način koji pruža djelotvornu zaštitu zdravstvenog statusa životinja.

13.2 Na temelju službene dokumentacije koja prati životinje, pošiljka na koju se odnosi ovaj zdravstveni certifikat započela je putovanje dana ..... (upišite datum) ([8]) ([9]).

13.3 U vrijeme pregleda životinje su bile u dobrom stanju za prijevoz u odnosu na planirano putovanje u skladu s odredbama Direktive 91/628/EEZ ([10]).

14. Ovaj certifikat

i. vrijedi 10 dana od datuma pregleda na gospodarstvu podrijetla, ili u odobrenom sabirnom centru, ili u odobrenim objektima trgovca u zemlji članici podrijetla ([4]), ili

ii. ističe u skladu s člankom 9. stavkom 5. Direktive 91/68/EEZ na dan .....(upišite datum) ([2]) ([4]).

14.1 **Službeni pečat i potpis**

pečat

14.2 **Obavljeno u:**

.....
(upišite mjesto pregleda)

14.3 **Obavljeno dana:**

.....
(upišite datum pregleda)

14.4 **Potpis službenog veterinara**

.....
.....
(upišite ime i nadležnost velikim tiskanim slovima)

Važne opaske

(1) Zdravstveni certifikat se može izdati samo za životinje koje će se prevoziti u istom željezničkom vagonu, kamionu, zrakoplovu ili brodu, i koje potječu iz istog gospodarstva/sabirnog centra, te koje se šalju istom primatelju.
(2) Popunjava se u slučaju kada se pošiljka grupira u odobrenom sabirnom centru smještenom u tranzitnoj državi članici.
(3) Za željezničke vagone i kamione se upisuje registarski broj, za zrakoplove se upisuje broj leta, a za brodove se upisuje ime broda.
(4) Prekrižiti nepotrebno.
(5) Samo za odredište 8.2.1.
(6) Samo u vezi s točkom 12.4.2. podtočkom i.
(7) Navedi broj i lokaciju.
(8) U slučaju kada se pošiljka grupira u sabirnom centru i obuhvaća životinje koje su utovarene na različite datume, datum početka putovanja cijele pošiljke smatra se najranijim datumom kada je bilo koji dio pošiljke napustio gospodarstvo podrijetla.
(9) Popunjava se kada se pošiljka grupira u odobrenom sabirnom centru ili u odobrenim objektima trgovca.
(10) Ova izjava ne oslobađa prijevoznika od njegovih obveza u skladu s odredbama Zajednice koje su na snazi, posebno u odnosu na dobro stanje životinja za prijevoz.

Model II.

1. **Pošiljatelj** (ime i potpuna adresa)
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. **Primatelj** (ime i potpuna adresa)
.....
.....
.....
.....
.....

5. **Mjesto utovara:** .....
.....

6. **Prijevozno sredstvo** (3)
6.1 Tip .....
6.2 Identifikacija .....

8. **Odredište životinja**
8.1 Država članica EU-a: .....
8.2.1 Ime i adresa gospodarstva (4)
8.2.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra u državi članici podrijetla (4)
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT (1) **ZA TRGOVINU OVCAMA I KOZAMA ZA TOV IZMEĐU DRŽAVA ČLANICA EUROPSKIH ZAJEDNICA**

Br. ORIGINAL

3. DRŽAVA ČLANICA .....

4. **Nadležno tijelo**
4.1 Ministarstvo: .....
.....
4.2 Ustrojstvena jedinica .....
.....

7. **Objekt podrijetla**
7.1 Ime i adresa gospodarstva (4):
.....
.....
.....
.....
.....
7.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra (4) u državi članici podrijetla (4)
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

9. **Broj životinja** .....

10. **Identifikacija životinja**
10.1 Vrsta(-e) životinja: ..... pasmina .....
10.2 Individualna identifikacija životinja u pošiljci

Službena individualna identifikacija (3)	Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)	Broj životinja

11. **Podrijetlo životinja**
Životinje su ili:
(a) rođene i nakon rođenja uzgajane na području Zajednice (4);
ili
(b) uvezene iz treće zemlje koja zadovoljava zdravstvene uvjete za životinje propisane u Odluci Komisije 93/198/EEZ u skladu s člankom 8. Direktive 72/462/EEZ (4);

12. **Zdravstveni podaci**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da gore opisane životinje zadovoljavaju sljedeće zahtjeve:

12.1 one su danas pregledane (unutar 24 sata prije utovara) i ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti;

12.2 one nisu životinje koje se moraju uništiti u skladu s programom iskorjenjivanja kontagioznih ili zaraznih bolesti;

12.3 one nisu pribavljene s gospodarstva koje je predmetom zabrane zbog zdravstvenog stanja životinja, i nisu bile u doticaju sa životinjama iz takvog gospodarstva, s tim da se podrazumijeva sljedeće:

12.3.1 ovakva zabrana je povezana s izbijanjem jedne od sljedećih bolesti na koje su životinje prijemljive:
— bruceloza,
— bjesnoća,
— bedrenica;

12.3.2 nakon što se zakolje i/ili uništi posljednja životinja koja je oboljela od ili je prijemljiva na jednu od gore navedenih bolesti, trajanje zabrane mora biti najmanje:
— 42 dana u slučaju bruceloze,
— 30 dana u slučaju bjesnoće,
— 15 dana u slučaju bedrenice;

12.3.3 one ne dolaze iz gospodarstva niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva u zaštitnoj zoni koja je uspostavljena prema zakonodavstvu Zajednice, a koju životinje ne smiju napustiti;

12.3.4 one nisu predmetom zdravstvenih mjera za životinje prema zakonodavstvu Zajednice u vezi sa slinavkom i šapom, niti su cijepljene protiv slinavke i šapa;

12.4 one su boravile na jednom gospodarstvu podrijetla kroz razdoblje od najmanje 30 dana prije utovara, ili od rođenja na gospodarstvu podrijetla kada se radi o životinjama mlađim od 30 dana, i niti jedna životinja koja pripada vrsti ovaca i koza nije uvedena u gospodarstvo podrijetla tijekom posljednjih 21 dan prije utovara, a također u gospodarstvo podrijetla nije uveden niti jedan papkar uvezen iz neke treće zemlje tijekom 30 dana prije otpreme iz gospodarstva podrijetla, osim u slučaju da su te životinje uvedene na gospodarstvo u skladu s člankom 4.a stavkom 2. Direktive 91/68/EEZ;

12.5 one su u skladu s dodatnim jamstvima navedenim u članku 7. ili 8. Direktive Vijeća 91/68/EEZ i propisanim za odredišnu državu članicu ili za dio njezinog područja .....
[upišite državu članicu ili dio njezinog područja] u Direktivi Komisije …/…/EZ ([4]);

12.6 one su u skladu najmanje s jednim od sljedećih uvjeta navedenih u 12.6.1, 12.6.2 ili 12.6.3, pa su prema tome podobne za prijem na gospodarstvo ovaca ili koza koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]):

12.6.1 gospodarstvo podrijetla se nalazi u državi članici ili na dijelu njezinog područja .....
[upišite ime države članice ili dijela njezinog područja] za koje se smatra da je slobodno od bruceloze u skladu s Odlukom Komisije …/…/EZ ([4]), ili

12.6.2 one dolaze iz gospodarstva koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]); ili

12.6.3 one dolaze iz gospodarstva koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]) i

i. individualno su identificirane;

ii. nisu nikada cijepljene protiv bruceloze, a ako su cijepljene, cijepljene su prije više od dvije godine, ili su ženke koje su stare više od dvije godine i bile su cijepljene prije dobi od sedam mjeseci;

iii. bile su izolirane pod službenim nadzorom na gospodarstvu podrijetla, i tijekom te izolacije podvrgnute su, s negativnim rezultatom, dva puta testovima na brucelozu u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ, s razmakom od najmanje šest tjedana ([4]);

12.7 one su u skladu najmanje s jednim od sljedećih uvjeta navedenih u 12.7.1, 12.7.2 ili 12.7.3, pa su prema tome podobne za prijem na gospodarstvo ovaca ili koza koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]):

12.7.1 one dolaze iz gospodarstva koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]); ili

12.7.2 one dolaze iz gospodarstva koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]); ili

12.7.3 do datuma kvalifikacije prema planovima iskorjenjivanja u skladu s Odlukom 90/242/EEZ, one potječu iz gospodarstva koje nije navedeno u točkama 12.7.1 i 12.7.2 i zadovoljavaju sljedeće uvjete:

i. individualno su identificirane;

ii. potječu iz gospodarstva na kojem su sve životinjske vrste prijemljive na brucelozu (*B. melitensis*) slobodne od kliničkih simptoma ili bilo kojih drugih simptoma bruceloze kroz najmanje 12 mjeseci;

iii. ili:
— tijekom posljednje dvije godine nisu bile cijepljene protiv bruceloze (*B. melitensis*), i
— bile su izolirane pod službenim nadzorom na gospodarstvu podrijetla, i tijekom te izolacije podvrgnute su, s negativnim rezultatom, dva puta testovima na brucelozu u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ, s razmakom od najmanje šest tjedana ([4]),

ili

— bile su cijepljene cjepivom Rev. 1 prije dobi od sedam mjeseci, ali ne kasnije od 15 dana prije njihovog uvođenja u odredišno gospodarstvo ([4]);

13.1 Životinje su prevožene upotrebom prijevoznog sredstva i ograde koji su prethodno očišćeni i dezinficirani upotrebom službeno odobrenog dezinficijensa, i to na način koji pruža djelotvornu zaštitu zdravstvenog statusa životinja.

13.2 Na temelju službene dokumentacije koja prati životinje, pošiljka na koju se odnosi ovaj zdravstveni certifikat započela je putovanje dana ..... (upišite datum) ([5]).

13.3 U vrijeme pregleda životinje su bile u dobrom stanju za prijevoz u odnosu na planirano putovanje u skladu s odredbama Direktive 91/628/EEZ ([6]).

14. Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma pregleda.

14.1 **Službeni pečat i potpis**

pečat

14.2 **Obavljeno u:**

.....
(upišite mjesto pregleda)

14.3 **Obavljeno dana:**

.....
(upišite datum pregleda)

14.4 **Potpis službenog veterinara**

.....

.....
(upišite ime i nadležnost velikim tiskanim slovima)

Važne opaske

([1]) Zdravstveni certifikat se može izdati samo za životinje koje će se prevoziti u istom željezničkom vagonu, kamionu, zrakoplovu ili brodu, i koje potječu iz istog gospodarstva i šalju se istom primatelju.

([2]) Za željezničke vagone i kamione se upisuje registarski broj, za zrakoplove se upisuje broj leta, a za brodove se upisuje ime broda.

([3]) Navedi broj i lokaciju.

([4]) Prekrižiti nepotrebno.

([5]) U slučaju kada se pošiljka grupira u sabirnom centru i obuhvaća životinje koje su utovarene na različite datume, datum početka putovanja cijele pošiljke smatra se najranijim datumom kada je bilo koji dio pošiljke napustio gospodarstvo podrijetla.

([6]) Ova izjava ne oslobađa prijevoznika od njegovih obveza u skladu s odredbama Zajednice koje su na snazi, posebno u odnosu na dobro stanje životinja za prijevoz.

Model III.

1. **Pošiljatelj** (ime i potpuna adresa)
.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. **Primatelj** (ime i potpuna adresa)
.....
.....
.....
.....
.....

5. **Mjesto utovara:** .....
.....

6. **Prijevozno sredstvo** (2)
6.1 Tip .....
6.2 Identifikacija .....

8. **Odredište životinja**
8.1 Država članica EU-a: .....
8.2.1 Ime i adresa gospodarstva (4)
8.2.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra u državi članici podrijetla (4)
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT (1) **ZA TRGOVINU OVCAMA I KOZAMA ZA RASPOLOD IZMEĐU DRŽAVA ČLANICA EUROPSKIH ZAJEDNICA**

Br. ORIGINAL

3. DRŽAVA ČLANICA .....

4. **Nadležno tijelo**
4.1 Ministarstvo: .....
.....
4.2 Ustrojstvena jedinica .....
.....

7. **Objekt podrijetla**
7.1 Ime i adresa gospodarstva (4):
.....
.....
.....
.....
.....
7.2 Ime, adresa i registarski broj odobrenog sabirnog centra (4)
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

9. **Broj životinja** .....

10. **Identifikacija životinja**
10.1 Vrsta(-e) životinja: ..... pasmina .....
10.2 Individualna identifikacija životinja u pošiljci

Službena individualna identifikacija (3)	Dob (mjeseci) i spol (♀ ♂ kastracija)	Broj životinja

11. **Podrijetlo životinja**
Životinje su ili:
(a) rođene i nakon rođenja uzgajane na području Zajednice (4);
ili
(b) uvezene iz treće zemlje koja zadovoljava zdravstvene uvjete za životinje propisane u Odluci Komisije 93/198/EEZ u skladu s člankom 8. Direktive 72/462/EEZ (4);

12. **Zdravstveni podaci**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da gore opisane životinje zadovoljavaju sljedeće zahtjeve:

12.1 one su danas pregledane (unutar 24 sata prije utovara) i ne pokazuju nikakve kliničke znakove bolesti;

12.2 one nisu životinje koje se moraju uništiti u skladu s programom iskorjenjivanja prijenosnih ili zaraznih bolesti;

12.3 one nisu pribavljene sa gospodarstva koje je predmetom zabrane zbog zdravstvenog stanja životinja, i nisu bile u doticaju sa životinjama iz takvog gospodarstva, s tim da se podrazumijeva sljedeće:

12.3.1 ovakva zabrana je povezana s izbijanjem jedne od sljedećih bolesti na koje su životinje prijemljive:
— bruceloza,
— bjesnoća,
— bedrenica;

12.3.2 nakon što se zakolje i/ili uništi posljednja životinja koja je oboljela od ili je prijemljiva na jednu od gore navedenih bolesti, trajanje zabrane mora biti najmanje:
— 42 dana u slučaju bruceloze,
— 30 dana u slučaju bjesnoće,
— 15 dana u slučaju bedrenice;

12.3.3 one ne dolaze iz gospodarstva niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva u zaštitnoj zoni koja je uspostavljena prema zakonodavstvu Zajednice, a koju životinje ne smiju napustiti;

12.3.4 one nisu predmetom zdravstvenih mjera za životinje prema zakonodavstvu Zajednice u vezi sa slinavkom i šapom, niti su cijepljene protiv slinavke i šapa

12.4 one su boravile na jednom gospodarstvu podrijetla kroz razdoblje od najmanje 30 dana prije utovara, ili od rođenja na gospodarstvu podrijetla kada se radi o životinjama mlađim od 30 dana, i niti jedna životinja koja pripada vrsti ovaca i koza nije uvedena u gospodarstvo podrijetla tijekom posljednjih 21 dan prije utovara, a također u gospodarstvo podrijetla nije uveden niti jedan papkar uvezen iz neke treće zemlje tijekom 30 dana prije otpreme iz gospodarstva podrijetla, osim u slučaju da su te životinje uvedene na gospodarstvo u skladu s člankom 4.a stavkom 2 Direktive 91/68/EEZ;

12.5 one su u skladu s dodatnim jamstvima navedenim u članku 7. ili 8. Direktive Vijeća 91/68/EEZ i propisanim za odredišnu državu članicu ili za dio njezinog područja .....
[upišite državu članicu ili dio njezinog područja] u Direktivi Komisije …/…/EZ ([4]);

12.6 one su u skladu najmanje s jednim od sljedećih uvjeta navedenih u 12.6.1, 12.6.2 ili 12.6.3, pa su prema tome podobne za prijem na gospodarstvo ovaca ili koza koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]):

12.6.1 gospodarstvo podrijetla se nalazi u državi članici ili na dijelu njezinog područja .....
[upišite ime države članice ili dijela njezinog područja] za koje se smatra da je slobodno od bruceloze u skladu s Odlukom Komisije …/…/EZ ([4]), ili

12.6.2 one dolaze iz gospodarstva koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]); ili

12.6.3 one dolaze iz gospodarstva koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]) i

i. individualno su identificirane;

ii. nisu nikada cijepljene protiv bruceloze, a ako su cijepljene, cijepljene su prije više od dvije godine, ili su ženke koje su stare više od dvije godine i bile su cijepljene prije dobi od sedam mjeseci;

iii. bile su izolirane pod službenim nadzorom na gospodarstvu podrijetla, i tijekom te izolacije podvrgnute su, s negativnim rezultatom, dva puta testovima na brucelozu u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ, s razmakom od najmanje šest tjedana ([4]);

12.7 one su u skladu najmanje s jednim od sljedećih uvjeta navedenih u 12.7.1, 12.7.2 ili 12.7.3, pa su prema tome podobne za prijem na gospodarstvo ovaca ili koza koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]):

12.7.1 one dolaze iz gospodarstva koje je službeno slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]); ili

12.7.2 one dolaze iz gospodarstva koje je slobodno od bruceloze (*B. melitensis*) ([4]); ili

12.7.3 do datuma kvalifikacije prema planovima iskorjenjivanja u skladu s Odlukom 90/242/EEZ, one potječu iz gospodarstva koje nije navedeno u točkama 12.7.1 i 12.7.2 i zadovoljavaju sljedeće uvjete:

i. individualno su identificirane;

ii. potječu iz gospodarstva na kojem su sve životinjske vrste prijemljive na brucelozu (*B. melitensis*) slobodne od kliničkih simptoma ili bilo kojih drugih simptoma bruceloze kroz najmanje 12 mjeseci;

iii. ili:
— tijekom posljednje dvije godine nisu bile cijepljene protiv bruceloze (*B. melitensis*), i
— bile su izolirane pod službenim nadzorom na gospodarstvu podrijetla, i tijekom te izolacije podvrgnute su, s negativnim rezultatom, dva puta testovima na brucelozu u skladu s Prilogom C Direktivi 91/68/EEZ, s razmakom od najmanje šest tjedana ([4]),

ili

— bile su cijepljene cjepivom Rev. 1 prije dobi od sedam mjeseci, ali ne kasnije od 15 dana prije njihovog uvođenja u odredišno gospodarstvo ([4]);

12.8 u vezi sa zaraznim epididimitisom ovnova (B. ovis), kada se radi o nekastriranim ovnovima za rasplod, oni moraju:

i. dolaziti iz gospodarstva na kojem nije zabilježen niti jedan slučaj zaraznog epididimitisa ovnova (B. ovis) u posljednjih 12 mjeseci;

ii. boraviti neprekidno na tom gospodarstvu kroz razdoblje od 60 dana prije pošiljke; i

iii. 30 dana prije pošiljke moraju biti podvrgnuti, s negativnim rezultatom, testu za otkrivanje zaraznog epididimitisa ovnova (B.ovis) u skladu s Prilogom D Direktivi 91/68/EEZ;

12.9 prema najboljem saznanju i pismenoj izjavi vlasnika, životinje nisu pribavljene iz gospodarstva niti su bile u doticaju sa životinjama iz gospodarstva na kojem su klinički otkrivene sljedeće bolesti:

i. tijekom posljednjih šest mjeseci: zarazna agalakcija ovaca (Mycoplasma agalactiae) i zarazna agalakcija koza (Mycoplasma agalactiae, M. capricolum, M. mycoides subsp. Mycoides velika kolonija);

ii. tijekom posljednjih 12 mjeseci: paratuberkuloza ili caseosus lymphadenitis;

iii. tijekom posljednje tri godine, plućna adenomatoza, maedi/visna ili kozji virusni artritis/encefalitis. Međutim, ovo se vremensko ograničenje smanjuje na 12 mjeseci ako su životinje oboljele od maedi/visna ili virusnog artritisa/encefalitisa koza zaklane, a ostale životinje su imale negativnu reakciju na dva testa;

12.10 što se tiče grebeža:

12.10.1 one dolaze iz gospodarstva koje zadovoljava sljedeće zahtjeve:

i. ono je predmet redovitih službenih veterinarskih pregleda;

ii. životinje su označene;

iii. nije potvrđen niti jedan slučaj grebeža tijekom najmanje tri godine;

iv. na gospodarstvu se provode pregledi uzorkovanjem na starim ženkama koje su predviđene za izlučivanje iz stada;

v. ženke se uvode na to gospodarstvo samo ako dolaze iz gospodarstva koje zadovoljava iste zahtjeve;

12.10.2 držane su neprekidno na gospodarstvu ili gospodarstvima koji zadovoljavaju zahtjeve iz točke 12.10.1, od rođenja ili tijekom tri posljednje godine;

12.10.3 ako su namijenjene za državu članicu na čijem se cijelom području ili nekom njenom dijelu primjenjuju prednosti odredaba propisanih u Prilogu VIII. poglavlju A točki 3.(b) Uredbe (EZ) br. 999/2001, one su u skladu s jamstvima navedenim u programima o kojima se govori u toj točki;

13.1 Životinje su prevožene upotrebom prijevoznog sredstva i ograde koji su prethodno očišćeni i dezinficirani upotrebom službeno odobrenog dezinficijensa, i to na način koji pruža djelotvornu zaštitu zdravstvenog statusa životinja.

13.2 Na temelju službene dokumentacije koja prati životinje, pošiljka na koju se odnosi ovaj zdravstveni certifikat započela je putovanje dana ..... (upišite datum) ([5]).

13.3 U vrijeme pregleda životinje su bile u dobrom stanju za prijevoz u odnosu na planirano putovanje u skladu s odredbama Direktive 91/628/EEZ ([6]).

14. Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od datuma pregleda.

14.1 **Službeni pečat i potpis**

pečat

14.2 **Obavljeno u:**

.....

(upišite mjesto pregleda)

14.3 **Obavljeno dana:**

.....

(upišite datum pregleda)

14.4 **Potpis službenog veterinara**

.....

.....

(upišite ime i nadležnost velikim tiskanim slovima)

Važne opaske

([1]) Zdravstveni certifikat se može izdati samo za životinje koje će se prevoziti u istom željezničkom vagonu, kamionu, zrakoplovu ili brodu, i koje potječu iz istog gospodarstva i šalju se istom primatelju.

([2]) Za željezničke vagone i kamione se upisuje registarski broj, za zrakoplove se upisuje broj leta, a za brodove se upisuje ime broda.

([3]) Navedi broj i lokaciju.

([4]) Prekrižiti nepotrebno.

([5]) U slučaju kada se pošiljka grupira u sabirnom centru i obuhvaća životinje koje su utovarene na različite datume, datum početka putovanja cijele pošiljke smatra se najranijim datumom kada je bilo koji dio pošiljke napustio gospodarstvo podrijetla.

([6]) Ova izjava ne oslobađa prijevoznika od njegovih obveza u skladu s odredbama Zajednice koje su na snazi, posebno u odnosu na dobro stanje životinja za prijevoz.”

32003R1234

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1234/2003

od 10. srpnja 2003.

o izmjeni priloga I., IV. i XI. Uredbi (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 1326/2001 u pogledu transmisivnih spongiformnih encefalopatija i hranidbe životinja

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2001. o utvrđivanju pravila za sprečavanje, kontrolu i iskorjenjivanje određenih transmisivnih spongiformnih encefalopatija (TSE) ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1139/2003 ([2]), a posebno njezin članak 23.,

budući da:

(1) U članku 7. Uredbe (EZ) br. 999/2001 predviđaju se određene zabrane u pogledu hranidbe životinja. S obzirom da se Uredbom Komisije (EZ) br. 1326/2001 ([3]) kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 270/2002 ([4]), kao prijelazna mjera predviđa da se članak 7. Uredbe (EZ) br. 999/2001 ne primjenjuje na državu članicu dok ne stupi na snagu odluka kojom se utvrđuje status te države članice s obzirom na govedu spongiformnu encefalopatiju (GSE) i dok se odredbe Zajednice o hranidbi životinja koje su relevantne za TSE ne budu djelotvorno provodile u toj državi članici.

(2) Odlukom Vijeća 2000/766/EZ od 4. prosinca 2000. o određenim zaštitnim mjerama u pogledu transmisivnih spongiformnih encefalopatija i hranidbe životinja životinjskim proteinima ([5]) kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2002/248/EZ ([6]), utvrđuje se zabrana hranidbe životinja koje se na farmama tove za proizvodnju hrane prerađenim životinjskim proteinima; budući da se, međutim, pod određenim uvjetima ta zabrana ne primjenjuje na neke od prerađenih životinjskih proteina kao što su riblje brašno, hidrolizirani proteini i dikalcij fosfat, čija upotreba ne predstavlja rizik od TSE-a niti remeti kontrolu proteina koji potencijalno predstavljaju rizik od TSE-a.

(3) Prema tome, Odlukom Komisije 2001/9/EZ od 29. prosinca 2000. o mjerama kontrole koje su potrebne za provođenje Odluke Vijeća 2000/766/EZ o određenim zaštitnim mjerama u pogledu transmisivnih spongiformnih encefalopatija i hranidbi životinja životinjskim proteinima ([7]) kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2002/248/EZ, utvrđeni su uvjeti za upotrebu prerađenih životinjskih proteina u hrani za životinje na koje se ne odnosi zabrana predviđena Odlukom 2000/766/EZ.

(4) Uredbom (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 3. listopada 2002. o utvrđivanju pravila zdravlja za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni za prehranu ljudi ([8]), kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 808/2003 ([9]), utvrđuju se pravila zaštite zdravlja životinja i javnoga zdravlja koja se odnose na skupljanje, prijevoz, skladištenje, rukovanje, preradu i upotrebu ili uništavanje životinjskih nusproizvoda, uključujući uvjete za njihovu upotrebu u hranidbi životinja. Ta se Uredba počela primjenjivati 1. svibnja 2003.

(5) Uzimajući u obzir činjenicu da je moguće, iako teško, razlikovati riblje brašno od ostalih prerađenih životinjskih proteina koji potencijalno predstavljaju rizik od TSE-a i da su Uredbom (EZ) br. 1774/2002 uvedene nove odredbe o kontroli svih prerađenih životinjskih proteina, važeći uvjeti za upotrebu ribljega brašna utvrđeni Odlukom 2001/9/EZ trebaju se pojednostaviti.

(6) Znanstveni upravni odbor (SSC) u svom mišljenju od 17. rujna 1999. o recikliranju unutar jedne vrste i ponovo u svom mišljenju od 27. i 28. studenoga 2000. o znanstvenoj osnovi za zabranu upotrebe životinjskih proteina u hrani za sve životinje koje se uzgajaju na farmama, naveo je da ne postoje dokazi o prirodnoj pojavi TSE-a u životinja nepreživača koje se uzgajaju na farmama za proizvodnju hrane, kao što su svinje i perad.

(7) Životinjski proteini koji potječu od takvih nepreživača koji se uzgajaju na farmama trenutačno su zabranjeni ili je njihova upotreba ograničena u skladu s Odlukama 2000/766/EZ i 2001/9/EZ, jer se postojećim testovima ne mogu razlikovati od proteina preživača. Budući da, međutim, neki proteini ne ugrožavaju kontrolu potencijalno zaraznih prerađenih životinjskih proteina u hrani za životinje i da bi se zato njihova upotreba u hranidbi životinja trebala odobriti.

([1]) SL L 147, 31.5.2001., str. 1.
([2]) SL L 160, 28.6.2003., str. 22.
([3]) SL L 177, 30.6.2001., str. 60.
([4]) SL L 45, 15.2.2002., str. 4.
([5]) SL L 306, 7.12.2000., str. 32.
([6]) SL L 84, 28.3.2002., str. 71.
([7]) SL L 2, 5.1.2001., str. 32.
([8]) SL L 273, 10.10.2002., str. 1.
([9]) SL L 117, 13.5.2003., str. 1.

(8) 6. i 7. ožujka 2003. SSC je donio mišljenje i izvještaj o sigurnosti dikalcij fosfata i trikalcij fosfata koji se proizvode od goveđih kostiju i koriste kao hrana za životinje ili gnojivo. Budući da bi se trikalcij fosfat trebao odobriti, zato što se ne smatra rizičnim u pogledu TSE-a pod uvjetom da se ispune određeni uvjeti tijekom prerade i zato što ne ugrožava kontrolu potencijalno zaraznih životinjskih proteina.

(9) Do sada nije donesena nikakva odluka koja se odnosi na utvrđivanje statusa država članica u pogledu GSE-a i da bi se, radi jasnoće, odredbe navedene u Odluci 2000/766/EZ trebale primjenjivati na sve države članice, bez obzira na njihov budući status u pogledu GSE-a. Osim toga, te odredbe trebale bi se doraditi kako bi se uzela u obzir Uredba (EZ) br. 1774/2002.

(10) Kako bi se osiguralo da se GSE ne prenese u treće zemlje preko potencijalno kontaminiranih prerađenih životinjskih proteina i spriječio rizik od njihovoga ponovnog unošenja u Zajednicu prijevarom, trebao bi se zabraniti izvoz prerađenih životinjskih proteina koji potječu od preživača, osim ako se koriste u hrani za kućne ljubimce.

(11) Ako i kad postanu dostupni potrebni alati za kontrolu i prihvatljivi dokazi da je primjena sadašnjih odredaba zadovoljavajuća u svim državama članicama, zabrana upotrebe ribljeg brašna u hranidbi preživača, upotreba ptičjih proteina u hranidbi životinja koje se uzgajaju na farmama a nisu preživači i upotreba svinjskih proteina u hranidbi životinja koje se uzgajaju na farmama a nisu preživači, trebala bi se ponovo razmotriti;

(12) Uredba (EZ) br. 999/2001 zato bi se trebala sukladno izmijeniti. Osim toga Odluka 2000/766/EZ i 2001/9/EZ trebaju se staviti izvan snage.

(13) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi I., IV., i XI. Uredbi (EZ) br. 999/2001 izmjenjuju se u skladu s Prilogom ove Uredbe.

Članak 2.

U članku 1. Uredbe (EZ) br. 1326/2001, točka dva se briše.

Članak 3.

Odluke 2000/766/EZ i 2001/9/EZ stavljaju se izvan snage. Upute na odluke stavljene izvan snage tumače se kao upute na ovu Uredbu.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu 1. rujna 2003.

Odredbe ove Uredbe revidiraju se u svjetlu novih znanstvenih dokaza i novih metoda kontrole.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. srpnja 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

PRILOG

Prilozi I., IV., i XI. Uredbi (EZ) br. 999/2001 mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog I. zamjenjuje se sljedećim:

„*PRILOG I.*

POSEBNE DEFINICIJE

1. Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije navedene u Uredbi (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća (*), Uredbi (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća (**) i Direktivi Vijeća 79/373/EEZ (***):

   (a) Uredba (EZ) br. 1774/2002:

   i. ‚životinja koja se uzgaja na farmi' u članku 2. stavku 1. točki (f);

   ii. ‚hrana za kućne ljubimce' u točki 41. Priloga I.;

   iii. ‚prerađeni životinjski protein' u točki 42. Priloga I.;

   iv. ‚želatina' u točki 26. Priloga I.;

   v. ‚proizvodi od krvi' u točki 4. Priloga I.;

   vi. ‚krvno brašno' u točki 6. Priloga I.; i

   vii. ‚riblje brašno' u točki 24. Priloga I.

   (b) definicija pojma ‚hrana za životinje' u članku 3. stavku 4. Uredbe (EZ) br. 178/2002;

   (c) definicija pojma ‚kompletna hrana za životinje' u članku 2. točki (d) Direktive 79/373/EEZ.

2. Za potrebe ove Uredbe također se primjenjuju sljedeće definicije:

   (a) ‚domaći slučaj GSE-a' znači slučaj goveđe spongiformne encefalopatije za koji nije jasno dokazano da je posljedica zaražavanja žive životinje prije uvoza;

   (b) ‚posebno masno tkivo' znači unutarnje i vanjsko masno tkivo koje se uklanja tijekom procesa klanja i rasjecanja, posebno svježa masnoća sa srca, potrbušnice i bubrega goveda i masnoća iz rasjekavaonica;

   (c) ‚kohorta' znači skupina goveda koja su,

   i. rođena u istom stadu kao i oboljelo govedo te unutar 12 mjeseci prije ili poslije rođenja oboljele životinje; ili

   ii. uzgajana zajedno s oboljelim govedom u bilo kojem razdoblju tijekom prve godine njihova života i koja je možda konzumirala istu hranu koju je konzumiralo oboljelo govedo tijekom prve godine svog života.

(*) SL L 273, 10.10.2002., str. 1.
(**) SL L 31, 1.2.2002., str. 1.
(***) SL L 86, 6.4.1979., str. 30."

2. Prilog IV. zamjenjuje se sljedećim:

„*PRILOG IV.*

HRANIDBA ŽIVOTINJA

Proširenje zabrane predviđene člankom 7. stavkom 1.

1. Zabrana predviđena člankom 7. stavkom 1. proširuje se na hranidbu:

   (a) životinja koje se uzgajaju na farmama, izuzimajući hranjenje mesoždera koji se uzgajaju za proizvodnju krzna:

   (a) prerađenim životinjskim proteinom;

   (b) želatinom koja potječe od preživača;

   (c) proizvodima od krvi;

   (d) hidroliziranim proteinom;

   (e) dikalcij fosfatom i trikalcij fosfatom životinjskog podrijetla;

   (f) hranom za životinje koja sadrži proteine navedene u točkama (a) do (e);

   (b) preživača, životinjskim proteinom i hranom koja sadrži takav protein.

2.I. Odstupanja od zabrana predviđenih u članku 7. stavcima 1. i 2. i posebni uvjeti za primjenu takvih odstupanja.

A. Zabrane predviđene u članku 7. stavcima 1. i 2. ne primjenjuju se na:

(a) hranidbu nepreživača proteinima navedenima pod i., ii. i iii., te hranom za životinje dobivenom od takvih proteina, pod uvjetom da su ti proteini prerađeni, tamo gdje se to može primijeniti u skladu s člankom 19. Uredbe (EZ) br. 1774/2002:

i. ribljim brašnom, u skladu s uvjetima navedenima u točki B.;

ii. hidroliziranim proteinima dobivenima od nepreživača i koža preživača, u skladu s uvjetima navedenima u točki C.;

iii. dikalcij fosfatom i trikalcij fosfatom, u skladu s uvjetima navedenima u točki D.;

(b) hranidba preživača proteinima navedenima pod i., ii. i iii. te proizvodima dobivenim od takvih proteina, pod uvjetom da su ti proteini prerađeni, tamo gdje se to može primijeniti u skladu s odredbama iz članka 19. Uredbe (EZ) br. 1774/2002:

i. mlijekom, proizvodima na bazi mlijeka i kolostrumom;

ii. jajima i proizvodima od jaja;

iii. želatinom dobivenom od nepreživača;

(c) hranidba ribe proizvodima od krvi i krvnim brašnom dobivenim od nepreživača, pod uvjetom da su ti proteini prerađeni, tamo gdje se to može primijeniti u skladu s odredbama iz članka 19. Uredbe (EZ) br. 1774/2002 i hranom za životinje dobivenom od takvih proteina, u skladu s uvjetima navedenima u točki E.

B. Uvjeti za upotrebu ribljeg brašna i hrane za životinje koja sadrži riblje brašno, u hranidbi nepreživača koji se uzgajaju na farmama, izuzimajući mesoždere koji se uzgajaju za proizvodnju krzna.

(a) Riblje brašno se mora proizvoditi u objektima za preradu koji su isključivo namijenjeni za proizvodnju proizvoda od ribe, koji za tu svrhu moraju biti odobreni od nadležnog tijela u skladu s člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1774/2002.

(b) Prije puštanja u slobodan promet u Zajednici, svaka se pošiljka uvezenoga ribljeg brašna mora analizirati u skladu s Direktivom Komisije 98/88/EZ (*).

(c) Hrana za životinje koja sadrži riblje brašno mora se proizvoditi u objektima koji ne proizvode hranu za preživače i koje je za tu svrhu ovlastilo nadležno tijelo.

Međutim, odstupajući od toga uvjeta:

i. posebno odobrenje za proizvodnju kompletne hrane za životinje od hrane za životinje koja sadrži riblje brašno nije potrebno za gospodarstva koja sama pripremaju smjesu:

— koja su registrirana od strane nadležnoga tijela,

— koja drže samo nepreživače,

— koja proizvode kompletnu hranu za životinje koja se koristi samo na tom istom gospodarstvu, i

— pod uvjetom da ta hrana za životinje u kojoj ima ribljeg brašna sadrži manje od 50 % sirovog proteina;

ii. proizvodnju hrane za preživače u objektima koji također proizvode hranu za druge vrste životinja, koja sadrži riblje brašno, može odobriti nadležno tijelo pod sljedećim uvjetima:

— da se nepakirana i pakirana hrana namijenjena za preživače proizvodi u prostorijama koje su fizički odvojene od prostorija u kojima se proizvodi hrana za životinje koja sadrži riblje brašno,

— da se nepakirana hrana za preživače drži u prostorijama koje su fizički odvojene od prostorija gdje se drži nepakirano riblje brašno i nepakirana hrana za životinje koja sadrži riblje brašno tijekom skladištenja, prijevoza i pakiranja,

— da se vodi evidencija o kupovini i upotrebi ribljeg brašna, te o prodaji hrane za životinje koja sadrži riblje brašno, i da bude na raspolaganju nadležnomu tijelu najmanje pet godina, i

— da se provode rutinski testovi na hrani namijenjenoj preživačima kako bi se osiguralo da zabranjeni proteini, uključujući riblje brašno, nisu prisutni.

(d) Na etiketi i popratnoj ispravi za hranu za životinje koja sadrži riblje brašno mora biti jasno naznačeno: ‚sadrži riblje brašno – ne može se upotrebljavati kao hrana za preživače'.

(e) Nepakirana hrana za životinje koja sadrži riblje brašno prevozi se vozilima koja istodobno ne prevoze hranu za preživače. Ako se vozilo kasnije upotrebljava za prijevoz hrane namijenjene za preživače, ono se mora temeljito oprati, u skladu s postupkom koji je odobrilo nadležno tijelo, kako bi se izbjegla međusobna kontaminacija.

(f) Upotreba i skladištenje hrane za životinje koja sadrži riblje brašno zabranjuje se na farmama na kojima se drže preživači.

Odstupajući od tog uvjeta, nadležno tijelo može dozvoliti upotrebu i skladištenje hrane za životinje koja sadrži riblje brašno na farmama na kojima se drže preživači, ako se uvjeri da su na tim farmama provedene mjere kojima se sprečava da se hranom koja sadrži riblje brašno hrane preživači.

C. Uvjeti za upotrebu hidroliziranih proteina dobivenih od nepreživača ili od koža preživača i hrane za životinje koja sadrži takve proteine u hranidbi nepreživača koji se uzgajaju na farmi, izuzimajući hranidbu mesoždera koji se uzgajaju za proizvodnju krzna.

(a) Hidrolizirani proteini moraju se proizvoditi u objektima za preradu koje je odobrilo nadležno tijelo u skladu s člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1774/2002.

(b) Hrana za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine mora se proizvoditi u objektima u kojima se ne proizvodi hrana za preživače i koji su, za tu svrhu ovlašteni, od nadležnoga tijela.

Međutim, odstupajući od toga uvjeta:

i. posebno odobrenje za proizvodnju kompletne hrane za životinje od hrane za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine nije potrebno za gospodarstva koja sama pripremaju smjesu:

— koja su registrirana od strane nadležnoga tijela,

— koja drže samo nepreživače,

— koja proizvode kompletnu hranu za životinje koja se koristi samo na tom istom gospodasrtvu, i

— pod uvjetom da ta hrana za životinje u kojoj ima hidroliziranih proteina sadrži manje od 50 % sirovog proteina;

ii. proizvodnju hrane za preživače u objektima koji također proizvode hranu za druge vrste životinja, koja sadrži hidrolizirane proteine, može odobriti nadležno tijelo pod sljedećim uvjetima:

— da se nepakirana i pakirana hrana za preživače proizvodi u prostorijama koje su fizički odvojene od prostorija u kojima se proizvodi hrana za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine,

— da se nepakirana hrana za preživače drži u prostorijama koje su fizički odvojene od prostorija gdje se drže nepakirani hidrolizirani proteini i nepakirana hrana za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine tijekom skladištenja, prijevoza i pakiranja,

— da se vodi evidencija o kupovini i upotrebi hidroliziranih proteina, te o prodaji hrane za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine, i da bude na raspolaganju nadležnomu tijelu najmanje pet godina.

(c) Na etiketi i popratnoj ispravi koja se odnosi na hranu za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine mora biti jasno naznačeno: ‚sadrži hidrolizirane proteine – ne može se upotrebljavati kao hrana za preživače'.

(d) Nepakirana hrana za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine mora se prevoziti vozilima koja istodobno ne prevoze hranu za preživače. Ako se vozilo kasnije upotrebljava za prijevoz hrane za preživače, ono se mora temeljito oprati, u skladu s postupkom koji je odobrilo nadležno tijelo, kako bi se izbjegla međusobna kontaminacija.

(e) Upotreba i skladištenje hrane za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine zabranjuju se na farmama na kojima se drže preživači.

Odstupajući od toga uvjeta, nadležno tijelo može dozvoliti upotrebu i skladištenje hrane za životinje koja sadrži hidrolizirane proteine na farmama na kojima se drže preživači, ako se uvjeri da su na tim farmama provedene mjere kojima se sprečava da se hranom koja sadrži hidrolizirane proteine hrane preživači.

D. Uvjeti za upotrebu dikalcij fosfata, trikalcij fosfata i hrane koja sadrži te proteine za hranidbu nepreživača koji se uzgajaju na farmama, izuzimajući hranidbu mesoždera koji se uzgajaju za proizvodnju krzna.

(a) Dikalcij fosfat i trikalcij fosfat moraju se proizvoditi u objektima za preradu koje je odobrilo nadležno tijelo u skladu s člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1774/2002.

(b) Hrana za životinje koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat mora se proizvoditi u objektima u kojima se ne proizvodi hrana za preživače i koji su, za tu svrhu, ovlašteni od nadležnog tijela.

Međutim, odstupajući od toga uvjeta:

i. posebno odobrenje za proizvodnju kompletne hrane za životinje od hrane za životinje koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat nije potrebno za gospodarstva koja sama pripremaju smjesu:

— koja su registrirana od strane nadležnoga tijela,

— koja drže samo nepreživače,

— koja proizvode kompletnu hranu za životinje koja se koristi samo na tom istom gospodarstvu, i

— pod uvjetom da ta hrana za životinje u kojoj ima dikalcij fosfata ili trikalcij fosfata ukupno sadrži manje od 10 % fosfora;

ii. proizvodnju hrane za preživače u objektima koji također proizvode hranu za druge vrste životinja, koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat, može odobriti nadležno tijelo pod sljedećim uvjetima:

— da se nepakirana i pakirana hrana namijenjena za preživače proizvodi prostorijama koje su fizički odvojene od prostorija u kojima se proizvodi hrana za životinje koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat,

— da se nepakirana hrana za preživače drži u prostorijama koje su fizički odvojene od prostorija gdje se drže nepakirani dikalcij fosfat i trikalcij fosfat i nepakirana hrana za životinje koja sadrži dikalcij fosfat i trikalcij fosfat tijekom skladištenja, prijevoza i pakiranja,

— da se vodi evidencija o kupovini i upotrebi dikalcij fosfata ili trikalcij fosfata, te o prodaji hrane za životinje koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat, i da bude na raspolaganju nadležnomu tijelu najmanje pet godina.

(c) Na etiketi i popratnoj ispravi za hranu za životinje koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat mora biti jasno naznačeno: ‚sadrži dikalcij/trikalcij fosfat životinjskoga podrijetla – ne može se upotrebljavati kao hrana za preživače'.

(d) Nepakirana hrana za životinje koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat mora se prevoziti vozilima koja istodobno ne prevoze hranu za preživače. Ako se vozilo kasnije upotrebljava za prijevoz hrane za preživače, ono se mora temeljito oprati, u skladu s postupkom koji je odobrilo nadležno tijelo, kako bi se izbjegla međusobna kontaminacija.

(e) Upotreba i skladištenje hrane za životinje koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat zabranjuju se na farmama na kojima se uzgajaju preživači.

Odstupajući od tog uvjeta, nadležno tijelo može dozvoliti upotrebu i skladištenje hrane za životinje koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat na farmama na kojima se uzgajaju preživači, ako se uvjeri da su na tim farmama provedene mjere kojima se sprečava da se hranom koja sadrži dikalcij fosfat ili trikalcij fosfat hrane preživači.

E. Uvjeti za upotrebu proizvoda od krvi, krvnog brašna i hrane za životinje koja sadrži takve proteine koji potječu od nepreživača, za hranidbu ribe koja se uzgaja u ribnjacima:

(a) krv mora biti dobivena iz klaonica odobrenih za EU, u kojima se ne kolju preživači i koje su registrirane kao klaonice u kojima se ne kolju preživači i mora se izravno prevoziti u objekt za preradu u vozilima koja su isključivo namijenjena za prijevoz krvi nepreživača. Ako je to vozilo korišteno za prijevoz krvi preživača, mora nakon pranja mora biti inspekcijski pregledano od strane nadležnoga tijela, prije prijevoza krvi nepreživača.

Odstupajući od toga uvjeta, nadležno tijelo može dozvoliti klanje preživača u klaonicama koje skupljaju krv nepreživača namijenjenu za proizvodnju krvnog brašna i proizvoda od krvi koji se koriste u hrani za ribe, ako te klaonice imaju priznati sustav kontrole. Taj sustav kontrole mora najmanje uključivati:

— klanje nepreživača koje je fizički odvojeno od klanja preživača,

— skupljanje, skladištenje, prijevoz i pakiranje krvi koja potječe od nepreživača u prostorijama koji su fizički odvojene od prostorija gdje se skuplja, skladišti, prevozi i pakira krv preživača, i

— redovito uzorkovanje i analizu krvi koja potječe od nepreživača na prisutnost proteina preživača;

(b) proizvodi od krvi i krvno brašno se moraju proizvoditi u objektima koji prerađuju isključivo krv nepreživača i koje je odobrilo nadležno tijelo u skladu s člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1774/2002.

Odstupajući od toga uvjeta, nadležno tijelo može dozvoliti proizvodnju proizvoda od krvi za upotrebu u hranidbi riba u objektima koji prerađuju krv preživača ako ti objekti imaju uveden priznati sustav kontrole koji sprečava međusobnu kontaminaciju. Taj sustav kontrole mora najmanje uključivati:

— preradu krvi nepreživača u zatvorenom sustavu koji je fizički odvojen od prerade krvi preživača,

— prijevoz, skladištenje i pakiranje nezapakirane sirovine i nezapakiranih gotovih proizvoda od krvi koji potječu od nepreživača u prostorijama koje su fizički odvojene od prostorija gdje se drži nezapakirana sirovina i nezapakirani gotovi proizvodi koji potječu od preživača, tijekom skladištenja, prijevoza i pakiranja, i

— redovito uzorkovanje i analizu proizvoda od krvi nepreživača na prisutnost proteina preživača;

(c) hrana za životinje koja sadrži proizvode od krvi ili krvno brašno mora se proizvoditi u objektima koji proizvode hranu za ribe i koji ne proizvode hranu za ostale životinje koje se uzgajaju na farmama, izuzimajući mesoždere za proizvodnju krzna i koji su, za tu svrhu, ovlašteni od nadležnog tijela;

(d) na etiketi, popratnom komercijalnom dokumentu ili zdravstvenom certifikatu, kako je potrebno, koje se odnose na hranu za životinje koja sadrži proizvode od krvi ili krvno brašno mora biti jasno naznačeno: ‚sadrži proizvode od krvi – isključivo za hranidbu ribe' ili ‚sadrži krvno brašno – isključivo za hranidbu ribe', prema potrebi;

(e) vozila koja se koriste za prijevoz nezapakirane hrane za ribe koja sadrži proizvode od krvi ili krvnog brašna ne smiju se upotrebljavati za transport hrane za druge životinje koje se uzgajaju na farmama, izuzimajući mesoždere za proizvodnju krzna, osim u slučaju da je nakon pranja nadležno tijelo obavilo inspekcijski pregled tog vozila;

(f) upotreba i skladištenje hrane za ribe koja sadrži proizvode od krvi ili krvno brašno zabranjuje se na farmama gdje se uzgajaju druge životinje, izuzimajući mesoždere za proizvodnju krzna.

3. II. Opći provedbeni uvjeti

A. Države članice moraju drugim državama članicama i Komisiji staviti na raspolaganje najnovije liste klaonica odobrenih za EU, koje su registrirane kao klaonice u kojima se ne kolju preživači i odobrenih objekata za preradu koji proizvode hidrolizirane proteine, dikalcij fosfat, trikalcij fosfat, riblje brašno, proizvode od krvi i krvno brašno i objekte, izuzimajući gospodarstva koja sama pripremaju smjesu, koji su ovlašteni za proizvodnju hrane za životinje koja sadrži te proteine, koji rade u skladu s uvjetima utvrđenima ovom Uredbom, u roku od 60 dana od datuma stupanja ove Uredbe na snagu. Sve izmjene te liste odmah se moraju dati na raspolaganje drugim državama članicama i Komisiji.

B. (a) Nezapakirani prerađeni životinjski proteini, osim ribljega brašna, i nezapakirana hrana za životinje koja sadrži takve proteine, mora se skladištiti u objektima i prevoziti u vozilima koja su za to namijenjena. Takvo skladište ili vozilo može se nakon pranja koristiti za druge svrhe, samo nakon inspekcije koju obavi nadležno tijelo.

(b) Nezapakirano riblje brašno, nezapakirani hidrolizirani proteini navedeni u točki A(a)ii. dijela I., nezapakirani dikalcij fosfat i nezapakirani trikalcij fosfat koji se spominju u točki A(a)iii. dijela I. i krvno brašno i proizvodi od krvi koji se spominju u točki A(c) dijela I. moraju se skladištiti u skladištima i prevoziti u vozilima koja su namijenjena za tu svrhu.

(c) Odstupajući od točke (b):

i. skladišta i vozila se mogu koristiti za skladištenje odnosno prijevoz hrane za životinje koja sadrži iste proteine;

ii. skladišta ili vozila mogu se, nakon pranja, koristiti u druge svrhe, nakon inspekcije koju je obavilo nadležno tijelo; i

iii. vozila koja prevoze riblje brašno mogu se upotrebljavati u druge svrhe ako tvrtka ima uspostavljen sustav kontrole koji priznaje nadležno tijelo, kojim se sprečava međusobna kontaminacija. Taj sustav kontrole mora obuhvaćati najmanje:

— evidenciju o materijalu koji se prevozi i o pranju vozila, i

— redovito uzorkovanje i analizu hrane koja se prevozi radi utvrđivanja prisustva ribljeg brašna.

Nadležno tijelo mora obavljati česte nenajavljene kontrole radi provjere pravilne primjene plana kontrole.

C. Hrana za životinje, uključujući hranu za kućne ljubimce, koja sadrži prerađene životinjske proteine, osim ribljeg brašna ili krvnog brašna koje potječe od nepreživača, ili proizvode od krvi preživača, ne smije se proizvoditi u objektima koji proizvode hranu za životinje koje se uzgajaju na farmama, izuzimajući mesožderе koji se uzgajaju za proizvodnju krzna.

Hrana za kućne ljubimce i hrana namijenjena mesožderima koji se uzgajaju za proizvodnju krzna koja sadrži riblje brašno, hidrolizirane proteine spomenute u točki A(a)ii. dijela I., dikalcij fosfat i trikalcij fosfat koji se spominje u točki A(a)iii. dijela I. i krvno brašno i proizvode od krvi koji se spominju u točki A(c) dijela I. mora se proizvoditi i prevoziti u skladu s odredbama navedenima u točkama B(c) i (e), C(b) i (d), D(b) i (d), odnosno E(c) i (e) dijela I.

D. Izvoz u treće zemlje prerađenih životinjskih proteina koji potječu od preživača i proizvoda koji sadrže takve prerađene životinjske proteine se zabranjuje.

Izvoz drugih prerađenih životinjskih proteina i proizvoda od krvi i proizvoda koji sadrže takve proteine dozvoljava se samo pod sljedećim uvjetima:

— da su namijenjeni za upotrebu koja nije zabranjena člankom 7.,

— da se prije izvoza sklopi pisani sporazum s trećom zemljom, koji uključuje obvezu treće zemlje da bude krajnji korisnik i da ponovo ne izveze prerađene životinjske proteine, proizvode od krvi i proizvode koji sadrže takve proizvode za upotrebu koja je zabranjena člankom 7.

Države članice koje dozvole takav izvoz moraju obavijestiti Komisiju i druge države članice o svim uvjetima dogovorenima s predmetnom trećom zemljom radi djelotvorne primjene ove Uredbe, a u skladu s pravilima Stalnoga odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja.

Mjere iz ove točke ne odnose se na riblje brašno, pod uvjetom da ono zadovoljava uvjete navedene u točki B, na proizvode koji sadrže takvo riblje brašno i na hranu za kućne ljubimce.

E. Nadležno tijelo mora provjeravati dokumentaciju i provoditi fizičke provjere, uključujući testiranje hrane za životinje tijekom cijeloga proizvodnog i distribucijskog lanca u skladu s Direktivom Vijeća 95/53/EZ (**) radi kontrole sukladnosti s njenim odredbama i odredbama ove Uredbe. Gdjegod se otkrije prisutnost zabranjenih životinjskih proteina, primjenjuje se Direktiva 95/53/EZ.

F. Odredbe o proizvodnji i upotrebi prerađenih životinjskih proteina iz Uredbe (EZ) br. 1774/2002 primjenjuju se na hranu za životinje na koju se odnosi ovaj Dodatak.

(*) SL L 318, 27.11.1998., str. 45.
(**) SL L 265, 5.11.1995., str. 17.”

3. Prilogu XI. briše se dio C.

32003R1334

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1334/2003

od 25. srpnja 2003.

o izmjeni uvjeta za odobrenje niza dodataka hrani za životinje koji pripadaju skupini „Elementi u tragovima"

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1756/2002 ([2]), a posebno njezine članke 3., 9.d i 9.e,

budući da:

(1) Nekoliko dodataka hrani za životinje koji pripadaju skupini „Elementi u tragovima" bilo je odobreno pod određenim uvjetima u skladu s Direktivom 70/524/EEZ, uredbama (EZ) br. 2316/98 ([3]), (EZ) br. 639/1999 ([4]), (EZ) br. 2293/1999 ([5]), (EZ) br. 2200/2001 ([6]) i (EZ) br. 871/2003 ([7]).

(2) U svjetlu razvoja znanstvenog i tehničkog znanja, najveća dopuštena količina elemenata u tragovima u hrani za životinje bila je preispitana kako bi se osigurala optimalna primjena uvjeta za odobrenje utvrđenih člankom 3.a Direktive 70/524/EEZ.

(3) Pri sadašnjem stanju znanstvenog i tehničkog znanja može se zaključiti da je potrebno smanjiti najveće dopuštene količine željeza, kobalta, bakra, mangana i cinka odobrene u hrani za životinje u skladu s Direktivom 70/524/EEZ kako bi se bolje ispunjavali zahtjevi iz članka 3.a stavaka (a) i (b) te Direktive, po kojima bi dodaci hrani za životinje prvenstveno ispunjavali prehrambene potrebe, poboljšali uzgoj životinja i smanjili štetne učinke životinjskih izlučevina i kako bi se na najmanju moguću mjeru smanjili negativni učinci sadašnjih razina nekih elemenata u tragovima na zdravlje ljudi i okoliš.

(4) Najveća dopuštena količina elemenata u tragovima odobrena u hrani za životinje mora se izračunati uzimajući u obzir ne samo fiziološke potrebe životinja, već i druge aspekte kao što su prosječne potrebe i različitost zahtjeva u ishrani, potreba da se udovolji potrebama većine životinjske populacije i moguća neučinkovitost hranjivih tvari.

(5) Znanstveni odbor za hranidbu životinja (SCAN) izdao je mišljenje o korištenju bakra i cinka u hrani za životinje 19. veljače 2003. i 14. ožujka 2003. SCAN zaključuje da su trenutne najviše dopuštene količine ovih elemenata u tragovima odobrene u hrani za životinje u većini slučajeva veće nego što je potrebno u pogledu učinaka tih dodataka hrani za životinje te preporuča smanjenje tih razina tako da se prilagode fiziološkim potrebama životinja.

(6) U skladu s trenutačnim znanstvenim i tehničkim znanjem posebno u vezi sa željezom u hrani za životinje, mliječni odojci moraju primati 7 do 16 mg/kg željeza dnevno ili 21 mg željeza po kilogramu dobivene tjelesne težine da bi održali odgovarajuću razinu hemoglobina. Mlijeko krmače sadrži prosječno samo 1 mg željeza po litri. Stoga odojci koji dobivaju samo mlijeko brzo postanu anemični. Željezo stoga treba davati odojcima u dopunskoj hrani za životinje s visokim udjelom tog elementa dok se hrane isključivo mlijekom.

(7) Primjereno je predvidjeti prijelazni period od šest mjeseci za provedbu novih zahtjeva i prijelazni period od devet mjeseci za raspolaganje postojećim zalihama hrane za životinje označene u skladu s prijašnjim uvjetima utvrđenim u skladu s Direktivom 70/524/EEZ.

(8) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uvjeti za odobrenje dodataka hrani za životinje E 1 željezo-Fe, E 3 kobalt-Co, E 4 bakar-Cu, E 5 mangan-Mn i E 6 cink-Zn, koji pripadaju skupini „Elementi u tragovima" ([8]), zamjenjuju se uvjetima određenim u Prilogu ovoj Uredbi u skladu s Direktivom 70/524/EEZ.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 26. siječnja 2004. Međutim, postojeće zalihe hrane za životinje označene prema prijašnjim uvjetima određenim u skladu s Direktivom 70/524/EEZ, mogu se koristiti tijekom prijelaznog razdoblja koje istječe 26. travnja 2004.

([1]) SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
([2]) SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
([3]) SL L 289, 28.10.1998., str. 4.
([4]) SL L 82, 26.3.1999., str. 6.
([5]) SL L 284, 6.11.1999., str. 1.
([6]) SL L 299, 15.11.2001., str. 1.
([7]) SL L 125, 21.5.2003., str. 3.

([8]) Popis odobrenih dodataka hrani za životinje, uključujući elemente u tragovima, objavljen je u SL C 329/1, 31.12.2002., kako je izmijenjen Uredbom (EZ) br. 871/2003 (L 123, 21.5.2003., str. 3.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. srpnja 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

PRILOG

EEZ br.	Element	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula i opis	Najveća dopuštena količina elementa (mg/kg) potpune krmne smjese ili mg/dan	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
Elementi u tragovima						
E 1	Željezo-Fe	Željezni karbonat	$FeCo_3$	Ovce: 500 (ukupno) mg/kg potpune krmne smjese Kućni ljubimci: 1 250 (ukupno) mg/kg potpune krmne smjese Prasad 1 tjedan prije odbijanja: 250 mg/dan Ostale vrste: 750 (ukupno) mg/kg potpune krmne smjese		Bez vremenskog ograničenja
		Željezni klorid, tetrahidrat	$FeCl_2 \cdot 4H_2O$			
		Željezni klorid, heksahidrat	$FeCl_3 \cdot 6H_2O$			
		Željezni citrat, heksahidrat	$Fe_3(C_6H_5O_7)_2 \cdot 6H_2O$			
		Željezni fumarat	$FeC_4H_2O_4$			
		Željezni laktat, trihidrat	$Fe(C_3H_5O_3)_2 \cdot 3H_2O$			
		Željezni oksid	Fe_2O_3			
		Željezni sulfat, monohidrat	$FeSO_4H_2O$			
		Željezni sulfat, heptahidrat	$FeSO_4 \cdot 7H_2O$			
		Kelati dvovalentnog željeza s hidratima aminokiselina	$Fe(x)_{1-3} \cdot nH_2O$ (x = anioni aminokiselina od hidroliziranih sojinih bjelančevina) Molekularna masa ne smije prelaziti 1 500.			
E 3	Kobalt-Co	Kobaltni acetat, tetrahidrat	$Co(CH_3COO)_2 \cdot 4H_2O$	2 (ukupno)	—	Bez vremenskog ograničenja
		Bazični kobaltov karbonat, monohidrat	$2CoCO_3 \cdot 3Co(OH)_2 \cdot H_2O$			
		Kobaltov klorid, heksahidrat	$CoCl_2 \cdot 6H_2O$			
		Kobaltov sulfat, heptahidrat	$CoSO_4 \cdot 7H_2O$			
		Kobaltov sulfat, monohidrat	$CoSO_4 \cdot H_2O$			
		Kobaltov nitrat, heksahidrat	$Co(NO_3) \cdot 6H_2O$			

EEZ br.	Element	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula i opis	Najveća dopuštena količina elementa (mg/kg) potpune krmne smjese ili mg/dan	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
E 4	Bakar-Cu	Bakrov acetat, monohidrat	$Cu(CH_3COO)_2 \cdot H_2O$	Svinje — prasad do 12 tjedana: 170 (ukupno) — ostale svinje: 25 (ukupno) Goveda 1. — prije preživanja: — nadomjesci za mlijeko: 15 (ukupno) — ostale potpune krmne smjese: 15 (ukupno). 2. — ostala goveda: 35 (ukupno). Ovce: 15 (ukupno) Riba: 25 (ukupno) Rakovi: 50 (ukupno) Ostale vrste: 25 (ukupno)	Slijedeća deklaracija treba biti umetnuta na oznaci i popratnim dokumentima: — Za ovce: Kad razina bakra u hrani za životinje prelazi 10 mg/kg: „razina bakra u ovoj hrani za životinje može prouzročiti trovanje kod određenih vrsta ovaca." — Za goveda nakon početka preživanja: Kad je razina bakra u hrani za životinje niža od 20 mg/kg: „razina bakra u ovoj hrani za životinje može prouzročiti pomanjkanje bakra kod goveda na paši s visokim udjelom molibdena ili sumpora."	Bez vremenskog ograničenja
		Bazični bakrov karbonat, monohidrat	$CuCO_3 \cdot Cu(OH)_2 \cdot H_2O$			
		Bakrov klorid, dihidrat	$CuCl_2 \cdot 2H_2O$			
		Bakrov metionat	$Cu(C_5H_{10}NO_2S)_2$			
		Bakrov oksid	CuO			
		Bakorv sulfat, pentaihdrat	$CuSO_4 \cdot 5H_2O$			
		Bakrov kelat aminokiselina, hidrat	$Cu(x)_{1-3} \cdot nH_2O$ (x = anioni aminokiselina od hidroliziranih sojinih bjelančevina) Molekularna masa ne smije prelaziti 1 500.			
		Bakrolizin sulfat	$Cu(C_6H_{13}N_2O_2)_2 \cdot SO_4$			31.3.2004. za bakrolizin sulfat
E 5	Mangan-Mn	Manganov karbonat	$MnCO_3$	Ribe: 100 (ukupno) Ostale vrste: 150 (ukupno)	—	Bez vremenskog ograničenja
		Manganov klorid, tetrahidrat	$MnCl_2 \cdot 4H_2O$			
		Manganov hidrogen fosfat, trihidrat	$MnHPO_4 \cdot 3H_2O$			
		Manganov oksid	MnO			
		Manganski oksid	Mn_2O_3			
		Manganov sulfat, tetrahidrat	$MnSO_4 \cdot 4H_2O$			
		Manganov sulfat, mono-hidrat	$MnSO_4 \cdot H_2O$			
		Manganov kelat iz hidrata aminokiselina	$Mn(x)_{1-3} \cdot nH_2O$ (x = anioni aminokiselina od hidroliziranih sojinih bjelančevina) Molekularna masa ne smije prelaziti 1 500.			
		Manganmanganov oksid	$MnO\ Mn_2O_3$			

EEZ br.	Element	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula i opis	Najveća dopuštena količina elementa (mg/kg) potpune krmne smjese ili mg/dan	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
E 6	Cink-Zn	Cinkov laktat, trihidrat	$Zn(C_3H_5O_3)_2 \cdot 3H_2O$	Kućni ljubimci: 250 (ukupno) Ribe: 200 (ukupno) Nadomjesci za mlijeko: 200 (ukupno) Ostale vrste: 150 (ukupno)	—	Bez vremenskog ograničenja
		Cinkov acetat, dihidrat	$Zn(CH_3COO)_2 \cdot 2H_2O$			
		Cinkov karbonat	$ZnCO_3$			
		Cinkov klorid, monohidrat	$ZnCl_2 \cdot H_2O$			
		Cinkov oksid	ZnO Najviši udio olova: 600 mg/kg.			
		Cinkov sulfat, heptahidrat	$ZnSO_4 \cdot 7H_2O$			
		Cinkov sulfat, monohidrat	$ZnSO_4 \cdot H_2O$			
		Cinkov kelat iz hidrata aminokiselina	$Zn(x)_{1-3} \cdot nH_2O$ (x = anioni aminokiselina od hidroliziranih sojinih bjelančevina) Molekularna masa ne smije prelaziti 1 500.			

32003R1801

L 264/16 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 15.10.2003.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1801/2003

od 14. listopada 2003.

o privremenom odobrenju novog korištenja određenog mikroorganizma u hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2003/7/EZ [2], a posebno njezin članak 3. i članak 9.e stavak 1.,

budući da:

(1) Direktiva 70/524/EEZ zahtijeva da ni jedan dodatak hrani za životinje ne smije biti stavljen u promet bez odobrenja Zajednice.

(2) U slučaju dodataka hrani za životinje iz dijela II. Priloga C Direktivi 70/524/EEZ, koji uključuju mikroorganizme, može se privremeno odobriti novo korištenje dodatka hrani za životinje ako su ispunjeni uvjeti određeni tom Direktivom i ako se može razumno pretpostaviti, s obzirom na dostupne rezultate, da pri korištenju u hranidbi životinja ima jedan od učinaka iz članka 2. točke (a) te Direktive. Takvo privremeno odobrenje može se izdati za razdoblje koje ne prelazi četiri godine.

(3) Ovaj dodatak hrani za životinje je već bio odobren Uredbom Komisije br. 1411/1999/EZ [3] za prasad i Uredbom Komisije (EZ) br. 1636/1999 [4] za telad i kokoši za tov.

(4) Novi podaci podneseni su kao potpora zahtjevu da se odobrenje korištenja proširi na purane za tov.

(5) Procjena zahtjeva za odobrenje podnesenog u vezi s mikroorganizmom definiranim u Prilogu ovoj Uredbi, pokazuje da su ispunjeni uvjeti navedeni u članku 9.e stavku 1. Direktive 70/524/EEZ.

(6) Korištenje *Enterococcus faecium-a* definiranog u Prilogu treba stoga odobriti na privremenoj osnovi za razdoblje od četiri godine te taj dodatak hrani za životinje upisati u poglavlje IV. popisa odobrenih dodataka hrani za životinje.

(7) Znanstveni odbor za hranidbu životinja je izdao pozitivno mišljenje o sigurnosti korištenja navedenog *Enterococcus faecium-a* koji se upotrebljava u hrani za purane pod uvjetima iz Priloga ovoj Uredbi.

(8) Procjena zahtjeva pokazuje da se određeni postupci zahtijevaju za zaštitu radnika od izlaganja dodatku hrani za životinje navedenom u Prilogu. Međutim, takvu zaštitu osigurava primjena Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu [5].

(9) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Dodatak hrani za životinje koji pripada skupini „Mikroorganizmi" naveden u Prilogu odobrava se za korištenje kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima određenima u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećega dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 22, 25.1.2003., str. 28.
[3] SL L 164, 30.6.1999., str. 56.
[4] SL L 194, 27.7.1999., str. 17.
[5] SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. listopada 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

PRILOG

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					CFU na kg potpune krmne smjese			
„Mikroorganizmi								
13	*Enterococcus faecium* DSM 10.663/NCIMB 10 415	Pripravak od *Enterococcus faecium-a* koji sadrži najmanje: Prah i granulirani oblik: $3,5 \times 10^{10}$ CFU/g dodatka hrani za životinje Presvučeni oblik: $2,0 \times 10^{10}$ CFU/g dodatka hrani za životinje Tekući oblik: 1×10^{10} CFU/ml dodatka hrani za životinje	Purani za tov	—	1×10^{7}	1×10^{9}	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa treba navesti temperaturu skladištenja, rok valjanosti i postojanost pri peletiranju. 2. Može se upotrijebiti u krmnoj smjesi koja sadrži dozvoljene kokcidiostatike: diklazuril, lasalocid natrij, maduramicin amonij, monenzin natrij, halofuginon, robenidin.	Od 18.10.2003. do 18.10.2007.”

32003R1847

21.10.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 269/3

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1847/2003

od 20. listopada 2003.

o privremenom odobrenju novog korištenja dodatka hrani za životinje i o trajnom odobrenju već odobrenog dodatka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2003/7/EZ [2], a posebno njezin članak 3., članak 9.d stavak 1. i članak 9.e stavak 1.,

budući da:

(1) Direktiva 70/524/EEZ predviđa da novo korištenje već odobrenog dodatka hrani za životinje zahtijeva odobrenje Zajednice.

(2) U slučaju dodataka hrani za životinje iz dijela II. Priloga C Direktivi 70/524/EEZ koji uključuju enzime može se privremeno odobriti novo korištenje dodatka hrani za životinje ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni tom Direktivom i ako se može razumno pretpostaviti, s obzirom na postojeće rezultate, da pri korištenju u hranidbi životinja ima jedan od učinaka iz članka 2. točke (a) te Direktive. Takvo privremeno odobrenje može se izdati za razdoblje ne dulje od četiri godine.

(3) Enzim naveden u Prilogu I. ovoj Uredbi (enzim) bio je prvi put privremeno odobren za piliće za tov Uredbom Komisije (EZ) br. 1436/98 [3], nakon pozitivnog mišljenja Znanstvenog odbora za hranidbu životinja (SCAN), a posebno u pogledu sigurnosti proizvoda. Privremeno odobrenje za taj dodatak hrani za životinje bilo je produljeno do 30. lipnja 2004. Uredbom Komisije (EZ) br. 2200/2001 [4].

(4) Proizvođač je dostavio nove podatke kao potporu zahtjevu za proširenje odobrenja za korištenje enzima na purane za tov.

(5) Procjena zahtjeva za odobrenje podnesenog u vezi s novim korištenjem enzima pokazuje da su ispunjeni uvjeti predviđeni Direktivom 70/524/EEZ za privremeno odobrenje.

(6) 27. ožujka 2003. SCAN je izdao povoljno mišljenje o sigurnosti enzima za purane za tov pod uvjetima utvrđenim u ovoj Uredbi.

(7) Direktiva 70/524/EEZ predviđa da dodaci hrani za životinje iz dijela II. Priloga C toj Direktivi mogu biti odobreni bez vremenskog ograničenja ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni člankom 3. stavkom (a).

(8) Mikroorganizam naveden u Prilogu II. ovoj Uredbi (mikroorganizam) bio je privremeno odobren prvi put Uredbom Komisije (EZ) br. 1436/98, nakon pozitivnog mišljenja SCAN-a, a posebno u pogledu sigurnosti proizvoda. Privremeno odobrenje mikroorganizma bilo je produljeno do 30. lipnja 2004. Uredbom (EZ) br. 2200/2001.

(9) Proizvođač je dostavio nove podatke kao potporu zahtjevu za odobrenje mikroorganizma bez vremenskog ograničenja.

(10) Procjena zahtjeva za odobrenje podnesenog u vezi s mikroorganizmom pokazuje da su ispunjeni svi uvjeti koji se traže za odobrenje bez vremenskog ograničenja kako je predviđeno Direktivom 70/524/EEZ.

(11) 2. prosinca 2002. SCAN je izdao pozitivno mišljenje o učinkovitosti mikroorganizma pod određenim uvjetima utvrđenim u ovoj Uredbi.

(12) Stoga je primjereno odobriti korištenje enzima za purane za tov na razdoblje od četiri godine, a korištenje mikroorganizma za prasad do 35 kg treba odobriti vremenski neograničeno.

(13) Procjena dvaju zahtjeva pokazuje da su potrebni određeni postupci da bi se radnici zaštitili od izlaganja enzimu i mikroorganizmu. Takva se zaštita osigurava primjenom Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu [5].

(14) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 22, 25.1.2003., str. 28.
[3] SL L 191, 7.7.1998., str. 15.
[4] SL L 299, 15.11.2001., str. 1.
[5] SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Dodatak hrani za životinje koji pripada skupini „enzimi" naveden u Prilogu I. odobrava se za korištenje kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima određenim u tom Prilogu.

Članak 2.

Dodatak hrani za životinje koji pripada skupini „mikroorganizmi" naveden u Prilogu II. odobrava se za korištenje kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima određenim u tom Prilogu.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana nakon dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. listopada 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

PRILOG I.

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinica aktivnosti na kg potpune krmne smjese			
„**Enzimi**								
14	Endo-1,4-beta-ksilanaza EZ 3.2.1.8.	Pripravak endo-1,4-beta-ksilanaze, koju proizvodi *Aspergillus niger* (CBS 520.94) s najmanjom aktivnošću: Kruti obilk: 600 U/g (1) Tekući oblik: 300 U/ml	Purani za tov	—	300 U	—	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa treba navesti temperaturu skladištenja, rok valjanosti i postojanost pri peletiranju. 2. Preporučena doza po kg potpune krmne smjese: 300 – 1 200 U. 3. Za korištenje u krmnim smjesama bogatim neškrobnim polisaharidima (uglavnom arabinoksilani) npr. s udjelom više od 40 % pšenice.	24.10.2007.

(1) Jedan U je količina enzima koja oslobađa 1 mikromol ksiloze od ksilana od breze po minuti pri pH 5,3 i 50 °C.”

PRILOG II.

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinja	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					CFU na kg potpune krmne smjese			
„**Mikroorganizmi**								
E 1703	*Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079	Pripravak *Saccharomyces cerevisiae* koji sadrži najmanje: 2×10^{10} CFU/g dodatka hrani za životinje	Prasad	—	2×10^{9}	6×10^{9}	Za prasad do približno 35 kg. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa treba navesti temperaturu skladištenja, rok valjanosti i postojanost pri peletiranju.	Bez vremenskog ograničenja”

32003L0104

13.11.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 295/83

DIREKTIVA KOMISIJE 2003/104/EZ

od 12. studenoga 2003.

o odobrenju izopropil ester hidroksiliranog analoga metionina

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 82/471/EEZ od 30. lipnja 1982. o određenim proizvodima koji se upotrebljavaju u hranidbi životinja [1], kako je zadnje izmijenjena Direktivom 1999/20/EZ [2], a posebno njezin članak 6.,

budući da:

(1) Direktiva 82/471/EEZ predviđa da se izmjene Priloga toj Direktivi koje se moraju izvršiti zbog znanstvenog i tehničkog razvoja moraju usvojiti u skladu s postupkom utvrđenim u članku 13.

(2) Podnesena je prijava za odobrenje izopropil ester hidroksiliranog analoga metionina koji pripada skupini „analoga aminokiselina" iz Priloga Direktivi 82/471/EEZ.

(3) Znanstveni odbor za prehranu životinja (SCAN) dostavio je mišljenje o korištenju ovog proizvoda u hrani za životinje 25. travnja 2003. u kojem zaključuje da izopropil ester hidroksiliranog analoga metionina ne ugrožava zdravlje ljudi, životinja ili okoliša.

(4) Ocjena predložene prijave za odobrenje izopropil ester hidroksiliranog analoga metionina pokazuje da taj proizvod udovoljava zahtjevima utvrđenima u članku 6. stavku 2. Direktive 82/471/EEZ, pod uvjetima određenima u Prilogu ovoj Direktivi. Ovaj proizvod stoga treba odobriti.

(5) Mjere predviđene u ovoj Direktivi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Prilog Direktivi 82/471/EEZ izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Direktivi.

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 20. svibnja 2004. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba i korelacijsku tablicu između tih odredaba i ove Direktive.

2. Kad države članice donose ove odredbe, one sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa prilikom njihove službene objave. Načine tog upućivanja određuju države članice.

3. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog zakonodavstva koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova Direktiva je upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. studenoga 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

[1] SL L 213, 21.7.1982., str. 8.
[2] SL L 80, 23.3.1999., str. 20.

PRILOG

Popisu analoga aminokiselina u Prilogu Direktivi 82/421/EEZ pod naslovom „4.1. Analozi metionina” dodaje se sljedeće:

Naziv skupine proizvoda	Naziv proizvoda	Prevladavajući analitički sastojak ili vrsta referentnog mikroorganizma	Supstrat	Sastav proizvoda	Vrsta životinja	Posebne odredbe
„4.1 Analozi metionina	4.1.3 izopropil ester hidroliziranog analoga metionina	CH_3-S-$(CH_2)_2$-CH(OH)-COO-CH-$(CH_3)_2$	—	— Monomerni esteri: najmanje 90 % — Vlage: najviše 1 %	Krave muzare	Potrebno navesti na oznaci ili pakiranju proizvoda: — Izopropilni ester 2-hidroksi-4-metiltiobutanske kiseline Potrebno navesti na oznaci ili pakiranju krmne smjese: — Analog metionina: Izopropilni ester 2-hidroksi-4-metiltiobutanske kiseline — Postotak udjela analoga metionina u hrani za životinje.”

32003R2112

L 317/22 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 2.12.2003.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2112/2003

od 1. prosinca 2003.

o ispravku Uredbe (EZ) br. 1334/2003 o izmjeni uvjeta za odobrenje niza dodataka hrani za životinje koji pripadaju skupini „Elementi u tragovima"

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1756/2002 ([2]), a posebno njezine članke 3., 9.d i 9.e,

budući da:

(1) Prilog Uredbi Komisije (EZ) br. 1334/2003 ([3]) sadrži administrativnu pogrešku koju je potrebno ispraviti.

(2) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 1334/2003 izmjenjuje se kako je predviđeno u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. prosinca 2003.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

([1]) SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
([2]) SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
([3]) SL L 187, 26.7.2003., str. 11.

PRILOG

Popis dodataka ispod oznake „E1 željezo-Fe” zamjenjuje se sljedećim:

EZ br.	Element	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula i opis	Najveći sadržaj elementa u mg/kg potpune krmne smjese ili u mg/ dan	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
„Elementi u tragovima						
E 1	Željezo-Fe	Željezni karbonat	$FeCo_3$	Ovce: 500 (ukupno) mg/kg potpune krmne smjese Kućni ljubimci: 1 250 (ukupno) mg/kg potpune krmne smjese Svinje: — prasad do 1 tjedan pred odbijanje: 250 mg/dan — ostale svinje: 750 (ukupno) mg/kg potpune krmne smjese Ostale vrste: 750 (ukupno) mg/kg potpune krmne smjese		Bez vremenskog ograničenja”
		Željezni klorid, tetrahidrat	$FeCl_2 \cdot 4H_2O$			
		Željezni klorid, heksahidrat	$FeCl_3 \cdot 6H_2O$			
		Željezni citrat, heksahidrat	$Fe_3(C_6H_5O_7)_2 \cdot 6H_2O$			
		Željezni fumarat	$FeC_4H_2O_4$			
		Željezni laktat, trihidrat	$Fe(C_3H_5O_3)_2 \cdot 3H_2O$			
		Željezni oksid	Fe_2O_3			
		Željezni sulfat, monohidrat	$FeSO_4H_2O$			
		Željezni sulfat, heptahidrat	$FeSO_4 \cdot 7H_2O$			
		Kelati dvovalentnog željeza s hidratima aminokiselina	$Fe(x)_{1-3} \cdot nH_2O$ (x = anioni aminokiselina od hidroliziranih sojinih bjelančevina) Molekularna masa ne smije prelaziti 1 500			

32004R0278

L 47/22 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 18.2.2004.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 278/2004

od 17. veljače 2004.

o privremenom odobrenju novog korištenja već odobrenog dodatka hrani za životinje

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje [1], kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1756/2002 [2], a posebno njezin članak 3. i članak 9.(e) stavak 1.,

budući da:

(1) Direktivom 70/524/EEZ utvrđuje se da se ni jedan dodatak hrani za životinje ne smije staviti u promet ako nije dobio odobrenje Zajednice.

(2) U slučaju dodataka hrani za životinje navedenih u dijelu II. Priloga C Direktivi 70/524/EEZ, koji uključuju enzime, može se dati privremeno odobrenje za novo korištenje dodatka hrani za životinje koji je već odobren, ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u toj Direktivi, i ako se razumno može pretpostaviti, na temelju raspoloživih rezultata, da kod primjene u hranidbi životinja ima jedan od učinaka navedenih u članku 2.(a) te Direktive. Takvo privremeno odobrenje može se dati za razdoblje do najviše četiri godine za dodatke hrani za životinje navedene u dijelu II. Priloga C toj Direktivi.

(3) Korištenje pripravka enzima endo-1,4-beta-ksilanaze proizvedenog od *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105) i subtilizina proizvedenog od *Bacillus subtilisa* (ATCC 2107) kako je navedeno u Prilogu, privremeno je odobreno prvi put za piliće za tov i za purane Uredbom Komisije (EZ) br. 1636/1999 [3].

(4) Proizvođač je predočio nove podatke kojima potkrepljuje zahtjev za proširenje odobrenja za korištenje tog dodatka hrani za životinje na kokoši nesilice.

(5) Procjena zahtjeva za odobrenje, podnesenog u vezi s novim korištenjem tog dodatka hrani za životinje pokazala je da su zadovoljeni uvjeti utvrđeni Direktivom 70/524/EEZ za izdavanje privremenog odobrenja.

(6) Europska agencija za sigurnost hrane (Znanstvena skupina za dodatke i proizvode ili tvari koji se koriste u hranidbi životinja) dala je pozitivno mišljenje o sigurnosti toga dodatka hrani za životinje za kokoši nesilice pod uvjetima korištenja utvrđenima u Prilogu ovoj Uredbi.

(7) Stoga je potrebno privremeno odobriti korištenje tog dodatka hrani za životinje za kokoši nesilice za razdoblje od četiri godine.

(8) Procjena zahtjeva pokazuje da su potrebni određeni postupci kako bi se radnici zaštitili od izlaganja dodatku hrani za životinje navedenom u Prilogu. Takvu zaštitu treba osigurati primjenom Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu [4], kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1882/2003 Europskog parlamenta i Vijeća [5].

(9) Mjere utvrđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Pripravak koji pripada skupini „Enzimi" kako je naveden u Prilogu privremeno se odobrava za korištenje kao dodatak hrani za životinje u hranidbi životinja pod uvjetima utvrđenim u tom Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica.*

[1] SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
[2] SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
[3] SL L 194, 27.7.1999., str. 17.
[4] SL L 183, 29.6.1989., str. 1.
[5] SL L 284, 31.10.2003., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. veljače 2004.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

PRILOG

Br. (ili EZ br.)	Dodatak hrani za životinje	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinje	Najviša dob	Najmanja dopuštena količina	Najveća dopuštena količina	Ostale odredbe	Trajanje odobrenja
					Jedinica aktivnosti/kg potpune krmne smjese			
„**Enzimi**								
37	Endo-1,4-beta-ksilanaza EC 3.2.1.8 Subtilizin EC 3.4.21.62 [Avizyme 1 300]	Pripravak od endo-1,4-betaksilanaze proizveden od *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105) i subtilizina proizvedenog od *Bacillus subtilisa* (ATCC 2107), s najmanjom aktivnosti od: — endo-1,4-beta-ksilanaze: 2 500 U ([1]) /g — subtilizin: 800 U ([2]) /g	Kokoši nesilice	—	Endo-1,4-beta-ksilanaze: 1 875 U Subtilizinizin: 600 U	— —	1. U uputama za korištenje dodatka hrani za životinje i premiksa naznačite temperaturu skladištenja, rok valjanosti i stabilnost pri peletiranju. 2. Preporučena doza po kg potpune krmne smjese: — endo-1,4-beta-ksilanaze: 1 875 U — subtilizin: 600 U 3. Za korištenje u krmnoj smjesi, npr. koja sadrži više od 65 % pšenice.	18.2.2008.

([1]) 1 U je količina enzima koja oslobađa 1mikromol redukcijskog šećera (ekvivalenti ksiloze) iz ksilana ozimog pira u minuti kod pH 5,3 i 50 °C.
([2]) 1 U je količina enzima koja oslobađa 1mikrogram fenolne mješavine (ekvivalent tirozina) iz kazeinskog supstrata u minuti kod pH 7,5 i 40 °C.”

32004R0599

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 599/2004

od 30. ožujka 2004.

o usvajanju usklađenog obrasca certifikata i izvješća inspekcije povezanih s trgovinom životinjama i proizvodima životinjskog podrijetla unutar Zajednice

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim kontrolama koje se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta [1], a posebno njezin članak 20. stavak 3.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. prosinca 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta [2], a posebno njezin članak 16. stavak 3.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 91/628/EZ od 19. studenoga 1991. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i o izmjeni direktiva 90/425/EEZ i 91/496/EEZ [3], a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 92/438/EEZ od 13. srpnja 1992. o uvođenju računalne tehnologije u veterinarskim uvoznim postupcima (projekt Shift) kojom se izmjenjuju direktive 90/675/EEZ, 91/496/EEZ, 91/628/EEZ i Odluka 90/424/EEZ te se stavlja izvan snage Odluka 88/192/EEZ [4], a posebno njezin članak 12.,

budući da:

(1) Usklađivanje izgleda zdravstvenih certifikata koje se zahtijevaju u trgovini unutar Zajednice ključno je za uvođenje sustava Traces kako je predviđeno u Odluci Komisije 2003/623/EZ o razvoju cjelovitog kompjutoriziranog veterinarskog sustava poznatog kao Traces [5], kako bi se prikupljenim podacima moglo pravilno upravljati i iste obrađivati radi poboljšanja zdravstvene sigurnosti u Zajednici.

(2) Uvođenje usklađenog obrasca radi prikupljanja rezultata inspekcija provedenih na temelju direktiva 89/662/EEZ, 91/628/EEZ i 90/425/EEZ nužno je za obradu podataka elektroničkim putem te predstavlja temelj standardiziranog predstavljanja rezultata, kako je propisano navedenim Direktivama.

(3) Izgled obrazaca dokumenata koje zahtijeva zakonodavstvo Zajednice u sljedećim aktima, mora biti usklađen:

— Prilog F Direktivi Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na trgovinu govedima i svinjama unutar Zajednice [6],

— prilozi D1 i D2 Direktivi Vijeća 88/407/EEZ od 14. lipnja 1988. o utvrđivanju zahtjeva zdravlja životinja koji se primjenjuju na trgovinu unutar Zajednice i na uvoz duboko smrznutog sjemena domaćih životinja vrste goveda [7],

— Prilog C Direktivi Vijeća 89/556/EEZ od 25. rujna 1989. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina zamecima domaćih životinja vrste goveda unutar Zajednice i njihov uvoz iz trećih zemalja [8],

— Prilog C Direktivi Vijeća 90/426/EEZ od 26. lipnja 1990. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje kretanje i uvoz kopitara iz trećih zemalja [9],

— Prilog D Direktivi Vijeća 90/429/EEZ od 26. lipnja 1990. o utvrđivanju uvjeta zdravlja životinja koji se primjenjuju na trgovinu unutar Zajednice i uvoz sjemena domaćih životinja vrste svinja [10],

— Prilog IV. Direktivi Vijeća 90/539/EEZ od 15. listopada 1990. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina unutar Zajednice i uvoz iz trećih zemalja peradi i jaja za valenje [11],

[1] SL L 224, 18.8.1990., str. 29. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2002/33/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.
[2] SL L 395, 30.12.1989., str. 13. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
[3] SL L 340, 11.12.1991., str. 17. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
[4] SL L 243, 25.8.1992., str. 27. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 95/1/EZ.
[5] SL L 216, 28.8.2003., str. 58.
[6] SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 21/2004.
[7] SL L 194, 22.7.1988., str. 10. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2004/101/EZ.
[8] SL L 302, 19.10.1989., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
[9] SL L 224, 18.8.1990., str. 42. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
[10] SL L 224, 18.8.1990., str. 62. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
[11] SL L 303, 31.10.1990., str. 6. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003

— Prilog E Direktivi Vijeća 91/67/EEZ od 28. siječnja 1991. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje stavljanje na tržište životinja akvakulture i njihovih proizvoda ([12]),

— Prilog E Direktivi Vijeća 91/68/EEZ od 28. siječnja 1991. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina životinjama iz porodica ovaca i koza unutar Zajednice ([13]),

— Prilog E Direktivi Vijeća 92/65/EEZ od 13. srpnja 1992. o utvrđivanju veterinarsko-zdravstvenih zahtjeva kojima se uređuje trgovina unutar Zajednice i uvoz životinja, sjemena, jajnih stanica i zametaka koji ne podliježu veterinarsko-zdravstvenim uvjetima koji su utvrđeni posebnim pravilima Zajednice iz Priloga A poglavlja I. Direktive 90/425/EEZ ([14]),

— Prilog Odluci Komisije 94/273/EZ od 18. travnja 1994. o veterinarskim potvrdama za stavljanje na tržište Ujedinjene Kraljevine i Irske pasa i mačaka koji ne potječu iz tih država ([15]),

— Prilog Odluci Komisije 95/294/EZ od 24. srpnja 1995. o određivanju primjerka veterinarskog certifikata za trgovinu jajnim stanicama i zamecima kopitara ([16]),

— Prilog Odluci Komisije 95/307/EZ od 24. srpnja 1995. o određivanju primjerka veterinarskog certifikata za trgovinu sjemenom kopitara ([17]),

— prilozi I. i II. Odluci Komisije 95/388/EZ od 19. rujna 1995. o određivanju primjerka certifikata za trgovinu unutar Zajednice sjemenom, jajnim stanicama i zamecima vrsta ovca i koza ([18]),

— Prilog Odluci Komisije 95/483/EZ od 9. studenoga 1995. o određivanju primjerka certifikata za trgovinu unutar Zajednice jajnim stanicama i zamecima svinja ([19]),

— Prilozi I. i II. Odluci Komisije 1999/567/EZ od 27. srpnja 1999. o utvrđivanju obrasca certifikata iz članka 16. stavka 1. Direktive Vijeća 91/67/EEZ ([20]),

— Prilog I. Odluci Komisije 2003/390/EZ od 23. svibnja 2003. o uspostavljanju posebnih uvjeta za stavljanje na tržište životinja akvakulture za koje se smatra da nisu prijemljive na određene bolesti i njihovih proizvoda ([21]),

— Prilog IV. Direktivi Vijeća 64/433/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima koji utječu na proizvodnju i stavljanje na tržište svježeg mesa ([22]),

— Prilog VI. Direktivi Vijeća 71/118/EEZ od 15. veljače 1971. o zdravstvenim problemima koji utječu na proizvodnju i stavljanje na tržište svježeg mesa peradi ([23]),

— Prilog D Direktivi Vijeća 77/99/EEZ od 21. prosinca 1976. o zdravstvenim problemima koji utječu na proizvodnju i stavljanje na tržište mesnih proizvoda i određenih drugih proizvoda životinjskog podrijetla ([24]),

— Prilog IV. Direktivi Vijeća 91/495/EEZ od 27. studenoga 1990. o problemima javnog zdravlja i zdravlja životinja koji utječu na proizvodnju i stavljanje na tržište mesa kunića i mesa divljači iz uzgoja ([25]),

— Prilog II. Direktivi Vijeća 92/45/EEZ od 16. lipnja 1992. o problemima javnog zdravlja i zdravlja životinja koji se odnose na usmrćivanje divljači i stavljanje na tržište mesa divljači ([26]),

— Prilog V. Direktivi Vijeća 94/65/EZ od 14. prosinca 1994. o utvrđivanju zahtjeva za proizvodnju i stavljanje na tržište mljevenog mesa i mesnih pripravaka ([27]).

(4) Razmjene informacija između nadležnih tijela predviđenih u Uredbi (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 3. listopada 2002. o utvrđivanju zdravstvena pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla koji nisu namijenjeni prehrani ljudi ([28]) također se usklađuju kad je riječ o otpremi nusproizvoda životinjskog podrijetla i prerađevina.

(5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi su u skladu s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

([12]) SL L 46, 19.2.1991., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
([13]) SL L 46, 19.2.1991., str. 19. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2003/708/EZ.
([14]) SL L 268, 14.9.1992., str. 54. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije(EZ) br. 1398/2003.
([15]) SL L 102., 12.4.2001., str. 63. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2001/298/EZ.
([16]) SL L 182., 2.8.1995., str. 27.
([17]) SL L 185, 4.8.1995., str. 58.
([18]) SL L 234, 3.10.1995., str. 30.
([19]) SL L 275, 18.11.1995., str. 30.
([20]) SL L 216, 14.8.1999., str. 13.
([21]) SL L 135, 3.6.2003., str. 19.
([22]) SL 121, 29.7.1964., str. 2012/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
([23]) SL L 55, 8.3.1971., str. 23. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 807/2003.
([24]) SL L 26, 31.1.1977., str. 85. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 807/2003.
([25]) SL L 268, 24.9.1991., str. 41. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
([26]) SL L 268, 14.9.1992., str. 35. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
([27]) SL L 368, 31.12.1994., str. 10. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 806/2003.
([28]) SL L 273, 10.10.2002., str. 1.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Različiti zdravstveni certifikati koji se zahtijevaju u okviru trgovine unutar Zajednice, osim zdravstvenih certifikata za registrirane kopitare, predstavljaju se na temelju usklađenog obrasca priloženog ovoj Uredbi.

Ti obrasci certifikata obuhvaćaju:

1. standardizirani dio I., „podaci o pošiljci”,
2. dio II., „certificiranje” namijenjeno prikazivanju zahtjeva u skladu sa zakonodavstvom specifičnih za svaku vrstu, vrstu proizvodnje i vrstu proizvoda, te
3. standardizirani dio III., „pregledi” gdje se bilježe rezultati inspekcija provedenih u skladu s važećim pravilima.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu 31. prosinca 2004.

Međutim, države članice koje to žele mogu koristiti ovaj oblik certifikata od 1. travnja 2004. nadalje u okviru sustava Traces.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. ožujka 2004.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

PRILOG

EUROPSKA ZAJEDNICA **Certifikat za unutarnju trgovinu**

Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci

I.1. Pošiljatelj
☐ Ime
Adresa
Poštanski broj

I.2. Referentni broj certifikata | I.2.a. Lokalni referentni broj:

I.3. Nadležno središnje tijelo

I.4. Nadležno lokalno tijelo

I.5. Primatelj
Ime
Adresa
Poštanski broj

I.6. Broj (brojevi) povezanih originalnih certifikata | Broj (brojevi) pratećih dokumenata

I.7. Trgovac
Ime | Broj odobrenja

I.8. Država podrijetla | ISO kod | I.9. Regija podrijetla | Kod

I.10. Država odredišta | ISO kod | I.11. Regija odredišta | Kod

I.12. Mjesto podrijetla/Mjesto sakupljanja
Gospodarstvo ☐ Sabirni centar ☐ Objekt trgovca ☐
Odobreno tijelo ☐ Centar za osjemenjivanje ☐ Odobreni objekt akvakulture ☐
Tim za uzimanje zametaka ☐ Objekt ☐ Ostalo ☐
Ime | Broj odobrenja
Adresa
Poštanski broj

I.13. Mjesto odredišta
Gospodarstvo ☐ Sabirni centar ☐ Objekt trgovca ☐
Odobreno tijelo ☐ Centar za osjemenjivanje ☐ Odobreni objekt akvakulture ☐
Tim za uzimanje zametaka ☐ Objekt ☐ Ostalo ☐
Ime | Broj odobrenja
Adresa
Poštanski broj

I.14. Mjesto utovara
Poštanski broj

I.15. Datum i vrijeme otpreme

I.16. Prijevozno sredstvo
Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐
Cestovno vozilo ☐ Drugo ☐
Identifikacija:

I.17. Prijevoznik
Ime | Broj odobrenja
Adresa
Poštanski broj | Država članica

I.18. Vrsta životinje/proizvoda

I.19. Kod pošiljke (oznaka KN)

I.20. Broj/Količina

I.21. Temperatura proizvoda
Sobna temperatura ☐ Ohlađeno ☐ Zamrznuto ☐

I.22. Broj pakiranja

I.23. Identifikacija kontejnera/broj pečata

I.24. Način pakiranja

I.25. Životinje namijenjene za/proizvodi namijenjeni za:
Rasplod ☐ Tov ☐ Klanje ☐ Sezonska migracija ☐ Odobreno tijelo ☐
Asistirana reprodukcija ☐ Registrirani kopitari ☐ Obnova fonda divljači ☐ Kućni ljubimci ☐
Prehrana ljudi ☐ Hrana za životinje ☐ Farmaceutska uporaba ☐ Tehnička uporaba ☐ Drugo ☐

I.26. Provoz kroz treću zemlju ☐
Treća zemlja | ISO kod
Točka izlaska | Kod
Točka ulaska | Broj granične inspekcijske postaje:

I.27. Provoz kroz države članice ☐
Država članica | ISO kod
Država članica | ISO kod
Država članica | ISO kod

I.28. Izvoz ☐
Treća zemlja | ISO kod
Točka izlaska | Kod

I.29. Procijenjeno trajanje putovanja

I.30. Plan puta
Da ☐ Ne ☐

I.31. Identifikacija životinja

EUROPSKA ZAJEDNICA **Certifikat za unutarnju trgovinu**

Dio II: Certificiranje

II. Podaci o zdravlju *	II.a. Referentni broj certifikata	II.b. Lokalni referentni broj:
☐		

Službeni veterinar ili službeni inspektor

Ime (tiskanim slovima): Kvalifikacija i titula

Lokalna veterinarska jedinica: Broj lokalne veterinarske jedinice (LVJ)

Datum: Potpis:

Pečat:

* Navesti posebne fitosanitarne uvjete

EUROPSKA ZAJEDNICA **Certifikat za unutarnju trgovinu**

Dio III: Kontrola

III.1. Datum inspekcijskog pregleda

III.2. Referentni broj certifikata:

III.3. Dokumentacijski pregled: Ne ☐ Da ☐

EU standard	Zadovoljava ☐	Ne zadovoljava ☐
Dodatna jamstva	Zadovoljava ☐	Ne zadovoljava ☐
Nacionalni zahtjevi	Zadovoljava ☐	Ne zadovoljava ☐

III.4. Identifikacijski pregled: Ne ☐ Da ☐

Zadovoljava ☐ Ne zadovoljava ☐

III.5. Fizički pregled: Ne ☐ Ukupan broj pregledanih životinja ☐

Zadovoljava ☐ Ne zadovoljava ☐

III.6. Laboratorijski testovi: Ne ☐ Da ☐

Datum:

Testirani:

Nasumično: ☐ Na temelju sumnje: ☐

Rezultati: Zadovoljava: ☐ Ne zadovoljava: ☐

III.7. Provjera dobrobiti Ne ☐ Da ☐

Zadovoljava ☐ Ne zadovoljava ☐

III.8. Nepoštivanje zakonodavstva o dobrobiti:

III.8.1. Nevaljano odobrenje prijevoznika ☐

III.8.2. Neudovoljavanje prijevoznog sredstva ☐

III.8.3. Pretrpanost vozila ☐ Prosječan prostor

III.8.4. Premašeno vrijeme putovanja ☐

III.8.5. Napajanje i hranjenje nije ispunjeno ☐

III.8.6. Loše postupanje ili nemar prema životinjama ☐

III.8.7. Drugo ☐

III.9. Nepoštovanje zdravstvenog zakonodavstva:

III.9.1. Nedostatak/nevaljanost certifikata ☐

III.9.2. Neslaganje s dokumentacijom ☐

III.9.3. Neodobrena država ☐

III.9.4. Neodobrena zona/regija ☐

III.9.5. Zabranjene vrste ☐

III.9.6. Nedostatak dodatnih jamstava ☐

III.9.7. Neodobreno gospodarstvo ☐

III.9.8. Bolesne životinje ili životinje kod kojih postoji sumnja na bolest ☐

III.9.9. Nezadovoljavajući testovi ☐

III.9.10. Nedostatak identifikacije ili nevaljala dokumentacija ☐

III.9.11. Nacionalni zahtjevi nisu ispunjeni ☐

III.9.12. Nevaljala adresa odredišta ☐

III.9.13. Drugo ☐

III.10. Utjecaj prijevoza na životinje

Broj uginulih životinja: ☐ Procjena ☐

Broj životinja nesposobnih za putovanje: ☐ Procjena ☐

Broj rođenja ili pobačaja ☐

III.11. Korektivne mjere

III.11.1. Odgođen polazak ☐

III.11.2. Postupak premještanja ☐

III.11.3. Karantena ☐

III.11.4. Humano usmrćivanje/Eutanazija ☐

III.11.5. Uništavanje trupova/proizvoda ☐

III.11.6. Vraćanje pošiljke ☐

III.11.7. Obrada proizvoda ☐

III.11.8.7. Uporaba proizvoda za druge namjene ☐

Identifikacija:

III.12. Nakon karantene

III.12.1. Humano usmrćivanje/Eutanazija ☐

III.12.2. Raspuštanje karantene ☐

III.13. Mjesto inspekcije

Objekt ☐	Gospodarstvo ☐	Sabirni centar ☐
Objekt trgovca ☐	Odobreno tijelo ☐	Centar za osjemenjivanje ☐
Luka ☐	Zračna luka ☐	Izlazna točka ☐
Na putu ☐	Drugo ☐	

III.14. Službeni veterinar ili inspektor

Lokalna veterinarska jedinica (LVJ) Broj vezan uz LVJ

Ime (tiskanim slovima)

Kvalifikacija i titula

Datum: Potpis:

Bilješke za navode na certifikatima unutar Zajednice

Općenito: Molimo ispuniti certifikat velikim tiskanim slovima. Za izbor između više opcija u kućicu upišite križić (x).

„ISO kodov" znače međunarodne standardne dvoslovne oznake države.

Načela:

Ovaj se certifikat odnosi na trgovinu unutar Zajednice svim životinjama i proizvodima iz Direktive Vijeća 90/425/EEZ, svim proizvodima životinjskog podrijetla iz Direktive Vijeća 89/662/EEZ za koje je potreban zdravstveni certifikat i sve nusproizvode životinjskog podrijetla iz Uredbe (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća za koje pravila traže da podliježu obvezi prijavljivanja.

Ovaj certifikat vrijedi deset dana od datuma zdravstvenog inspekcijskog pregleda provedenog u državi članici podrijetla.

Ovaj certifikat vrijedi za samo jednu vrstu životinja ili jednu vrstu proizvoda u isto vrijeme.

Potpis i pečat moraju biti različite boje od boje tiska.

Original certifikata mora pratiti pošiljku do konačnog odredišta.

Gospodarstvo ili objekt moraju čuvati original ili kopiju certifikata najmanje tri godine.

Certifikati se mogu sastavljati samo za životinje namijenjene prijevozu istim željezničkim vagonom, kamionom, zrakoplovom ili brodom koje dolaze s istog gospodarstva te koje se otpremaju istom primatelju. Navedeno vrijedi i za proizvode.

Certifikat mora izdati u roku od 24 sata od otpreme pošiljke.

Dio 1. Ovaj dio popunjava pošiljatelj ili trgovac ili službeni veterinar ili službeni inspektor u slučaju životinja akvakulture

Rubrika I.1. Pošiljatelj: upisati naziv i adresu fizičke ili pravne osobe koja otprema pošiljku.

Rubrika I.2. Referentni broj certifikata je jedinstveni referentni broj kojeg dodjeljuje sustav Traces.

Rubrika I.2.a. Lokalni referentni broj je broj kojeg nadležno tijelo može dodijeliti u skladu sa svojom klasifikacijom.

Rubrika I.3. Nadležno središnje tijelo: naziv i broj nadležnog središnjeg tijela u državi podrijetla kako je objavljeno u Službenom listu.

Rubrika I.4. Nadležno lokalno tijelo: naziv i broj nadležnog lokalnog tijela u državi podrijetla kako je objavljeno u Službenom listu.

Rubrika I.5. Primatelj: navesti naziv i adresu fizičke ili pravne osobe odgovorne za prijem pošiljke u državi odredišta.

Rubrika I.6. Broj (brojevi) povezanih originalnih certifikata: odnosi se samo na životinje koje prolaze kroz sabirne centre (goveda, svinje, ovce i koze te kopitare): upisati referentni broj svakog certifikata od kojih se sastoji nova pošiljka.

Prateća dokumentacija: odnosi se samo na one kopitare i životinje s popisa Washingtonske konvencije o zaštićenim vrstama i njihovim proizvodima.

Za kopitare i životinje s popisa Washingtonske konvencije o zaštićenim vrstama treba navesti broj putovnice ili CITES broj dozvole.

Za proizvode i nusproizvode navodi se komercijalni broj dokumenta.

Rubrika I.7.	Trgovac: odnosi se samo na pošiljke goveda, svinja, koza ili ovaca: upisati službeni registracijski broj te ime ovlaštenog trgovca.
Rubrika I.8.	Država podrijetla: upisati ime države iz koje dolaze životinje ili proizvodi.
Rubrika I.9.	Regija podrijetla: odnosi se samo na goveda i svinje te životinje akvakulture u kontekstu regionalizacijskih mjera. Za goveda i svinje: navesti administrativne regije. Za životinje akvakulture: navesti odobrene zone i obalne zone. Kod kakav je propisan važećim pravilima.
Rubrika I.10.	Država odredišta: upisati ime države u koju se životinje upućuju.
Rubrika I.11.	Regija odredišta: Vidjeti rubriku I.9.
Rubrika I.12.	Mjesto podrijetla/mjesto sakupljanja: mjesto iz kojeg potječu životinje ili proizvodi. Gospodarstvo: kako je određeno u članku 2. Direktive 90/425/EEZ. Odobreni objekt akvakulture: odnosi se samo na životinje kako je određeno u članku 2. stavku 5. Direktive 91/67/EEZ. Sabirni centar: odnosi se samo na goveda, svinje, ovce i koze te kopitare: kako je određeno u članku 2. stavku (b) točkama 9. i 10. Direktive 91/68/EEZ i članku 2. stavku (o) Direktive 64/432/EEZ. Objekt trgovca: odnosi se samo na ovce i koze kako je određeno u članku 2. stavku (b) točki 12. Direktive 91/68/EEZ. Ovlašteno tijelo: službeno ovlašteno tijelo, institut ili centar kako je određeno u članku 2. stavku 1. točki (c) Direktive 92/65/EEZ, a posebno ovlašteni zoološki vrtovi i istraživački laboratoriji. Centar za osjemenjivanje: centar za osjemenjivanje i pohranjivanje kako je određeno u članku 2. stavku (b) Direktive 88/407/EEZ. Tim za uzimanje zametaka: službeno odobrena stručna skupina za prikupljanje, obradu i pohranu zametaka i jajnih stanica kako je određeno u članku 2. stavku (b) Direktive 89/556/EEZ. Objekt: odnosi se samo na proizvode i nusproizvode životinjskog podrijetla kako je određeno u članku 2. stavku 3. Direktive 89/662/EEZ. Upisati naziv, adresu i broj odobrenja ili registracijski broj navedenih struktura ako tako nalažu pravila.
Rubrika I.13.	Mjesto odredišta: mjesto na koje se životinje ili proizvodi odvoze na konačni istovar (tj. ne računajući odmorišta) te gdje se drže u skladu s važećim pravilima. Vidjeti rubriku I.12.
Rubrika I.14.	Mjesto utovara: odnosi se samo na životinje: upisati grad i poštanski broj mjesta gdje su životinje utovarene.
Rubrika I.15.	Datum i vrijeme otpreme: odnosi se samo na životinje: upisati očekivani datum i vrijeme otpreme.
Rubrika I.16.	Prijevozno sredstvo: upisati podatke o prijevoznom sredstvu. Prijevozno sredstvo (zrakoplov, brod, željeznički vagon, cestovno vozilo). Identifikacija prijevoznog sredstva: za zračni prijevoz, broj leta; za prijevoz morem, ime broda; za prijevoz željeznicom, broj vlaka i vagona te za cestovni prijevoz, registracijski broj cestovnog vozila i broj prikolice ako se koristi. „Ostalo" znači načine prijevoza koji nisu obuhvaćeni Direktivom 91/628/EEZ koja se bavi dobrobiti životinja tijekom prijevoza.

Rubrika I.17. Prijevoznik: odnosi se samo na životinje: u skladu s člankom 5. Direktive 91/628/EEZ o zaštiti životinja tijekom prijevoza, upisati prijevoznikov broj odobrenja.

Rubrika I.18. Vrste životinja/proizvoda: za životinje upisati vrstu životinje upisivanjem uobičajenog naziva kako je klasificirano u tarifnoj nomenklaturi; za životinjske proizvode (sjeme, jajne stanice, zameci) upisati vrstu životinje i vrstu proizvoda. Za proizvode životinjskog podrijetla upisati vrstu proizvoda kako je klasificirano tarifnom nomenklaturom.

Rubrika I.19. Oznaka KN: upisati najmanje prve 4 brojke odgovarajuće oznake kombinirane nomenklature (oznaka KN), utvrđene na temelju Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 kako je zadnje izmijenjena.

Rubrika I.20. Broj/Količina

Za životinje i proizvode životinjskog podrijetla (sjeme, jajne stanice, zameci) upisati broj životinja ili slamki izraženih kao jedinice.

Za životinje i proizvode akvakulture upisati ukupnu težinu u kg.

Rubrika I.21. Temperatura proizvoda: odnosi se samo na proizvode životinjskog podrijetla: upisatinačin čuvanja.

Rubrika I.22. Broj pakiranja: upisati broj kutija, kaveza ili pregradaka u kojima se životinje prevoze ili broj kontejnera za proizvode.

Rubrika I.23. Identifikacija kontejnera/broj pečata: upisati sve identifikacijske brojeve pečata i kontejnera posebno za proizvode.

Rubrika I.24. Vrsta pakiranja: odnosi se samo na proizvode.

Rubrika I.25. Životinje namijenjene za/proizvodi namijenjeni za: upisati isključivo odredište životinja ili proizvoda.

Uzgoj: za životinje za uzgoj i proizvodnju.

Tov: odnosi se samo na ovce i koze.

Klanje: za životinje namijenjene klaonicama.

Sezonska migracija: odnosi se samo na goveda koja pasu u planinama.

Ovlašteno tijelo: službeno odobreno tijelo, institut ili centar na temelju Direktive 92/65/EEZ.

Asistirana reprodukcija: odnosi se samo na sjeme, jajne stanice i zametke.

Registrirani kopitari: u skladu s Direktivom 90/426/EEZ.

Obnova fonda divljači: odnosi se samo na divljač namijenjenu popunjavanju lovišta.

Kućni ljubimci: kućni ljubimci koji su predmet komercijalnih transakcija.

Prehrana ljudi: odnosi se samo na proizvode namijenjene prehrani ljudi za koje se na temelju pravila traži zdravstveni certifikat.

Hrana za životinje: odnosi se samo na proizvode namijenjene hrani za životinje kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća.

Farmaceutska uporaba.

Tehnička uporaba: proizvodi neuporabljivi za ljudsku ili životinjsku potrošnju te su namijenjeni industrijskoj uporabi kako je navedeno u Uredbi (EZ) br. 1774/2002 Europskog parlamenta i Vijeća.

„Ostalo": namijenjeno u neke druge svrhe koje nisu drugdje navedene u ovoj podjeli.

Rubrika I.26.	Provoz kroz treću zemlju: upisati ime zemlje s oznakom ISO i točkom izlaska kako je određeno u članku 1. Odluke 93/444/EEZ te ime i broj mjesta granične inspekcije ulaska životinja u Europsku uniju.
Rubrika I.27.	Provoz kroz države članice: upisati oznaku ISO država EU/EEA kroz koje prolazi pošiljka životinja ili proizvoda.
Rubrika I.28.	Izvoz: upisati izlaznu točku iz EU/EEA.
Rubrika I.29.	Procijenjeno trajanje putovanja: upisati procijenjeno vrijeme potrebno na temelju Direktive 91/628/EEZ.
Rubrika I.30.	Plan putovanja: upisati u skladu sa zahtjevima ako postoji plan putovanja.
Rubrika I.31.	Identifikacija životinja/proizvoda: molimo upisati sve posebne zahtjeve u vezi s vrstom životinje ili vrstom proizvoda.
Dio 2.	**Ovaj dio popunjava isključivo službeni veterinar ili službeni inspektor u slučaju životinja akvakulture**
Rubrika II.	Podaci o zdravlju: molimo ispuniti ovaj dio u skladu s odgovarajućim pravilima.
Rubrika II.a.	Referentni broj: vidjeti rubriku I.2.
Rubrika II.b.	Lokalni referentni broj: vidjeti rubriku I.2.a.
Dio 3.	**Pregledi: ovaj dio popunjava isključivo službeni veterinar ili službeni inspektor ako provodi pregled na odredištu ili tijekom prijevoza životinja te tijekom otpreme proizvoda na koje se odnosi Uredba (EZ) br. 1774/2002**
Rubrika III.1.	Datum inspekcijskog pregleda:
Rubrika III 2.	Referentni broj certifikata: vidjeti rubriku I.2.
Rubrika III.3.	Dokumentacijski pregled: Također uključuje provjeru udovoljavanja standardima Zajednice kao dodatnog jamstva nekim državama članicama i, što se tiče vrsta koje nisu navedene u Prilogu A Direktivi 90/425/EEZ, uključuje udovoljavanje nacionalnim zahtjevima bez obzira na konačno odredište. Neudovoljavanje zahtjevu za dodatno jamstvo ili nacionalnom zahtjevu znači da pošiljka ne zadovoljava.
Rubrika III 4.	Identifikacijski pregled: usporediti pošiljku s certifikatom i pratećom dokumentacijom.
Rubrika III.5.	Fizički pregled: odnosi se na rezultate provedenih kliničkih ispitivanja, mortalitet i morbiditet pošiljke. Navesti broj pregledanih životinja.
Rubrika III.6.	Laboratorijski testovi: Testirani na:navesti kategoriju tvari ili patogena za koji se provodi postupak ispitivanja. „Na temelju sumnje" uključuje slučajeve kada se sumnja da su životinje bolesne ili ako pokazuju znakove bolesti ili se testiraju uz sigurnosne mjere na snazi.
Rubrika III.7.	Provjera dobrobiti: opisati uvjete prijevoza te status dobrobiti životinja pri dolasku.
Rubrika III.8.	Nepoštivanje zakonodavstva o dobrobiti: molim ispuniti jednu ili više rubrika ovisno o prirodi nepoštivanja.

Rubrika III.9.	Nepoštivanje zdravstvenog zakonodavstva: ispuniti odgovarajuću rubriku ovisno o prirodi nepoštivanja.
	III 9.1. Nedostatak certifikata: pošiljka putuje bez certifikata ili prethodne obavijesti.
	III. 9.2. Neslaganje s dokumentacijom: znači da elementi od kojih je sastavljena pošiljka ne odgovaraju certifikatu.
	III 9.3. Neodobrena država: ako mjere sigurnosti utječu na državu za vrstu koja se razmatra.
	III 9.5. Zabranjene vrste: životinje nestandardnih vrsta koje su zabranjene u državi članici ili životinje zaštićene vrste na temelju Washingtonske konvencije kojom se krše odgovarajuća pravila.
	III.9.12. Nevaljala adresa odredišta: ako navedena adresa ne postoji ili ne odgovara predmetnoj vrsti ili proizvodu ili pošiljka nikad nije ni došla na navedenu adresu.
Rubrika III.10.	Utjecaj prijevoza na životinje: odnosi se samo na životinje: navesti koliko je životinja uginulo, koliko ih nije sposobno za putovanje i koliko je ženki donijelo mlade na svijet ili pobacilo tijekom prijevoza. U slučaju životinja koje se šalju u velikom broju (jednodnevni pilići, riba, mekušci itd.) daje se procjena broja uginulih ili životinja nesposobnih za putovanje.
Rubrika III.11.	Korektivne mjere: navesti sve odluke koje se donose kako bi se zaustavilo kršenje u skladu s Direktivama 91/628/EEZ, 90/425/EEZ ili 89/662/EEZ.
	III.11.1. Odgoda polaska: odgađa se prijevoz kako bi se osiguralo da životinje budu u stanju putovati.
	III.11.2. Postupak premještanja: premjestiti životinje s prijevoznog sredstva koje ne ispunjava zahtjeve na ono koje ih ispunjava.
Rubrika III.12.	Nakon karantene: odnosi se samo na životinje: klanje ili oslobađanje životinja ovisno o rezultatima ispitivanja.
Rubrika III.13.	Mjesto inspekcije.
Rubrika III.14.	Potpis službenog veterinara ili inspektora: navesti kojoj lokalnoj jedinici potpisnik pripada.

32004D0410

30.4.2004. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 151/31

ODLUKA KOMISIJE

od 28. travnja 2004.

o posebnim uvjetima zdravlja životinja za uvoz određenih životinja sa Svetog Petra i Mikelona i o izmjeni Odluke Vijeća 79/542/EEZ

(priopćena pod brojem dokumenta C(2004) 1548)

(Tekst značajan za EGP)

(2004/410/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 72/462/EEZ od 12. prosinca 1972. o problemima zdravlja i veterinarskoj inspekciji pri uvozu goveda, svinja i svježeg mesa iz trećih zemalja [1], a posebno njezin članak 6. stavak 3.,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 92/65/EEZ od 13. srpnja 1992. o utvrđivanju zahtjeva zdravlja životinja kojima se uređuje trgovina unutar Zajednice i uvoz u Zajednicu životinja, sjemena, jajnih stanica i zametaka koji ne podliježu zahtjevima zdravlja životinja utvrđenim u posebnim pravilima Zajednice iz Priloga A poglavlja I. Direktivi 90/425/EEZ [2], a posebno njezin članak 17. stavak 3., članak 18. stavak 1. i članak 19.,

budući da:

(1) Direktivom Vijeća 92/65/EEZ utvrđuje se da je uvoz kopitara i papkara onih vrsta koje nisu navedene u direktivama 64/432/EEZ [3], 90/426/EEZ [4] i 91/68/EEZ [5] dopušten jedino iz onih trećih zemalja koje su uvrštene na popis sastavljen u skladu s člankom 17. te Direktive.

(2) Odlukom Vijeća 79/542/EEZ [6] uspostavljen je popis trećih zemalja iz kojih države članice dopuštaju uvoz određenih živih životinja, utvrđeni su posebni uvjeti vezani uz zdravlje životinja, javno zdravlje i veterinarsko certificiranje za uvoz tih životinja te je predviđeno razdoblje boravka u zemlji izvoznici dulje od šest mjeseci.

(3) Veterinarskom inspekcijom koju je Komisija obavila na Svetom Petru i Mikelonu utvrđeno je da je stanje u pogledu zdravlja životinja pod zadovoljavajućom kontrolom službenih veterinarskih službi i, posebno, da postojanje karantenskog objekta omogućava siguran uvoz određenih životinja na Sveti Petar i Mikelon.

(4) Prostorije karantenskog objekta na Svetom Petru i Mikelonu omogućavaju boravak određenih vrsta papkara i kopitara koje nisu navedene u direktivama 64/432/EEZ, 90/426/EEZ i 91/68/EEZ.

(5) Stoga treba utvrditi popis životinjskih vrsta kao i posebne uvjete zdravlja životinja i uvjete veterinarskog certificiranja za uvoz živih životinja u skladu ss stanjem u pogledu zdravlja životinja na Svetom Petru i Mikelonu.

(6) Odluku 79/542/EEZ treba stoga izmijeniti kako bi se dopustio uvoz životinja onih vrsta o kojima se govori u direktivama 72/462/EEZ i 92/65/EEZ, a naročito deva (Camelidae), sa Svetog Petra i Mikelona i kako bi se utvrdili potrebni uvjeti.

(7) 10 država pristupnica će 1. svibnja 2004. postati punopravne članice Europske zajednice i za njih će vrijediti pravila Zajednice. Nakon pristupanja te će države postati dio unutarnjeg tržišta i tada će ih trebati izbrisati s popisa trećih zemalja koji je utvrđen Odlukom 79/542/EEZ.

[1] SL L 302, 31.12.1972., str. 28. kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 807/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 36.).

[2] SL L 268, 14.9.1992., str. 52. kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1398/2003 (SL L 198, 6.8.2003., str. 3.).

[3] SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 21/2004 (SL L 5, 9.1.2004., str. 8.).

[4] SL L 224, 18.8.1990., str. 42. kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).

[5] SL L 46, 19.2.1991., str. 19. kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 (SL L 122, 16.5.2003., str. 1.).

[6] SL L 146, 14.6.1979., str. 15. kako je zadnje izmijenjena Odlukom Komisije 2004/372/EZ (SL L 118, 23.4.2004., str. 45.).

(8) Odlukom Komisije 2003/845/EZ [1] ukinuta su ograničenja koja su zbog bolesti plavog jezika bila uvedena na uvoz u Zajednicu živih goveda, ovaca i koza iz Bugarske.

(9) Popis trećih zemalja i regija koji je utvrđen Odlukom 79/542/EEZ treba na odgovarajući način izmijeniti.

(10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog I. Odluci 79/542/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. popis trećih zemalja iz dijela 1. zamjenjuje se popisom iz Priloga I. ovoj Odluci.

2. Dio 2. mijenja se kako slijedi:

(a) na kraju popisa „Uzorci" dodaje se sljedeća stavka:

„CAM: obrazac posebne potvrde za životinje koje se uvoze sa Svetog Petra i Mikelona pod uvjetima predviđenim dijelom 4. Priloga I."

(b) „Obrazac RUM" zamjenjuje se obrascem iz Priloga II. ovoj Odluci.

(c) obrazac posebne potvrde iz Priloga III. ovoj Odluci dodaje se poslije obrasca „SUI".

3. Tekst iz Priloga IV. ovoj Odluci dodaje se kao dio 4.

Članak 2.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. svibnja 2004.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. travnja 2004.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

[1] SL L 321, 6.12.2003., str. 61.

PRILOG I.

„PRILOG I.

ŽIVE ŽIVOTINJE

Dio 1.

Popis trećih zemalja ili njihovih dijelova ([1])

Država	Oznaka područja	Opis područja	Veterinarski certifikat		Posebni uvjeti
			Obrazac (obrasci)	SG	
1	2	3	4	5	6
BG – Bugarska	BG-0	Cijela država	-		VI
	BG-1	Provincija Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okrug Sofija, grad Sofija, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Sliven, Starazagora, Vratza, Montana i Vidin	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y	A	
CA – Kanada	CA-0	Cijela država	POR-X		IVb IX
	CA-1	Cijela država osim regije Okanagan Valley u Britanskoj Kolumbiji, koja je opisana kako slijedi: — od točke na granici Kanade i Sjedinjenih Država koja leži na 120°15′ zemljopisne dužine i 49° zemljopisne širine, — sjeverno do točke koja leži na 119°35′ zemljopisne dužine i 50°30′ zemljopisne širine, — sjeveroistočno do točke koja leži na 119° zemljopisne dužine i 50°45′ zemljopisne širine. Južno do točke na granici Kanade i Sjedinjenih Država koja leži na 118°15′ zemljopisne dužine i 49° zemljopisne širine	BOV-X, OVI-X, OVI-Y	A	
CH – Švicarska	CH-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, OVI-X, OVI-Y, RUM		
			POR-X, POR-Y, SUI	B	
CL – Čile	CL-0	Cijela država	OVI-X, RUM		
			POR-X, SUI	B	
CY – Cipar ([2])	CY –	Cijela država	POR-X, POR-Y	B	

Država	Oznaka područja	Opis područja	Veterinarski certifikat		Posebni uvjeti
			Obrazac (obrasci)	SG	
1	2	3	4	5	6
CZ – Češka Republika (2)	CZ-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y POR-X, POR-Y		IVa V
EE – Estonija (2)	EE-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-Y		
GL – Grenland	GL-0	Cijela država	OVI-X, RUM		V
HR – Hrvatska	HR-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
HU – Mađarska (2)	HU-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V
			POR-X, POR-Y	B	
IS – Island	IS-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		I
			POR-X, POR-Y	B	
LT – Litva (2)	LT-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, OVI-Y, RUM		
LV – Latvija (2)	LV-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, OVI-Y, RUM		
MT – Malta (2)	MT-0	Cijela država	RUM, OVI-X, OVI-Y		
NZ – Novi Zeland	NZ-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, POR-X, POR-Y, OVI-X, OVI-Y		I
PL – Poljska (2)	PL-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		
PM – Sveti Petar i Mikelon	PM-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y CAM		
RO – Rumunjska	RO-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V
SI – Slovenija (2)	SI-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-Y		
SK – Slovačka (2)	SK-0	Cijela država	BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X, OVI-Y		V

(1) Ne dovodeći u pitanje posebne zahtjeve certificiranja koji su predviđeni odgovarajućim sporazumima između Zajednice i trećih zemalja.
(2) Primjenjuje se jedino dok ova država pristupnica ne postane država članica Zajednice."

PRILOG II.

„Obrazac RUM

1. Pošiljatelj (puno ime i adresa)
.....
.....
.....
.....

2. Primatelj (puno ime i adresa)
.....
.....
.....
.....
.....

5. Planirano odredište životinja:
5.1. Država članica EU-a: .....
5.2. Ime, adresa i matični broj gospodarstva: .....
.....
.....
.....
.....

7. Prijevozno sredstvo i identifikacija pošiljke ([4])
7.1. (Kamion, željeznički vagon, brod ili zrakoplov) ([5]):
7.2. Registracijski broj (evi), ime broda ili broj leta:
.....
.....
7.3. Podaci za identifikaciju pošiljke ([6]):
.....
.....
.....
.....

VETERINARSKI CERTIFIKAT
za nedomaće životinje ([1]), osim onih iz porodice Suidae, koje se šalju u Europsku zajednicu

Broj ([2]) **IZVORNIK**

3. Podrijetlo životinja ([3])
3.1. Država: .....
3.2. Oznaka područja: .....

4. Nadležno tijelo
4.1. Ministarstvo: .....
4.2. Služba: .....
.....
4.3. Lokalna/regionalna razina: .....
.....
.....
.....

6. Objekt gdje se životinje utovaruju za izvoz
(ime i adresa gospodarstva)
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

8. Identifikacija životinja i testovi
8.1. Vrsta životinja: ..... *(samo jedna vrsta životinja)* .....
8.2. Pojedinačna identifikacija životinja ([7])

Službeni identifikacijski brojevi ([7])	Starost i spol ([8])	Testovi ([5]) ([9])

9.	**Potvrda o javnom zdravlju**
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da životinje opisane u ovom certifikatu ispunjavaju sljedeće uvjete:
9.1.	potječu s gospodarstva za koje nisu vrijedile nikakve službene zabrane zbog zdravstvenih razloga, i to u zadnja 42 dana u slučaju bruceloze i tuberkuloze, u zadnjih 30 dana u slučaju bedrenice i u zadnjih šest mjeseci u slučaju bjesnoće i nisu dolazile u dodir sa životinjama s gospodarstava koji ne udovoljavaju ovim uvjetima;
9.2.	nisu primale:
	— nikakve stilbene ili tireostatike,
	— tvari estrogenog, androgenog, gestagenog ili beta-agonističkog učinka, osim u terapijske ili zootehničke svrhe (kako su definirane u Direktivi Vijeća 96/22/EZ).
10.	**Potvrda o zdravlju životinja**
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da životinje opisane u ovom certifikatu ispunjavaju sljedeće uvjete:
10.1.	dolaze s područja čija je šifra ..... ([3]) i koje je na dan izdavanja ovog certifikata:
	(a) već 24 mjeseca slobodno od slinavke i šapa, 12 mjeseci od goveđe kuge, bolesti plavog jezika, groznice riftske doline, zarazne pleuropneumonije goveda, bolesti kvrgave kože, kuge malih preživača, ovčjih boginja i kozjih boginja, zarazne pleuropneumonije koza, epizootske hemoragijske bolesti i 6 mjeseci od vezikularnog stomatitisa; i
	(b) na kojemu se u zadnjih 12 mjeseci nije provodilo cijepljenje protiv tih bolesti i na koji nije dopušten uvoz papkara cijepljenih protiv tih bolesti;
10.2.	boravile su
ili	na području opisanom u točki 10.1. od rođenja ili najmanje zadnjih šest mjeseci prije slanja u Europsku zajednicu i nisu bile u dodiru s papkarima uvezenim na to područje prije manje od šest mjeseci,
ili	*u državi iz koje se otpremaju najmanje 60 dana od ulaska ako se radi o životinjama odgovarajućih vrsta koje su navedene u dijelu 4. Priloga IV. Odluci 79/542/EEZ i koje su u razdoblju kraćem od šest mjeseci prije utovara za slanje u Europsku zajednicu bile uvezene izravno iz treće zemlje pod uvjetima koji su za svaku vrstu utvrđeni u dijelu 4. Priloga IV. Odluci 79/542/EEZ te su nakon puštanja u zemlji izvoznici, a prije izvoza u EU, bile odvojene od drugih životinja koje nisu imale isti zdravstveni status 10;*
10.3.	od rođenja ili najmanje 60 dana prije otpreme boravile su na gospodarstvu/u objektu opisanom u točki 6:
	(a) u kojemu i oko kojega u krugu polumjera 150 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja bolesti plavog jezika i epizootske hemoragijske bolesti tijekom posljednjih 100 dana; i
	(b) u kojemu i oko kojega u krugu polumjera 20 km nije bilo nijednog slučaja/izbijanja drugih bolesti navedenih u točki 10.1. tijekom posljednjih 40 dana;
10.4.	navedene životinje nisu namijenjene usmrćivanju u okviru nacionalnog programa za iskorjenjivanje bolesti niti su bile cijepljene protiv bolesti navedenih u točki 10.1.; i
([5]) ([11])*ili*	(potječu iz stada priznatog kao službeno slobodnog od tuberkuloze, i)
([5]) ([12])*ili*	(su pretražene intradermalnim tuberkulinskim testom u posljednjih 30 dana s negativnim rezultatom, i)
	nisu bile cijepljene protiv bruceloze, i
([5]) ([11])*ili*	(potječu iz stada priznatog kao službeno slobodnog od bruceloze),
([5]) ([12])*ili*	(su u zadnjih 30 dana bile pretražene serum aglutinacijskim testom koji je pokazao broj brucela manji od 30 IU aglutinacije po ml),
([5])*ili*	(su kastrirani mužjaci bilo koje dobi),

10.5.	prema mojim saznanjima i prema pismenoj izjavi vlasnika, životinje:
	(a) ne potječu s gospodarstva/iz objekta ([5]) niti su bile u doticaju sa životinjama s gospodarstva na kojemu su klinički utvrđene sljedeće bolesti:
	i. u zadnjih šest mjeseci, zarazna agalakcija ovaca ili koza (Mycoplasma agalactiae, Mycoplasma capricolum, Mycoplasma mycoides var. mycoides „large colony");
	ii. u zadnjih 12 mjeseci, paratuberkuloza ili kazeozni limfadenitis;
	iii. u zadnje tri godine, plućna adenomatoza; i
	iv. Maedi-visna ili virusni artritis/encefalitis koza;
([5])*ili*	(u zadnje tri godine),
([5])*ili*	(u zadnjih 12 mjeseci, pri čemu su sve zaražene životinje bile usmrćene, a preostale su životinje negativno reagirale na dva testa obavljena u razmaku od šest mjeseci),
	(b) obuhvaćene su službenim sustavom prijavljivanja tih bolesti; i
	(c) nisu pokazivale kliničke ili druge znakove tuberkuloze i bruceloze u razdoblju od tri godine prije izvoza;
10.6.	otpremaju se s gospodarstva opisanog u točki 6. izravno u Europsku zajednicu i do slanja u Europsku zajednicu:
	(a) nisu dolazile u dodir s drugim papkarima koji ne ispunjavaju najmanje iste zdravstvene uvjete kao što su opisani u ovom certifikatu; i
	(b) nisu bile u mjestu u kojemu ili oko kojega je u krugu polumjera 20 km u zadnjih 30 dana bilo slučajeva/izbijanja bilo koje bolesti spomenute u točki 10.1.;
10.7.	sva prijevozna sredstva ili kontejneri u koja su životinje utovarene bila su prije utovara očišćena i dezinficirana službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju;
10.8.	pregledao ih je službeni veterinar unutar 24 sata prije utovara i one nisu pokazivale nikakve kliničke znakove bolesti;
10.9.	utovarene su za slanje u Europsku zajednicu dana ..... ([13]) u prijevozno sredstvo opisano u točki 7. koje je prije utovara bilo očišćeno i dezinficirano službeno odobrenim sredstvom za dezinfekciju i koje je tako napravljeno da izmet, urin, stelja ili stočna hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila ili kontejnera tijekom prijevoza.
11.	**Potvrda o prijevozu životinja**
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da se s gore opisanim životinjama prije i tijekom utovara postupalo u skladu s odgovarajućim odredbama Direktive Vijeća 91/628/EEZ, naročito u pogledu napajanja i hranjenja i da su one sposobne za predviđeno putovanje.
([5]) ([14]) [**12.**	**Posebni zahtjevi**
	12.1. Prema službenim podacima, u zadnjih 12 mjeseci nije bilo kliničkih niti patoloških dokaza prisutnosti zaraznog goveđeg rinotraheitisa (IBR) na gospodarstvu/u objektu5 podrijetla iz točke 6.;
	12.2. životinje iz točke 8.:
	(a) zadnjih 30 dana neposredno prije slanja za izvoz bile su izolirane u objektu koje je odobrilo nadležno tijelo; i
	(b) bile su pretražene serološkim testom na IBR u serumima uzetim najmanje 21 dan nakon izoliranja, i dale su kao i sve ostale životinje u izolaciji, negativan rezulat; i
	(c) nisu cijepljene protiv IBR-a;
	([5]) [12.3. (..... (dodatni zahtjevi i/ili pretrage) ....)]

Službeni pečat i potpis

U ..... dana .....

pečat

.....
potpis službenog veterinara

.....
ime velikim tiskanim slovima, zvanje i funkcija

Napomene:

([1]) Žive životinje iz reda Proboscidea i Artiodactyla (isključujući *Suidae, Bos taurus, Bison bison, Bubalus bubalis, Ovis aries i Capra hircus*).

Nakon uvoza životinje se moraju bez odlaganja prevesti na odredišno gospodarstvo gdje moraju ostati najmanje 30 dana prije daljnjeg premještanja izvan gospodarstva, osim u slučaju slanja u klaonicu.

([2]) Izdaje nadležno tijelo.

([3]) Država i šifra područja kako su navedene u dijelu 1. Priloga Odluci 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena).

([4]) Registracijski broj(evi) željezničkog vagona ili kamiona i ime broda upisati prema potrebi. Broj leta zrakoplova, ako je poznat.

([5]) Precrtati nepotreban navod.

([6]) Popuniti prema potrebi.

([7]) Životinje moraju biti označene:
(a) individualnim brojem koji omogućava sljedivost do gospodarstva podrijetla; navesti način označivanja (npr. markica, tetoviranje, žigosanje, čip, transponder) i anatomsko mjesto označivanja.
(b) ušnom markicom koja sadrži ISO oznaku države izvoznice.

([8]) Starost (u mjesecima), Spol (M = mužjak, F = ženka, C = kastriran).

([9]) Pretrage obavljene na životinjama unutar 30 dana prije slanja u izvoz. Koristiti prema potrebi šifre iz dijela 3.C ovog Priloga I. za identifikaciju bolesti na koje je životinja bila pretražena u skladu s protokolima iz dijela 3.C ili testove koje zahtijeva odredišna država članica.

([10]) U ovom slučaju zdravstvenom certifikatu treba priložiti službeni dokument o uvjetima karantene i pretraživanja u skladu s dijelom 1. Priloga I. Odluci 79/542/EEZ (obrazac „CAM").

([11]) Regije ili stada službeno slobodna od tuberkuloze/bruceloze za koje je priznato da udovoljavaju zahtjevima iz Priloga A Direktivi Vijeća 64/432/EEZ, a koja su navedena u 6. stupcu dijela 1. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ (kako je zadnje izmijenjena) i označena oznakom „VII" u vezi s tuberkulozom, oznakom „V**III**" u vezi s bruceloze.

([12]) Pretrage obavljene u skladu s protokolima koji su za dotičnu bolest opisani u dijelu 3.C ovog Priloga. Kod tuberkulinskog testa se, međutim, zadebljanje kožnog nabora od 2 mm ili više ili klinički znakovi kao što su edem, eksudacija, nekroza, bol i/ili upala smatraju pozitivnim rezultatom.

([13]) Datum utovara. Uvoz tih životinja se ne dopušta ako su životinje bile utovarene ili prije datuma odobrenja za izvoz u Europsku zajednicu s područja spomenutog pod točkom (3) ili u razdoblju u kojemu je Europska zajednica donijela mjere ograničenja za uvoz tih životinja s tog područja.

([14]) Ako zahtijeva odredišna država članica."

PRILOG III.

„Posebna potvrda o zdravlju životinja za životinje koje su prije izvoza u Europsku zajednicu bile u karanteni na Svetom Petru i Mikelonu

CAM

1.	**Potvrda o uvjetima karantene** Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da su životinje1 koje su opisane u certifikatu o zdravlju životinja (2) broj ..... izdanom dana ..... boravile od ..... (datum ulaska (3)) u karantenskom objektu na Svetom Petru i Mikelonu pod uvjetima koji su predviđeni dijelom 4. Priloga IV. Odluci 79/542/EEZ u razdoblju od ..... dana prije dobivanja dopuštenja za izvoz u EU i u tom su razdoblju bile podvrgnute sljedećim pretragama (4) u laboratoriju odobrenom u Europskoj zajednici koje su dale negativan rezultat (5). 1.2. BRUCELOZA: (a) B. *abortus*: SAT i RBT unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana (b) B. *ovis*: CFT unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana (c) B. *melitensis*: SAT i RBT unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.3. BOLEST PLAVOG JEZIKA i EPIZOOTSKA HEMORAGIJSKA BOLEST ili dvije pretrage pomoću kompetitivnog ELISA testa za bolest plavog jezika unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 21 dan (6) ili bile su u karanteni dulje od 100 dana i u tom razdoblju u karantenskom objektu nije bilo vektora bolesti plavog jezika (Culicoides) i nije utvrđen niti jedan znak kliničke bolesti (6) 1.4. TUBERKULOZA dva intradermalna tuberkulinska testa u skladu s Prilogom B Direktivi 64/432/EZ koja su obavljena korištenjem goveđeg i ptičjeg tuberkulina unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana poslije prvog testa 1.5. SLINAVKA I ŠAP: ELISA test za otkrivanje protutijela i test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.6. GOVEĐA KUGA: kompetitivni ELISA test unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.7. VEZIKULARNI STOMATITIS: ELISA ili test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.8. GROZNICA FIRTSKE DOLINE: ELISA ili test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.9. BOLEST KVRGAVE KOŽE: ELISA ili test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana 1.10. KRIMSKO-KONGOANSKA HEMORAGIJSKA GROZNICA: ELISA ili test neutralizacije virusa unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana
	1.11. SURA: mikroskopski pregled krvi unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42
	1.12. MALIGNA KATARALNA GROZNICA: test IMUNOFLUORESCENCIJE unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana
2.	**Dodatna jamstva** 2.1. GOVEĐA LEUKOZA: test AGID ili ELISA unutar dva dana od dolaska i nakon najmanje 42 dana (ako zahtijeva odredišna država članica EU-a) (6)
3.	**LIJEČENJE** Životinje su bile: 3.1. u razdoblju karantene liječene protiv unutarnjih i vanjskih parazita 3.2. ili — streptomicinom 25 mg/kg (6) — ili antibiotikom koji djeluje protiv bakterije Leptospira spp (navesti ..... mg/kg .....) (6) 3.3. cijepljene protiv bjesnoće (ako se zahtijeva) dana .....(dan/mjesec/godina) cjepivom .....(vrsta, proizvođač i serija) i sa sljedećim rezultatom testa ..... (6)

Službeni pečat i potpis

U ..... dana .....

.....

(potpis službenog veterinara)

(pečat)

.....

(ime velikim tiskanim slovima, zvanje i funkcija)

Napomene:

([1]) Žive životinje iz porodice *Camelidae*.

([2]) Certifikat o zdravlju životinja za nedomaće životinje, osim onih iz porodice Suidae, koje se šalju u Europsku zajednicu (obrazac „RUM"), kako je utvrđeno u dijelu 2. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ.

([3]) Datum na koji je posljednja životinja iz skupine ušla u karantenski objekt.

([4]) Pretrage obavljene u skladu s metodama koje su opisane u točki 1.1. poglavlja 2. dijela 4. Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ.

([5]) Rezultati obavljenih pretraga moraju se priložiti u izvorniku ovoj potvrdi o zdravlju.

([6]) Precrtati nepotreban navod.

NB: Da se izbjegne pretjerano rukovanje životinjama, uzorkovanje i pretraga treba grupirati koliko god je to moguće, poštujući pri tomu najmanji vremenski razmak između pojedinih pretraga."

PRILOG IV.

„Dio 4.

Klasifikacija		
RED	PORODICA	ROD I VRSTA
Artiodactila	Camelidae	Camelus ssp., Lama ssp., Vicugna ssp.

Životinjska vrsta

Uvjeti zdravlja životinja

Uvjeti uvoza i karantene za životinje koje su uvezene na Sveti Petar i Mikelon u razdoblju kraćem od šest mjeseci prije izvoza u Europsku zajednicu

poglavlje 1.

Boravak i karantena

1. Životinje uvezene na Sveti Petar i Mikelon moraju boraviti u odobrenom karantenskom objektu najmanje 60 dana prije izvoza u Europsku zajednicu. Ovo se razdoblje može produljiti zbog zahtjeva vezanih uz pretrage za pojedine vrste. Pored toga, životinje moraju ispunjavati i sljedeće uvjete:

   (a) životinje mogu stizati u karantenski objekt u odvojenim pošiljkama. Međutim, nakon ulaska u karantenski objekt sve životinje iste vrste treba smatrati jednom skupinom i prema njima se treba odnositi kao prema skupini. Razdoblje karantene za cijelu skupinu počinje u trenutku kada zadnja životinja uđe u objekt.

   (b) unutar karantenskog objekta svaku pojedinu skupinu životinja treba držati u izolaciji tako da ne dolazi do njihovog neposrednog ili posrednog dodira s drugim životinjama uključujući i one iz drugih pošiljki. Pošiljka ne smije napustiti odobreni karantenski objekt i mora biti zaštićena od kukaca koji su vektori bolesti.

   (c) ako se tijekom karantene prekine izolacija skupine životinja te one dođu u dodir s drugim životinjama, smatrat će se da životinje nisu bile u karanteni i dotična će skupina životinja morati započeti novo razdoblje karantene u jednakom trajanju kao što je bilo propisano pri ulasku u karantenski objekt.

   (d) životinje namijenjene izvozu u Europsku zajednicu koje prolaze kroz karantenski objekt moraju se utovariti i otpremiti izravno u Europsku zajednicu:

      i. ne dolazeći u dodir sa životinjama koje ne ispunjavaju zdravstvene uvjete koji su utvrđeni za uvoz dotične kategorije životinja u Europsku zajednicu;

      ii. razdijeljene u pošiljke tako da niti jedna pošiljka ne može doći u dodir sa životinjama koje ne ispunjavaju uvjete za uvoz u Europsku zajednicu;

      iii. u prijevoznim sredstvima ili kontejnerima koji su prethodno očišćeni i dezinficirani sredstvom za dezinfekciju koje je na Svetom Petru i Mikelonu službeno odobreno kao učinkovito sredstvo za suzbijanje bolesti navedenih u poglavlju II., i koji su tako napravljena da izmet, urin, stelja ili stočna hrana ne mogu istjecati ili ispadati iz vozila tijekom prijevoza.

2. Karantenski objekt mora obvezno zadovoljavati minimalne standarde koji su utvrđeni u Prilogu B Direktivi 91/496/EEZ te ispunjavati sljedeće uvjete:

   (a) mora biti pod nadzorom službenog veterinara;

   (b) mora se nalaziti u središtu kruga promjera 20 km u kojemu, prema službenim nalazima, nije bilo niti jednog slučaja slinavke i šapa u razdoblju od najmanje 30 dana prije njegovog korištenja kao karantenskog objekta;

   (c) prije njegovog korištenja kao karantenskog objekta, mora se očistiti i dezinficirati sredstvom za dezinfekciju koje je na Svetom Petru i Mikelonu službeno odobreno kao učinkovito sredstvo za suzbijanje bolesti navedenih u poglavlju II.;

   (d) uzimajući u obzir broj životinja koje može prihvatiti, objekt mora imati:

      i. prostor namijenjen isključivo za karantenu, uključujući odgovarajuće nastambe prikladne za životinje;

      ii. odgovarajuće prostore koji:

         — se mogu lako očistiti i dezinficirati,

         — uključuju naprave za siguran utovar i istovar,

         — mogu ispuniti sve zahtjeve vezane uz napajanje i hranjenje životinja,

         — omogućuju lako pružanje potrebne veterinarske pomoći;

iii. odgovarajuće prostorije za preglede i izolaciju;

iv. odgovarajuću opremu za čišćenje i dezinfekciju prostorija i prijevoznih sredstava;

v. odgovarajući skladišni prostor za stočnu hranu, stelju i gnoj;

vi. odgovarajući sustav za prihvaćanje otpadnih voda;

vii. ured za službenog veterinara;

(e) dok je u funkciji, mora imati dovoljan broj veterinara za obavljanje svih poslova;

(f) smije prihvaćati samo životinje koje su pojedinačno označene kako bi se osigurala sljedivost. U tu svrhu, pri primanju životinja vlasnik ili odgovorna osoba u karantenskom objektu mora osigurati da životinje budu pravilno označene i da ih prate zdravstveni dokumenti ili certifikati koji su potrebni za dotičnu vrstu i kategoriju životinja. Pored toga, ta osoba mora upisati u registar ili bazu podataka ime vlasnika, podrijetlo, datum ulaska i izlaska, broj i identifikacijske oznake životinja i njihovo odredište, te mora te podatke čuvati najmanje 3 godine;

(g) nadležno tijelo određuje postupak službenog nadzora nad karantenskim objektom te osigurava provođenje tog nadzora; nadzor obuhvaća redovite kontrole kako bi se provjerilo ispunjavaju li se uvjeti na temelju kojih je izdano odobrenje. U slučaju neispunjavanja tih uvjeta i privremenog ukidanja odobrenja, odobrenje se može ponovo dobiti tek nakon što se nadležno tijelo uvjeri da karantenski objekt udovoljava svim gore navedenim odredbama.

poglavlje 2.

Pretrage za utvrđivanje zdravlja životinja

1. **Opći zahtjevi**

Životinje treba pretražiti na uzorcima krvi uzetim najranije 21 dan nakon početka razdoblja izolacije, ako nije drukčije određeno. Laboratorijske se pretrage moraju obaviti u odobrenom laboratoriju u Europskoj zajednici te se dokumenti o svim laboratorijskim pretragama i njihovim rezultatima, cijepljenju i liječenju moraju priložiti zdravstvenom certifikatu. Kako bi se intervencije na životinjama svele na najmanju moguću mjeru, uzorkovanje, pretrage i eventualna cijepljenja treba grupirati koliko god je to moguće, poštujući pritom minimalne vremenske razmake propisane protokolima za izvođenje testova.

2. **Posebni zahtjevi**

2.1. *Porodica deva*

2.1.1. Tuberkuloza

(a) Pretraga koju treba obaviti: intradermalni usporedni test reakcije na goveđi PPD i ptičji PPD koji su dobiveni u skladu s normama za proizvodnju goveđeg i ptičji tuberkulina što su opisane u Prilogu B Direktivi Vijeća 64/432/EEZ. Pretraga se obavlja na području iza ramena (aksilarno područje) prema postupku opisanom u Prilogu B Direktivi Vijeća 64/432/EEZ.

(b) Vremenski raspored: životinje treba pretražiti u roku od dva dana od njihovog dolaska u karantenski objekt te 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Tumačenje rezultata pretraga:

reakcija se mora smatrati:

— negativnom ako je povećanje debljine kožnog nabora manje od 2 mm,

— pozitivnom ako je povećanje debljine kožnog nabora veće od 4 mm,

— sumnjivom ako je povećanje debljine kožnog nabora na goveđi PPD između 2 mm i 4 mm, ili veće od 4 mm ali manje od reakcije na ptičji PPD.

(d) Moguće mjere nakon pretraživanja

Ako se kod životinje utvrdi pozitivna reakcija na intradermalni test reakcije na goveđi PPD, životinja se isključuje iz skupine, a ostale se životinje moraju ponovo pretražiti po isteku najmanje 42 dana nakon prvog pozitivnog testa: taj će se test smatrati prvim testom kako je opisan pod (b).

Ako se pozitivna reakcija utvrdi kod više od jedne životinje, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

Ako se kod jedne ili više životinja iz iste skupine utvrdi sumnjiva reakcija, cijela se skupina mora ponovo pretražiti nakon 42 dana, pri čemu će se to smatrati prvim testom kako je opisan pod (b).

2.1.2. Bruceloza

(a) Pretraga koju treba obaviti:

— B. Abortus: SAT i RBT kako su opisani u točki 2.6. odnosno točki 2.5. Priloga C Direktivi 64/432/EEZ. U slučaju pozitivnog rezultata, za potvrdu treba obaviti test reakcije vezanja komplementa.

— B. Melitensis: SAT i RBT kako su opisani u točki 2.6. odnosno točki 2.5. Priloga C Direktivi 64/432/EEZ. U slučaju pozitivnog rezultata, za potvrdu treba obaviti test reakcije vezanja komplementa prema metodi opisanoj u Prilogu C Direktivi 91/68/EZ.

— B. ovis: test reakcije vezanja komplementa kako je opisan u Prilogu C Direktivi 91/68/EZ

(b) Vremenski raspored: životinje treba pretražiti u roku od dva dana od njihovog dolaska u karantenski objekt te 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Tumačenje rezultata pretraga:

Pozitivna reakcija na testove je reakcija kako je definirana u Prilogu C Direktivi 64/432/EEZ.

(d) Moguće mjere nakon pretraživanja:

Životinje koje pokažu pozitivnu reakciju na jedan ili više testova isključuju se iz skupine, a ostale se životinje moraju ponovo pretražiti po isteku najmanje 42 dana nakon prvog pozitivnog testa: taj će se test smatrati prvim testom kako je opisan pod (b).

Izvoz u EZ odobrava se samo za one životinje koje pokažu negativnu reakciju na dva uzastopna testa obavljena u skladu s točkom (b).

2.1.3. Bolest plavog jezika i epizootska hemoragijska bolest (EHD)

(a) Pretraga koju treba obaviti: test AGID kako je opisan u dijelu 3. (C) Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ.

U slučaju pozitivne reakcije, životinje treba pretražiti kompetitivnim ELISA testom kako je opisan u dijelu 3. (C) Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ kako bi se razlučile te dvije bolesti.

(b) Vremenski raspored:

Životinje moraju imati negativnu reakciju na dva testa: prvi se obavlja u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt, a drugi najmanje 21 dan poslije prvog testa.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja:

i. Bolest plavog jezika

Ako se testom ELISA koji je opisan u dijelu 3. (C) Priloga I. Odluci 79/542/EEZ utvrdi pozitivna reakcija kod jedne ili više životinja, pozitivna životinja/životinje isključuju se iz skupine, a preostale životinje iz skupine drže se u karanteni 100 dana počevši od dana kad su uzeti uzorci za pozitivan test. Skupina se smatra slobodnom od bolesti jedino ako se redovitim pregledima koje službeni veterinar obavi za vrijeme karantene ne otkriju klinički znakovi bolesti i ako se utvrdi da u karantenskom objektu nema vektora bolesti plavog jezika (Culicoides).

Ako za vrijeme gore opisane karantene još jedna životinja pokaže kliničke znakove bolesti, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

ii. Epizootska hemoragijska bolest (EHD)

Ako se potvrdnim testom ELISA obavljenim na jednoj ili više životinja koje su dale pozitivnu reakciju utvrdi prisutnost protutijela za virus EHD, dotična se životinja odnosno životinje smatraju pozitivnim i isključuju se iz skupine, a cijela se skupina mora ponovo pretražiti najmanje 21 dan nakon prve pozitivne dijagnoze te još jednom najmanje 21 dan nakon toga, pri čemu rezultati u oba testa moraju biti negativni. Ako se u ponovljenom pretraživanju dobije pozitivna reakcija kod još jedne životinje, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

2.1.4. Slinavka i šap (SiŠ)

(a) Pretraga koju treba obaviti: dijagnostički testovi (probang test i serološke pretrage) primjenom metode ELISA i metode neutralizacije virusa prema protokolima koji su opisani u u dijelu 3. (C) Priloga I. Odluci Vijeća 79/542/EEZ.

(b) Vremenski raspored: životinje moraju pokazati negativnu reakciju na dva testa: prvi se obavlja u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt, a drugi najmanje 42 dan poslije prvog testa.

(c) Tumačenje rezultata pretraga: ako se kod ijedne životinje utvrdi pozitivna reakcija na virus slinavke i šapa, smatra se da niti jedna životinja koja se nalaze u karantenskom objektu ne ispunjava uvjete za ulazak u EZ.

Napomena: ako se otkriju protutijela za strukturne i nestrukturne proteine virusa slinavke i šapa, smatrat će se da je to posljedica prijašnje zaraze slinavkom i šapom bez obzira na to jesu li cijepljene ili necijepljene.

2.1.5. Goveđa kuga

(a) Pretraga koju treba obaviti: kompetitivni ELISA test kako je opisan u OIE-ovom priručniku obvezni je test za međunarodnu trgovinu i to je preporučeni test. Može se koristiti i serum-neutralizacijski test ili drugi priznati testovi u skladu protokolima što su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.

(b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako se kod ijedne životinje utvrdi pozitivna reakcija na virus goveđe kuge, smatra se da niti jedna životinja koja se nalaze u karantenskom objektu ne ispunjava uvjete za ulazak u EZ.

2.1.6. Vezikularni stomatitis

(a) Pretraga koju treba obaviti: ELISA, test neutralizacije virusa ili drugi priznati test u skladu s protokolima što su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.

(b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako se kod ijedne životinje utvrdi pozitivna reakcija na virus vezikularnog stomatitisa, smatra se da niti jedna životinja koja se nalazi u karantenskom objektu ne ispunjava uvjete za ulazak u EZ.

2.1.7. Groznica riftske doline

(a) Pretraga koju treba obaviti: ELISA, test neutralizacije virusa ili drugi priznati test u skladu s protokolima što su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.

(b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako ijedna životinja pokazuje znakove izloženosti uzročniku groznice riftske doline, smatra se da niti jedna životinja koja se nalazi u karantenskom objektu ne ispunjava uvjete za ulazak u EZ.

2.1.8. Bolest kvrgave kože

(a) Pretraga koju treba obaviti: serološka pretraga pomoću testa ELISA, testa neutralizacije virusa ili drugog priznatog testa u skladu s protokolima što su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.

(b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako ijedna životinja pokazuje znakove izloženosti bolesti kvrgave kože, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

2.1.9. Krimsko-kongoanska hemoragijska groznica

(a) Pretraga koju treba obaviti: ELISA, test neutralizacije virusa ili drugi priznati test.

(b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako ijedna životinja pokazuje znakove izloženosti uzročniku krimsko-kongoanske hemoragijske groznice, dotična se životinja isključuje iz skupine.

2.1.10. Sura (Trypanosoma evansi)

(a) Pretraga koju treba obaviti: parazit se može dokazati u koncentriranim uzorcima krvi u skladu s protokolima koji su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.

(b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako se kod bilo koje životinje otkrije *T. evansi*, dotična se životinja isključuje iz skupine. Preostale životinje u skupini treba lokalno i sustavno liječiti protiv parazita pomoću prikladnih sredstava koja su djelotvorna protiv T. evansi.

2.1.11. Maligna kataralna groznica

(a) Pretraga koju treba obaviti: otkrivanje virusne DNK preporučena je metoda koja se temelji na otkrivanju uzročnika pomoću imunofluorescencije ili imunocitokemije u skladu s protokolima koji su opisani u odgovarajućim odjeljcima OIE-ovog priručnika.

(b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja: ako ijedna životinja pokazuje znakove izloženosti malignoj kataralnoj groznici, izvoz u EZ odbija se za cijelu skupinu.

2.1.12. Bjesnoća

Cijepljenje: u određenim se slučajevima može obaviti cijepljenje protiv bjesnoće; životinji se treba uzeti uzorak krv te obaviti serum-neutralizacijski test za protutijela.

2.1.13. Goveđa leukoza (jedino ako su životinje namijenjene slanju u regiju u kojoj nema goveđe leukoze)

(a) Pretraga koju treba obaviti: test AGID ili blokirajuća ELISA u skladu s protokolima koji su opisani u OIE-ovom priručniku.

(b) Vremenski raspored: životinje se moraju pretražiti dva puta: prvi put u roku od dva dana od dolaska u karantenski objekt te potom najmanje 42 dana nakon prvog pretraživanja.

(c) Moguće mjere nakon pretraživanja: životinje koje pokažu pozitivnu reakciju na test isključuju se iz skupine, a ostale se životinje moraju ponovo pretražiti po isteku najmanje 21 dan nakon prvog pozitivnog testa: taj će se test smatrati prvim testom kako je opisan pod (b).

Izvoz u EZ odobrava se samo za one životinje koje pokažu negativnu reakciju na dva uzastopna testa obavljena u skladu s točkom (b).”

32004R0880

L 162/68 SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE 30.4.2004.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 880/2004

od 29. travnja 2004.

o odobravanju bez vremenskog ograničenja korištenja betakarotena i kantaksantina kao dodataka hrani za životinje koji spadaju u skupinu bojila uključujući pigmente

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 70/524/EEZ od 23. studenoga 1970. o dodacima hrani za životinje ([1]), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1756/2002 ([2]), a posebno njezin članak 3. i članak 9.d stavak 1.,

budući da:

(1) Direktivom 70/524/EEZ utvrđuje se da se ni jedan dodatak ne smije staviti u promet ako nije dobio odobrenje Zajednice.

(2) Dodaci navedeni u Prilogu ovoj Direktivi, betakaroten koji se koristi za kanarince i kantaksantin koji se koristi za ptice kućne ljubimce i ukrasne ptice, već su privremeno odobreni prvi put Uredbom Komisije (EZ) br. 2316/98 od 26. listopada 1998. ([3]) Privremeno odobrenje produženo je do 14. prosinca 2003. Uredbom Komisije (EZ) br. 2200/2001 od 17. listopada 2001. ([4])

(3) Proizvođač oba dodataka predočio je nove podatke o djelotvornosti, potkrepljujući njima svoj zahtjev za dobivanje odobrenja bez vremenskog ograničenja.

(4) Procjena zahtjeva za odobrenje bez vremenskog ograničenja, koji je podnesen u vezi s „Karotenoidima i ksantofilima" iz skupine „Bojila, uključujući pigmente", pokazala je da su zadovoljeni relevantni uvjeti utvrđeni Direktivom 70/524/EEZ.

(5) Procjena zahtjeva pokazala je da su potrebni određeni postupci kako bi se zaštitili radnici od izlaganja dodacima betakarotenom i kantaksantinom. Međutim, takvu zaštitu osigurava primjena Direktive Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. ([5]) o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu.

(6) Mjere utvrđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, odjel Hranidba životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Aditivi koji spadaju u dio 1. „Karotenoidi i ksantofili" iz skupine „Bojila, uključujući pigmente", navedeni u Prilogu, odobravaju se za korištenje kao dodaci hrani za životinje pod uvjetima navedenim u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. travnja 2004.

Za Komisiju
David BYRNE
Član Komisije

([1]) SL L 270, 14.12.1970., str. 1.
([2]) SL L 265, 3.10.2002., str. 1.
([3]) SL L 289, 28.10.1998., str. 4.
([4]) SL L 299, 15.11.2001., str. 1.
([5]) SL L 183, 29.6.1989., str. 1.

PRILOG

Br. EZ-a	Dodatak	Kemijska formula, opis	Vrsta ili kategorija životinje	Gornja dobna granica	Najmanji sadržaj	Najveći sadržaj	Ostale odredbe	Kraj razdoblja za koje vrijedi odobrenje
					mg/kg potpune krmne smjese			
Bojila, uključujući pigmente								
1. **Karotenoidi i ksantofili**								
E 160a	Betakaroten	$C_{40}H_{56}$	Kanarinci	—	—	—	—	Bez vremenskog ograničenja
E 161g	Kantaksantin	$C_{40}H_{52}O_2$	Ptice kućni ljubimci i ukrasne ptice	—	—	—	—	Bez vremenskog ograničenja

32005R1980

6.12.2005. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 318/3

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1980/2005

od 5. prosinca 2005.

o izmjeni uvjeta za odobravanje dodatka hrani za životinje koji pripada skupini elemenata u tragovima i dodatka hrani za životinje koji pripada skupini veziva i sredstava protiv zgrušavanja

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje koji se koriste u hranidbi životinja [1], a posebno treću rečenicu njezinog članka 13. stavka 2.,

budući da:

(1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1334/2003 od 25. srpnja 2003. o izmjeni uvjeta za odobrenje određenog broja dodataka hrani za životinje koji pripadaju skupini elemenata u tragovima [2] uspostavlja se najviša dopuštena količina olova i cinkovog oksida i Uredbom Komisije (EZ) br. 2148/2004 od 16. prosinca 2004. o trajnom i privremenom odobrenju određenih dodataka i odobrenju novog korištenja već odobrenog dodatka hrani za životinje [3] uspostavlja se najviša dopuštena količina olova u klinoptilolitu vulkanskog podrijetla.

(2) Najviša dopuštena količina olova uspostavljena je za dodatke koji pripadaju funkcionalnoj skupini mineralne mješavine, uključujući cinkov oksid i za dodatke koji pripadaju funkcionalnim skupinama veziva i sredstava protiv zgrušavanja, uključujući klinoptilolit vulkanskog podrijetla Direktivom 2002/32/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. svibnja 2002. o nepoželjnim tvarima u hrani za životinje [4], kako je izmijenjena Direktivom Komisije 2005/87/EZ [5]. S obzirom na to da pravila koja utvrđuju nepoželjne tvari trebaju biti sabrana u jednom tekstu radi veće jasnoće, primjereno je ukloniti odgovarajuća upućivanja iz Uredbi (EZ) br. 1334/2003 i (EZ) br. 2148/2004.

(3) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. U Uredbi (EZ) br. 1334/2003 riječi „najviši dopušteni sadržaj olova: 600 mg/kg” brišu se iz dijela Priloga koji se odnosi na cink.

2. U Uredbi (EZ) br. 2148/2004 riječi „najviši dopušteni sadržaj olova: 80 mg/kg” brišu se iz dijela Priloga koji se odnosi na klinoptilolit vulkanskog podrijetla.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu 12 mjeseci od stupanja na snagu Direktive Komisije 2005/87/EZ.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. prosinca 2005.

Za Komisiju

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

[1] SL L 268, 18.10.2003., str. 29. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 378/2005 (SL L 59, 5.3.2005., str. 8.).

[2] SL L 187, 26.7.2003., str. 11. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2112/2003. (SL L 317, 2.12.2003., str. 22.).

[3] SL L 370, 17.12.2004., str. 24.

[4] SL L 140, 30.5.2002., str. 10. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2005/8/EZ (SL L 27, 29.1.2005., str. 44.).

[5] SL L 218, 6.12.2005., str. 19.

32008D0940

13.12.2008. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 335/61

ODLUKA KOMISIJE

od 21. listopada 2008.

o utvrđivanju standardnih zahtjeva za izvještavanje o nacionalnim programima za iskorjenjivanje, kontrolu i praćenje određenih bolesti životinja i zoonoza koje sufinancira Zajednica

(priopćena pod brojem dokumenta C(2008) 6032)

(Tekst značajan za EGP)

(2008/940/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 90/424/EEZ od 26. lipnja 1990. o troškovima u području veterinarstva [1], a posebno njezin članak 24. stavak 10.,

budući da:

(1) Odlukom 90/424/EEZ utvrđen je postupak reguliranja financijskog sudjelovanja Zajednice u programima iskorjenjivanja, kontrole i praćenja bolesti životinja i zoonoza.

(2) Prema članku 24. stavku 1. Odluke 90/424/EEZ uvedena je financijska mjera Zajednice kojom se državama članicama nadoknađuju troškovi za financiranje nacionalnih programa iskorjenjivanja, kontrole i praćenja bolesti životinja i zoonoza navedenih u Prilogu te Odluke.

(3) Nakon donošenja Odluke Komisije 2008/341/EZ od 25. travnja 2008. o utvrđivanju mjerila za nacionalne programe iskorjenjivanja, kontrole i praćenja određenih bolesti životinja i zoonoza [2] i kako bi se još više poboljšao postupak podnošenja, odobravanja i procjene napredovanja za vrijeme provedbe programa, Odlukom Komisije 2008/425/EZ od 25. travnja 2008. o utvrđivanju standardnih zahtjeva za nacionalne programe iskorjenjivanja, kontrole i nadzora nad određenim bolestima životinja i zoonoza, koje financira Zajednica [3], ažurirani su ti standardni zahtjevi da budu u skladu s tim mjerilima.

(4) Podtočkom 7. točke (e) Priloga Odluci 2008/341/EZ predviđeno je da programi iskorjenjivanja koje države članice podnose Komisiji za sufinanciranje, moraju sadržavati pravila za odgovarajuću naknadu poljoprivrednicima za životinje koje su se morale zaklati ili izlučiti u okviru programa kao i za proizvode koji su morali biti uništeni.

(5) Primjereno je predvidjeti da se u nedostatku takvih pravila naknada mora isplatiti u roku od 90 dana, da bi se izbjeglo smanjenje financijske potpore Zajednice.

(6) Odlukom 90/424/EEZ predviđa se da države članice za svaki odobren program moraju podnijeti privremene tehničke i financijske izvještaje, te najkasnije do 30. travnja svake godine godišnji detaljni tehnički izvještaj, uključujući procjenu postignutih rezultata kao i pojedinosti obračuna nastalih troškova za prethodnu godinu.

(7) Utvrđen je sustav ocjenjivanja za procjenu napredovanja postignutog za vrijeme provedbe programa iskorjenjivanja i kontrole. Sustav ocjenjivanja sadrži i izvještavanje o epidemiološkim podacima iz programa u skladu s Odlukom Komisije 2002/677/EZ od 22. kolovoza 2002. o utvrđivanju standardnih zahtjeva za programe iskorjenjivanja i kontrole bolesti životinja koje sufinancira Zajednica i stavljanju izvan snage Odluke 2000/322/EZ [4].

[1] SL L 224, 18.8.1990., str. 19.
[2] SL L 115, 29.4.2008., str. 44.
[3] SL L 159, 18.6.2008., str. 1.
[4] SL L 229, 27.8.2002., str. 24.

(8) Nakon donošenja Odluke 2008/425/EZ poželjno je uskladiti sustav izvještavanja te je potrebno Odluku 2002/677/EZ staviti izvan snage i zamijeniti ovom Odlukom.

(9) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U skladu s ovom Odlukom, države članice podnose privremene i konačne izvještaje o iskorjenjivanju, kontroli i praćenju programa donesenih prema članku 24. Odluke 90/424/EEZ.

Članak 2.

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

(a) „privremeni izvještaji" znači privremeni tehnički i financijski izvještaji kojima se vrednuju tekući programi, koji se podnose Komisiji kako je predviđeno člankom 24. stavkom 7. točkom (a) Odluke 90/424/EEZ;

(b) „konačni izvještaji" znači detaljni tehnički i financijski izvještaji koji se podnose Komisiji najkasnije do 30. travnja svake godine za cjelokupnu godinu provedbe programa, kako je predviđeno člankom 24. stavkom 7. točkom (b) Odluke 90/424/EEZ;

(c) „zahtjev za plaćanje" znači zahtjev za plaćanje troškova koje je pojedina država članica imala, a koji se podnosi Komisiji kako je predviđeno člankom 24. stavkom 8. Odluke 90/424/EEZ.

Članak 3.

1. Za tekuće programe, odobrene za sufinanciranje Zajednice u skladu s člankom 24. stavkom 5. Odluke 90/424/EEZ, privremen se izvještaj mora podnijeti Komisiji najkasnije do 31. srpnja svake godine.

2. Privremeni izvještaji sadrže:

(a) u odnosu na tuberkulozu goveda, brucelozu goveda, brucelozu ovaca i koza (B. *melitensis*), enzootsku leukozu goveda (EBL), bolest Aujeszkog, bolest plavog jezika u endemskim područjima ili područjima visokog rizika, afričku svinjsku kugu, vezikularnu bolest svinja, klasičnu svinjsku kugu, bedrenicu, zaraznu pleuropneumoniju goveda, ehinokokozu, trihinelozu, verotoksigenu *E. coli*, sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u prilozima I., II., III., IV. i VII., prema potrebi;

(b) u odnosu na bjesnoću, sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u prilozima I. i VII., prema potrebi;

(c) u odnosu na salmonelozu (zoonotsku salmonelu), sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u prilozima I., V.A i VII., prema potrebi;

(d) u odnosu na transmisivne spongiformne encefalopatije (TSE), sve mjerodavne podatke uključujući najmanje podatke navedene u Prilogu VIII., prema potrebi;

(e) u odnosu na influencu ptica u peradi i divljih ptica sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u Prilogu IX., prema potrebi;

(f) u odnosu na bolesti životinja akvakulture poput zarazne hematopoetske nekroze (IHN), zarazne anemije lososa (ISA), virusne hemoragijske septikemije (VHS), Koi herpes viroze (KHV), infekcije s *Bonamia ostreae*, infekcije s *Marteilia refringens*, bolesti bijelih pjega rakova, sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u Prilogu X., prema potrebi.

Članak 4.

1. Konačni izvještaji sadrže:

(a) u odnosu na tuberkulozu goveda, brucelozu goveda, brucelozu ovaca i koza (B. *melitensis*), enzootsku leukozu goveda (EBL), bolest Aujeszkog, bolest plavog jezika u endemskim područjima ili područjima visokog rizika, afričku svinjsku kugu, vezikularnu bolest svinja, klasičnu svinjsku kugu, bedrenicu, zaraznu pleuropneumoniju goveda, ehinokokozu, trihinelozu, verotoksigenu *E. coli*, zahtjev za plaćanje i sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u prilozima II., III., IV., V. VI. VII. i u posebnim prilozima VII.A, VII.B, VII.C ili VII.D, prema potrebi;

(b) u odnosu na bjesnoću, zahtjev za plaćanje i sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u prilozima VII. i VII.E, prema potrebi;

(c) u odnosu na salmonelozu (zoonotsku salmonelu), zahtjev za plaćanje i sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u prilozima V.A, VI. VII. i VII.F, prema potrebi;

(d) u odnosu na transmisivne spongiformne encefalopatije (TSE), zahtjev za plaćanje i sve mjerodavne podatke uključujući, najmanje, podatke navedene u Prilogu VIII., prema potrebi;

(e) u odnosu na influencu ptica u peradi i divljih ptica, zahtjev za plaćanje i sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u Prilogu IX., prema potrebi;

(f) u odnosu na bolesti životinja akvakulture poput zarazne hematopoetske nekroze (IHN), zarazne anemije lososa (ISA), virusne hemoragijske septikemije (VHS), Koi herpes viroze (KHV), infekcije s *Bonamia ostreae*, infekcije s *Marteilia refringens*, bolesti bijelih pjega rakova, zahtjev za plaćanje i sve mjerodavne podatke, uključujući, najmanje, podatke navedene u Prilogu X., prema potrebi.

2. Da bi u cijelosti ispunile tablice iz priloga VII. C, D i F i ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 296/96 ([1]), države članice u stupcu „naknada štete" trebaju navesti iznos naknade odobren od 1. do 90. kalendarskog dana nakon klanja životinje ili uništenja proizvoda, odnosno nakon što je vlasnik predočio ispunjen zahtjev. Kad nadležna tijela izvrše plaćanje naknade štete nakon isteka 90 dana, (od 91. do 210. kalendarskog dana), primjenjuje se smanjenje financijske potpore Zajednice.

Članak 5.

Odluka 2002/677/EZ stavlja se izvan snage.

Članak 6.

Ova se Odluka primjenjuje na programe iskorjenjivanja, kontrole i praćenja bolesti životinja koji se provode od 1. siječnja 2009.

Članak 7.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. listopada 2008.

Za Komisiju
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

([1]) SL L 39, 17.2.1996., str. 5.

PRILOG I.

ZAHTJEVI ZA PRIVREMENU TEHNIČKU I FINANCIJSKU OCJENU

Država članica: .....

Datum: .....

Bolest/zoonoza ([a]): .....

Vrsta životinja: .....

Minimalan sadržaj ocjene:

1. tehnička i financijska ocjena:

   1.1. potvrda da su na početku programa doneseni svi zakonski propisi o provedbi programa (ako nisu, procjena stanja);

   1.2. ocjena provedbe proračunskih potreba nužnih za provođenje programa;

   1.3. procjena već potrošenog novca u kontekstu programa za sufinancirane mjere;

   1.4. prikaz novca koji će se potrošiti za sufinancirane mjere tijekom cijele godine o kojoj se izvještava.

([a]) Bolest ili zoonoza i vrsta životinje ako je potrebno.

PRILOG II.

PODACI O STADIMA [a]

(jedna tablica po bolesti/vrsti)

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: ..... Razdoblje za koje se izvještava: ☐ privremen izvještaj ☐ konačan izvještaj

Bolest [b]: ..... Vrsta životinja: .....

Regija [c]	Ukupan broj stada [d]	Ukupan broj stada u okviru programa	Broj pregledanih stada [e]	Broj pozitivnih stada [f]	Broj novih pozitivnih stada [g]	Broj usmrćenih stada	% usmrćenih pozitivnih stada	Indikatori		
								% obuhvaćenih stada	% pozitivnih stada Razdoblje prevalencije u stadu	% novih pozitivnih stada Incidencija u stadu
1	2	3	4	5	6	7	8 = (7/5) × 100	9 = (4/3) × 100	10 = (5/4) × 100	11 = (6/4) × 100
Ukupno										
Ukupno – 1 [h]										

[a] Stada ili jata, ili gospodarstva, prema potrebi.
[b] Ako je potrebno, bolest i vrsta životinja.
[c] Regija, kako je definirana u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
[d] Ukupan broj stada u regiji, uključujući stada koja ispunjavaju uvjete za program kao i ona koja ne ispunjavaju uvjete za program.
[e] Pregled znači testiranje na razini stada u okviru programa, za odnosnu bolest s ciljem održanja, unapređenja itd. zdravstvenog statusa stada. U ovom se stupcu isto stado ne smije brojiti dva puta čak i ako je pregledano više od jednog puta.
[f] Stada s najmanje jednom pozitivnom životinjom tijekom određenog razdoblja bez obzira na broj pregleda stada.
[g] Stada koja su u prethodnom razdoblju imala status „nepoznato", „nije slobodno-negativno", „slobodno", „službeno slobodno" ili „privremeno opozvano" i koje je imalo najmanje jednu pozitivnu životinju u tom razdoblju.
[h] Podaci za prethodnu godinu u odgovarajućem razdoblju.

PRILOG III.

PODACI O ŽIVOTINJAMA

(jedna tablica po bolesti/vrsti)

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: ..... Razdoblje za koje se izvještava: ☐ privremen izvještaj ☐ konačan izvještaj

Bolest ([a]): ..... Vrsta životinja: .....

Regija ([b])	Ukupan broj životinja ([c])	Broj životinja ([d]) koje treba testirati u okviru programa	Broj testiranih životinja ([d])	Broj pojedinačno testiranih životinja ([e])	Broj pozitivnih životinja	Klanje		Indikatori	
						Broj zaklanih ili izlučenih životinja s pozitivnim nalazo	Ukupan broj zaklanih životinja ([f])	% obuhvaćenih životinja	% pozitivnih životinja Prevalencija kod životinja
1	2	3	4	5	6	7	8	9 = (4/3) × 100	10 = (6/4) × 100
Ukupno									
Ukupno – 1 ([g])									

([a]) Ako je potrebno, bolest i vrsta životinja.
([b]) Regija, kako je definirana u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([c]) Ukupan broj životinja u regiji, uključujući stada koja ispunjavaju uvjete za program kao i ona koja ne ispunjavaju uvjete za program.
([d]) Uključujući pojedinačno testirane životinje ili u skupinama.
([e]) Uključuje samo pojedinačno testirane životinje, ne uključuje životinje testirane u skupinama (npr. testiranje mlijeka u skupnim spremnicima).
([f]) Uključuje sve zaklane pozitivne životinje kao i zaklane negativne životinje u okviru programa.
([g]) Podaci za prethodnu godinu u odgovarajućem razdoblju.

PRILOG IV.

PODACI O PROGRAMIMA CIJEPLJENJA

(jedna tablica po bolesti/vrsti)

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: ..... Razdoblje za koje se izvještava: ☐ privremen izvještaj ☐ konačan izvještaj

Bolest ([a]): ..... Vrsta životinja: .....

Regija ([b])	Ukupan broj stada ([c])	Ukupan broj životinja	Podaci o programu cijepljenja mladih životinja				Podaci o programu masovnog cijepljenja				
			Broj stada u programu cijepljenja	Broj cijepljenih stada	Broj cijepljenih životinja	Broj primijenjenih doza cjepiva	Broj stada u programu cijepljenja	Broj cijepljenih stada	Broj cijepljenih odraslih ([d]) životinja	Broj cijepljenih mladih ([d]) životinja	Broj primijenjenih doza cjepiva
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ukupno											
Ukupno – 1 ([e])											

([a]) Ako je potrebno, bolest i vrsta životinja.
([b]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([c]) Stada ili jata, ili gospodarstva, prema potrebi.
([d]) Kako je navedeno u programu.
([e]) Podaci za prethodnu godinu u odgovarajućem razdoblju.

PRILOG V.

PODACI O STATUSU STADA NA KRAJU RAZDOBLJA

(jedna tablica po bolesti/vrsti)

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: .....

Bolest ([a]): ..... Vrsta: .....

Regija ([b])	Status stada i životinja u okviru programa ([c])													
	Ukupan broj stada i životinja u okviru programa		Nepoznato ([d])		Nije slobodno ili nije službeno slobodno				Privremeno ukinuti status slobodnog ili službeno slobodnog ([g])		Slobodno ([h])		Službeno slobodno ([i])	
					Posljednji pozitivan pregled ([e])		Posljednji negativan pregled ([f])							
	Stada	Životinje ([j])	Stada	Životinje ([j])	Stada	Životinje ([j])	Stada	Životinje ([j])	Stada	Životinje ([j])	Stada	Životinje ([j])	Stada	Životinje ([j])
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Ukupno														
Ukupno – 1 ([k])														

([a]) Ako je potrebno, bolest i vrsta životinja.
([b]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([c]) Na kraju razdoblja o kojem se izvještava.
([d]) Nepoznato: nisu dostupni rezultati prethodnih pregleda.
([e]) Nije slobodno i posljednji pregled negativan pozitivan: stado je pregledano s najmanje jednim pozitivnim nalazom u posljednjem pregledu.
([f]) Nije slobodno i posljednji pregled negativan: stado je pregledano s negativnim nalazom u posljednjem pregledu, ali nije „slobodno" ili „službeno slobodno".
([g]) Privremeno ukinut status kako je navedeno u propisima Zajednice za određenu bolest.
([h]) Stado je slobodno kako je navedeno u propisima Zajednice za određenu bolest.
([i]) Stado je službeno slobodno kako je navedeno u propisima Zajednice za određenu bolest.
([j]) Uključuje životinje u okviru programa u stadima s navedenim statusom (lijevi stupac).
([k]) Ukupno iz prethodne godine u odgovarajućem razdoblju o kojem se izvještava.

PRILOG V.A

PODACI O ZOONOTSKOJ SALMONELI

— Privremen tehnički izvještaj

— Konačan tehnički izvještaj

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: ..... Razdoblje za koje se izvještava: ☐ privremen izvještaj ☐ konačan izvještaj

Serotipovi salmonele ([a]): ..... Vrsta životinja: ..... Regija ([h]): .....

Vrsta jata ([b])	Ukupan broj jata ([c])	Ukupan broj životinja	Ukupan broj jata u okviru programa	Ukupan broj životinja u okviru programa	Broj pregledanih jata ([d])	Broj pozitivnih jata ([e])		Broj usmrćenih jata		Ukupan broj zaklanih ili uništenih životinja		Količina uništenih jaja (broj ili kg)		Količina jaja prerađena u proizvode od jaja (broj ili kg)	
						Ciljni serotipovi u programu kontrole ([f])	Drugi serotipovi ([g])	Ciljni serotipovi u programu kontrole ([f])	Drugi serotipovi ([g])	Ciljni serotipovi u programu kontrole ([f])	Drugi serotipovi ([g])	Ciljni serotipovi u programu kontrole ([f])	Drugi serotipovi ([g])	Ciljni serotipovi u programu kontrole ([f])	Drugi serotipovi ([g])

([a]) Navesti serotipove koji su obuhvaćeni programom kontrola, npr. *S. Enteritidis, S. Typhimurin,* drugi serotipovi (detaljno navesti).
([b]) Npr. rasplodna jata (uzgojna, jata odraslih životinja), jata u proizvodnji, jata kokoši nosilica, jata brojlera, rasplodni purani, tovni purani, rasplodne svinje, svinje za klanje itd. Jata ili stada prema potrebi.
([c]) Ukupan broj jata u regiji, uključujući jata koja ispunjavaju uvjete za program kao i ona koja ne ispunjavaju uvjete za program.
([d]) Pregled znači testiranje na razini jata u okviru programa na prisutnost zoonotske salmonele. U ovom se stupcu jato ne smije dva put brojiti čak ako je i pregledano više od jedanput.
([e]) Ako je jato pregledano u skladu s bilješkom (d) više od jednog puta, pozitivan uzorak uzima se u obzir samo jednom.
([f]) *Salmonella Enteritidis* ili *Salmonella Typhimurin, Samonella* Hadar, *Salmonella* Virchow, *Salmonella Infantis* ili bilo koji ciljni serovar u programu kontrole.
([g]) Serovarovi *Salmonella* osim onih ciljnih u programu kontrole.
([h]) Regija ili država, prema potrebi.

PRILOG VI.

ZAHTJEVI ZA KONAČNE IZVJEŠTAJE

Država članica: .....

Datum: .....

Bolest/zoonoza ([a]): ..... Vrsta životinja: .....

Minimalan sadržaj izvještaja ([b]):

1. Dostavljanje podataka (prilozi II., III., IV., V. i V.a., prema potrebi)

2. Tehnička ocjena stanja:

2.1. Epidemiološki zemljovidi za svaku bolest/zarazu

2.2. Podaci o primijenjenoj dijagnostičkoj metodi (tablica A):

Tablica A

Bolest/vrsta	Test ([c])	Vrsta uzorka ([d])	Vrsta testa ([e])	Broj provedenih testova

2.3. Podaci o zarazi:

Zaraza/vrsta	Broj zaraženih stada	Broj zaraženih životinja

2.4. Razlozi za privremeno ukidanje statusa stada slobodnog ili službeno slobodnog za svaku bolest (tablica B):

Tablica B

Zaraza/vrsta	Razlog ([f])	Broj privremeno ukinutih statusa stada

2.5. Postizanje ciljeva i tehničke teškoće

2.6. Dodatne epidemiološke informacije: informacije o epidemiološkim istraživanjima, prekidima, promjenama pronađenim u klaonicama ili kod obdukcija, slučajevi oboljenja ljudi itd.

3. Financijski aspekti:

3.1. Ispunjene tablice Priloga VII.

3.2. Pregled potrošenog novca u okviru programa

3.3. Pojedinačan popis troškova za koje se dobiva potpora.

([a]) Ako je potrebno, bolest ili zoonoza i vrsta životinja.
([b]) Za programe za zoonotsku salmonelu treba obuhvatiti samo točke 1., 2.2., 2.3., 2.5., 2.6. i 3.
([c]) Navesti: kožni test, RB, FC, iELISA, cELISA, test izolacije, PCR, bakteriološka analiza, drugo (detaljno navesti).
([d]) Ako je potrebno navesti: krvni serum, krv, plazma, mlijeko, skupno mlijeko u spremniku, sumnjive lezije, fetus, izmet, jaja, uginuli pilići, mekonij, drugo (detaljno navesti).
([e]) Navesti: orijentacijski test, potvrdni test, dodatni test, rutinski test, drugo (detaljno navesti).
([f]) Navedite obrazloženje:
— ne negativan nalaz u dijagnostičkom testu,
— ne ispunjava zahtjeve učestalosti rutinskog testiranja,
— uvođenje životinja u stado s nezadovoljavajućim statusom,
— sumnja na bolest,
— drugo (detaljno navesti).

PRILOG VII.

PRIVREMEN/KONAČAN IZVJEŠTAJ I ZAHTJEV ZA PLAĆANJE
(jedna tablica po bolesti/vrsti)

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: ..... Razdoblje za koje se izvještava: ☐ privremen izvještaj ☐ konačan izvještaj

Bolest/zoonoza: ..... Vrsta: .....

Regija [a]	Mjere prihvatljive za sufinanciranje [b]				
	Naknada	Laboratorijska analiza ili drugo dijagnostičko testiranje službenog uzorka	Cjepiva	Ostalo (detaljno navedite)	Ostalo (detaljno navedite)
1	2	3	4	5	6
Ukupno					

[a] Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
[b] Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

Potvrđujemo da:

— su ti troškovi stvarno nastali, točno obrazloženi kao prihvatljivi u okviru propisa Odluke/Uredbe (EZ) br. …. (navedite odgovarajuću odluku o financiranju),

— svi dokumenti koji služe kao dokaz na raspolaganju su za inspekciju, pogotovo za obrazloženje razine naknade za životinje,

— za ovaj program nije zatražena nikakva druga potpora Zajednice i svi su prihodi primljeni iz transakcija u okviru programa prijavljeni Komisiji,

— program je proveden u skladu s propisima Zajednice, posebno s odredbama o naknadi, dodjeli javnih ugovora i državnih poticaja,

— primjenjuju se postupci kontrole, posebno za provjeru točnosti prijavljenih iznosa, kako bi se spriječile, otkrile i ispravile nepravilnosti.

Datum: ……

Ime i potpis operativnog direktora: ……

PRILOG VII.A

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAME ZA SVINJE

Država članica: ..... Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: ..... Vrste: .....

Bolest Aujeszkog – Klasična svinjska kuga – Afrička svinjska kuga – Vezikularna bolest svinja ([1])

Regija ([2])	Mjere prihvatljive za sufinanciranje ([3])											
	Laboratorijska analiza i drugi dijagnostički testovi						Cijepljenje					
	Broj testova ili laboratorijskih analiza (navesti vrstu testa ili analize)			Izdaci za testove ili laboratorijske analize (navesti vrstu testa ili analize)			Broj doza cjepiva i mamaca (navesti vrstu cjepiva)		Izdaci za doze cjepiva i mamce (navesti vrstu cjepiva)		Troškovi distribucije (navesti način distribucije)	
	ELISA	Drugi (navesti)	Drugi (navesti)	ELISA	Drugi (navesti)	Drugi (navesti)						
Ukupno	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00

([1]) Jedan program po tablici. Zadržite samo program na koji se odnosi, a prekrižite ostale.
([2]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([3]) Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

PRILOG VII.B

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAM BOLESTI PLAVOG JEZIKA

Država članica: .....

Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: .....

Vrste: .....

Bolest plavog jezika

Regija [1]	Mjere prihvatljive za sufinanciranje [2]															
	Laboratorijska analiza i drugi dijagnostički testovi						Cijepljenje						Druge mjere			
	Broj testova ili laboratorijskih analiza (navesti vrstu testa ili analize)			Izdaci za testove ili laboratorijske analize (navesti vrstu testa ili analize)			Broj doza cjepiva (detaljno navesti vrstu cjepiva)			Izdaci za doze cjepiva (navesti vrstu cjepiva)			Vrste mjera (detaljno navesti)		Troškovi za mjere (detaljno navesti)	
	ELISA	Drugi (navesti)	Drugi (navesti)	ELISA	Drugi (navesti)	Drugi (navesti)							Zamke	Drugo	Zamke	Drugo
Ukupno	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00

[1] Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
[2] Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

PRILOG VII.C

DIO 1.

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAME ZA GOVEDA

Država članica: ..... Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: ..... Vrste: .....

Bruceloza goveda – Tuberkuloza goveda – Enzootska leukoza goveda (1)

Regija (2)	Mjere prihvatljive za sufinanciranje (3)							
	Naknada							
	Broj životinja za koje je plaćena naknada	Ukupni troškovi za naknade za životinje	Iznos za životinje nadoknađen u roku od 90 kalendarskih dana	Iznos za životinje nadoknađen od 91. do 120. kalendarskog dana	Iznos za životinje nadoknađen od 121. do 150. kalendarskog dana	Iznos za životinje nadoknađen od 151. do 180. kalendarskog dana	Iznos za životinje nadoknađen od 181. do 210. kalendarskog dana	Iznos primljen za uništavanje (samo za GB i GT)
Ukupno	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(1) Jedan program po tablici. Zadržite samo program na koji se odnosi, a prekrižite ostale.
(2) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
(3) Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

DIO 2.

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAME ZA GOVEDA

Država članica: .....

Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: .....

Vrste: .....

Bruceloza goveda – Tuberkuloza goveda – Enzootska leukoza goveda [1]

Regija [2]	Mjere prihvatljive za sufinanciranje [3]															
	Laboratorijska analiza i drugi dijagnostički testovi												Cijepljenje			
	Broj testova ili laboratorijska analiza (navesti vrstu testa ili analize)						Troškovi testova ili laboratorijske analize (navesti vrstu testa ili analize)						Broj doza cjepiva (navesti vrstu cjepiva)		Troškovi doza cjepiva (navesti vrstu cjepiva)	
	ELISA	Rose Bengal	Test reakcije vezanja komplemenata	Tuberkulinski test	A.G.I.D.	Drugi (navesti)	ELISA	Rose Bengal	Test reakcije vezanja komplemenata	Tuberkulinski test	A.G.I.D.	Drugi (navesti)				
Ukupno	0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00

[1] Jedan program po tablici. Zadržite samo program na koji se odnosi, a prekrižite ostale.
[2] Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
[3] Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

PRILOG VII.D

DIO 1.

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAM ZA B. MELITENSIS

Država članica: ..... Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: ..... Vrste: .....

Bruceloza ovaca i koza

Regija ([1])	Mjere prihvatljive za sufinanciranje ([2])									
	Naknada									
	Broj životinja po vrstama		Troškovi za životinje po vrstama		Ukupni troškovi za naknade za životinje	Nadoknađen iznos za životinje u roku od 90 kalendarskih dana	Iznos za životinje nadoknađen od 91. do 120. kalendarskog dana	Iznos za životinje nadoknađen od 121. do 150. kalendarskog dana	Iznos za životinje nadoknađen od 151. do 180. kalendarskog dana	Iznos za životinje nadoknađen od 181. do 210. kalendarskog dana
	Ovce	Koze	Ovce	Koze						
Ukupno	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

([1]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([2]) Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

DIO 2.

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAM ZA B. MELITENSIS

Država članica: ..... Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: ..... Vrste: .....

Bruceloza ovaca i koza

Regija ([1])	Mjere prihvatljive za sufinanciranje ([2])											
	Laboratorijska analiza i drugi dijagnostički testovi								Cijepljenje			
	Broj testova ili laboratorijskih analiza (navesti vrstu testa ili analize)				Izdaci za testove ili laboratorijske analize (navesti vrstu testa ili analize)				Broj doza cjepiva (navesti vrstu cjepiva)		Izdaci za doze cjepiva (navesti vrstu cjepiva)	
	Rose Bengal	Test reakcije vezanja komplemenata	Drugi (navesti)	Drugi (navesti)	Rose Bengal	Test reakcije vezanja komplemenata	Drugi (navesti)	Drugi (navesti)				
Ukupno	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00

([1]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([2]) Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

PRILOG VII.E

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAM ZA BJESNOĆU

Država članica: .....

Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: .....

Vrste: .....

Bjesnoća

Regija ([1])	Mjere prihvatljive za sufinanciranje ([2])							
	Cijepljenje							
	Broj doza cjepiva i mamaca (navesti vrstu cjepiva)			Izdaci za doze cjepiva i mamce (navesti vrstu cjepiva)			Troškovi za distribuciju (navesti način distribucije)	
Ukupno	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

([1]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([2]) Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

PRILOG VII. F

DIO 1.

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAM SALMONELE

Država članica: .....

Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: .....

Vrste: .....

Salmonela

Regija ([1])	Mjere prihvatljive za sufinanciranje ([2])															
	Naknada															
	Broj životinja i jaja prema vrsti naknade					Izdaci za životinje i jaja prema vrsti naknade					Nadoknađen iznos u roku od 90 kalendarskih dana	Nadoknađen iznos od 91. do 120. kalendarskog dana	Nadoknađen iznos od 121. do 150. kalendarskog dana	Nadoknađen iznos od 151. do 180. kalendarskog dana	Nadoknađen iznos od 181. do 210. kalendarskog dana	Ukupni troškovi za naknade
	Uništene životinje ([3])	Toplinski obrađene životinje ([3])	Izležena jaja za valenje	Uništena neizležena jaja za valenje	Toplinski obrađena neizležena jaja za valenje	Uništene životinje ([3])	Toplinski obrađene životinje ([3])	Izležena jaja za valenje	Uništena neizležena jaja za valenje	Toplinski obrađena neizležena jaja za valenje						
Ukupno	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00

([1]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([2]) Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.
([3]) Molimo navedite vrste životinja i kategoriju poput rasplodne životinje, kokoši nesilice, brojleri, tovni purani, rasplodne svinje, svinje za klanje itd.

DIO 2.

DODATAK KONAČNOM FINANCIJSKOM IZVJEŠTAJU ZA PROGRAM ZA SALMONELE

Država članica: .....

Razdoblje na koje se odnosi: .....

Godina: .....

Vrste: .....

Salmonela

Regija ([1])	Mjere prihvatljive za sufinanciranje ([2])									
	Laboratorijska analiza i drugi dijagnostički testovi						Cijepljenje			
	Broj bakterioloških testova (navesti vrstu testa)			Izdaci za bakteriološke testove (navesti vrstu testa ili analize)			Broj doza cjepiva (navesti vrstu cjepiva)		Izdaci za doze cjepiva (navesti vrstu cjepiva)	
Ukupno	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0	0	0,00	0,00

([1]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu iskorjenjivanja države članice.
([2]) Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

PRILOG VIII.

PRIVREMEN/KONAČAN TEHNIČKI I FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ I ZAHTJEV ZA PLAĆANJE

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: ..... Razdoblje za koje se izvještava: ☐ privremen izvještaj ☐ konačan izvještaj

Bolest ([a]): .....

Tablica A

Praćenje TSE-a			
Država članica:			Godina:
Testiranje goveda			
	Broj testova	Pojedinačni izdaci	Ukupni izdaci
Testiranje životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu I. točkama 2.1.3. i 4. Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ([2])			
Testiranje životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu I. točki 2.2. Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Ukupno			
Testiranje ovaca			
	Broj testova	Pojedinačni izdaci	Ukupni izdaci
Testiranje životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu II. točki 2. Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Testiranje životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu II. točki 3. Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Testiranje životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu II. točki 5. Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Testiranje životinja prema raznim zahtjevima iz Priloga VII. poglavlja A Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Drugo (navedite)			
Ukupno			

([a]) Bolest i vrsta prema potrebi.

Testiranje koza			
	Broj testova	Pojedinačni izdaci	Ukupni izdaci
Testiranje životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu II. točki 2. Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Testiranje životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu II. točki 3. Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Testiranje životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu II. točki 5. Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Testiranje životinja prema raznim zahtjevima iz Priloga VII. poglavlja A Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Drugo (navedite)			
Testiranje životinja drugih vrsta			
Testiranje životinja drugih vrsta (zasebno navedite svaku vrstu)			
Ukupno			
Genotipizacija			
	Broj testova	Pojedinačni izdaci	Ukupni izdaci
Genotipizacija životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu II. točki 8.1 Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Genotipizacija životinja prema Prilogu III. poglavlju A dijelu II. točki 8.2 Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Primarno molekularno testiranje s diskriminacijskim *immunoblotting*-om			
	Broj testova	Pojedinačni izdaci	Ukupni izdaci
Testiranje životinja prema Prilogu X. poglavlju C stavku 3.2. točki (c) podtočki (i) Uredbe (EZ) br. 999/2001			

([2]) SL L 147, 31.5.2001., str. 1.

Tablica B

Iskorjenjivanje TSE-a		
Država članica:	Mjesec:	Godina:

Izlučivanje životinja zbog BSE-a			
	Broj životinja	Pojedinačni izdaci	Ukupni izdaci
Životinje usmrćene prema zahtjevima iz Priloga VII. poglavlja A točke 2.1. Uredbe (EZ) br. 999/2001			

Grebež ovaca			
Izlučivanje			
	Broj životinja	Pojedinačni izdaci	Ukupni izdaci
Životinje usmrćene prema zahtjevima iz Priloga VII. poglavlja A Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Genotipizacija			
	Broj testova	Pojedinačni izdaci	Ukupni izdaci
Genotipizacija životinja prema zahtjevima iz Priloga VII. poglavlja A točke 2.3. Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Genotipizacija ovaca – ženki u okviru uzgojnog programa prema članku 6.a Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Genotipizacija ovnova u okviru uzgojnog programa prema članku 6.a Uredbe (EZ) br. 999/2001			
Ukupno			

Potvrđujemo da:

— su ovi troškovi stvarno nastali, točno obrazloženi kao prihvatljivi u okviru propisa Odluke/Uredbe (EZ) br. ..... (navedite odgovarajuću odluku o financiranju),

— svi dokumenti koji služe kao dokaz na raspolaganju su za inspekciju, pogotovo za obrazloženje razine naknade za životinje,

— za ovaj program nije zatražena nikakva druga potpora Zajednice i svi su prihodi primljeni iz transakcija u okviru programa prijavljeni Komisiji,

— program je proveden u skladu s propisima Zajednice, posebno s odredbama o naknadi, dodjeli javnih ugovora i državnih poticaja,

— primjenjuju se postupci kontrole, posebno za provjeru točnosti prijavljenih iznosa, kako bi se spriječile, otkrile i ispravile nepravilnosti.

Datum: .....

Ime i potpis operativnog direktora: .....

PRILOG IX.

PRIVREMEN/KONAČAN TEHNIČKI I FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ I ZAHTJEV ZA PLAĆANJE

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: ..... Razdoblje za koje se izvještava: ☐ privremen izvještaj ☐ konačan izvještaj

Bolest: ..... Vrste: .....

DIO A: TEHNIČKI IZVJEŠTAJ

Tablica 1.

Uzorkovana gospodarstva na kojima se drži perad [a] (osim pataka i gusaka)

Serološko pretraživanje prema dijelu B Priloga I. Odluci Komisije 2007/268/EZ [1] na peradarstvima koja drže piliće za tov (samo ako postoji rizik)/tovne purane/rasplodne piliće/rasplodne purane/kokoši nesilice/kokoši nesilice u slobodnom uzgoju/bezgrebenke/uzgojenu pernatu divljač (fazane, jarebice, prepelice …)/„dvorišna jata"/ostalo (zadržite prema potrebi)

UPOTRIJEBITE JEDAN OBRAZAC PO KATEGORIJI PERADI

Oznaka NUTS 2 [b]	Ukupan broj gospodarstava [c]	Ukupan broj uzorkovanih gospodarstava	Broj uzoraka po gospodarstvu	Ukupan broj provedenih testiranja po pojedinoj metodi	Metode laboratorijskih analiza
Ukupno					

[1] SL L 115, 3.5.2007., str. 3.
[a] Gospodarstva ili jata ili objekti, prema potrebi.
[b] Odnosi se na lokaciju gospodarstva podrijetla. U slučaju da se ne može upotrijebiti NUTS (Nomenklatura za teritorijalnu jedinicu za statistiku) 2, potrebno je navesti koordinate (meridijan/paralelu) ili regiju.
[c] Ukupan broj gospodarstava pojedine kategorije peradi u određenom NUTS 2 ili regiji.

Tablica 2.

Uzorkovana gospodarstva koja drže patke i guske [a] prema dijelu C Priloga I. Odluci 2007/268/EZ

Serološko pretraživanje

Oznaka NUTS 2 [b]	Ukupan broj gospodarstava [c] koja drže patke i guske	Ukupan broj uzorkovanih gospodarstava koja drže patke i guske	Broj uzoraka po gospodarstvu	Ukupan broj provedenih testiranja po pojedinoj metodi	Metode laboratorijskih analiza
Ukupno					

[a] Gospodarstva ili jata ili objekti, prema potrebi.
[b] Odnosi se na lokaciju gospodarstva podrijetla. U slučaju da se ne može upotrijebiti oznaka NUTS (Nomenklatura za teritorijalnu jedinicu za statistiku) 2, potrebno je navesti koordinate (meridijan/paralelu) ili regiju.
[c] Ukupan broj gospodarstava s patkama i guskama u određenom NUTS 2 ili regiji.

Tablica 3.

Divlje ptice – pretraživanje prema programu praćenja influence ptica kod divljih ptica u smislu Priloga II. Odluci 2007/268/EZ

Oznaka NUTS 2 [a]	Ukupan broj uzorkovanih ptica	Ukupan broj uzetih uzoraka za aktivno praćenje	Ukupan broj uzetih uzoraka za pasivno praćenje
Ukupno			

[a] Odnosi se na mjesto prikupljanja ptica/uzoraka. U slučaju da se ne može upotrijebiti oznaka NUTS 2, potrebno je navesti koordinate (meridijan/paralelu).

DIO II.: FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

Država članica: ..... Razdoblje za koje se izvještava .....

Godina: ..... Vrste: .....

Influenca ptica

Regija ([1])	Mjere prihvatljive za sufinanciranje ([2])												
	Laboratorijska analiza i drugi dijagnostički testovi												Uzorkovanje
	Broj laboratorijskih testova						Izdaci za laboratorijske testove						Broj uzoraka divljih ptica
	ELISA	AGID	HI za H5/H7	Izolacija virusa	PCR	Drugo (navesti)	ELISA	AGID	HI za H5/H7	Izolacija virusa	PCR	Drugo (navesti)	
Ukupno	0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

([1]) Regija, kako je navedeno u odobrenom programu države članice.
([2]) Podaci se navode u nacionalnoj valuti, bez PDV-a.

Potvrđujemo da:

— su ovi troškovi stvarno nastali, točno obrazloženi kao prihvatljivi u okviru propisa Odluke/Uredbe (EZ) br. ..... (navedite odgovarajuću odluku o financiranju),

— svi dokumenti koji služe kao dokaz na raspolaganju su za inspekciju, pogotovo za obrazloženje razine naknade za životinje,

— za ovaj program nije zatražena nikakva druga potpora Zajednice i svi su prihodi primljeni iz transakcija u okviru programa prijavljeni Komisiji,

— program je proveden u skladu s propisima Zajednice, posebno s odredbama o naknadi, dodjeli javnih ugovora i državnih poticaja,

— primjenjuju se postupci kontrole, posebno za provjeru točnosti prijavljenih iznosa, kako bi se spriječile, otkrile i ispravile nepravilnosti.

Datum: .....

Ime i potpis operativnog direktora: .....

PRILOG X.

PRIVREMEN/KONAČAN TEHNIČKI I FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

Država članica: ..... Datum: ..... Godina: ..... Razdoblje za koje se izvještava: ☐ privremen izvještaj ☐ konačan izvještaj

Bolest ([a]): ..... Vrste: .....

DIO A: TEHNIČKI IZVJEŠTAJ

1. *Bolesti*

1.1. Ribe	☐ VHS ☐ IHN ☐ ISA ☐ KHV
1.2. Mekušci	☐ *Marteilia refringens* ☐ *Bonamia ostrae*
1.3. Rakovi	☐ Bolest bijelih pjega

2. *Opći podaci o programima*

2.1. Nadležno tijelo ([1])	
2.2. Organizacija, nadzor svih strana koje sudjeluju u programu ([2])	
2.3. Trajanje programa	

([1]) Opisuju se struktura, nadležnosti, zadaće i ovlasti nadležnog tijela ili nadležnih tijela koja sudjeluju u programu.
([2]) Opisuju se nadležna tijela odgovorna za nadzor i koordinaciju programa i razni subjekti koji sudjeluju u programu.

([a]) Prema potrebi, bolest i vrsta.

3. *Podaci o životinjama koje se testiraju*

Država članica, zona ili kompartment [b]

Bolest: ..... Godina: .....

Uzgajalište ili područje uzgoja mekušaca	Broj uzoraka	Broj kliničkih pregleda	Temperatura vode kod uzorkovanja/ pregleda	Vrste kod uzimanja uzoraka	Vrste od kojih su uzeti uzorci	Broj životinja od kojih su uzeti uzorci (ukupno i po vrsti)	Broj testova	Pozitivni nalazi laboratorijskih ispitivanja	Pozitivni nalazi kliničkih pregleda
					Ukupno				**Ukupno**

4. *Podaci o testiranju uzgajališta ili područja uzgoja*

Bolest: ..... Godina: .....

Država članica, zona ili kompartment [a]	Ukupan broj uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca [b]	Ukupan broj uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca u programu	Broj pregledanih uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca [c]	Broj pozitivnih uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca [d]	Broj novih pozitivnih uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca [e]	Broj ispražnjenih uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca	% ispražnjenih pozitivnih uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca	Uklonjene i uništene životinje [f]	CILJNI POKAZATELJI		
									% obuhvaćenih uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca	% pozitivnih uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca Razdoblje prevalencije u uzgajalištima ili područjima uzgoja mekušaca	% novih pozitivnih uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca Incidencija u uzgajalištima ili područjima uzgoja mekušaca
1	2	3	4	5	6	7	8 = (7/5) × 100	9	10 = (4/3) × 100	11 = (5/4) × 100	12 = (6/4) × 100
Ukupno											

[a] Država članica, zona ili kompartment kako je navedeno u odobrenom programu.
[b] Ukupan broj uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca u državi članici, zoni ili kompartmentu kako je navedeno u odobrenom programu.
[c] Pregled znači testiranje na razini uzgajališta/područja uzgoja mekušaca u okviru programa za određenu bolest s ciljem unapređenja zdravstvenog statusa uzgajališta/područja uzgoja mekušaca. U ovom stupcu ne smije se dvaput brojiti pojedino uzgajalište/područje uzgoja mekušaca čak ako je i pregledano više od jedanput.
[d] Uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca s najmanje jednom pozitivnom životinjom u razdoblju, bez obzira na broj pregleda uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca.
[e] Uzgajališta ili područja uzgoja mekušaca čiji je zdravstveni status, u skladu s dijelom A Priloga III. Direktivi 2006/88/EZ, u prethodnom razdoblju bio kategorije I., kategorije II., kategorije III. ili kategorije IV. te se u tom razdoblju pojavila najmanje jedna pozitivna životinja.
[f] Životinje x 1 000 ili ukupna težina uklonjenih i uništenih životinja.

[b] Država članica, zona ili kompartment kako je navedeno u odobrenom programu.

DIO B: FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

Tablica A

Podrobna analiza troškova programa

Troškovi za	Specifikacija	Broj jedinica	Pojedinačni izdaci u eurima	Ukupan iznos u eurima	Zatražena je financijska potpora Zajednice [1] (da/ne)
1. Testiranje					
1.1. Izdaci za analizu	Test:				
	Test:				
	Test:				
1.2. Izdaci za uzorkovanje					
1.3. Ostali troškovi					
2. Cijepljenje ili liječenje					
2.1. Nabava cjepiva/lijekova					
2.2. Troškovi distribucije					
2.3. Troškovi primjene					
2.4. Troškovi kontrola					
3. Uklanjanje i uništavanje životinja akvakulture					
3.1. Naknada za životinje					
3.2 Troškovi prijevoza					
3.3. Troškovi uništavanja					

Troškovi za	Specifikacija	Broj jedinica	Pojedinačni izdaci u eurima	Ukupan iznos u eurima	Zatražena je financijska potpora Zajednice [1] (da/ne)
3.4. Gubitak zbog uklanjanja					
3.5. Izdaci za obradu proizvoda					
4. Čišćenje i dezinfekcija					
5. Plaće (samo za programom ugovoreno osoblje)					
6. Potrošni materijal i posebna oprema					
7. Ostali troškovi					
			Ukupno		

[1] U odnosu na veterinarske fondove ili na Europski fond za ribarstvo (Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006).

Potvrđujemo da:

— su ovi troškovi stvarno nastali, točno obrazloženi kao prihvatljivi u okviru propisa Odluke/Uredbe (EZ) br. …. (navedite odgovarajuću odluku o financiranju),

— svi dokumenti koji služe kao dokaz na raspolaganju su za inspekciju, pogotovo za obrazloženje razine naknade za životinje,

— za ovaj program nije zatražena nikakva druga potpora Zajednice i svi su prihodi primljeni iz transakcija u okviru programa prijavljeni Komisiji,

— program je proveden u skladu s propisima Zajednice, posebno s odredbama o naknadi, dodjeli javnih ugovora i državnih poticaja,

— primjenjuju se postupci kontrole, posebno za provjeru točnosti prijavljenih iznosa, kako bi se spriječile, otkrile i ispravile nepravilnosti.

Datum: .....

Ime i potpis operativnog direktora: .....

32010R0037

20.1.2010. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 15/1

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 37/2010

od 22. prosinca 2009.

o farmakološki djelatnim tvarima i njihovoj klasifikaciji u odnosu na najveće dopuštene količine rezidua u hrani životinjskog podrijetla

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 470/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o propisivanju postupka Zajednice za određivanje najvećih dopuštenih količina rezidua farmakološki djelatnih tvari u hrani životinjskog podrijetla, o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2377/90 i o izmjeni Direktive 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća [1], a posebno njezin članak 27. stavak 1.,

budući da:

(1) Radi zaštite javnoga zdravlja, farmakološki djelatne tvari bile su na temelju znanstvene ocjene njihove sigurnosti svrstane u četiri priloga Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2377/90 od 26. lipnja 1990. o utvrđivanju postupka Zajednice za određivanje najviših dopuštenih količina rezidua veterinarsko-medicinskih proizvoda u hrani životinjskog podrijetla [2]. U Prilogu I. navedene su tvari za koje su određene najveće dopuštene količine rezidua, u Prilogu II. navedene su tvari za koje nije bilo potrebno odrediti najveće dopuštene količine rezidua, u Prilogu III. navedene su tvari za koje su određene privremene najveće dopuštene količine rezidua, a u Prilogu IV. navedene su tvari za koje nije bilo moguće odrediti najveće dopuštene količine rezidua s obzirom na to da rezidui tih tvari u bilo kojoj količini predstavljaju opasnost za ljudsko zdravlje.

(2) Radi pojednostavljenja je potrebno uvrstiti te farmakološki djelatne tvari i njihovu klasifikaciju s obzirom na najveće dopuštene količine rezidua u Uredbu Komisije. Kako se ta klasifikacija temelji na sustavu klasifikacije predviđenom Uredbom (EZ) br. 470/2009, tom je klasifikacijom potrebno uzeti u obzir mogućnost davanja odnosnih farmakološki djelatnih tvari životinjama za proizvodnju hrane.

(3) Postojeće je podatke o terapeutskoj klasifikaciji farmakološki djelatnih tvari iz Priloga Uredbi (EEZ) br. 2377/90 potrebno uvrstiti u stupac o terapeutskoj klasifikaciji tvari.

(4) Radi lakše je uporabe sve farmakološki djelatne tvari potrebno navesti u jednom prilogu, i to abecednim redom. Radi jasnoće je potrebno izraditi dvije različite tablice: jednu za dopuštene tvari, koje su navedene u prilozima I., II. i III. Uredbi (EEZ) br. 2377/90, a jednu za zabranjene tvari, koje su navedene u Prilogu IV. toj Uredbi.

[1] SL L 152, 16.6.2009., str. 11.
[2] SL L 224, 18.8.1990., str. 1.

(5) U ovu se Uredbu ne smiju uvrstiti privremeno najveće dopuštene količine rezidua za farmakološki djelatne tvari koje su navedene u Prilogu III. Uredbi (EEZ) br. 2377/90, a za koje je isteklo razdoblje uporabe.

(6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za veterinarsko-medicinske proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Farmakološki djelatne tvari i njihova klasifikacija s obzirom na najveće dopuštene količine rezidua utvrđene su u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2009.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG

Farmakološki djelatne tvari i njihova klasifikacija s obzirom na najveće dopuštene količine rezidua (NDK)

Tablica 1.

Dopuštene tvari

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Abamektin	Avermektin B1a	Goveda	10 µg/kg 20 µg/kg	Masno tkivo Jetra	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje endo i ektoparazita
		Ovce	20 µg/kg 50 µg/kg 25 µg/kg 20 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	
Ekstrakt pelina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Acetilcistein	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Acetilmetionin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Acetilsalicilna kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane osim riba	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi	NEMA UNOSA
Acetilsalicilna kiselina DL lizin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane osim riba	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi	NEMA UNOSA
Adenozin i njegovi 5-mono, 5-di i 5-trifosfati	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Proljetni gorocvijet (*Adonis vernalis*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:100 dijelova.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Divlji kesten (*Aesculus hippocastanum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:10 dijelova.	NEMA UNOSA
Konoplja (*Agnus castus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Pajasen (*Ailanthus altissima*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Alanin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Albendazol	Zbroj albendazol-sulfoksida, albendazol-sulfona i albendazol-2-aminosulfona izražen kao albendazol	Sve vrste preživača	100 µg/kg 100 µg/kg 1 000 µg/kg 500 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje endoparazita
Albendazol oksid	Zbroj albendazol-oksida, albendazol-sulfona i albendazol-2-aminosulfona izražen kao albendazol	Goveda i ovce	100 µg/kg 100 µg/kg 1 000 µg/kg 500 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje endoparazita
Alfakalcidol	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za krave u teljenju	NEMA UNOSA
Alfaprostol	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, svinje, kunići i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Alantoin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Obični luk (crveni) (*Allium cepa*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Aloj gel i ekstrakt cijelog lista aloje (*Aloe vera*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Aloji, barbadoški i kapski, njihov standardizirani suhi ekstrakt i njegovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Alfacipermetrin	Cipermetrin (zbroj izomera)	Goveda i ovce	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Za NDK za mlijeko potrebno je ispuniti dodatne odredbe iz Direktive Komisije 98/82/EZ.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
Altrenogest	Altrenogest	Svinje	1 µg/kg 0,4 µg/kg	Koža i masno tkivo Jetra	Samo za zootehničku primjenu i u skladu s odredbama Direktive 96/22/EZ	Tvari koje djeluju na sustav za reprodukciju
		Kopitari	1 µg/kg 0,9 µg/kg	Masno tkivo Jetra		
Aluminijev distearat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Aluminijev hidroksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Aluminijev hidroksid acetat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Aluminijev monostearat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Aluminijev fosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Aluminijev salicilat, bazični	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	NEMA UNOSA
		Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane osim riba	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu	
Aluminijev tristearat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
2-aminoetanol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
2-aminoetanol glukuronat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
2-aminoetil dihidrogenfosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Amitraz	Zbroj amitraza i svih metabolita koji sadrže 2,4-DMA molekulu, izražen kao amitraz	Goveda	200 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg 10 µg/kg	Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
		Ovce	400 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 10 µg/kg	Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko		
		Koze	200 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 10 µg/kg	Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko		
		Svinje	400 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg	Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Pčele	200 µg/kg	Med		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Amonijev klorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Amonijev laurilsulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Amonijev sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Amoksicilin	Amoksicilin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 4 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Ampicilin	Ampicilin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 4 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Amprolsoli	NIJE PRIMJENJIVO	Perad	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Eterično ulje korijena anđelike (*Angelicae radix aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Aniševo eterično ulje (*Anisi aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Plod zvjezdastog anisa, standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci (*Anisi stellati fructus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Indijska konoplja (*Apocynum cannabium*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:100 dijelova. Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Apramicin	Apramicin	Goveda	1 000 µg/kg 1 000 µg/kg 10 000 µg/kg 20 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
	NIJE PRIMJENJIVO	Ovce, svinje, kokoši i kunići	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi.	
Aqua levici	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama.	NEMA UNOSA
Arginin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Brđanka (*Arnica montana*) (cvijet i cijela biljka)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Korijen brđanke (*Arnicae radix*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:10 dijelova.	NEMA UNOSA
Pelin (*Artemisia abrotanum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Asparagin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Aspartatna kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Velebilje (*Atropa belladonna*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:100 dijelova.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Atropin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Avilamicin	Dikloroisoevern inska kiselina	Svinje, perad i kunići	50 µg/kg 100 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja i peradi ovaj se NDK odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru". Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Azagli-nafarelin	NIJE PRIMJENJIVO	*Salmonidae*	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Ne primjenjivati kod riba čija se ikra koristi za prehranu ljudi.	NEMA UNOSA
Azametifos	NIJE PRIMJENJIVO	*Salmonidae*	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Azaperon	Zbroj azaperona i azaperola	Svinje	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Kožna i masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Tvari koje djeluju na živčani sustav/Tvari koje djeluju na središnji živčani sustav
Bacitracin	Zbroj bacitracina A, bacitracina B i bacitracina C	Goveda	100 µg/kg	Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Kunići	150 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban ni za koje tkivo osim za mlijeko.	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intramamarnu primjenu kod krava u laktaciji.	
Peruanski balzam (*Balsamum peruvianum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Bakiloprim	Bakiloprim	Goveda	10 µg/kg 300 µg/kg 150 µg/kg 30 µg/kg	Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Kemoterapeutici
		Svinje	40 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Kožna i masno tkivo Jetra Bubreg		
Barijev selenat	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i ovce	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Beklometazon dipropionat	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Primjenjivati samo za inhalaciju.	NEMA UNOSA
Tratinčica (*Bellis perennis*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Benzalkonijev klorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent u koncentracijama do 0,05 %.	NEMA UNOSA
Benzokain	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao lokalni anestetik.	NEMA UNOSA
		Salmonidae	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	
Benzilni alkohol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Benzil benzoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Benzil p-hidroksibenzoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Benzilpenicilin	Benzilpenicilin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 4 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Betain	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Betain glukuronat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Betametazon	Betametazon	Goveda i svinje	0,75 µg/kg 2,0 µg/kg 0,75 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Kortikoidi/ Glukokortikoidi
		Goveda	0,3 µg/kg	Mlijeko		
Biotin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bizmutov subkarbonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Bizmutov subgalat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Bizmutov subnitrat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
		Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intramamarnu primjenu.	NEMA UNOSA
Bizmutov subsalicilat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Bituminosulfonat, amonijeve i natrijeve soli	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Boldov list (*Boldo folium*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Borna kiselina i borati	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bromheksin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, svinje i perad	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi	NEMA UNOSA
Bromid, kalijeva sol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bromid, natrijeva sol	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Bronopol	NIJE PRIMJENJIVO	Ribe	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Brotizolam	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za terapeutsku primjenu.	NEMA UNOSA
Buserelin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Butafosfan	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravenoznu primjenu.	NEMA UNOSA
n-Butan	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
n-Butanol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Butorfanolov tartarat	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravenoznu primjenu.	NEMA UNOSA
Butil 4-hidroksibenzoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Butilskopolamin bromid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Kofein	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev acetat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev aspartat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev benzoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev boroglukonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev karbonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev klorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev citrat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev glukoheptonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev glukonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev glukono glukoheptonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Kalcijev glukonolaktat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev glutamat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev glicerofosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev hidroksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev hipofosfit	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev malat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev oksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev pantotenat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev fosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijevi polifosfati	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev propionat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev silikat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalcijev stearat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Kalcijev sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Neven (*Calendula officinalis*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:10 dijelova.	NEMA UNOSA
Nevenov cvijet (*Calendulae flos*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Kamfor	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Kamfor	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:100 dijelova.	NEMA UNOSA
Paprikin plod (*Capsici fructus acer*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Karazolol	Karazolol	Goveda	5 µg/kg 5 µg/kg 15 µg/kg 15 µg/kg 1 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Tvari koje djeluju na živčani sustav/Tvari koje djeluju na autonomni živčani sustav
		Svinje	5 µg/kg 5 µg/kg 25 µg/kg 25 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Karbasalat kalcij	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane osim riba	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi.	NEMA UNOSA
Karbetocin	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Ekstrakt kardamona	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cardiospermum halicacabum	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Korijen kravljaka (*Carlinae radix*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Karnitin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Karprofen	Zbroj karprofena i karprofen glukuronida	Goveda i kopitari	500 µg/kg 1 000 µg/kg 1 000 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Nesteroidne protuupalne tvari
	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO		
Kimovo eterično ulje (*Carvi aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Klinčićevo eterično ulje (*Caryophylli aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cefacetril	Cefacetril	Goveda	125 µg/kg	Mlijeko	Samo za intramamarnu primjenu.	Protuupalne tvari/Antibiotici
	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban ni za koje tkivo osim za mlijeko.	NIJE PRIMJENJIVO		
Cefaleksin	Cefaleksin	Goveda	200 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg 1 000 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
Cefalonij	Cefalonij	Goveda	20 µg/kg	Mlijeko	Samo za intramamarnu primjenu i liječenje očiju.	Protuupalne tvari/Antibiotici
	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban ni za koje tkivo osim za mlijeko.	NIJE PRIMJENJIVO		
Cefapirin	Zbroj cefapirina i desacetilcefapirina	Goveda	50 µg/kg 50 µg/kg 100 µg/kg 60 µg/kg	Mišić Masno tkivo Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
Cefazolin	Cefazolin	Goveda, ovce i koze	50 µg/kg	Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce i koze	NDK nije potreban ni za koje tkivo osim za mlijeko.	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intramamarnu primjenu, osim ako se vime koristi za prehranu ljudi.	
Cefoperazon	Cefoperazon	Goveda	50 µg/kg	Mlijeko	Samo za intramamarnu primjenu kod krava u laktaciji.	Protuupalne tvari/Antibiotici
	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban ni za koje tkivo osim za mlijeko.	NIJE PRIMJENJIVO		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Cefkinom	Cefkinom	Goveda, svinje i kopitari	50 µg/kg 50 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Goveda	20 µg/kg	Mlijeko		
Ceftiofur	Zbroj svih rezidua koje zadržavaju betalaktamsku strukturu, izražen kao desfuroilceftiofur	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	1 000 µg/kg 2 000 µg/kg 2 000 µg/kg 6 000 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Ekstrakt centelina, zeleni (*Centellae asiaticae axtractum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Cetilni i stearilni alkohol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cetrimid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Klorheksidin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Klormadinon	Klormadinon	Goveda	4 µg/kg 2 µg/kg 2,5 µg/kg	Masno tkivo Jetra Mlijeko	Samo za zootehničku primjenu.	Tvari koje djeluju na sustav za reprodukciju
Klorokrezol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Klorfenamin	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Klortetraciklin	Zbroj izvornog spoja i njegovoga 4-epimera	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 300 µg/kg 600 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg Mlijeko Jaja	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe.	Protuupalne tvari/Antibiotici

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Kolin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cvijet krizanteme (*Chrysanthemi cinerariifolii flos*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Kimotripsin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Podanak cimicifuge (*Cimicifugae racemosae rhizoma*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	NEMA UNOSA
Kininovčeva kora (*Cinchonae cortex*), standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eterično ulje kineskog cimetovca (*Cinnamomi cassiae aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kora kineskog cimetovca (*Cinnamomi cassiae cortex*), standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eterično ulje cejlonskog cimetovca (*Cinnamomi ceylanici aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kora cejlonskog cimetovca (*Cinnamomi ceylanici cortex*), standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eterično ulje limuna (*Citri aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Eterično ulje oštre vlaske (*Citronellae aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Citrulin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Klavulanska kiselina	Klavulanska kiselina	Goveda i svinje	100 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 400 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo i prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Goveda	200 µg/kg	Mlijeko		
Klazuril	NIJE PRIMJENJIVO	Golubovi	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Klenbuterol hidroklorid	Klenbuterol	Goveda i kopitari	0,1 µg/kg 0,5 µg/kg 0,5 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Tvari koje djeluju na živčani sustav/Tvari koje djeluju na autonomni živčani sustav
		Goveda	0,05 µg/kg	Mlijeko		
Kloprostenol	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, svinje, koze i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
R-Kloprostenol	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, svinje, koze i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Klorsulon	Klorsulon	Goveda	35 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Klozantel	Klozantel	Goveda	1 000 µg/kg 3 000 µg/kg 1 000 µg/kg 3 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
		Ovce	1 500 µg/kg 2 000 µg/kg 1 500 µg/kg 5 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
Kloksacilin	Kloksacilin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 30 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Kobaltov karbonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kobaltov diklorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kobaltov glukonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kobaltov oksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kobaltov sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kobaltov trioksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kokosovi alkil dimetil betaini	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Kolistin	Kolistin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	150 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg 200 µg/kg 50 µg/kg 300 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko Jaja	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Kora konduranga (*Condurango cortex*), standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Đurđica (*Convallaria majalis*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:1 000 dijelova	NEMA UNOSA
Bakrov klorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bakrov glukonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bakrov heptanoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bakrov metionat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bakrov oksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bakrov sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Korijandrovo eterično ulje (*Coriandri aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kortikotropin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Kumafos	Kumafos	Pčele	100 µg/kg	Med	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
Glog (*Crataegus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Eterično ulje čempresa	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Ciflutrin	Ciflutrin (zbroj izomera)	Goveda i koze	10 µg/kg 50 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg 20 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Za mlijeko je potrebno ispuniti dodatne odredbe iz Direktive Vijeća 94/29/EZ.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
Cihalotrin	Cihalotrin (zbroj izomera)	Goveda	500 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Masno tkivo Bubreg Mlijeko	Za mlijeko je potrebno ispuniti dodatne odredbe iz Direktive Vijeća 94/29/EZ.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
Cipermetrin	Cipermetrin (zbroj izomera)	Sve vrste preživača	20 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Za mlijeko je potrebno ispuniti dodatne odredbe iz Direktive Komisije 98/82/EZ.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
		Salmonidae	50 µg/kg	Mišić i koža u prirodnom omjeru		
Ciromazin	Ciromazin	Ovce	300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Cistein	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Citidin i njegovi 5-mono, 5-di i 5-trifosfati	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Danofloksacin	Danofloksacin	Goveda, ovce, koze i perad	200 µg/kg 100 µg/kg 400 µg/kg 400 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Kod peradi se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Sve ostale vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 50 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
		Goveda, ovce i koze	30 µg/kg	Mlijeko		
Dekokvinat	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i ovce	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	NEMA UNOSA
Deltametrin	Deltametrin	Sve vrste preživača	10 µg/kg 50 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg 20 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
		Ribe	10 µg/kg	Mišić i koža u prirodnom omjeru		
Dembreksin	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Denaverin hidroklorid	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Deslorelin acetat	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Detomidin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za terapeutsku primjenu.	NEMA UNOSA
Deksametazon	Deksametazon	Goveda, koze, svinje i kopitari	0,75 µg/kg 2 µg/kg 0,75 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Kortikoidi/ Glukokortikoidi
		Goveda i koze	0,3 µg/kg	Mlijeko		
Dekspantenol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Diazinon	Diazinon	Goveda, ovce, koze i svinje	20 µg/kg 700 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
		Goveda, ovce i koze	20 µg/kg	Mlijeko		
Diklazuril	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste preživača i svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Diklofenak	Diklofenak	Goveda	5 µg/kg 1 µg/kg 5 µg/kg 10 µg/kg 0,1 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Nesteroidne protuupalne tvari
		Svinje	5 µg/kg 1 µg/kg 5 µg/kg 10 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
Dikloksacilin	Dikloksacilin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 30 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Dibakrov oksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Diciklanil	Zbroj diciklanila i 2, 4, 6-triamino-pirimidin-5-karbonitrila	Ovce	200 µg/kg 150 µg/kg 400 µg/kg 400 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
Dietil ftalat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dietil sebakat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dietilen glikol monoetil eter	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste preživača i svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Difloksacin	Difloksacin	Goveda, ovce i koze	400 µg/kg 100 µg/kg 1 400 µg/kg 800 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Svinje	400 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 800 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Perad	300 µg/kg 400 µg/kg 1 900 µg/kg 600 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Sve ostale vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	300 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 600 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
Diflubenzuron	Diflubenzuron	*Salmonidae*	1 000 µg/kg	Mišić i koža u prirodnom omjeru	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
Dihidrostreptomicin	Dihidrostreptomicin	Sve vrste preživača, svinje i kunići	500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Sve vrste preživača	200 µg/kg	Mlijeko		
3,5-dijodov-L-tirozin	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Dimanganov trioksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Dimetikon	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dimetil acetamid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dimetil ftalat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dimetil sulfoksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dinoprost	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dinoprost trometamin	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dinoproston	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Diprofilin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Doramektin	Doramektin	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	40 µg/kg 150 µg/kg 100 µg/kg 60 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endo i ektoparazita
Doksapram	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Doksiciklin	Doksiciklin	Goveda	100 µg/kg 300 µg/kg 600 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Svinje i perad	100 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 600 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	
D-fenilalanin (6) – hormon koji otpušta luteinizirajući hormon	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Rudbekija (*Echinacea*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima. Samo za vanjsku primjenu. Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:10 dijelova.	NEMA UNOSA
Purpurna rudbekija (*Echinacea purpurea*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku uporabu.	NEMA UNOSA
Emamektin	Emamektin B1a	Ribe	100 µg/kg	Mišić i koža u prirodnom omjeru	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endo i ektoparazita
Enilkonazol	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku uporabu.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Enrofloksacin	Zbroj enrolfloksacina i ciprofloksacina	Goveda, ovce i koze	100 µg/kg 100 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Svinje i kunići	100 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 300 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
		Perad	100 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 300 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Sve ostale vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
Epinefrin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eprinomektin	Eprinomektin B1a	Goveda	50 µg/kg 250 µg/kg 1 500 µg/kg 300 µg/kg 20 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endo i ektoparazita
Ergometrin maleat	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za primjenu tijekom partusa.	NEMA UNOSA
Eritromicin	Eritromicin A	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	200 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg 200 µg/kg 40 µg/kg 150 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko Jaja	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Etamifilin kamsilat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Etamsilat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Etanol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Etil laktat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Etil oleat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Etilendiaminte traacetatna kiselina i njezine soli	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Etiproston trometamin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eukaliptusovo eterično ulje (*Eucalypti aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eukaliptol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eukaliptus (*Eucalyptus globulus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Eufrazija/vidac (*Euphrasia officinalis*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Febantel	Zbroj rezidua koje je moguće ekstrahirati i koje mogu oksidirati u oksfendazol sulfon	Sve vrste preživača, svinje i kopitari	50 µg/kg 50 µg/kg 500 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
		Sve vrste preživača	10 µg/kg	Mlijeko		
Fenbendazol	Zbroj rezidua koje je moguće ekstrahirati i koje mogu oksidirati u oksfendazol sulfon	Sve vrste preživača, svinje i kopitari	50 µg/kg 50 µg/kg 500 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
		Sve vrste preživača	10 µg/kg	Mlijeko		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Fenpipramid hidroklorid	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravenoznu primjenu.	NEMA UNOSA
Fenvalerat	Fenvalerat (zbroj RR, SS, RS i SR izomera)	Goveda	25 µg/kg 250 µg/kg 25 µg/kg 25 µg/kg 40 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
Fertirelin acetat	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Firokoksib	Firokoksib	Kopitari	10 µg/kg 15 µg/kg 60 µg/kg 10 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Nesteroidne protuupalne tvari
Florfenikol	Zbroj florfenikola i njegovih metabolita, izmjeren kao florfenikol-amin	Goveda, ovce i koze	200 µg/kg 3 000 µg/kg 300 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Svinje	300 µg/kg 500 µg/kg 2 000 µg/kg 500 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Perad	100 µg/kg 200 µg/kg 2 500 µg/kg 750 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Ribe	1 000 µg/kg	Mišić i koža u prirodnom omjeru.		
		Sve ostale vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 200 µg/kg 2 000 µg/kg 300 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
Fluazuron	Fluazuron	Goveda	200 µg/kg 7 000 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Flubendazol	Zbroj flubendazola i (2-amino 1H-benzimidazol-5-il) (4-fluorofenil) metanona	Perad i svinje	50 µg/kg 50 µg/kg 400 µg/kg 300 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
	Flubendazol	Perad	400 µg/kg	Jaja		
Flugeston acetat	Flugeston acetat	Ovce i koze	0,5 µg/kg 0,5 µg/kg 0,5 µg/kg 0,5 µg/kg 1 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Samo za intravaginalnu primjenu u zootehničke svrhe.	Tvari koje djeluju na sustav za reprodukciju
Flumekin	Flumekin	Goveda, ovce, koze i svinje	200 µg/kg 300 µg/kg 500 µg/kg 1 500 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Goveda, ovce i koze	50 µg/kg	Mlijeko		
		Perad	400 µg/kg 250 µg/kg 800 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Ribe	600 µg/kg	Mišić i koža u prirodnom omjeru.		
		Sve ostale vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	200 µg/kg 250 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
Flumetrin	Flumetrin (zbroj trans-Z-izomera)	Goveda	10 µg/kg 150 µg/kg 20 µg/kg 10 µg/kg 30 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
		Ovce	10 µg/kg 150 µg/kg 20 µg/kg 10 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	
	NIJE PRIMJENJIVO	Pčele	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Fluniksin	Fluniksin	Goveda	20 µg/kg 30 µg/kg 300 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Nesteroidne protuupalne tvari
		Svinje	50 µg/kg 10 µg/kg 200 µg/kg 30 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Kopitari	10 µg/kg 20 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
	5-hidroksifluniksin	Goveda	40 µg/kg	Mlijeko		
Komoračevo eterično ulje (*Foeniculi aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Folna kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Folikul-stimulirajući hormon (prirodni FSH svih vrsta i njihovih sintetičkih analoga)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Dodaci hrani (tvari s valjanim E brojem odobrene kao dodaci hrani za ljude)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo tvari odobrene kao dodaci u hrani za ljude, uz iznimku konzervansa iz dijela C Priloga III. Direktivi 95/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.	NEMA UNOSA
Formaldehid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Mravlja kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Krkavinina kora (*Frangulae cortex*), standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Furosemid	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravenoznu primjenu.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Gamitromicin	Gamitromicin	Goveda	20 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Gentamicin	Zbroj gentamicina C1, gentamicina C1a, gentamicina C2 i gentamicina C2a	Goveda, svinje	50 µg/kg 50 µg/kg 200 µg/kg 750 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Goveda	100 µg/kg	Mlijeko		
Korijen lincure (*Gentianae radix*), standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Ginko (*Ginkgo biloba*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:1 000 dijelova.	NEMA UNOSA
Ginseng	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Ginseng, standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Glutaminska kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Glutamin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Glutaraldehid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Glicerol formal	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Glicin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Hormon koji otpušta gonadotropin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Gvajakol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Gvanozin i njegovi 5-mono, 5-di i 5-trifosfati	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Halofuginon	Halofuginon	Goveda	10 µg/kg 25 µg/kg 30 µg/kg 30 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje protozoa
Hamamelis (*Hamamelis virginiana*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:10 dijelova.	NEMA UNOSA
		Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	
Vražja pandža (*Harpagophytum procumbens*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Harunga madagascariensis	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:1 000 dijelova.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Heparin i njegove soli	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Heptaminol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Hesperidin	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Hesperidin metil kalkon	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Heksetidin	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Sjeme divljeg kestena (*Hippocastani semen*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Histidin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Humani korionski gonadotropin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Humani korionski gonadotropin (prirodni HCG i njegovi sintetički analozi)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Humani menopauzalni urinarni gonadotropin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Huminske kiseline i njihove natrijeve soli	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Hijaluronska kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kloridna kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Hidroklorotiazid	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Hidrokortizon	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Vodikov peroksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Hidroksietilsalicilat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane osim riba	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
8-Hidroksikinolin	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu kod novorođenih životinja.	NEMA UNOSA
Ulje gospine trave (*Hyperici oleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Rupičasta pljuskavica (*Hypericum perforatum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Imidokarb	Imidokarb	Goveda	300 µg/kg 50 µg/kg 2 000 µg/kg 1 500 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje protozoa
		Ovce	300 µg/kg 50 µg/kg 2 000 µg/kg 1 500 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	
Inozin i njegovi 5-mono, 5-di i 5-trifosfati	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Inozitol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Jod i jodovi anorganski spojevi, uključujući: — natrijev i kalijev jodid — natrijev i kalijev jodat — jodofore, uključujući polivinilpiroli don-jod	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Jodovi organski spojevi — jodoform	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Željezov amonij citrat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Željezov dekstran	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Željezov diklorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Željezov fumarat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Željezov glukoheptonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Željezov sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Izobutan	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Izofluran	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao anestetik.	NEMA UNOSA
Izoleucin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Izopropanol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Izoksuprin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za terapeutsku primjenu u skladu s Direktivom Vijeća 96/22/EEZ	NEMA UNOSA
Ivermektin	22, 23-dihidroave rmektin B1a	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 100 µg/kg 30 µg/kg	Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endo i ektoparazita

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Riblje ulje (*Jecoris oleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Plod borovice (*Juniperi fructus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kanamicin	Kanamicin A	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane osim riba	100 µg/kg 100 µg/kg 600 µg/kg 2 500 µg/kg 150 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Ketamin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Ketanserin tartarat	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Ketoprofen	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, svinje i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lachnanthes tinctoria	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:1 000 dijelova.	NEMA UNOSA
Mliječna kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lanolin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Lasalocid	Lasalocid A	Perad	20 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 50 µg/kg 150 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg Jaja	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
Eterično ulje lovorova lista (*Lauri folii aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lovorov plod (*Lauri fructus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lavandino eterično ulje (*Lavandulae aetherouleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Lecirelin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, kopitari i kunići	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lektin dobiven iz običnoga graha *Phaseolus vulgaris*	NIJE PRIMJENJIVO	Svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Lespedeza (*Lespedeza capitata*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Leucin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Levamizol	Levamizol	Goveda, ovce, svinje i perad	10 µg/kg 10 µg/kg 100 µg/kg 10 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Za svinje i perad se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Levometadon	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravenoznu primjenu.	NEMA UNOSA
Levotiroksin	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lidokain	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za lokalno-regionalnu anesteziju.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Linkomicin	Linkomicin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 50 µg/kg 500 µg/kg 1 500 µg/kg 150 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko Jaja	Za ribe se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Za svinje i perad se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Linearne alkilbenzen sulfonske kiseline s alkilnim lancem duljine od C_9 do C_{13}, koje sadrže manje od 2,5 % lanaca duljih od C_{13}	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i ovce	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Laneno ulje (*Lini oleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lišaj (*Lobaria pulmonaria*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Lobelin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Luprostiol	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Luteinizirajući hormon (prirodni LH svih vrsta i njegovi sintetički analozi)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lizin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezij	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev acetat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Magnezijev aluminij silikat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev aspartat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev karbonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev klorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev citrat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev glukonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev glutamat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev glicerofosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev hidroksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev hipofosfit	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev orotat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev oksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev fosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Magnezijev stearat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Magnezijev trisilikat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Mažuran – cijela biljka (*Majoranae herba*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Jabučna kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Manganov karbonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Manganov klorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Manganov glukonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Manganov glicerofosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Manganov oksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Manganov pidolat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Manganov ribonukleat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Manganov sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Manitol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Marbofloksacin	Marbofloksacin	Goveda i svinje	150 µg/kg 50 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Goveda	75 µg/kg	Mlijeko		
Kamilica (*Matricaria recutita*) i njezini pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cvijet kamilice (*Matricariae flos*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Mebendazol	Zbroj mebendazol metil (5-(1-hidroksi, 1-fenil) metil-1H-benzimidazol-2-il) karbamata i (2-amino-1H-benzimidazol-5-il) fenilmetanona, izražen kao ekvivalent mebendazola	Ovce, koze i kopitari	60 µg/kg 60 µg/kg 400 µg/kg 60 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Mecilinam	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intrauterinu primjenu.	NEMA UNOSA
Ekstrakt lucerne (*Medicago sativa extractum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Medroksiprogesteron acetat	NIJE PRIMJENJIVO	Ovce	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravaginalnu primjenu u zootehničke svrhe.	NEMA UNOSA
Melatonin	NIJE PRIMJENJIVO	Ovce i koze	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eterično ulje matičnjaka (*Melissae aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
List matičnjaka (*Melissae folium*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Meloksikam	Meloksikam	Goveda, ovce, svinje, kunići i kopitari	20 µg/kg 65 µg/kg 65 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Nesteroidne protuupalne tvari
		Goveda i koze	15 µg/kg	Mlijeko		
Menadion	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Menbuton	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce, koze, svinje i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eterično ulje poljske metvice (*Menthae arvensis aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eterično ulje poljske metvice (*Menthae piperita aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Mentol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Mepivakain	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo kao lokalni anestetik za intraartikularnu i epiduralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Merkaptamin hidroklorid	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Metamizol	4-metilaminoan tipirin	Goveda, svinje i kopitari	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Nesteroidne protuupalne tvari
		Goveda	50 µg/kg	Mlijeko		
Metionin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Metil nikotinat	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Metil salicilat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Metilbenzoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Metilprednizolon	Metilprednizolon	Goveda	10 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Kortikoidi/ Glukokortikoidi
1-metil-2-pirolidon	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Stolisnik – cijela biljka (*Millefolii herba*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Mineralni ugljikovodici, niske do visoke viskoznosti, uključujući mikrokristalne voskove, približno C10-C60, alifatske, razgranane alifatske i aliciklične spojeve	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Osim aromatskih i nezasićenih spojeva.	NEMA UNOSA
Monenzin	Monenzin A	Goveda	2 µg/kg 10 µg/kg 30 µg/kg 2 µg/kg 2 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
Monepantel	Monepantel-sulfon	Ovce	700 µg/kg 7 000 µg/kg 5 000 µg/kg 2 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
		Koze	700 µg/kg 7 000 µg/kg 5 000 µg/kg 2 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Privremena najveća dopuštena količina rezidua prestaje vrijediti 1. siječnja 2011. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	
Monotioglicerol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Montanid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Morantel	Zbroj rezidua koji mogu hidrolizirati u N-metil-1,3-propandiamin i izražen kao ekvivalenti morantela	Sve vrste preživača	100 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 200 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Moksidektin	Moksidektin	Goveda, ovce i kopitari	50 µg/kg 500 µg/kg 100 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endo i ektoparazita
		Goveda i ovce	40 µg/kg	Mlijeko		
Migliol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Eterično ulje muškatnog oraščića (*Myristicae aetheroleoum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za primjenu kod novorođenih životinja.	NEMA UNOSA
Nafcilin	Nafcilin	Sve vrste preživača	300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 30 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Samo za intramamarnu primjenu.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Natamicin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Neomicin (uključujući framicetin)	Neomicin B	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 5 000 µg/kg 1 500 µg/kg 500 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko Jaja	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Neostigmin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Netobimin	Zbroj albendazol oksida, albendazol sulfona i albendazol 2-amino sulfona, izražen kao albendazol	Goveda i ovce	100 µg/kg 100 µg/kg 1 000 µg/kg 500 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Samo za oralnu primjenu.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Niklov glukonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Niklov sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Nikoboksil	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Nitroksinil	Nitroksinil	Goveda i ovce	400 µg/kg 200 µg/kg 20 µg/kg 400 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Nonivamid	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Norgestomet	Norgestomet	Goveda	0,2 µg/kg 0,2 µg/kg 0,2 µg/kg 0,2 µg/kg 0,12 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Samo za terapeutsku i zootehničku primjenu.	Tvari koje djeluju na sustav za reprodukciju

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Novobiocin	Novobiocin	Goveda	50 µg/kg	Mlijeko	Samo za intramamarnu primjenu.	Protuupalne tvari/Antibiotici
	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban ni za koje tkivo osim za mlijeko.	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	
17β-estradiol	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za terapeutsku i zootehničku primjenu.	NEMA UNOSA
Okoubaka aubrevillei	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Oleiloleat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Omeprazol	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Orgotein	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Ornitin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Orotska kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Oksacilin	Oksacilin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 30 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Oksalna kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Pčele	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari
Oksfendazol	Zbroj rezidua koje je moguće ekstrahirati i koje mogu oksidirati u oksfendazol sulfon	Sve vrste preživača, svinje i kopitari	50 µg/kg 50 µg/kg 500 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
		Sve vrste preživača	10 µg/kg	Mlijeko		
Oksibendazol	Oksibendazol	Svinje	100 µg/kg 500 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Produkti oksidacije terpentinskog ulja (*Terebinthinae oleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce, koze i svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Oksolinska kiselina	Oksolinska kiselina	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 50 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Oksiklozanid	Oksiklozanid	Sve vrste preživača	20 µg/kg 20 µg/kg 500 µg/kg 100 µg/kg 10 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Oksitetraciklin	Zbroj izvornoga spoja i njegovoga 4-epimera	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 300 µg/kg 600 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg Mlijeko Jaja	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Oksitocin	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Pankreatin	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Papain	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Papaverin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za primjenu kod novorođene teladi.	NEMA UNOSA
Paracetamol	NIJE PRIMJENJIVO	Svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Parkonazol	NIJE PRIMJENJIVO	Biserke	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Paromomicin	Paromomicin	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	500 µg/kg 1 500 µg/kg 1 500 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Peforelin	NIJE PRIMJENJIVO	Svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Penetamat	Benzilpenicilin	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 4 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Pepsin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Peroctena kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Permetrin	Permetrin (zbroj izomera)	Goveda	50 µg/kg 500 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Za mlijeko je potrebno ispuniti dodatne odredbe iz Direktive Komisije 98/82/EZ.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
Fenol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Fenoksimetilpenicilin	Fenoksimetilpenicilin	Svinje	25 µg/kg 25 µg/kg 25 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Perad	25 µg/kg 25 µg/kg 25 µg/kg 25 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	
Fenilalanin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Floroglucinol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Foksim	Foksim	Ovce	50 µg/kg 400 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita
		Svinje	20 µg/kg 700 µg/kg 20 µg/kg 20 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
		Perad	25 µg/kg 550 µg/kg 50 µg/kg 30 µg/kg 60 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg Jaja		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Američki kermes ili vinobojka (*Phytolacca americana*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:1 000 dijelova.	NEMA UNOSA
Fitomenadion	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Ekstrakt turiona (mladice smreke) (*Piceae turiones recentes extractum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Piperazin	Piperazin	Svinje	400 µg/kg 800 µg/kg 2 000 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
		Perad	2 000 µg/kg	Jaja		
Piperazin dihidroklorid	NIJE PRIMJENJIVO	Perad	NDK nije potreban ni za koje tkivo osim za jaja.	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Piperonil butoksid	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce, koze i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Pirlimicin	Pirlimicin	Goveda	100 µg/kg 100 µg/kg 1 000 µg/kg 400 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
Polikrezulen	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Poloksalen	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Poloksamer	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Polietilen glikol 15 hidroksistearat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Polietilen glikol 7 gliceril kokoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Polietilen glikol stearati s 8-40 oksietilenskih jedinica	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Polietilenski glikoli (molekularne mase od 200 do 10 000)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Polioksietilen sorbitan monooleat i trioleat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Polioksil ricinusovo ulje s 30 do 40 oksietilenskih jedinica	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Polioksil hidrogenirano ricinusovo ulje s 40 do 60 oksietilenskih jedinica	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Polisorbat 80	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Polisulfat glikozaminoglikan	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalijev DL-aspartat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalijev glukuronat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalijev glicerofosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalijev nitrat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kalijev selenat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Prazikvantel	NIJE PRIMJENJIVO	Ovce i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Prednizolon	Prednizolon	Goveda	4 µg/kg 4 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg 6 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Kortikoidi/ Glukokortikoidi
Serumski gonadotropin ždrebnih kobila	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Pretkamid (krotetamid i kropropamid)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Prokain	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Progesteron	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce, koze i kopitari (ženke)	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravaginalnu terapeutsku ili zootehničku primjenu i u skladu s odredbama Direktive 96/22/EZ.	NEMA UNOSA
Prolin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Propan	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Propilen glikol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Lovor-višnja (*Prunus laurocerasus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:1 000 dijelova.	NEMA UNOSA
Pirantel embonat	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Ekstrakt buhača	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
2-Pirolidon	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Kod parenteralnih doza do 40 mg/kg tjelesne mase.	NEMA UNOSA
Kvatrezin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao konzervans u koncentracijama do 0,5 %.	NEMA UNOSA
Hrastova kora (*Quercus cortex*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Quillaia ekstrakt (*Quillaia saponins*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Rafoksanid	Rafoksanid	Goveda	30 µg/kg 30 µg/kg 10 µg/kg 40 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
		Ovce	100 µg/kg 250 µg/kg 150 µg/kg 150 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg		
Korijen rabarbare (*Rhei radix*), standardizirani ekstrakti i njihovi pripravci	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Ricinusovo ulje (*Ricini oleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Rifaksimin	Rifaksimin	Goveda	60 µg/kg	Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban ni za koje tkivo osim za mlijeko	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intramamarnu primjenu, osim ako se vime koristi za prehranu ljudi, i za intrauterinu primjenu.	
		Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	
Romifidin	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za terapeutsku primjenu.	NEMA UNOSA
Ružmarinovo eterično ulje (*Rosmarini aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
List ružmarina (*Rosmarini folium*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Veprina (*Ruscus aculeatus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Ruta (*Ruta graveolens*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:1 000 dijelova. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	NEMA UNOSA
Salicilna kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Kaduljin list (*Salviae folium*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Bazgin cvijet (*Sambuci flos*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Sarafloksacin	Sarafloksacin	Kokoši	10 µg/kg 100 µg/kg	Koža i masno tkivo Jetra	Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Salmonidae	30 µg/kg	Mišić i koža u prirodnom omjeru.		
Kraljica noći (*Selenicereus grandiflorus*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:100 dijelova.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Sabal palma (*Serenoa repens*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Serin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Serotonin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Sikavica, bijeli stričak, osljebad (*Silybum marianum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Sjeme crne gorušice (*Sinapis nigrae semen*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev 2-metil-2-fenoksi-propanoat	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, svinje, koze i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev acetilsalicilat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko ili jaja koriste za prehranu ljudi.	NEMA UNOSA
Natrijev benzil 4-hidroksibenzoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev boroformiat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev butil 4-hidroksibenzoat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev cetostearil sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Natrijev klorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev klorit	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Natrijev kromoglikat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev dikloroizocijanurat	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce i koze	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Natrijev dioktilsulfosukcinat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev formaldehid sulfoksilat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev glicerofosfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev hipofosfit	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev lauril sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev nitrit	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Natrijev propionat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev pirosulfit	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev salicilat	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	NEMA UNOSA
		Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane osim riba.	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	
Natrijev selenat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Natrijev selenit	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev stearat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Natrijev tiosulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Zlatnica (*Solidago virgaurea*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Somatosalm	NIJE PRIMJENJIVO	Lososi	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Sorbitan seskvioleat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Sorbitan trioleat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Spektinomicin	Spektinomicin	Ovce	300 µg/kg 500 µg/kg 2 000 µg/kg 5 000 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Sve ostale vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	300 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg 5 000 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Spiramicin	Zbroj spiramicina i neospiramicina	Goveda	200 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 300 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Kokoši	200 µg/kg 300 µg/kg 400 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra	Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	
	Spiramicin 1	Svinje	250 µg/kg 2 000 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	
Streptomicin	Streptomicin	Sve vrste preživača i kunići	500 µg/kg 500 µg/kg 500 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Sve vrste preživača	200 µg/kg	Mlijeko		
Sjeme strihninovca (*Strychni semen*)	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce i koze	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu u dozama do ekvivalenta 0,1 mg strihnina po kg tjelesne mase.	NEMA UNOSA
Strihnin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za oralnu primjenu u dozama do 0,1 mg/kg tjelesne mase.	NEMA UNOSA
Tvari koje se koriste u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Sve tvari koje se koriste u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pod uvjetom da njihova koncentracija u proizvodu ne prelazi 1:10 000 dijelova.	NEMA UNOSA
Sulfogvajakol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Sulfonamidi (sve tvari koje pripadaju skupini sulfonamida)	Izvorna tvar	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ukupni rezidui svih tvari iz skupine sulfonamida ne smiju prijeći 100 µg/kg. Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Kemoterapeutici
		Goveda, ovce i koze	100 µg/kg	Mlijeko		
Sumpor	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Korijen gaveza (*Symphyti radix*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu na neoštećenoj koži.	NEMA UNOSA
Jambolan, javanska šljiva (*Syzygium cumini*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Tanin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
L-tartarna kiselina i njezine mono i dibazične natrijeve, kalijeve i kalcijeve soli	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao ekscipijent.	NEMA UNOSA
Tau fluvalinat	NIJE PRIMJENJIVO	Pčele	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Teflubenzuron	Teflubenzuron	*Salmonidae*	500 µg/kg	Mišić i koža u prirodnom omjeru	NEMA UNOSA	Antiparazitici/ Sredstva za suzbijanje ektoparazita

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Terpentinsko eterično ulje (*Terebinthinae aetheroleum rectificatum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Balzam ariša (*Terebinthinae laricina*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Terpin hidrat	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce, koze i svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Tetrakain	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao anestetik.	NEMA UNOSA
Tetraciklin	Zbroj izvornog spoja i njegovoga 4-epimera	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 300 µg/kg 600 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg Mlijeko Jaja	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe.	Protuupalne tvari/Antibiotici
Teobromin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Teofilin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Tiabendazol	Zbroj tiabendazola i 5-hidroksitiabendazola	Goveda i koze	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	NEMA UNOSA	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Tiamfenikol	Tiamfenikol	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Tiamilal	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravenoznu primjenu.	NEMA UNOSA
Tioktinska kiselina	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Tiomersal	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao konzervans u cjepivima s više doza u najvećoj koncentraciji od 0,02 %.	NEMA UNOSA
Natrijev tiopental	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravenoznu primjenu.	NEMA UNOSA
Treonin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Zapadna tuja (*Thuja occidentalis*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:100 dijelova.	NEMA UNOSA
Timijanovo eterično ulje (*Thymi aetheroleum*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Timidin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Timol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Tiamulin	Zbroj metabolita koji mogu hidrolizirati u 8-α-hidroksimutilin	Svinje i kunići	100 µg/kg 500 µg/kg	Mišić Jetra	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Kokoši	100 µg/kg 100 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra		
		Pure	100 µg/kg 100 µg/kg 300 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra		
	Tiamulin	Kokoši	1 000 µg/kg	Jaja		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Tiaprost	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, ovce, svinje i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cvijet lipe (*Tiliae flos*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Tilmikozin	Tilmikozin	Perad	75 µg/kg 75 µg/kg 1 000 µg/kg 250 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Sve ostale vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	50 µg/kg 50 µg/kg 1 000 µg/kg 1 000 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko		
Tiludronska kiselina (u obliku dinatrijeve soli)	NIJE PRIMJENJIVO	Kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za intravenoznu primjenu.	NEMA UNOSA
		Perad	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za parenteralnu primjenu i za uporabu kod nesilica i ptica za uzgoj.	
Timerfonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu kao konzervansi u cjepivima s više doza u najvećoj koncentraciji od 0,02 %.	NEMA UNOSA
Toldimfos	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Tolfenamska kiselina	Tolfenamska kiselina	Goveda i svinje	50 µg/kg 400 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Nesteroidne protuupalne tvari
		Goveda	50 µg/kg	Mlijeko		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Toltrazuril	Toltrazuril sulfon	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 150 µg/kg 500 µg/kg 250 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod svinja se NDK za masno tkivo odnosi na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje protozoa
		Perad	100 µg/kg 200 µg/kg 600 µg/kg 400 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
Natrijev tosilkloramid	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda i kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
		Ribe	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za primjenu u vodi.	
Tragakant	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Trikain mezilat	NIJE PRIMJENJIVO	Ribe	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za primjenu u vodi.	NEMA UNOSA
Triklormetiazid	NIJE PRIMJENJIVO	Svi sisavci koji se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Triklabendazol	Zbroj rezidua koje je moguće ekstrahirati i koji mogu oksidirati u ketotriklabendazol	Sve vrste preživača	225 µg/kg 100 µg/kg 250 µg/kg 150 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Antiparazitici/Sredstva za suzbijanje endoparazita
Trimetoprim	Trimetoprim	Kopitari	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”. Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Kemoterapeutici
		Sve ostale vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko		

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Trimetilfloroglucinol	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Tripsin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Triptofan	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Tulatromicin	(2R, 3S, 4R, 5R, 8R, 10R, 11R, 12S, 13S, 14R)-2-etil-3,4,10,13-tetrahidroksi-3,5,8,10,12,14-heksametil-11-[[3,4,6-trideoksi-3-(dimetilamino)-β-D-ksilo-heksopiranozil]oksi]-1-oksa-6-azaciklopentadekan-15-on, izraženi kao ekvivalenti tulatromicina	Goveda	100 µg/kg 3 000 µg/kg 3 000 µg/kg	Masno tkivo Jetra Bubreg	Ne primjenjivati kod životinja čije se mlijeko koristi za prehranu ljudi.	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Svinje	100 µg/kg 3 000 µg/kg 3 000 µg/kg	Koža i masno tkivo Jetra Bubreg		
Damiana (*Turnera diffusa*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Tilozin	Tilozin A	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 100 µg/kg 50 µg/kg 200 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg Mlijeko Jaja	Kod riba se NDK za mišić odnosi na „mišić i kožu u prirodnom omjeru”. NDK za masno tkivo, jetra i bubreg ne primjenjuju se na ribe. Kod svinja i peradi NDK za masno tkivo odnosi se na „kožu i masno tkivo u prirodnom omjeru”.	Protuupalne tvari/Antibiotici

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Tilvalozin	Zbroj tilvalozina i 3-O-acetiltilozina	Svinje	50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg 50 µg/kg	Mišić Koža i masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
		Perad	50 µg/kg 50 µg/kg	Koža i masno tkivo Jetra	Ne primjenjivati kod životinja čija se jaja koriste za prehranu ljudi.	
Tirozin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Urea	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Morski luk (*Urginea maritima*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:100 dijelova. Samo za oralnu primjenu.	NEMA UNOSA
Uridin i njegovi 5-mono, 5-di i 5-trifosfati	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Kopriva (*Urticae herba*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Valin	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Valnemulin	Valnemulin	Svinje	50 µg/kg 500 µg/kg 100 µg/kg	Mišić Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Antibiotici
Vedaprofen	Vedaprofen	Kopitari	50 µg/kg 20 µg/kg 100 µg/kg 1 000 µg/kg	Mišić Masno tkivo Jetra Bubreg	NEMA UNOSA	Protuupalne tvari/Nesteroidne protuupalne tvari
Vetrabutin hidroklorid	NIJE PRIMJENJIVO	Svinje	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Vinkamin	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za primjenu kod novorođenih životinja.	NEMA UNOSA
Virola sebifera	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje u proizvodima ne prelaze 1:1 000 dijelova.	NEMA UNOSA
Bijela imela (*Viscum album*)	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za uporabu u homeopatskim veterinarsko-medicinskim proizvodima pripremljenima u skladu s homeopatskim farmakopejama u koncentracijama koje odgovaraju osnovnoj tinkturi i njezinim razrjeđenjima.	NEMA UNOSA
Vitamin A	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Vitamin B1	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Vitamin B2	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Vitamin B3	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Farmakološki djelatna tvar	Marker rezidua	Vrsta životinje	NDK	Ciljno tkivo	Ostale odredbe (u skladu s člankom 14. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 470/2009)	Terapeutska klasifikacija
Vitamin B5	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Vitamin B6	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Vitamin B12	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Vitamin D	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Vitamin E	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Alkoholi iz vune	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	Samo za vanjsku primjenu.	NEMA UNOSA
Ksilazin hidroklorid	NIJE PRIMJENJIVO	Goveda, kopitari	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cinkov acetat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cinkov aspartat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cinkov klorid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cinkov glukonat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cinkov oleat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cinkov oksid	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cinkov stearat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA
Cinkov sulfat	NIJE PRIMJENJIVO	Sve vrste životinja koje se koriste za proizvodnju hrane	NDK nije potreban	NIJE PRIMJENJIVO	NEMA UNOSA	NEMA UNOSA

Tablica 2.

Zabranjene tvari

Farmakološki djelatna tvar	NDK
Vučja stopa (*Aristolochia* spp.) i njezini pripravci	NDK nije moguće utvrditi
Kloramfenikol	NDK nije moguće utvrditi
Kloroform	NDK nije moguće utvrditi
Klorpromazin	NDK nije moguće utvrditi
Kolhicin	NDK nije moguće utvrditi
Dapson	NDK nije moguće utvrditi
Dimetridazol	NDK nije moguće utvrditi
Metronidazol	NDK nije moguće utvrditi
Nitrofurans (uključujući furazolidon)	NDK nije moguće utvrditi
Ronidazol	NDK nije moguće utvrditi

CIJENA PRETPLATE ZA 2013. g. (bez PDV-a, uključujući uobičajene troškove otpreme)

Službeni list EU, serije L + C, tiskano izdanje	na 22 službena jezika EU	1 300 EUR godišnje
Službeni list EU, serije L + C, tiskano izdanje + godišnje izdanje na DVD-u	na 22 službena jezika EU	1 420 EUR godišnje
Službeni list EU, serija L, tiskano izdanje	na 22 službena jezika EU	910 EUR godišnje
Službeni list EU, serije L + C, mjesečno izdanje na DVD-u (zbirno izdanje)	na 22 službena jezika EU	100 EUR godišnje
Dodatak Službenom listu (serija S – natječaji za javnu nabavu), DVD, jedno izdanje tjedno	višejezično: na 23 službena jezika EU	200 EUR godišnje
Službeni list EU, serija C – natječaji	na jeziku/jezicima ovisno o natječaju/natječajima	50 EUR godišnje
Pravna stečevina EU, posebno tiskano izdanje	na hrvatskom jeziku	4 000 EUR

Pretplata na *Službeni list Europske unije*, koji se objavljuje na službenim jezicima Europske unije, dostupna je u 22 jezične inačice. Službeni list sastoji se od dviju serija: L (Zakonodavstvo) i C (Informacije i objave).

Na svaku se jezičnu inačicu pretplaćuje posebno.

U skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 920/2005, objavljenom u Službenom listu L 156 od 18. lipnja 2005., institucije Europske unije nisu privremeno dužne sastaviti sve akte na irskome i objaviti ih na tom jeziku. Izdanja Službenog lista na irskom jeziku stoga se prodaju odvojeno.

Pretplatom na Dodatak Službenom listu (serija S – natječaji za javnu nabavu) obuhvaćena su sva 23 službena jezika na jednome višejezičnom DVD-u.

Pretplatnici *Službenog lista Europske unije* mogu na zahtjev primati različite priloge uz Službeni list. Pretplatnici se obavješćuju o objavljivanju priloga putem obavijesti umetnute u *Službeni list Europske unije*.

Prodaja i pretplata

Pretplatnici se na zasebno plative periodične publikacije, kao što je pretplata na *Službeni list Europske unije*, pretplaćuju preko naših prodajnih zastupnika. Popis prodajnih zastupnika nalazi se na stranici:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hr.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije,* kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremnih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: http://europa.eu

FX-AZ-13-261-HR-C

Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR